



**UNI-K**

**КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**



Сервісна книжка



## ПЕРЕДМОВА

Дякуємо, що обрали автомобіль CHANGAN. Ми раді вітати Вас як одного із багатьох людей, які надали перевагу автомобілю CHANGAN. Передові технології, висока якість і надійність автомобілів CHANGAN, які ми виробляємо, – це те, чим ми дуже пишаємося.

В цьому Керівництві з експлуатації (далі – Керівництво) міститься опис усіх систем та вся інформація, потрібна для безпечної експлуатації Вашого CHANGAN. Рекомендовано уважно ознайомитися зі змістом цього Керівництва, адже це сприятиме підвищенню рівня задоволеності від керування новим автомобілем.

Керівництво з експлуатації було ретельно вивірене перед здачею до друку. Проте, маючи на меті безперервно розвивати і вдосконалювати наш продукт та/або Керівництво з експлуатації для задовільнення всіх потреб наших клієнтів, ми залишаємо за собою право вносити зміни до цього Керівництва без будь-якого попереднього сповіщення. Не вдавайтеся до порівняння конфігурації та характеристик автомобіля із даними, що містяться в сторонніх Керівництвах з експлуатації, та не вимагайте компенсації за виявлені відмінності.

Компанія CHANGAN Automobile Co., Ltd. залишає за собою право на тлумачення та володіє авторським правом на Керівництво з експлуатації. Копіювання чи збереження жодної частини цього Керівництва з експлуатації в будь-якій формі, включно із частковим цитуванням або посиланням на неї в інших літературних джерелах, заборонене.

Крім того, автовиробник наполегливо рекомендує звертатися до авторизованого дилера CHANGAN, коли виникає потреба в перевірці або технічному обслуговуванні автомобіля.

ТОВ «СОДЖІТЗ АВТО УКРАЇНА»

Листопад, 2023

© CHANGAN Automobile Co., Ltd., всі права захищені.



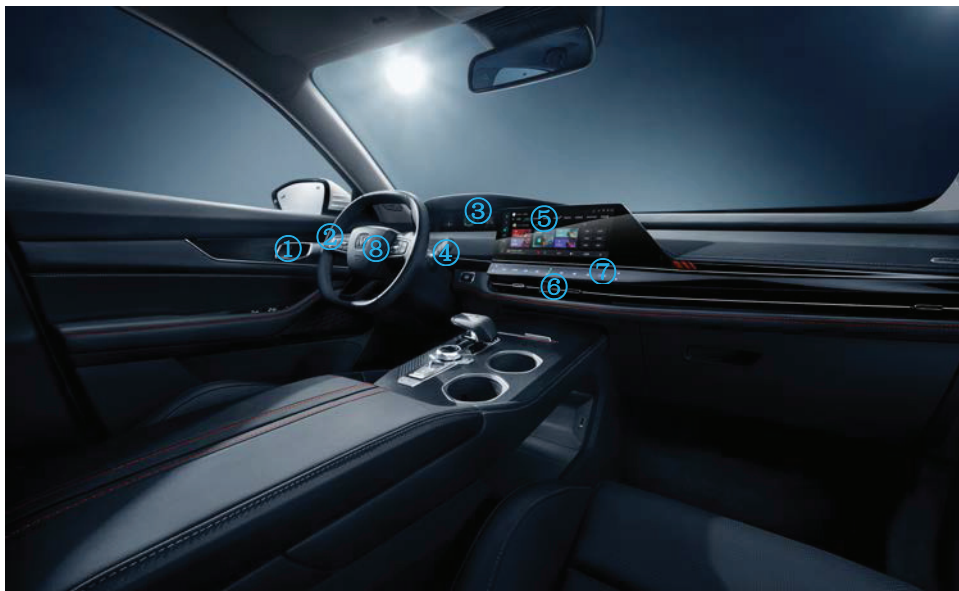
## ЗОВНІШНІ КОМПОНЕНТИ АВТОМОБІЛЯ



1. Блок-фари
2. Капот
3. Очисники вітрового скла
4. Зовнішні дзеркала заднього огляду
5. Електросклопідіймачі
6. Комбіновані задні ліхтарі
7. Колеса
8. Замки дверей
9. Лючок паливозаливної горловини
10. Дверцята багажного відділення

※ Певні компоненти наявні тільки в деяких моделях, тому дані про них надаються лише для довідки. Фактична конфігурація залежить від комплектації Вашого автомобіля.

## КОМПОНЕНТИ САЛОНУ АВТОМОБІЛЯ



1. Замки дверей
2. Важіль керування зовнішніми приладами освітлення
3. Панель приладів
4. Важіль склоочисників
5. Дисплей мультимедійної системи
6. Кнопка аварійної світлової сигналізації
7. Панель керування системою кондиювання повітря
8. Кермо

※ Певні компоненти наявні тільки в деяких моделях, тому дані про них надаються лише для довідки. Фактична конфігурація залежить від комплектації Вашого автомобіля.

## КОМПОНЕНТИ САЛОНУ АВТОМОБІЛЯ



- 9. Важіль селектора
- 10. Регулятор для перемикання режимів керування
- 11. Перемикач EPB
- 12. Бездротовий зарядний пристрій ※ (за наявності)

※ Певні компоненти наявні тільки в деяких моделях, тому дані про них надаються лише для довідки. Фактична конфігурація залежить від комплектації Вашого автомобіля.

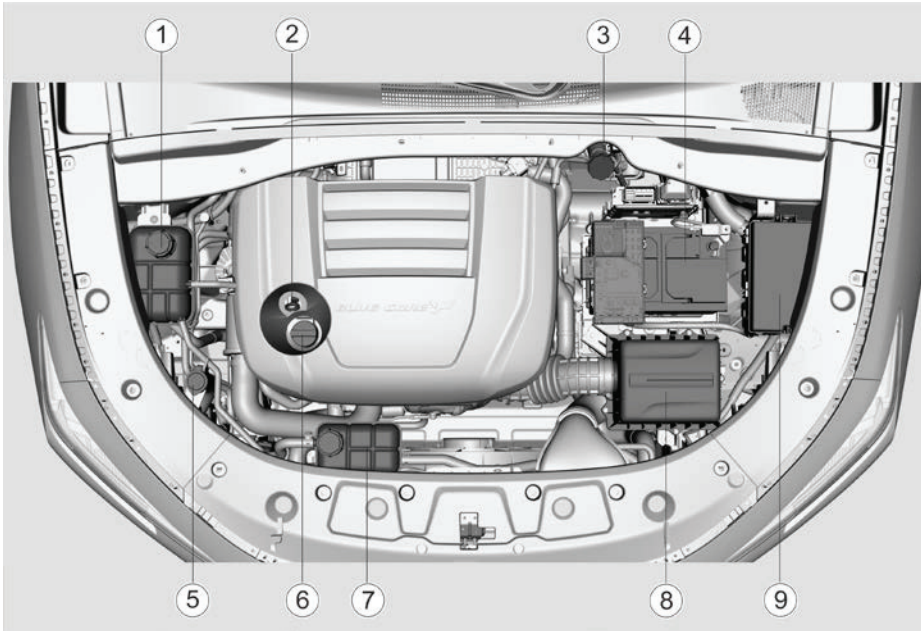
## ПАНЕЛЬ ПРИЛАДІВ



- |                              |                                    |               |                                       |                           |
|------------------------------|------------------------------------|---------------|---------------------------------------|---------------------------|
| 1. Інформація про автомобіль | 2. Індикатори                      | 3. Тахометр   | 4. Показник рівня палива              | 5. Навігаційна інформація |
| 6. Спідометр                 | 7. Інформація розважальної системи | 8. Режим руху | 9. Температура охолоджувальної рідини |                           |

※ Певні компоненти наявні тільки в деяких моделях, тому дані про них надаються лише для довідки. Фактична конфігурація залежить від комплектації Вашого автомобіля.

## МОТОРНИЙ ВІДСІК



- ① Розширювальний бачок (система високого тиску)
- ② Масляний щуп
- ③ Заливна горловина бачка з гальмовою рідиною
- ④ Акумуляторна батарея
- ⑤ Заливна горловина бачка з рідиною склоомивача
- ⑥ Кришка маслозаливної горловини
- ⑦ Розширювальний бачок (система низького тиску)
- ⑧ Повітряний фільтр
- ⑨ Головний блок запобіжників

※ Певні компоненти наявні тільки в деяких моделях, тому дані про них надаються лише для довідки. Фактична конфігурація залежить від комплектації Вашого автомобіля.



## КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Експлуатація
- Технічне обслуговування
- Технічні характеристики

Вся інформація, що міститься в цьому Керівництві з експлуатації, є достовірною на момент публікації. Проте компанія CHANGAN залишає за собою право вносити будь-які зміни у будь-який час, оскільки це обумовлено нашою політикою постійного вдосконалення продукту.

Це Керівництво з експлуатації передбачене для всіх комплектацій цієї моделі, адже в ньому надані опис і роз'яснення щодо роботи як стандартного, так і опційного обладнання.

Саме тому Ви можете натрапити на інформацію, яка не стосується саме Вашого автомобіля.

## ПОРЯДОК КОРИСТУВАННЯ КЕРІВНИЦТВОМ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Ми прагнемо зробити все можливе, щоб Ви завжди отримували неперевершене задоволення від керування автомобілем, і це Керівництво з експлуатації стане Вам у великій нагоді. Слід обов'язково ознайомитися з його вмістом у повному обсязі. Щоб звести до мінімуму ймовірність серйозного травмування або навіть загибелі, зверніть особливу увагу на інформацію, зазначену в пунктах «ПОПЕРЕДЖЕННЯ» і «ЗАСТЕРЕЖЕННЯ» цього Керівництва.

Текстова частина доповнена змістовними ілюстраціями, щоб Ви краще зрозуміли як правильно експлуатувати автомобіль. З цього Керівництва Ви дізнаєтеся про системи, якими укомплектований автомобіль, а також отримаєте важливу інформацію щодо безпеки руху та корисні поради щодо керування автомобілем за різних дорожніх умов. Загальна структура Керівництва відображена у Змісті.

За потреби знайти певну інформацію скористайтеся алфавітним покажчиком. У ньому зазначена основна інформація, що міститься в цьому Керівництві.

Розділи: це Керівництво з експлуатації складається з восьми розділів та алфавітного покажчика. Кожен розділ починається з короткого змісту, що дозволяє швидко визначити, чи міститься в ньому потрібна інформація.

Ваша безпека та безпека людей, що Вас оточують, є надзвичайно важливою. У Керівництві наведено безліч правил безпеки та описано процедури з виконання певних робіт.

Ця інформація застерігає про потенційні ризики травмування людей чи пошкодження автомобіля. У повідомленнях щодо безпеки, наведених на наклейках в автомобілі та цьому Керівництві, описані ймовірні небезпеки та способи, як їх уникнути або мінімізувати.

Попередження та інструкції, що зазначені в цьому Керівництві, призначені

для забезпечення Вас і тих, хто Вас оточує. Нехтування правилами та інструкціями може призвести до серйозного травмування або навіть загибелі.

Певна інформація в цьому Керівництві позначена заголовками НЕБЕЗПЕКА, ПОПЕРЕДЖЕННЯ, ЗАСТЕРЕЖЕННЯ чи ПРИМІТКА (із попереджувальними символами).



Йдеться про такий попереджувальний символ. Він попереджає про потенційний ризик та імовірність фізичного травмування. Дотримуйтеся всіх застережень, позначених таким символом, щоб уникнути отримання травм чи загибелі. Попереджувальний символ передує сигнальним словам НЕБЕЗПЕКА, ПОПЕРЕДЖЕННЯ та ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.

### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: ВНЕСЕННЯ ЗМІН У КОНСТРУКЦІЮ АВТОМОБІЛЯ CHANGAN**

Заборонено вносити зміни в конструкцію автомобіля. Модифікації

можуть негативно позначитися на експлуатаційних характеристиках, безпеці й терміні служби автомобіля CHANGAN, а також суперечити умовам надання обмеженої гарантії, що поширюється на автомобіль. Певні модифікації також можуть призвести до порушення законодавчих норм, затверджених Міністерством транспорту чи іншою відповідною установою у Вашій країні.

### **ПІД'ЄДНАННЯ ПРИЙОМОПЕРЕДАВАЛЬНИХ РАДІОПРИСТРОЇВ ТА МОБІЛЬНИХ ТЕЛЕФОНІВ**

Ваш автомобіль обладнаний електронною системою впорскування палива та іншими електронними компонентами. Неправильно підключений/налаштований прийомопередавальний радіопристрій або мобільний телефон може негативно вплинути на роботу електронних систем. Тому рекомендовано суворо дотримуватися інструкцій виробника радіопристрою або проконсультуватися з дилером CHANGAN щодо запобіжних заходів чи спеціальних інструкцій, якщо Ви

вирішили встановити один з таких пристроїв.

### **БЕЗПЕКА ТА ПОШКОДЖЕННЯ АВТОМОБІЛЯ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

У Керівництві міститься інформація, позначена заголовками НЕБЕЗПЕКА, ПОПЕРЕДЖЕННЯ, ЗАСТЕРЕЖЕННЯ. Вони мають такі значення:



#### **НЕБЕЗПЕКА**

Заголовок НЕБЕЗПЕКА вказує на ситуації, ігнорування яких призведе до серйозних травм або навіть загибелі.



#### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Заголовок ПОПЕРЕДЖЕННЯ вказує на ситуації, ігнорування яких може призвести до серйозних травм або навіть загибелі.

#### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Заголовок ЗАСТЕРЕЖЕННЯ вказує на ситуації, ігнорування яких може призвести до легких чи середніх травм.



Символ перекресленого кола використовується в Керівництві для позначення заборонених операцій або ситуацій, яких потрібно уникати.



Трикутний символ має значення «НЕБЕЗПЕКА, висока напруга», отже, попереджає про ризик ураження електричним струмом. Демонтаж має виконуватися тільки висококваліфікованим спеціалістом.

### **Аксесуари, запчастини та переобладнання автомобіля**

Заборонено переобладнувати автомобіль, оскільки це може негативно позначитися на його безпеці, керованості, продуктивності й терміні служби, а також порушити законодавчі норми. Крім того, на пошкодження та погіршення експлуатаційних характеристик, спричинені переобладнанням автомобіля, гарантія не поширюється.

Слід використовувати тільки запчастини та аксесуари від затверджених Компанією виробників, оскільки пошкодження, причиною яких стало

встановлення невідповідних деталей, також не покриваються гарантією.

### **Встановлення системи мобільного зв'язку**

Підключена система двостороннього мобільного бездротового зв'язку впливає на роботу електричних систем, систему ABS, систему динамічної стабілізації, систему допомоги під час рушання на схилі, систему SRS та систему переднатягувачів ременів безпеки. Саме тому перед підключенням такої системи потрібно звернутися до авторизованого дилера CHANGAN, щоб отримати рекомендації та інформацію щодо запобіжних заходів.

### **Система PEPS**

Особам, які користуються медичними приладами, зокрема кардіостимуля-

торами, слід звернутися по консультацію до виробника таких приладів, щоб дізнатися, як вони працюють під впливом радіохвиль і запобігти непередбачуваним наслідкам.

### Поради щодо руху по шосе та бездоріжжю

Цей автомобіль належить до класу кросоверів, здатних долати бездоріжжя, тому його керованість і маневреність відрізняється від керованості і маневреності легкових автомобілів, що пояснюється його більшим дорожнім просвітом і вищим центром ваги. Через свої конструктивні особливості кросовер є більш схильним до перекидання, ніж легковий автомобіль. Тому слід уважно прочитати пункти «Застереження щодо керування автомобілем високої прохідності» і «Застереження щодо руху бездоріжж-

жям», щоб уникнути потрапляння в аварію і травмування через втрату контролю над автомобілем.

Повна назва одиниць вимірювання, використовуваних у Керівництві, наведена нижче:

### Інформація щодо скорочених назв одиниць вимірювання

Скорочена назва	Повна назва	Скорочена назва	Повна назва
л	Літри	км/год	Кілометри на годину
мл	Мілілітри	кГц	Кілогерци
км	Кілометри	кПа	Кілопаскалі
м	Метри	об/хв	Оберти на хвилину
см	Сантиметри	Вт	Вати
мм	Міліметри	кВт/об/хв	Кіловати на оберти на хвилину
хв	Хвилини	°C	Градуси Цельсія
с	Секунди	%	Відсотки
кг	Кілограми	Н•м	Ньютон на метр
А	Амперы	(°)	Градуси
В	Вольты	(')	Кутові хвилини

**ЗМІСТ**

<b>I. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ .....</b>	<b>1</b>	ДЗЕРКАЛА ЗАДНЬОГО ОГЛЯДУ .....	59
ВИМОГИ ДО ПАЛИВА ТА РІВНЯ ВИКИДІВ .....	2	ЛЮК У ДАХУ ※ (ЗА НАЯВНОСТІ) .....	62
ПАСПОРТНА ТАБЛИЧКА ТА ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ НОМЕР АВТОМОБІЛЯ (VIN) .....	4	ДВЕРЦЯТА БАГАЖНОГО ВІДДІЛЕННЯ .....	65
РАДАРНИЙ ПРИЙМАЧ .....	6	КАПОТ .....	71
СИСТЕМА РЕЄСТРАЦІЇ ДАНИХ ПРО ПОДІЇ ※ (ЗА НАЯВНОСТІ) .....	6	ЗАЛИВНА ГОРЛОВИНА ПАЛИВНОГО БАКА .....	72
МОДЕЛЬ ТА ЗАВОДСЬКИЙ НОМЕР ДВИГУНА .....	6	КЕРМО .....	73
<b>II. СИСТЕМИ БЕЗПЕКИ .....</b>	<b>8</b>	ПАНЕЛЬ ПРИЛАДІВ .....	76
ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ .....	9	КЕРУВАННЯ ЗОВНІШНІМИ ПРИЛАДАМИ ОСВІТЛЕННЯ .....	87
СИДІННЯ .....	10	СКЛООЧИСНИКИ ТА СКЛООМИВАЧІ .....	92
РЕМЕНІ БЕЗПЕКИ .....	18	СИСТЕМА КОНДИЦІЮВАННЯ ПОВІТРЯ .....	94
БЕЗПЕКА ДІТЕЙ .....	23	МУЛЬТИМЕДІЙНА СИСТЕМА ※ (ЗА НАЯВНОСТІ) .....	100
ПОДУШКИ БЕЗПЕКИ .....	31	СИСТЕМА ПАРКУВАЛЬНИХ ДАТЧИКІВ .....	108
<b>III. СИСТЕМИ АВТОМОБІЛЯ .....</b>	<b>44</b>	СИСТЕМИ АКТИВНОЇ БЕЗПЕКИ .....	116
КЛЮЧ ІЗ ФУНКЦІЄЮ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ ...	45	СИСТЕМА КОНТРОЛЮ ТИСКУ ПОВІТРЯ В ШИНАХ (TPMS) .....	132
ЗАМКИ ДВЕРЕЙ .....	53	СИСТЕМА АДАПТИВНОГО КРУЇЗ-КОНТРОЛЮ (ACC) ※ (ЗА НАЯВНОСТІ) .....	135
ЕЛЕКТРОСКЛОПІДІЙМАЧІ .....	56	ІНТЕЛЕКТУАЛЬНА СИСТЕМА АДАПТИВНОГО	

КРУЇЗ-КОНТРОЛЮ (IACC) ※ (ЗА НАЯВНОСТІ) .....	144	ШИНИ ТА КОЛІСНІ ДИСКИ .....	200
ІНШЕ ОБЛАДНАННЯ .....	154	ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ АВТОМОБІЛЯ .....	205
<b>IV. КЕРУВАННЯ АВТОМОБІЛЕМ .....</b>	<b>162</b>	ФАРИ ТА ОСВІТЛЕННЯ .....	211
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ .....	163	АКУМУЛЯТОРНА БАТАРЕЯ .....	212
ЗАПУСК/ЗУПИНКА ДВИГУНА .....	166	РІДИНА СКЛОМИВАЧА ТА СКЛООЧИСНИКИ .....	213
ТРАНСМІСІЯ .....	168	ЗАПОБІЖНИКИ .....	217
ГАЛЬМА .....	171	ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ .....	218
ПОРАДИ ЩОДО КЕРУВАННЯ .....	179	<b>VII. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>	
<b>V. ПОРЯДОК ДІЙ В ЕКСТРЕНИХ СИТУАЦІЯХ .....</b>	<b>184</b>	<b>ТА ПАРАМЕТРИ .....</b>	<b>224</b>
ОЗНАКИ НЕСПРАВНОСТІ АВТОМОБІЛЯ		ГАБАРИТНІ РОЗМІРИ АВТОМОБІЛЯ .....	225
ТА СПЕЦІАЛЬНЕ ПРИЛАДДЯ .....	185	ДВИГУН .....	226
ЗАМІНА КОЛЕСА .....	187	ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБІЛЯ .....	227
ЗАПУСК ДВИГУНА ВІД ЗОВНІШНЬОЇ АКУМУЛЯТОРНОЇ		МАСА АВТОМОБІЛЯ .....	228
БАТАРЕЇ .....	191	РЕКОМЕНДОВАНІ ЕКСПЛУАТАЦІЙНІ РІДИНИ .....	229
БУКСИРУВАННЯ .....	192	ШИНИ ТА КОЛІСНІ ДИСКИ, ТИСК ПОВІТРЯ	
АВАРІЙНИЙ КОМПЛЕКТ ※ (ЗА НАЯВНОСТІ) .....	196	В ХОЛОДНИХ ШИНАХ .....	230
<b>VI. ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ ТА РЕМОНТ .....</b>	<b>197</b>	КУТИ ВСТАНОВЛЕННЯ КОЛІС (БЕЗ	
ОБОВ'ЯЗКОВІ ПЕРЕВІРКИ, ВИКОНУВАНІ ВОДІЄМ ...	198	ЗАВАНТАЖЕННЯ) .....	230
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ		ПЕРЕЛІК АБРЕВІАТУР .....	231
ТА РЕМОНТУ .....	199	<b>VIII. РЕГУЛЯРНЕ ТЕХНІЧНЕ</b>	
		<b>ОБСЛУГОВУВАННЯ І ГАРАНТІЯ .....</b>	<b>233</b>



# **I. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ**



## ВИМОГИ ДО ПАЛИВА ТА РІВНЯ ВИКИДІВ

Рівень викидів відпрацьованих газів моделі UNI-K має відповідати вимогам стандарту Euro VI(b).

**Тільки для Саудівської Аравії:** має використовуватися лише неетилований бензин із октановим числом (RON) за дослідницьким методом 91#/AKI (протидетонаційний) 89# або вище.

**Для інших регіонів:** має використовуватися тільки неетилований бензин із октановим числом (RON) за дослідницьким методом 92#/AKI (протидетонаційний) 89# або вище.

Тільки бензин із відповідними параметрами забезпечить найкращі експлуатаційні характеристики автомобіля, а також мінімізує рівень викидів і нагар на свічках запалювання.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

ЗАБОРОНЕНО ВИКОРИСТОВУВАТИ ЕТИЛОВАНИЙ БЕНЗИН. Етилований бензин є шкідливим для каталітичного нейтралізатора і може призвести до пошкодження датчика кисню, що унеможливить нормальну роботу системи зниження токсичності відпрацьованих газів.

Заборонено додавати в паливний бак будь-які засоби для очищення паливної системи, окрім затверджених (за детальною інформацією зверніться до авторизованого дилера CHANGAN).

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не намагайтеся долити паливо після спрацьовування механізму автоматичного припинення подачі палива на паливозаправному пістолеті.

Надійно закривайте кришку паливного бака, щоб запобігти розливанню палива в разі аварії.

## Бензин із вмістом спирту та метанолу

Бензоспирт (суміш бензину й етанолу), відомий під назвою «зерновий спирт», а також бензин і бензоспирт із вмістом метанолу, який іноді називають «деревний спирт», продаються разом із етилованим чи неетилованим бензином або замість нього.

Заборонено використовувати бензин із вмістом етанолу понад 10%, а також бензин чи бензоспирт, які містять метанол. Таке паливо може спричинити погіршення керованості автомобіля, а також пошкодження його паливної системи, системи керування двигуном та системи зниження токсичності відпрацьованих газів.

У разі виникнення проблем із керованістю автомобіля припиніть використовувати бензин зазначених нижче типів.

Гарантія від виробника не поширюється на пошкодження автомобіля, спричинені використанням такого палива:

1. Бензоспирт із вмістом етанолу понад 10%.
2. Бензин або бензоспирт із вмістом метанолу.
3. Етилований бензин.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Заборонено заливати в паливний бак бензоспирт, до складу якого входить метанол. Припиніть використовувати будь-яке паливо, яке негативно позначається на ходових характеристиках автомобіля.

### Паливо із присадками

Використання таких паливних присадок як:

- Силіконові
- ММТ (марганець, Mn)
- Ферроценові (на основі заліза)

- Інші присадки на основі металів може призвести до пропусків запалювання, слабкого прискорення, зупинки двигуна, пошкодження каталітичного нейтралізатора та надмірної корозії, а також пошкодження двигуна і скорочення загального терміну служби силового агрегата автомобіля.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

На пошкодження паливної системи та проблеми з продуктивністю, спричинені використанням невідповідного палива, не поширюється обмежена гарантія, яка надається для нових автомобілів.

### Використання МТВЕ

Компанія CHANGAN рекомендує уникати застосування палива із вмістом МТВЕ (метилтретбутилового ефіру) понад 15,0% (вміст кисню 2,7% мас.) для Вашого автомобіля.

Паливо із вмістом МТВЕ понад 15,0% (вміст кисню 2,7% мас.) може погіршити експлуатаційні характеристики автомобіля, спричинити утворення парових пробок та ускладнити запуск двигуна.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Обмежена гарантія на новий автомобіль не поширюється на пошкодження паливної системи та погіршення експлуатаційних характеристик, причиною яких стало використання палива із вмістом метанолу або МТВЕ (метилтретбутилового ефіру) понад 15,0% (вміст кисню 2,7% мас.).

### Заборона використання метанолу

Для цього автомобіля заборонено використовувати паливо із вмістом метанолу («деревний спирт»). Таке паливо може спричинити погіршення експлуатаційних характеристик автомобіля, а також пошкодження компонентів його

паливної системи, системи керування двигуном та системи зниження токсичності відпрацьованих газів.

### Експлуатація автомобіля в інших країнах

Маючи намір експлуатувати автомобіль в інших країнах:

- Ознайомтеся із усіма правилами і нормами щодо реєстрації та страхування.
- Дізнайтеся, чи наявне в цих країнах прийнятне для Вашого автомобіля паливо.

## ПАСПОРТНА ТАБЛИЧКА ТА ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ НОМЕР АВТОМОБІЛЯ (VIN)

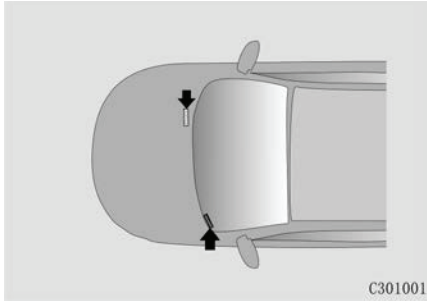
### Паспортна табличка

У паспортній табличці, прикріпленій під замком в отворі передніх дверей з правого боку, зазначена така інформація як ідентифікаційний номер автомобіля та максимальна допустима вага.

Manufactured by China Chongqing Changan Automobile Co. Ltd.	
<b>VIN:</b>	
Brand	
Model	
Engine model	Engine displacement
Maximum net power	
Maximum authorized total mass	
Manufacturing date	Seats



## Ідентифікаційний номер автомобіля (VIN)



Ідентифікаційний номер автомобіля зазначений:

- Під панеллю повітрязабірника під капотом
- У зоні стику вітрового скла і панелі приладів
- У паспортній табличці

## Зчитування ідентифікаційного номера автомобіля з ECU:

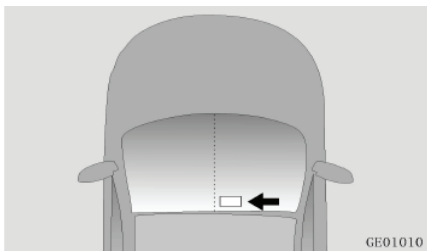


1. Під'єднайте діагностичний сканер до діагностичного роз'єму OBD, який знаходиться у нижній частині консолі з лівого боку;
2. Виберіть модель автомобіля на дисплеї діагностичного сканера Changan та увійдіть у систему EMS двигуна;
3. Виберіть пункт Read Version Information (Зчитати інформацію про версію), щоб перевірити VIN.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Діагностичний роз'єм OBD автомобілів CHANGAN підтримує комунікацію на базі CAN-шини або K-лінії. У першу чергу рекомендовано використовувати діагностичний сканер із комунікацією на базі CAN-шини. Якщо не вдається підключитися до EMS, скористайтеся іншим діагностичним сканером із комунікацією на базі K-лінії.
- Якщо жоден із діагностичних сканерів не може встановити зв'язок із EMS або не вдається зчитати VIN, зверніться до авторизованого дилера CHANGAN.

## РАДАРНИЙ ПРИЙМАЧ



Радарний приймач розташований у верхній частині вітрового скла (правіше від центру). Він не повинен перекриватися опорами датчика дощу чи датчика системи сповіщення про відхилення від смуги руху.

## СИСТЕМА РЕЄСТРАЦІЇ ДАНИХ ПРО ПОДІЇ ※ (ЗА НАЯВНОСТІ)

Автомобіль обладнаний системою реєстрації даних про події (EDR), яка в разі зіткнення може записати таку інформацію як швидкість руху автомобіля та параметри гальмування.

Проте такі дані можуть бути не зареєстровані залежно від типу зіткнення і сили удару.

Інформація, записана в EDR, допомагає краще зрозуміти ситуацію, що склалася, в разі зіткнення із можливим травмуванням людей.

Компанія зобов'язується не розголошувати та не надавати жодних даних, записаних EDR, третім особам, окрім як у зазначених випадках:

- за згодою власника або орендаря автомобіля;
- за офіційним запитом суду, поліції або інших правоохоронних органів;
- за залучення компанії Changan у судовий процес.

За потреби інформація, записана EDR, може бути використана:

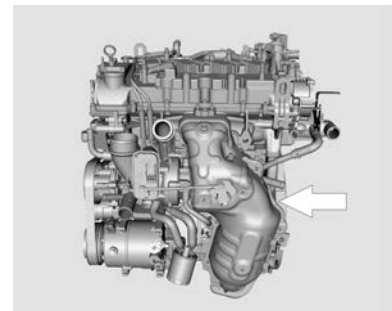
- для проведення досліджень та розробок з метою підвищення рівня безпеки автомобіля;
- для передачі третім особам з метою проведення досліджень і розробок, але без розкриття даних про автомо-

біль та персональної інформації про його власника.

Для зчитування інформації, записаної EDR, потрібно під'єднати спеціальний діагностичний сканер до діагностичного роз'єму OBD, звернувшись до авторизованого дилера Changan.

## МОДЕЛЬ ТА ЗАВОДСЬКИЙ НОМЕР ДВИГУНА

JL486ZQ5



Модель та заводський номер двигуна виштампуваний на блоці циліндрів двигуна.

## ДВИГУН ІЗ ТУРБО- НАДДУВОМ

Рекомендовано уникати тривалої роботи двигуна (понад 1 годину) в режимі холостого ходу, оскільки це може призвести до витікання мастила з турбонагнітача. Після тривалої стоянки за температури  $-20^{\circ}\text{C}$  чи нижче не натискайте педаль акселератора до упору протягом 6 секунд після запуску двигуна.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Недотримання цих вимог може призвести до витікання мастила та пошкодження турбонагнітача, на які не поширюється гарантія.

## ВНЕСЕННЯ ЗМІН У КОНСТРУКЦІЮ АВТОМОБІЛЯ

Заборонено вносити зміни в конструкцію автомобіля. Це може негативно позначитися на його експлуатаційних характеристиках, безпеці та терміні служби, а також спричинити

порушення законодавчих норм щодо безпеки та викидів.

Крім того, гарантія не покриває пошкодження і несправності, спричинені внесенням змін у конструкцію автомобіля.

Використання незатверджених електронних пристроїв може негативно позначитися на роботі систем автомобіля, призвести до пошкодження електропроводки чи розрядження акумуляторної батареї та навіть займання. Зміркувань безпеки не використовуйте незатверджені електронні пристрої.

## ОБКАТУВАННЯ НОВОГО АВТОМОБІЛЯ

Дотримання зазначених нижче рекомендацій протягом перших 1000 км (600 миль) пробігу дозволить зберегти високі експлуатаційні характеристики і паливну економічність автомобіля та подовжити термін його служби.

Не розганяйте двигун.

Під час руху не допускайте роботи двигуна із частотою обертання за межами діапазону 2000-4000 об/хв.

Уникайте тривалої роботи двигуна зі сталою частотою обертання, як високою, так і низькою.

Варіювання частоти обертання двигуна потрібне для його кращого припрацювання.

Уникайте різкого гальмування (крім екстрених ситуацій), щоб дати гальмам краще припрацюватися.

Уникайте буксирування причепа протягом перших 2000 км (1200 миль) пробігу.

## **II. СИСТЕМИ БЕЗПЕКИ**

## ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

У цьому розділі, як і в усьому Керівництві, наведено безліч застережень і рекомендацій щодо безпеки.

Запобіжні заходи є одними із найважливіших.

### Пристібання ременями безпеки

Ремінь безпеки – це найкращий захист у разі аварії будь-якого типу. Подушки безпеки лише доповнюють ремені безпеки, а не замінюють їх. Навіть якщо автомобіль укомплектований подушками безпеки, ЗАВЖДИ пристібайтеся ременем безпеки й стежте, щоб усі пасажирки були пристебнуті належним чином.

### Безпечно перевезення дітей

Дітей віком до 12 років потрібно перевозити надійно зафіксованими в дитячих кріслах безпеки, встановлених не на передньому, а на зад-

ніх сидіннях. Немовлят і дітей молодшого віку слід розташовувати у відповідних кріслах безпеки. Дітей старшого віку потрібно саджати на спеціальну додаткову подушку та пристібати їх ременем безпеки із поясною/плечовою стрічками, доки вони не підростуть достатньо, щоб належним чином пристібатися ременем безпеки без використання такої подушки.

### Спрацьовування подушок безпеки

Хоча подушки безпеки можуть рятувати життя, вони також можуть спричинити серйозне або смертельне травмування водія/пасажирів, які сидять надто близько до них або не пристебнуті належним чином. Немовлята, діти молодшого/старшого віку та дорослі особи невеликого зросту найбільше наражаються на травмування подушкою безпеки під час її розкривання. Зважайте на всі інструкції та попе-

редження, наведені в цьому Керівництві.

### Відволікання водія

Відволікання водія становить серйозну і потенційно смертельну небезпеку, особливо для недосвідчених водіїв. Безпека має бути першочерговим завданням, тому водій має пам'ятати про безліч чинників, що можуть відволікати увагу, зокрема сонливість, спроба дотягнутися до предметів, приймання їжі, догляд за собою, використання мобільного телефону та поведінка/дії пасажирів. Також водій може відвести погляд від дороги або прибрати руки з керма, зосередившись на інших діях під час керування автомобілем.

Для зменшення ризику відволікання та потрапляння в аварію:

- Налаштовуйте мобільні пристрої (MP3-плеєри, телефони, навігаційні пристрої тощо) ТІЛЬКИ за припарко-



ваного або зупиненого в безпечному місці автомобіля.

- Користуйтеся мобільним пристроєм **ТІЛЬКИ** коли це безпечно та дозволено законом.
- **НІКОЛИ** не набирайте текстові повідомлення та не надсилайте листи електронною поштою під час керування автомобілем. У більшості країн діє закон, який забороняє водіям набирати текстові повідомлення. У певних країнах і містах водіям також заборонено користуватися телефоном, тримаючи його в руці.
- **НІКОЛИ НЕ** зосереджуйтеся на мобільному телефоні, відволікаючись від керування автомобілем. Водій є відповідальним за безпеку пасажирів та інших учасників дорожнього руху, тому він завжди має тримати руки на кермі та уважно стежити за ситуацією на дорозі.

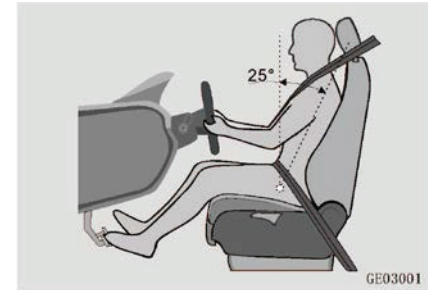
### **Контроль швидкості руху**

Перевищення швидкості є найпоширенішою причиною аварій із серйозним травмуванням або навіть загибеллю людей. Як правило, чим вища швидкість, тим вищий ризик, але серйозні травми можна дістати навіть за руху автомобіля з низькою швидкістю. Завжди підтримуйте швидкість, яка є безпечною за поточних умов, незалежно від максимально дозволеної швидкості.

### **Підтримання автомобіля у справному стані**

Розрив шини або механічне пошкодження може виявитися надзвичайно небезпечним. Щоб зменшити ймовірність виникнення таких проблем, регулярно перевіряйте стан шин і тиск повітря в них, а також своєчасно проходите технічне обслуговування відповідно до затвердженого регламенту.

## **СИДІННЯ**



Для цієї моделі передбачені зазначені нижче параметри регулювання позовжнього положення сидінь та кута нахилу їхніх спинок.

- Поздовжнє положення сидінь: зсування вперед максимум на 50 мм.
- Кут нахилу спинок сидінь: кут між осьовою лінією манекена, розташованого на сидінні, та вертикальною лінією. Максимальний кут нахилу спинки сидіння в цій моделі становить 25°.

## Регулювання положення сидіння

Максимальний захист у разі потрапляння автомобіля в аварію забезпечується лише за умови правильного використання сидіння, підголовника, ременя безпеки та подушки безпеки.

Перед початком руху потрібно:

- Відрегулювати положення сидіння та переконатися в надійній фіксації сидіння і його спинки. Уникайте надмірного відхилення спинки сидіння.
- Відрегулювати підголовник так, щоб його центральна частина перебувала на рівні верхньої частини вух людини на сидінні. Після регулювання переконайтеся в надійній фіксації підголовника в потрібному положенні.
- Відрегулювати сидіння водія, щоб він перебував на достатній відстані від керма, а також максимально (наскільки це можливо) опустити кермо, щоб фронтальна подушка безпеки була спрямована до грудної клітки водія.

- Прийняти правильне положення на сидінні, тобто сісти максимально прямо, щільно притулившись спиною до спинки сидіння.
- Належним чином пристебнутися ременем безпеки (див. «Використання ременів безпеки»).

### НЕБЕЗПЕКА

Не рушайте з місця, доки всі пасажери не розмістяться на сидіннях належним чином.

Заборонено перевозити пасажирів, які сидять на складених спинках сидінь, в багажному відділенні чи на багажі.

Не дозволяйте пасажирам підніматися з сидіння або пересідати з одного сидіння на інше під час руху автомобіля, оскільки в разі різкого гальмування або аварії вони можуть серйозно травмуватися або навіть загинути.

Не кладіть на сидіння предмети із нерівномірною вагою та не встром-

ляйте в нього гострі предмети, такі як голки чи цвяхи.

За наявності бокових подушок безпеки в спинках сидінь заборонено знімати або замінювати кришку модуля, оскільки це може запобігти нормальному спрацюванню бокових подушок безпеки або призвести до їхнього розкриття без потреби та травмування людей.

У разі екстреного гальмування або зіткнення пасажери, неналежним чином розташовані на сидіннях або непристебнуті ременями безпеки, можуть зазнати травм.

### НЕБЕЗПЕКА

Під час регулювання сидіння не засовуйте під нього руки та не наближайте їх до рухомих частин, щоб уникнути затискання та травмування рук.

Заборонено надмірно відхиляти спинку сидіння. Якщо водій або пасажир сидять на сидінні навскіс, поясна стрічка ременя безпеки може припадати безпосередньо на

живіт або плечова стрічка – торкатися шиї, що може призвести до серйозного травмування в разі аварії.

Подушка безпеки розкривається із великою силою. За неналежного пристібання ременем безпеки або неправильного розташування на сидінні людина може зазнати серйозних травм голови, шиї та інших вразливих частин тіла, які можуть виявитися смертельно небезпечними, особливо для дітей.

Заборонено регулювати сидіння під час руху автомобіля, оскільки це може призвести до втрати контролю над автомобілем або травмування людей через різке переміщення сидіння.

Заборонено класти будь-які предмети під сидіння, адже вони можуть перешкоджати його регулюванню, заважати роботі механізму фіксації або випадково торкнутися ручки регулювання сидіння, спричинивши різке переміщення сидіння та, як результат, втрату контролю над автомобілем.

### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Не рекомендовано використовувати будь-які накладки на сидіння. Накладка невідповідного розміру або форми може стати причиною несправності системи SBR (нагадування про непристібнуті ремені безпеки) передніх сидінь.

### Регулювання переднього сидіння вручну ※ (за наявності функції)



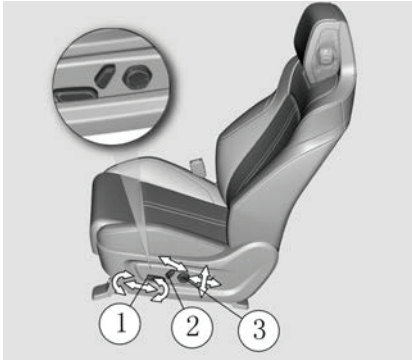
### 1. Регулювання поздовжнього положення сидіння

Взявшись за середню частину ручки регулювання (позначка 1), потягніть її вгору, а потім злегка обіпріться на сидіння і перемістіть його у потрібне положення. Відпустіть ручку регулювання.

### 2. Регулювання кута нахилу спинки сидіння

Потягніть вгору регулювальний важілець (позначка 2), злегка відхиліться на спинку назад, щоб встановити її під потрібним кутом, а потім відпустіть важілець.

## Регулювання переднього сидіння з електроприводом ※ (за наявності)



### 1. Регулювання поздовжнього положення та висоти сидіння

Переведіть регулювальний важілець 1 в потрібному напрямку, щоб відрегулювати поздовжнє положення і висоту сидіння.

### 2. Регулювання кута нахилу спинки сидіння

Переведіть регулювальний важілець 2 в потрібному напрямку, щоб встановити спинку сидіння під потрібним кутом.

### 3. Регулювання поперекової опори ※ (за наявності)

За задіяння передньої частини перемикача 3 поперекова опора виступає вперед; за задіяння задньої частини перемикача поперекова опора рухається назад.

За задіяння верхньої частини перемикача 3 поперекова опора рухається ввєрх; за задіяння нижньої частини перемикача поперекова опора рухається вниз.

### 4. Регулювання кута нахилу подушки сидіння ※ (за наявності функції)

Поверніть передню частину регулювального важільця 1, щоб встановити подушку сидіння під потрібним кутом.

## Підігрівачі сидінь ※ (за наявності)



Підігрівачі сидіння водія та переднього пасажирського сидіння можна увімкнути/вимкнути на дисплеї мультимедійної системи: [Vehicle Center] (Налаштування автомобіля) - [Air Conditioning] (Система кондиціонування повітря) - [Comfort Seat] (Комфортні сидіння).

Якщо торкнутися піктограми підігрівача сидіння один раз, засвітяться три сегменти індикатора, що свідчатиме про вмикання режиму максимального підігріву (High).

Якщо торкнутися піктограми підігрівача сидіння два рази, засвітяться два сегменти індикатора, що свідчатиме про вмикання режиму нормального підігріву (Mid). Якщо торкнутися піктограми підігрівача сидіння три рази, засвітиться один сегмент індикатора, що свідчатиме про вмикання режиму мінімального підігріву (Low).

Якщо торкнутися піктограми підігрівача сидіння чотири рази, підігрівач вимкнеться. Можна увімкнути режим підігріву одночасно для сидіння водія та переднього пасажирського сидіння, а також окремого для кожного з цих сидінь.



## НЕБЕЗПЕКА

Під час роботи підігрівачів можна обпектися, а сидіння можуть перегртися. Будьте надзвичайно обережні, особливо в разі тривалого користування підігрівачами сидінь. Вмикайте режими підігріву відповідно до поточних умов. Зазначеним нижче категоріям людей слід бути обережними під час використання підігрівачів сидінь:

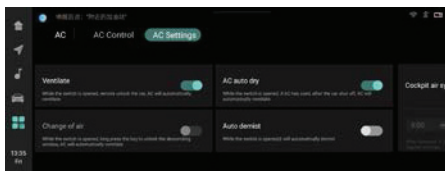
- Немовлята, маленькі діти, люди похилого віку, люди з обмеженими фізичними можливостями та вагітні жінки;
- Люди з чутливою шкірою;
- Дуже втомлені люди, люди у стані алкогольного сп'яніння та під впливом ліків, що викликають сонливість, таких як снодійні або проти-застудні засоби.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не кладіть на сидіння ковдри, подушки та інші теплоізоляційні предмети, коли працює підігрівач.

## Система вентиляції сидінь ※ (за наявності)



Систему вентиляції сидіння водія та переднього пасажирського сидіння можна увімкнути/вимкнути на дисплеї мультимедійної системи: [Vehicle Center] (Налаштування автомобіля) - [Air Conditioning] (Система кондиціювання повітря) - [Comfort Seat] (Комфортні сидіння).

Якщо торкнутися піктограми вентиляції сидіння один раз, засвітяться три індикатори, що свідчатиме про вмикання режиму максимальної вентиляції (High).

Якщо торкнутися піктограми вентиляції сидіння два рази, засвітяться два індикатори, що свідчатиме про вмикання режиму нормальної вентиляції

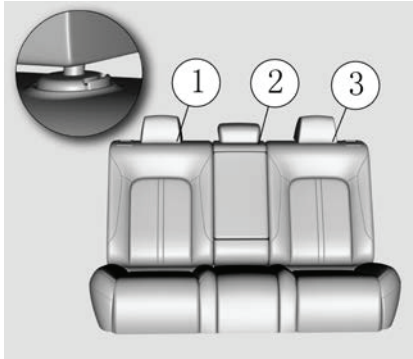
(Medium).

Якщо торкнутися піктограми вентиляції сидіння три рази, засвітиться один індикатор, що свідчатиме про вмикання режиму мінімальної вентиляції (Low).

Якщо торкнутися піктограми вентиляції сидіння чотири рази, система вентиляції вимкнеться. Можна увімкнути режим вентиляції одночасно для сидіння водія та переднього пасажирського сидіння, а також окремого для кожного з цих сидінь.

Неможливо одночасно увімкнути підігрів і вентиляцію сидінь. Вмикання підігрівача сидіння під час роботи системи вентиляції призведе до вимкнення цієї системи. Відповідно, вмикання системи вентиляції сидіння за працюючого підігрівача призведе до його вимкнення.

## Регулювання підголівників



Збільшення висоти: підніміть підголівник вгору.

Зменшення висоти: опустіть підголівник, натиснувши кнопку фіксатора (позначка ①/②/③).

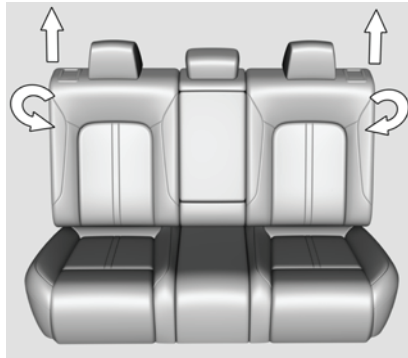
Зняття: потягніть підголівник вгору, натиснувши кнопку фіксатора (позначка ①/②/③).

### **! НЕБЕЗПЕКА**

Заборонено регулювати підголівники під час руху автомобіля.

Не підкладайте під спину жодних подушок.  
Заборонено керувати автомобілем за знятих підголівників.

## Регулювання задніх сидінь



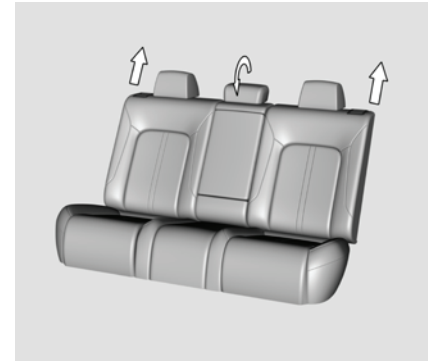
Потягніть верх фіксувальний важілець, розташований на спинці сидіння, встановіть цю спинку під потрібним кутом (передбачено два положення), а потім відпустіть важілець.

### **! НЕБЕЗПЕКА**

За наявності пасажира на центральному задньому сидінні спин-

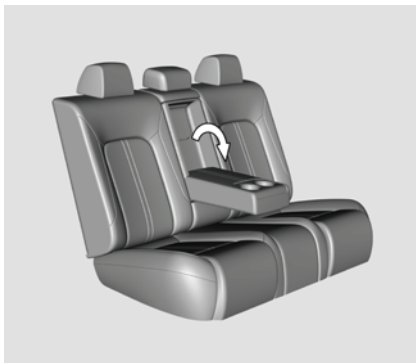
ка цього сидіння має бути встановлена під таким самим кутом (відповідно до співвідношення 4/6).

**Складання спинок сидінь (для збільшення об'єму багажного відділення)**



Потягніть важілець вгору, щоб заблокувати фіксатор спинки сидіння, а потім опустіть спинку для збільшення об'єму багажного відділення.

## Підлокітник заднього сидіння ※ (за наявності)



Візьміться за середню частину підлокітника та розкладіть його.

### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

Щоб уникнути ймовірного травмування людей у разі екстреного гальмування чи аварії, тримайте підлокітник складеним (коли в ньому немає потреби).

## Система запам'ятовування налаштувань для місця водія ※ (за наявності)



**SET** Система запам'ятовування налаштувань для місця водія дозволяє задати певні положення сидіння водія та зовнішніх дзеркал заднього огляду для двох водіїв, які користуються автомобілем. Процедура задавання положення сидіння водія та зовнішніх дзеркал заднього огляду:

1. Запустіть двигун і переведіть важіль селектора в положення Р (Паркування);

2. Відрегулюйте положення сидіння і зовнішніх дзеркал заднього огляду;

3. Натисніть і утримуйте кнопку **SET**, доки не пролунає один звуковий сигнал.

4. На панелі приладів відобразиться повідомлення із пропозицією вибрати кнопку **1** або **2** протягом 3 секунд, доки знову не пролунає звуковий сигнал. Положення сидіння і дзеркал буде внесене в пам'ять системи.

## Задавання положення зовнішніх дзеркал заднього огляду для руху заднім ходом (функція відновлення положення дзеркал під час паркування)

1. Запустіть двигун і переведіть важіль селектора в положення R (Задній хід);


2. Відрегулюйте положення зовнішніх дзеркал заднього огляду;

3. Переведіть важіль селектора в будь-яке інше положення, щоб автоматично зберегти положення зовніш-



ніх дзеркал заднього огляду для руху заднім ходом.

Функцію відновлення положення дзеркал під час паркування можна увімкнути/вимкнути на дисплеї мультимедійної системи: [Vehicle Center] (Налаштування автомобіля) - [Body] (Кузов).

### Відновлення положення зовнішніх дзеркал заднього огляду та сидіння водія

1. За запущеного двигуна і переведеного в положення Р важеля селектора натисніть кнопку  або , щоб автоматично відновити передбачене для вибраної кнопки положення сидіння водія та зовнішніх дзеркал заднього огляду.

2. Переведення важеля селектора в положення R за запущеного двигуна призведе до автоматичного відновлення положення зовнішніх дзеркал заднього огляду, збереженого для руху заднім ходом.


3. За вимкненого двигуна натисніть кнопку  або , щоб автоматично відновити передбачене для вибраної кнопки положення сидіння водія та зовнішніх дзеркал заднього огляду.

### Функція полегшення посадки/висадки з автомобіля

Функцію полегшення посадки/висадки з автомобіля можна увімкнути/вимкнути на дисплеї мультимедійної системи: [Vehicle Center] (Налаштування автомобіля) - [Body] (Кузов).

**Функція полегшення висадки:** зі зміною режиму живлення з ON на OFF і подальшим відчиненням дверей сидіння водія автоматично зсувається на 50 мм. Якщо до крайнього заднього положення сидіння менше 50 мм, воно зсунеться назад до упору.

**Функція полегшення посадки:** із відчиненням і зачиненням дверей водія та подальшою зміною режиму живлення з OFF на ON, якщо налаштування користувача не пов'язані з відмиканням ключем (після відмикання дверей ключем відобразиться запит на синхронізацію ключа з обліковим записом (за його наявності)) та система не перебуває в стані дистанційного запуску, сидіння водія автоматично буде встановлене в положення, яке було на момент останньої зупинки двигуна.

Якщо обліковий запис і ключ пов'язані з налаштуваннями користувача, сидіння водія автоматично буде встановлене у відповідне задане положення , коли водій зачинить двері зі свого боку і змінить режим живлення з OFF на ON.



Натискання будь-якого перемикача або кнопки пам'яті під час зсування сидіння функцією полегшення висадки/посадки призведе до скасування її роботи, тому сидіння почне реагувати саме на цей перемикач/кнопку. Якщо запустити двигун під час зсування сидіння функцією полегшення висадки/посадки, сидіння зупиниться. Після успішного запуску сидіння продовжить рух у задане положення.

## РЕМЕНІ БЕЗПЕКИ

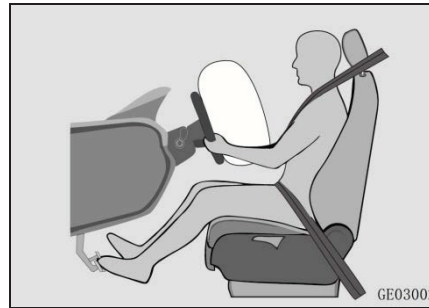
У разі зіткнення або екстреного гальмування виникає велика інерційна сила. Ремені безпеки – це найпростіший та найефективніший засіб захисту.

Ремені безпеки утримують водія та пасажирів на сидіннях і дозволяють ефективно уникнути ударів об внутрішні компоненти автомобіля. Вони також поглинають велику кількість

кінетичної енергії, зменшуючи ступінь травмування водія та пасажирів.

Правильне використання ременів безпеки є важливою передумовою для належного спрацьовування подушок безпеки.

За неправильного пристібання ременем безпеки або неналежного розташування на сидінні людина може отримати травми голови, шиї та інших вразливих частин тіла внаслідок удару подушкою безпеки, яка розкривається з великою силою.



Для забезпечення максимального захисту ременем безпеки перед початком руху потрібно:

- Правильно пристебнутися ременем безпеки;
- Відрегулювати сидіння та зайняти на ньому правильне положення.



### НЕБЕЗПЕКА

Регулярно перевіряйте стан ременів безпеки та обов'язково замінійте їх у разі виявлення пошкодження або несправності.

Один ремень безпеки призначений для пристібання тільки однієї особи.

Після аварії потрібно замінити ремені безпеки, які спрацювали, особливо якщо вони деформовані.

Заборонено самостійно знімати та замінювати ремені безпеки. За потреби відремонтувати або замінити ремені безпеки зверніться до авторизованого дилера CHANGAN.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Під час пристібання ременем безпеки стежте, щоб він не був перекручений або чимось затиснутий.

Не допускайте контакту пристебнутого ременя безпеки із гострими предметами.

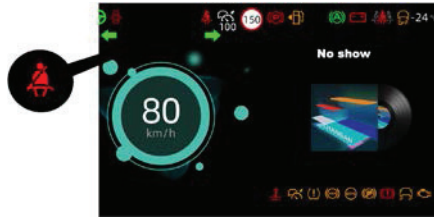
Вільний одяг (наприклад, пальто) може перешкодити нормальній роботі ременя безпеки.

Стежте за чистотою ременів безпеки, адже забруднені ремені перешкоджають належному спрацюванню натягача (з автоматичним блокуванням).

Заборонено вставляти папір чи якісь предмети в замок ременя безпеки, адже це унеможливить нормальну фіксацію пряжки ременя в замку.

**Нагадування про непристебнуті ремені безпеки**

Індикатор непристебнутих ременів безпеки, що засвічується на панелі приладів, нагадує водію та пасажиру на передньому сидінні про потребу пристебнутися ременями безпеки.



Цей індикатор світлитиметься, якщо водій або пасажир на передньому сидінні не пристебнувся ременем безпеки.

Якщо водій або пасажир на передньому сидінні не пристебнувся ременем безпеки, під час руху автомобіля цей індикатор світлиться стало, а також подається відповідний звуковий сигнал.

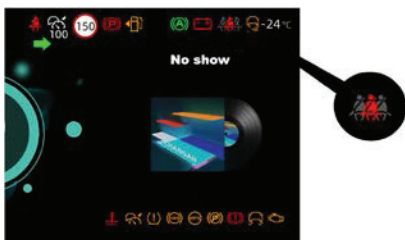
У разі ігнорування водієм або пасажиром на передньому сидінні потреби пристебнутися ременем безпеки подача попереджувального звукового сигналу буде припинена через 5 хвилин.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Якщо нагадування про непристебнуті ремені безпеки не спрацьовує як описано вище, це свідчить про несправність системи. Зверніться до авторизованого дилера CHANGAN.

**Нагадування про непристебнуті ремені безпеки задніх сидінь ※ (за наявності)**

Індикатор непристебнутих ременів безпеки задніх сидінь, що засвічується на панелі приладів, нагадує пасажиром на задніх сидіннях про потребу пристебнутися ременями безпеки.



Якщо ремень безпеки заднього сидіння не пристебнутий на момент рушення автомобіля, засвітиться відповідний індикатор.

Якщо пасажир на задніх сидіннях не пристебнувся ременями безпеки, під час руху автомобіля цей індикатор світиться стало, а також подається відповідний звуковий сигнал.

У разі ігнорування пасажиром на задньому сидінні потреби пристебнутися ременем безпеки подача попереджувального звукового сигналу буде припинена і індикатор засвітиться через 5 хвилин.

Нагадування про непристебнуті ремені безпеки задніх сидінь можна вимкнути на дисплеї мультимедійної системи: [Vehicle Center] (Налаш-

тування автомобіля) - [Body] (Кузов) - [Rear seat belt unfastened reminder] (Нагадування про непристебнуті ремені безпеки задніх сидінь). Рекомендовано увімкнути нагадування про непристебнуті ремені безпеки задніх сидінь, якщо на цих сидіннях присутні пасажир.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Якщо нагадування про непристебнуті ремені безпеки не спрацьовує як описано вище, це свідчить про несправність системи. Зверніться до авторизованого дилера CHANGAN.

## Використання ременів безпеки

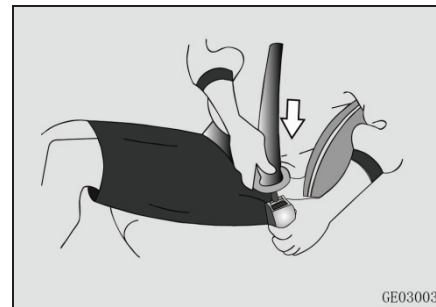
Поясна стрічка триточкового ременя безпеки має бути розташована якнайнижче на стегнах, а не на животі; плечова стрічка ременя має проходити поперек тіла через грудний відділ, але не під рукою.

## Пристібання

1. Плавню потягніть за пряжку ременя безпеки, щоб витягнути його.

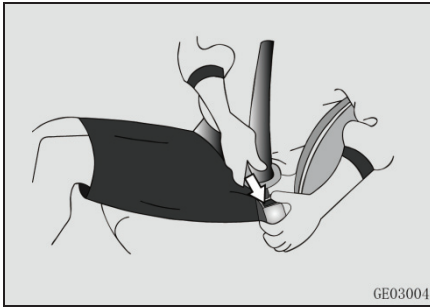
2. Розташуйте ремень безпеки таким чином, щоб його плечова стрічка проходила через плече, а поясна стрічка була якнайнижче на стегнах.

3. Вставте пряжку ременя безпеки у відповідний замок до клацання, яке свідчитиме про надійну фіксацію ременя.



## Відстібання

Натисніть червону кнопку на замку ременя безпеки.



### Пристібання дітей

Штатні ремені безпеки призначені для пристібання дорослих осіб. Дітей віком до 12 років рекомендовано перевозити в дитячих кріслах безпеки, які відповідають національним стандартам щодо безпеки (див. пункт «Безпека дітей»).

Якщо дитина виросла з дитячого крісла безпеки, її потрібно розмістити на задньому сидінні та належним чином пристібнути штатним ременем безпеки.

### Пристібання вагітних жінок

Розташуйте поясну стрічку ременя безпеки якнайнижче на стегнах, щоб жінці було комфортно.

Плечова стрічка має проходити через плече та оминати живіт.

#### НЕБЕЗПЕКА

Використовуйте ремень безпеки правильно, щоб забезпечити вагітну жінку та її ще народжену дитину. За рекомендаціями щодо користування ременем безпеки слід звернутися до лікаря.

### Пристібання травмованих людей або людей із обмеженими фізичними можливостями

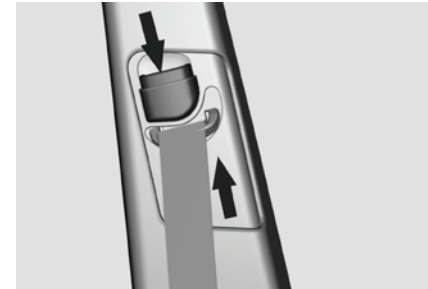
Дотримуйтеся рекомендацій лікаря та використовуйте ремені безпеки відповідно до фактичної ситуації.

### Ремені безпеки (передні сидіння)

#### Регулювання висоти верхнього вузла кріплення ременя безпеки ※ (за наявності)

Натисніть і утримуйте кнопку фіксатора, щоб збільшити або зменшити висоту верхнього вузла кріплення ременя безпеки. Передбачено три поло-

ження вузла кріплення, що дозволяє встановити його у потрібне положення відповідно до зросту водія/пасажира, а також положення сидіння.



#### НЕБЕЗПЕКА

Заборононо регулювати ремень безпеки водія під час керування автомобілем.

### Функція обмеження навантаження

Натягувачі передніх ременів безпеки мають функцію обмеження навантаження. У разі сильного фронтального зіткнення, коли натяг ременя безпеки перевищує певне значення, натягувач додатково вивільнить ремень безпеки (певну довжину), щоб зменшити

навантаження на грудну клітку людини та знизити ризик її травмування.

### **Переднатягувач ремня безпеки ※ (за наявності)**

Переднє пасажирське сидіння оснащено переднатягувачем ремня безпеки, який спрацьовує навіть якщо це сидіння не зайняте.

У разі фронтального зіткнення, за якого автомобіль зазнав удару достатньої сили, спрацьовує переднатягувач, який забезпечує автоматичне натягування ремня безпеки.

Задля максимального захисту пасажир завжди має бути належним чином пристебнутий ремнем безпеки.

Спрацьовування переднатягувача ремня безпеки супроводжується гучним звуком із подальшим виділенням диму і пилу. Це нормальне явище, яке не несе шкоди здоров'ю людей. Проте у деяких людей може спостерігатися подразнення шкіри або ускладнення дихання. У такому разі слід забезпечити надходження свіжого повітря та ретельно очистити уражені ділянки шкіри.



## **НЕБЕЗПЕКА**

Після спрацьовування переднатягувача ремня безпеки або через 10 років експлуатації автомобіля потрібно замінити вузли ременів безпеки, звернувшись до авторизованого дилера CHANGAN.

Всі роботи з техобслуговування та визначення стану переднатягувача мають виконувати спеціалісти авторизованого дилера CHANGAN.

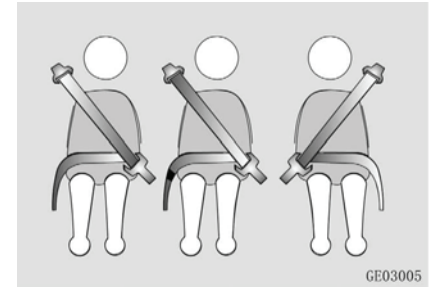
Суворо заборонено демонтувати чи втручатися в конструкцію компонентів системи SRS, завдавати ударів по контролеру чи датчиках системи, а також пошкоджувати контрольний ланцюг системи SRS, оскільки це призведе до раптового спрацьовування або несправності переднатягувача ремня безпеки.

Заборонено демонтувати, завдавати ударів, від'єднувати чи іншим чином втручатися в конструкцію компонентів переднатягувача, оскільки це може призвести до раптового

спрацьовування або несправності переднатягувача ремня безпеки.

### **Ремені безпеки (задні сидіння)**

Задні сидіння обладнані триточковими ременями безпеки. Замки ременів безпеки знаходяться збоку від подушок відповідних сидінь (ближче до спинок). Щоб скористатися замком ремня безпеки, його потрібно дістати з подушки сидіння та повернути приблизно на 30°. Ремінь безпеки заднього лівого сидіння також має функцію обмеження навантаження та оснащений переднатягувачем.



### Переднатягувач ремня безпеки заднього сидіння ※ (за наявності)

Ліве заднє сидіння оснащено переднатягувачем ремня безпеки, який спрацьовує навіть якщо це сидіння не зайняте.

У разі фронтального зіткнення, за якого автомобіль зазнав удару достатньої сили, спрацьовує переднатягувач, який забезпечує автоматичне натягання ремня безпеки.

Задля максимального захисту пасажир завжди має бути належним чином пристебнутий ремнем безпеки.

Спрацьовування переднатягувача ремня безпеки супроводжується гучним звуком із подальшим виділенням диму і пилу. Це нормальне явище, яке не несе шкоди здоров'ю людей, але може викликати подразнення шкіри або задишку. У такому разі слід забезпечити надходження свіжого повітря та ретельно очистити уражені ділянки шкіри.

### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

Після спрацьовування переднатягувача ремня безпеки або через 10 років експлуатації автомобіля потрібно замінити вузол ремня безпеки, звернувшись до авторизованого дилера CHANGAN.

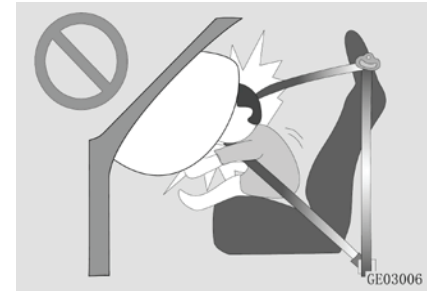
Всі роботи з перевірки та техобслуговування переднатягувача мають виконувати спеціалісти авторизованого дилера CHANGAN.

Заборонено демонтувати чи втручатися в конструкцію компонентів системи SRS, завдавати ударів по контролеру чи датчиках системи, а також пошкоджувати контрольний ланцюг системи, оскільки це може призвести до раптового спрацьовування або несправності переднатягувача ремня безпеки.

Заборонено демонтувати, завдавати ударів, від'єднувати чи іншим чином втручатися в конструкцію компонентів переднатягувача. Це може призвести до раптового спрацьовування або несправності переднатягувача ремня безпеки.

## БЕЗПЕКА ДІТЕЙ

### Правила перевезення дітей



Дітей віком до 12 років і зростом до 150 см потрібно перевозити у відповідних дитячих кріслах безпеки, розміщених на сидіннях другого ряду. Якщо дитина виросла з дитячого крісла безпеки, її потрібно належним чином пристібати штатним ремнем безпеки.

Не залишайте дітей в автомобілі без нагляду, адже вони можуть:

- Відчинити двері, наражаючи на небезпеку інших людей або інших учасників дорожнього руху;

- Вийти з транспортного засобу та перешкодити руху/завдати собі шкоди;
- Задіяти органи керування автомобілем, спричинивши аварію чи травмування людей.

Крім того, в спекотну погоду закритий автомобіль дуже швидко нагрівається, внаслідок чого дитина може зазнати теплового удару або навіть загинути, якщо вийде з нього на проїжджу частину. Дитині також можуть завдати шкоди сторонні особи, якщо потраплять в автомобіль.



## ⚠ НЕБЕЗПЕКА

Не залишайте дітей в автомобілі без нагляду навіть на короткий час. Заборонено обіймати або тримати дитину на колінах під час руху автомобіля.

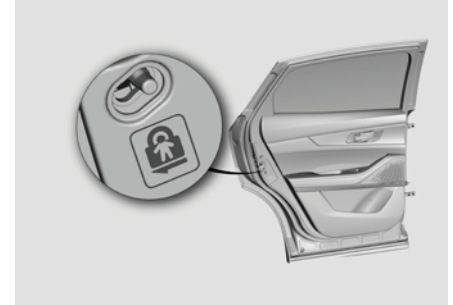
Заборонено пристібатися одним ременем безпеки разом із дитиною або пристібати одним ременем двох дітей.

Час від часу потрібно перевіряти ремінь безпеки, який може зміститися через те, що дитина рухається.

## Механізм блокування дверей (для захисту дітей)

Цей механізм дозволяє блокувати задні двері (окремо ліві та праві). Активація механізму блокування дверей унеможливорює їхнє відчинення з салону, тому відчинити їх можна тільки ззовні.

**Активація:** переведіть бігунок механізму на задніх дверях у положення блокування (в напрямку стрілочки).



Переконайтеся в нормальній роботі механізму блокування дверей (для захисту дітей).

**Відключення:** переведіть бігунок механізму на задніх дверях у положення розблокування.

## ⚠ НЕБЕЗПЕКА

Завжди активуйте механізм блокування дверей, якщо перевозите в автомобілі дітей. Інакше вони можуть відчинити двері, травмувавши себе чи інших людей.

## Дитячі крісла безпеки

Рекомендовано використовувати тільки дитячі крісла безпеки, які відповідають національним стандартам щодо безпеки.

Щоб вибрати і придбати підходяще для дитини крісло безпеки, слід враховувати її вік, зріст і вагу.

Під час встановлення і використання дитячого крісла безпеки суворо дотримуйтеся інструкцій виробника.

За неправильного встановлення чи використання дитячого крісла безпеки дитина може зазнати серйозних травм або навіть загинути.

Заборонено встановлювати спрямоване назад дитяче крісло безпеки на переднє пасажирське сидіння, перед яким розташована фронтальна подушка безпеки (в активованому стані).



**НЕБЕЗПЕКА**

Дитячі крісла безпеки потрібно встановлювати на крайніх задніх сидіннях автомобіля.

Перед встановленням дитячого крісла безпеки слід переконатися в надійній фіксації спинки відповідного заднього сидіння.

Після встановлення дитячого крісла безпеки потрібно спробувати перемістити його вперед/назад та вліво/вправо, щоб переконатися в його надійній фіксації на сидінні. Дитяче крісло має зміщуватися не більше ніж на 25 мм.

Перед кожною посадкою дитини в дитяче крісло безпеки перевіряйте надійність його фіксації на сидінні.

Якщо конструкція дитячого крісла безпеки передбачає його кріплення штатним триточковим ременем безпеки, стежте за тим, щоб прокладений через крісло ремінь не перекручувався і його пряжка була надійно зафіксована у відповідному замку.

**НЕБЕЗПЕКА**

Заборонено підкладати подушки та інші предмети під дитяче крісло безпеки або між його спинкою і спинкою сидіння автомобіля.

У сонячну погоду дитячі крісла, як і ремені безпеки, можуть сильно нагрітися, й маленька дитина може обпектися. Перед розміщенням дитини перевірте температуру дитячого крісла та замка ременя безпеки на дотик.

Якщо дитяче крісло безпеки не використовується, надійно зафіксуйте його на сидінні (за допомогою кріпильних скоб чи штатного ременя безпеки) або взагалі приберіть його з салону автомобіля.



У разі пошкодження дитячого крісла безпеки або відповідних кріплень зверніться до авторизованого дилера Changan для їхньої перевірки або заміни.

### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

Надзвичайно небезпечно! Не встановлюйте спрямоване назад дитяче крісло безпеки на переднє пасажирське сидіння, перед яким розташована фронтальна подушка безпеки.

- **ЗАБОРОНЕНО** встановлювати спрямоване назад дитяче крісло безпеки на переднє пасажирське сидіння, перед яким розташована **АКТИВОВАНА ПОДУШКА БЕЗПЕКИ**. Це може призвести до **СЕРЬЮЗНОГО ТРАВМУВАННЯ** або навіть **ЗАГИБЕЛІ ДИТИНИ**.

- Встановлення дитячого крісла безпеки на переднє пасажирське сидіння становить небезпеку. У разі розкриття фронтальної подушки безпеки пасажир дитина може зазнати серйозних травм чи навіть загинути.

### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

Дитяче крісло безпеки слід вибрати відповідно до комплекції та ваги дитини.

Скоби ISOFIX призначені для кріплення тільки дитячих крісел безпеки ISOFIX.

Заборонено чіпляти за скоби ISOFIX кріпильні стропа або щось подібне, а також встановлювати на них дитяче крісло безпеки іншого типу (не ISOFIX).

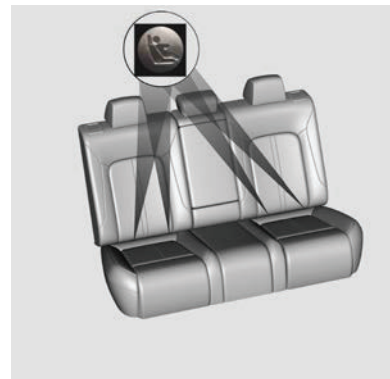
Сидіння для встановлення дитячих крісел безпеки та методи їхнього кріплення зазначені нижче в Таблицях А.1 і А.2.

### Система ISOFIX

ISOFIX – це стандартна система, призначена для фіксації дитячого крісла безпеки на сидінні другого ряду.

Спеціальні скоби, які відповідають усім специфікаціям ISOFIX, розташовані в основі спинок сидінь другого ряду.

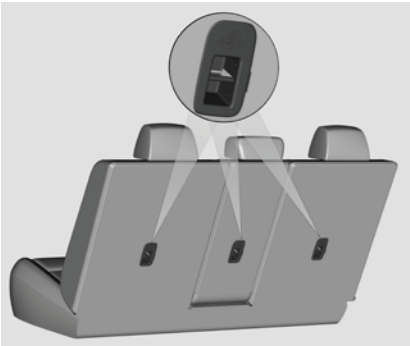
Спеціальне маркування дозволяє швидко знайти місця розташування скоб ISOFIX.



### Розташування кріплень ISOFIX

#### Верхні анкери ISOFIX

Анкери розташовані на зворотному боці спинок задніх сидінь.



### Нижні скоби ISOFIX

Кріпильні скоби, які надійно зафіксовані на рамі, розташовані між спинкою и подушкою сидіння другого ряду.



### НЕБЕЗПЕКА

Заборонено встановлювати на скоби більше одного дитячого крісла безпеки, оскільки додане навантаження може спричинити пошкодження скоби, в результаті чого дитина може зазнати травм або навіть загинути.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Дитяче крісло безпеки має повністю прилягати до сидіння автомобіля, тому може виникнути потреба в підніманні або зніманні підголовника.

Якщо конструкція дитячого крісла безпеки передбачає його кріплення верхнім стропом за верхній анкер, цей строп потрібно прокласти між стійками підголовника.

Перед встановленням дитячого крісла безпеки переконайтеся у відсутності сторонніх предметів поряд зі скобами ISOFIX.

Скоби ISOFIX здатні витримати навантаження тільки правильно встановленого і зафіксованого дитячого крісла безпеки. Заборонено використовувати їх для фіксації ременів безпеки, тросів чи будь-яких кріпильних пристроїв.

**Сумісність дитячих крісел безпеки із сидіннями автомобіля**

Таблиця А.1 Придатність сидінь автомобіля для встановлення дитячих крісел безпеки

Вагова група	Сидіння автомобіля			
	Переднє пасажирське сидіння	Крайні сидіння другого ряду	Центральне сидіння другого ряду	Сидіння третього ряду ※ (за наявності)
Група 0 (до 10 кг)	X	U/L	X	X
Група 0+ (до 13 кг)	X	U/L	X	X
Група I (9-18 кг)	X	U/L	X	X
Група II (15-25 кг)	X	U/L	X	X
Група III (22-36 кг)	X	U/L	X	X

Значення літер у таблиці:

U: Підходить для встановлення універсальних дитячих крісел безпеки, схвалених для перевезення дітей цієї вагової групи;

OUF: Підходить для встановлення універсальних спрямованих вперед дитячих крісел безпеки, схвалених для перевезення дітей цієї вагової групи;

L: Підходить для встановлення спеціальних дитячих крісел безпеки зі списку. Ці дитячі крісла безпеки належать до категорій «спеціальні», «обмеженого використання» або «напівуніверсальні»;

V: Підходить для встановлення інтегрованих дитячих крісел безпеки, схвалених для перевезення дітей цієї вагової групи;

X: Не підходить для встановлення дитячих крісел безпеки, схвалених для перевезення дітей цієї вагової групи.

Таблиця А.2 Придатність сидінь автомобіля зі скобами ISOFIX для встановлення дитячих крісел безпеки ISOFIX

Вагова група	Розмірна категорія	Кріплення	Сидіння автомобіля зі скобами ISOFIX			
			Переднє пасажирське сидіння	Крайні сидіння другого ряду	Центральне сидіння другого ряду	Сидіння третього ряду ※ (за наявності)
Переносна колиска	F	ISO/L1	X	IL	X	X
	G	ISO/L2	X	IL	X	X
		(1)	X	X	X	X
Група 0 (до 10 кг)	E	ISO/R1	X	IL	X	X
		(1)	X	X	X	X
Група 0+ (до 13 кг)	E	ISO/R1	X	IL	X	X
	D	ISO/R2	X	IL	X	X
	C	ISO/R3	X	IL	X	X
		(1)	X	X	X	X
Група I (9-18 кг)	D	ISO/R2	X	IL	X	X
	C	ISO/R3	X	IL	X	X
	B	ISO/F2	X	X	X	X
	B1	ISO/F2X	X	X	X	X
	A	ISO/F3	X	X	X	X
		(1)	X	X	X	X

Вагова група	Розмірна категорія	Кріплення	Сидіння автомобіля зі скобами ISOFIX			
			Переднє пасажирське сидіння	Крайні сидіння другого ряду	Центральне сидіння другого ряду	Сидіння третього ряду ※ (за наявності)
Група II (15-25 кг)		(1)	X	X	X	X
Група III (22-36 кг)		(1)	X	X	X	X

(1): За потреби встановлення дитячого крісла безпеки без маркування (A~G) відповідно до розмірної категорії ISO/XX виробник автомобіля має, зважаючи на відповідну вагову групу, зазначити спеціальне дитяче крісло безпеки ISOFIX, рекомендоване для кожного сидіння автомобіля.

Значення літер у таблиці:

IUF: Підходить для встановлення універсальних спрямованих вперед дитячих крісел безпеки ISOFIX, схвалених для перевезення дітей цієї вагової групи;

IL: Підходить для встановлення спеціальних дитячих крісел безпеки ISOFIX зі списку. Ці дитячі крісла безпеки належать до категорій «спеціальні», «обмеженого використання» або «напівуніверсальні»;

X: Не підходить для встановлення дитячих крісел безпеки ISOFIX, схвалених для перевезення дітей цієї вагової та/або розмірної групи.

## ПОДУШКИ БЕЗПЕКИ

Подушки безпеки є невід'ємною частиною допоміжної утримувальної системи (SRS).

Система SRS лише доповнює систему ременів безпеки, але не замінює її. Під час руху автомобіля водій та всі пасажирки завжди мають бути пристебнутими ременями безпеки та правильно розташованими на належним чином відрегульованих сидіннях (див. «Сидіння»).

У разі серйозного зіткнення спрацюють подушки безпеки, утворюючи певний буфер між водієм/пасажирками і компонентами салону, що сприяє зменшенню ризику травмування людей.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ЩОДО ПОДУШОК БЕЗПЕКИ.**

**ЗАВЖДИ**, тобто під час кожної поїздки, потрібно використовувати ремені безпеки та дитячі крісла безпеки! Навіть за наявності по-

душок безпеки можна отримати серйозні травми чи навіть загинути внаслідок їхнього розкривання під час зіткнення, якщо водій чи пасажирки неправильно пристебнуті або взагалі не пристебнуті ременями безпеки.

Заборонено саджати дитину на спеціальну додаткову подушку чи дитяче крісло безпеки, розташовані на передньому пасажирському сидінні. Під час розкривання подушка безпеки може сильно вдарити по дитині, спричинивши її серйозне травмування або навіть загибель.

Дітей віком до 12 років слід перевозити тільки на задніх сидіннях. Це найбезпечніше місце для дітей будь-якого віку. У разі перевезення на передньому пасажирському сидінні дитини віком понад 12 років потрібно відсунути це сидіння максимально назад та належним чином пристебнути дитину ременем безпеки.

Кожен пасажир має сидіти по центру сидіння, рівно спираючись на вертикально встановлену спинку, бути пристебнутим ременем без-

пеки та тримати зручно витягнуті ноги на підлозі, доки не буде зупинено автомобіль і вимкнено двигун. Якщо під час аварії пасажир займає неправильне положення на сидінні, подушка безпеки, яка розкривається дуже швидко, може завдати сильного удару, спричинивши серйозне травмування чи навіть загибель.

Як водій, так і пасажирки не повинні нахилитися до подушок безпеки або сидіти занадто близько до них, а також притулятися до дверей чи центральної консолі. Відсуньте сидіння водія максимально назад, але так, щоб було зручно керувати автомобілем.



### НЕБЕЗПЕКА

Подушки безпеки були розроблені саме для цієї моделі автомобіля. Їх не можна замінити на подушки безпеки іншого типу, оскільки це призведе до несправності системи.

Після спрацювання подушок безпеки або через 10 років екс-

платуації автомобіля потрібно замінити систему SRS, щоб гарантувати нормальну роботу системи. Заборонено демонтувати, міняти чи втручатися в конструкцію компонентів системи SRS, оскільки це може призвести до несправності або навіть виходу з ладу системи SRS, що унеможливить захист водія/пасажирів.

Крім того, це може призвести до випадкового спрацьовування подушок безпеки (без потреби) із завданням серйозних травм.

За несправності системи SRS зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для проведення ремонтних робіт. Задля уникнення серйозного травмування не намагайтеся самостійно перевірити чи відремонтувати систему!

### НЕБЕЗПЕКА

Місця розташування подушок безпеки позначені відповідними написами. Не прикріплюйте та не розташовуйте жодних предметів у цих зонах.

Не допускайте перебування дитини, тварини чи якогось предмета між людиною і подушкою безпеки. Не паліть під час руху автомобіля через ризик обпечення в разі спрацьовування подушки безпеки.

Дітей віком до 12 років потрібно перевозити у відповідних дитячих кріслах безпеки, розміщених на сидіннях другого ряду.

### Робота системи SRS

Система SRS працює тільки за ввімкненого режиму живлення ON (подушки безпеки розкриваються тільки за потреби).

Індикатор системи SRS має перебувати в нормальному стані (див. «Попереджувальні лампи та індикатори»).

Не існує прямої залежності спрацьовування подушок безпеки від ступеня пошкодження кузова автомобіля, а зіткнення не є обов'язковою умовою для розкривання подушок безпеки. Іншими словами, подушка безпеки не обов'язково спрацьовує за будь-якого

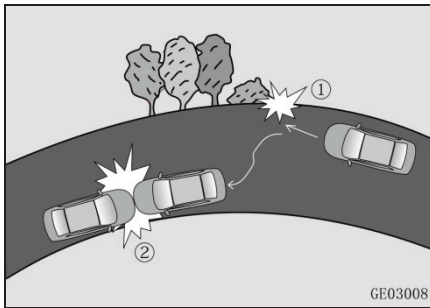
зіткнення, адже вона розкривається залежно від ряду факторів, включно із, але не обмежуючись, швидкістю автомобіля на момент зіткнення, кут, під яким відбувся удар, та загальним уповільненням автомобіля внаслідок удару.

Якщо автомобіль зіткнувся з рухомим об'єктом чи таким, що деформується, зокрема з огорожею чи деревом, які можуть поглинути силу удару, швидкість спрацьовування подушок безпеки буде більшою, ніж у разі зіткнення з твердим об'єктом, що не деформується.

Якщо водій застосує екстрене гальмування безпосередньо перед зіткненням, сила удару на момент зіткнення може виявитися меншою за передбачену для розкривання подушок безпеки, тому вони можуть не спрацювати.

У разі повторних ударів подушки безпеки спрацюють тільки один раз (за виконання умов для спрацьовування). Коли автомобіль зазнає кількох

ударів, подушки безпеки можуть не спрацювати за першого удару, якщо він був незначним (①), але можуть спрацювати за наступного удару, якщо сила удару досягне значення, достатнього для спрацювання подушок безпеки (②).



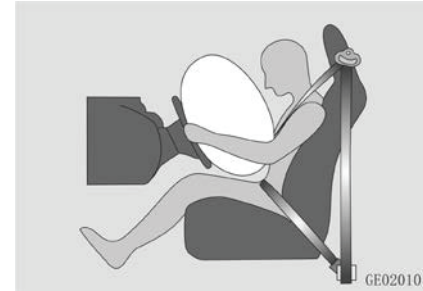
### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

Переконайтеся в нормальній роботі системи SRS. Якщо індикатор системи не працює належним чином, негайно доправте автомобіль до авторизованого дилера CHANGAN для його ремонту. Інакше подушки безпеки можуть не

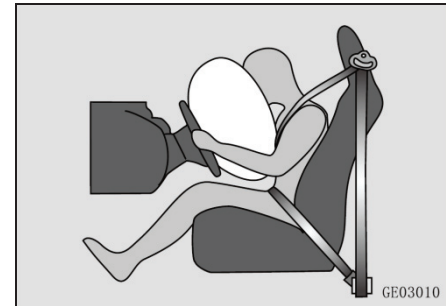
розкритися в разі аварії, що може призвести до серйозного травмування чи пошкодження. Негайно зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для перевірки контролера системи подушок безпеки, якщо автомобіль долав водяну перешкоду або в його салон потрапила вода, щоб запобігти несправності системи, яка може призвести до травмування людей через випадкове спрацювання або відмову спрацювання подушок безпеки.

### Принцип роботи системи SRS

1. У разі зіткнення датчик удару реєструє удар певної сили і надсилає сигнал контролеру системи подушок безпеки, який визначає, чи надавати сигнал на спрацювання подушок безпеки.
2. За отримання системою сигналу від контролера спрацюють подушки безпеки, утворюючи буфер між водієм/пасажиром і компонентами салону.



3. Подушки безпеки поглинають силу удару, захищаючи голову і верхню частину тіла водія/пасажирів, а ремінь безпеки утримує його на місці, щоб знизити ризик травмування.





4. Подушки безпеки здуваються дуже швидко, щоб не обмежувати водія/пасажира.

## ⚠ НЕБЕЗПЕКА

Під час розкривання подушок безпеки буде чутний досить гучний звук, а також виділиться невелика кількість диму. Це свідчить про спрацьовування нагнітача газу, яке є нормальним явищем.

Цей дим не є токсичним, але може ускладнити дихання деяких людей. У такому разі потрібно одразу відчинити вікна, щоб забезпечити надходження свіжого повітря, та, за можливості, видалити порошок, який міг потрапити на шкіру чи в очі. Зважайте на те, що одразу після спрацьовування подушок безпеки компоненти системи SRS матимуть високу температуру. Не торкайтеся компонентів системи подушок безпеки. У разі потрапляння залишків речовини на шкіру їх слід одразу змити великою кількістю води, щоб запобігти появі алергічної реакції.

Подушки безпеки спрацьовують дуже швидко та з великою силою, тому можуть спричинити певні ушкодження, зокрема синці, садна та переломи кісток. Подушки безпеки призначені тільки для одноразового спрацьовування, тому після цього їх потрібно замінити.

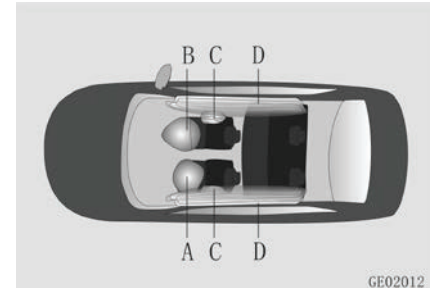
## Індикатор системи SRS



Індикатор системи SRS засвічується червоним.

Із вмиканням режиму живлення ON індикатор системи SRS засвічується на 3~6 секунд, а потім гасне. За нормальних умов роботи системи цей індикатор не світиться.

## Типи подушок безпеки



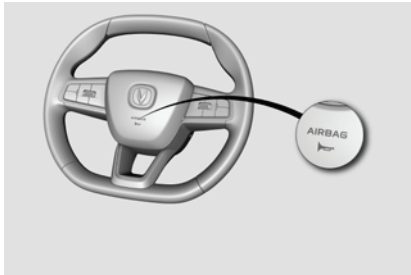
- A: Фронтальна подушка безпеки водія
- B: Фронтальна подушка безпеки пасажира
- C: Бокові подушки безпеки ※ (за наявності)
- D: Подушки-шторки безпеки ※ (за наявності)

## Фронтальні подушки безпеки

Попереджувальні наклейки щодо фронтальної подушки безпеки пасажира прикріплені до передньої та задньої поверхні сонцезахисного козирка, призначеного для переднього пасажира. Ознайомтеся із зазначеною на наклейці інформацією.

### Фронтальна подушка безпеки водія

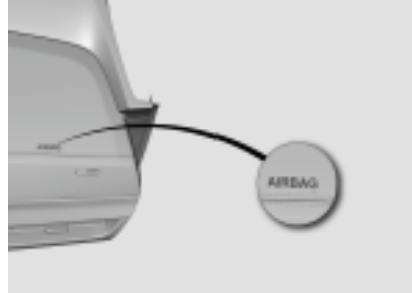
Фронтальна подушка безпеки, призначена для захисту водія, розташована під накладкою керма, і це місце позначене написом **AIRBAG**. Ця подушка безпеки розкривається за фронтального зіткнення і виконання умов для її спрацьовування.



### Фронтальна подушка безпеки пасажиря

Фронтальна подушка безпеки, призначена для захисту пасажиря на передньому сидінні, розташована в передній панелі над відділенням для рукавичок, а на її кришці є напис **AIR BAG**. Ця подушка безпеки розкрива-

ється за фронтального зіткнення і виконання умов для її спрацьовування.



### НЕБЕЗПЕКА

Заборонено встановлювати спрямоване назад дитяче крісло безпеки на переднє пасажирське сидіння, а також саджати на це сидіння дитину віком до 12 років або зростом до 150 см. У такому разі подушка безпеки під час розкривання може травмувати дитину.

Під час руху автомобіля пасажир має зберігати правильне положення на сидінні і в жодному разі не класти ноги на передню панель. Не кладіть жодних предметів на криш-

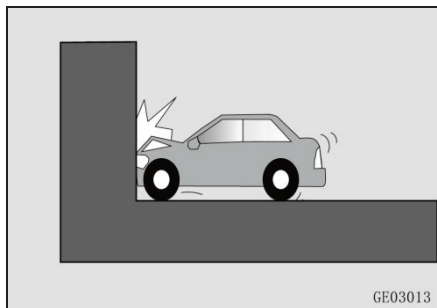
ку, під якою розташована фронтальна подушка безпеки пасажиря. Не прикріплюйте жодних предметів на передню панель і вітрове скло з боку переднього пасажиря. Не встановлюйте на них тримачі або фіксатори, зокрема із кріпленням за допомогою клейкої стрічки, призначені для навігаційного обладнання чи мобільних телефонів.

### Умови для спрацьовування фронтальних подушок безпеки

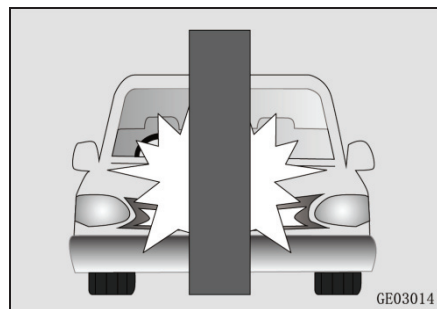
Далі наведені умови (визначені під час випробувань на удари за зіткнення з перешкодами), за яких можуть спрацювати фронтальні подушки безпеки. Проте ймовірність розкривання подушок безпеки за конкретного зіткнення залежить від того, чи відповідає ступінь уповільнення, яке стає результатом удару, умовам для спрацьовування подушок безпеки.

1. У разі зіткнення з бетонною стіною, яка не зміщується і не дефор-

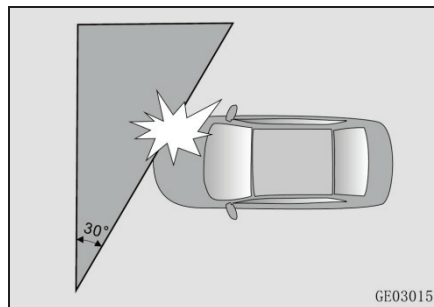
мується, під час руху зі швидкістю понад 30 км/год:



2. У разі зіткнення з бетонною колоною, яка не зміщується і не деформується, під час руху зі швидкістю понад 35 км/год:

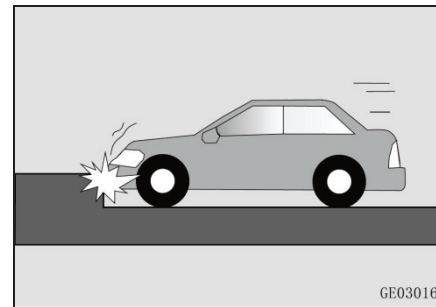


3. У разі зіткнення з бетонною стіною, яка не зміщується і не деформується, розташованою під кутом менше 30 градусів перпендикулярно до напрямку руху автомобіля, під час його руху зі швидкістю понад 35 км/год:

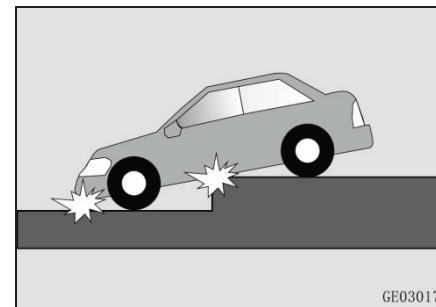


Фронтальні подушки безпеки також можуть спрацювати за таких умов:

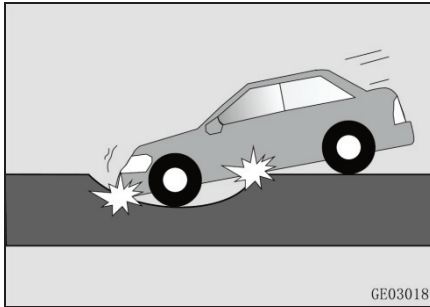
1. У разі наїзду на сходи, бордюр чи інші об'єкти, що виступають:



2. У разі руху донизу або удару об поверхню землі:

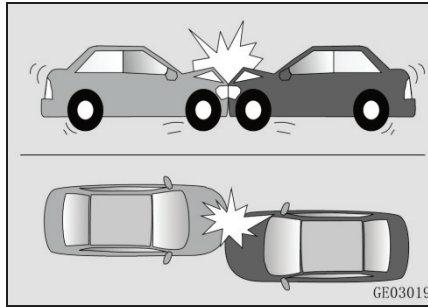


3. У разі потраплення автомобіля в глибоку вибоїну чи траншею або за удару в основну зону шасі:



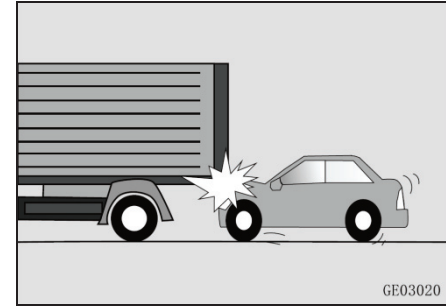
За зазначених далі умов фронтальні подушки безпеки можуть не спрацювати, навіть якщо автомобіль зазнав удару відносно великої сили. Проте ймовірність розкриття подушок безпеки залежить від того, чи відповідає ступінь уповільнення автомобіля, яке стає результатом удару, умовам для спрацювання подушок безпеки.

1. У разі зіткнення «лоб до лоба» з іншим автомобілем або ковзного удару під певним кутом:



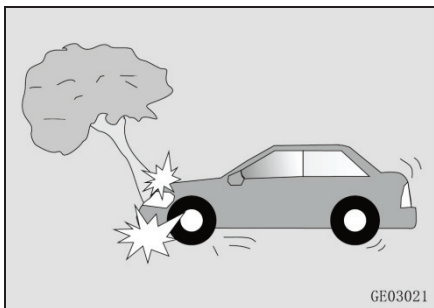
Силу удару буде зменшено, оскільки він буде поглинений зонами деформації обох автомобілів.

2. У разі зіткнення автомобіля із задньою чи боковою частиною вантажівки:



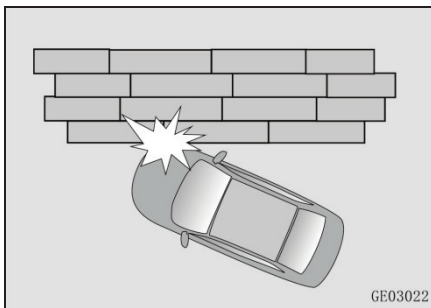
- ① Спеціальний пристрій протипідкатного захисту вантажівки вирізняється низькою міцністю, тому легко піддається деформації.
- ② Якщо удар спрямований в зону капота або вище, сили удару буде недостатньо для спрацювання подушок безпеки.

3. У разі зіткнення з деревом або подібним стовпчиком:

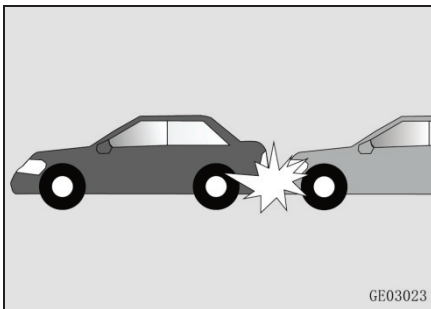


Фронтальні подушки безпеки можуть не розкритися, якщо об'єкт, який зазнав удару, впав або зламався.

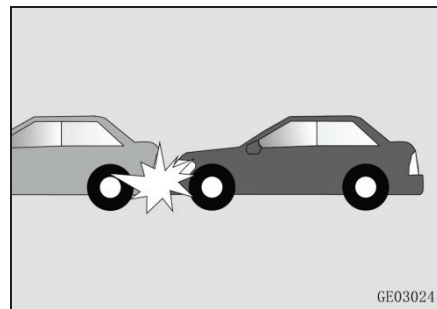
4. У разі зіткнення з бетонною стіною або огорожею автомагістралі:



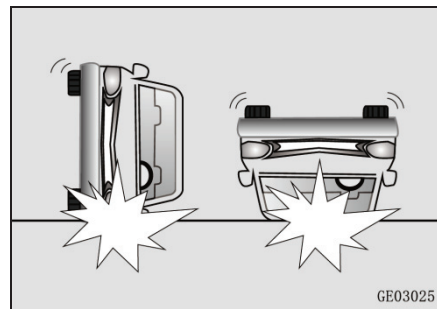
5. У разі прямого удару в задню частину Вашого автомобіля, за якого його передня та бокові частини залишилися неушкодженими:



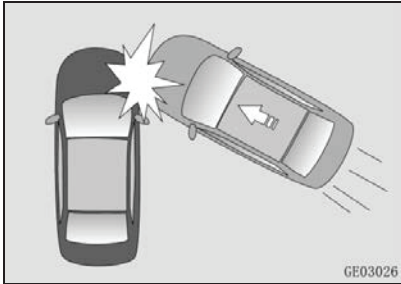
6. У разі прямого удару в задню частину іншого автомобіля, з якого задня та бокові частини Вашого автомобіля залишилися неушкодженими:



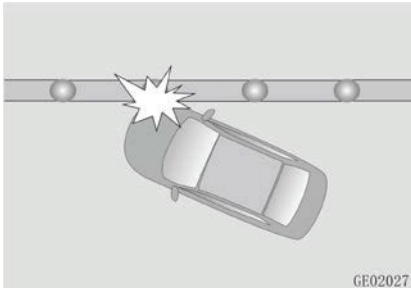
7. У разі перекидання автомобіля на бік або на дах:



8. У разі бокового удару в зону моторного відсіку або дверцят багажного відділення:



9. У разі зіткнення з об'єктом, що деформується, таким як паркан:



### Бокові подушки безпеки

Попереджувальні наклейки щодо бокових подушок безпеки прикріплені до порога в отворі передніх дверей. Ознайомтеся із зазначеною на наклейці інформацією.

Бокові подушки безпеки знаходяться в спинках передніх сидінь, а на бокових частинах спинок є написи **AIR BAG**. Ці подушки безпеки розкриваються за бокових ударів і виконання умов для їхнього спрацьовування, утворюючи певний буфер між водієм/пасажиром і компонентами салону, що сприяє зниженню ризику травмування грудної клітки.



### НЕБЕЗПЕКА

Не використовуйте чохла та не кладіть м'які подушки на сидіння, оснащені боковими подушками безпеки, а також не змінюйте оббивку сидінь без дозволу. Це може призвести до неспрацьовування подушок безпеки або їхнього випадкового спрацьовування без потреби і травмування людей. Заборонено вішати одяг на спинки сидінь.

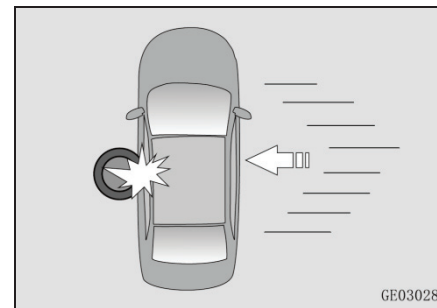
### Подушки-шторки безпеки ※ (за наявності)

Подушки-шторки безпеки знаходяться під обшивкою салону в зоні бокових вікон вздовж бруса даху. У верхній частині центральної стійки є напис AIRBAG. Ці подушки безпеки розкриваються за бокових ударів і виконання умов для їхнього спрацьовування, утворюючи певний буфер між водієм/пасажиром і боковими дверима, що сприяє зниженню ризику травмування голови.



лежить від того, чи відповідає ступінь уповільнення, яке стає результатом удару, умовам для спрацьовування подушок безпеки.

1. У разі удару від іншого автомобіля загальною масою понад 980 кг, який припав перпендикулярно до напрямку руху Вашого автомобіля, за швидкості руху на момент зіткнення понад 25 км/год:



GE03028

Бокові подушки безпеки також можуть спрацювати за таких умов:

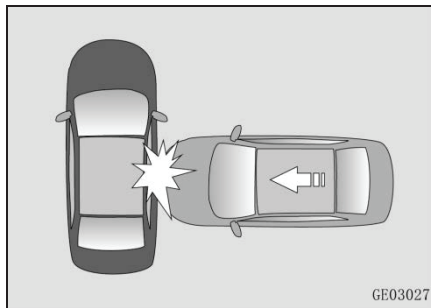
1. У разі наїзду на сходи, бордюри чи інші об'єкти, що виступають:

**⚠ НЕБЕЗПЕКА**

Заборонено притулятися головою/тулубом до ділянок салону поряд із подушками-шторками безпеки. Не розташовуйте жодних предметів між спинками сидінь і боковими дверима.

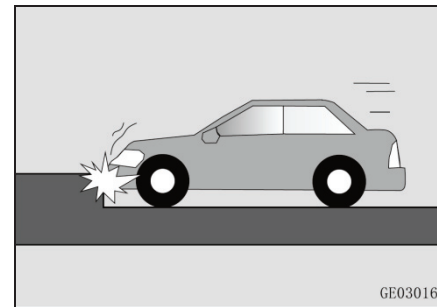
### Умови для спрацьовування бокових подушок безпеки

Нижче наведені умови (визначені під час випробувань на удари за зіткнення з перешкодами), за яких можуть спрацювати бокові подушки безпеки. Ймовірність розкриття подушок безпеки за конкретного зіткнення за-



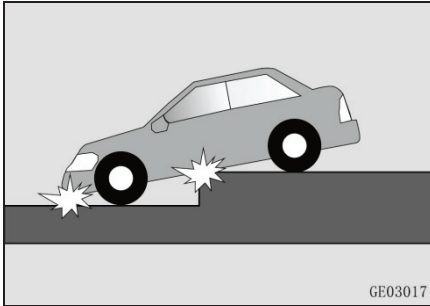
GE03027

2. У разі ковзного бокового зіткнення з бетонною колоною діаметром понад 254 мм, яка не зміщується і не деформується, під час руху зі швидкістю понад 35 км/год:



GE03016

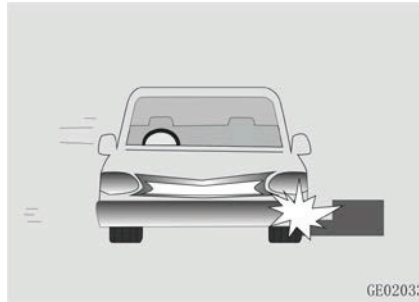
2. У разі руху донизу або удару об поверхню землі:



3. У разі потрапляння автомобіля в глибоку вибоїну чи траншею або за удару в основну зону шасі:

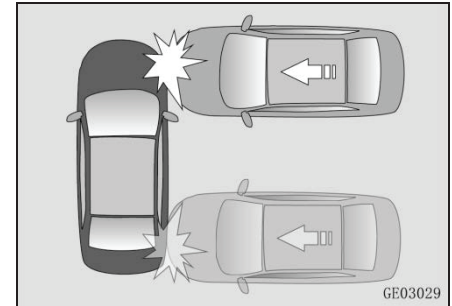


4. У разі бокового удару об виступ на дорозі.

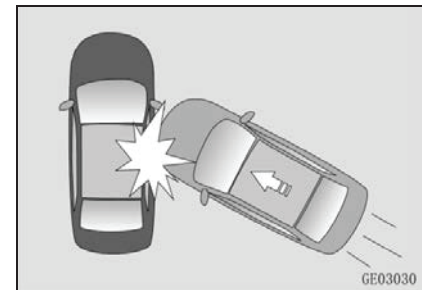


За зазначених нижче умов бокові подушки безпеки можуть не спрацювати, навіть якщо автомобіль зазнав удару відносно великої сили. Проте ймовірність розкриття подушок безпеки залежить від того, чи відповідає ступінь уповільнення автомобіля, яке стає результатом удару, умовам для спрацьовування подушок безпеки.

1. У разі бокового удару в передню (перед вітровим склом) або задню (в зоні заднього скла) частину автомобіля:



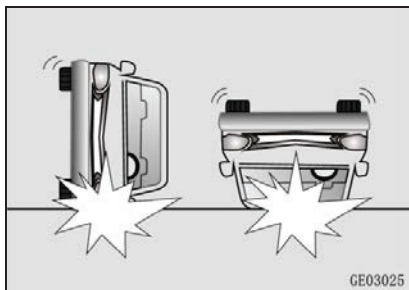
2. У разі удару збоку та під певним кутом:



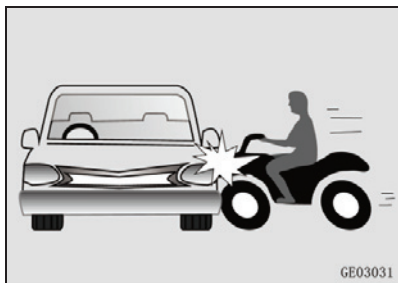
Швидкість удару збоку є відносно низькою.



3. У разі перекидання автомобіля на бік або на дах:



4. У разі удару збоку від транспортно-го засобу невеликої ваги, наприклад мотоцикла.



Енергія удару є відносно низькою.

5. У разі зіткнення зі стовпчиком, який має невеликий поперечний переріз:



## Додаткові запобіжні заходи

**Пасажирам заборонено підійматися та змінювати сидіння під час руху автомобіля.**

Під час аварії або екстреного гальмування пасажир, який не пристебнувся ременем безпеки, може вдаритися об компоненти салону, зіштовхнутися з іншими пасажирами або взагалі може вилетіти з автомобіля.

**Не прикріплюйте аксесуари до ременів безпеки.**

Пристрої, призначені для підвищення комфорту пасажирів або зміни положення ременя безпеки, можуть негативно позначитися на захисній функції ременів безпеки і збільшити ймовірність отримання серйозних травм у разі аварії.

**Заборонено вносити зміни в конструкцію передніх сидінь.**

Модифікація передніх сидінь може призвести до погіршення чутливості сенсорних компонентів системи подушок безпеки або неналежної роботи бокових подушок безпеки.

**Не кладіть жодних предметів під передні сидіння.**

Розташування сторонніх предметів під передніми сидіннями може призвести до погіршення чутливості сенсорних компонентів системи подушок безпеки або пошкодження електропроводки.

**Не допускайте ударів по дверях.**

Удар в зону дверей за переведеного в положення ON перемикача запалювання може призвести до спрацьовування подушок безпеки.

Не встановлюйте додаткове обладнання та не вносьте зміни до конструкції автомобіля, обладнаного системою подушок безпеки.

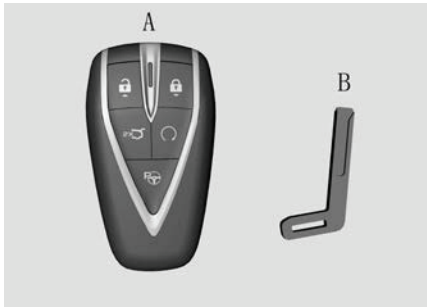
Модифікація автомобіля, яка передбачає зміну форми рами, бамперів, передньої чи бокових панелей або висоти автомобіля, може негативно вплинути на роботу системи подушок безпеки.

## **III. СИСТЕМИ АВТОМОБІЛЯ**

## КЛЮЧ ІЗ ФУНКЦІЄЮ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

### Ключі

#### Smart-ключ



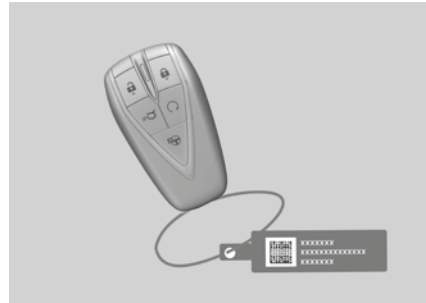
A: Smart-ключ

B: Механічний ключ

Механічний ключ знаходиться в корпусі smart-ключа. За потреби скористатися механічним ключем див. пункт «Заміна елемента живлення ключа».

#### Індивідуальний номер ключа

Індивідуальний номер ключа виштампуваний на пластині зі штрих-кодом, яка входить до комплекту ключів.




#### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ


У разі втрати ключів потрібно звернутися до авторизованого дилера CHANGAN, щоб замовити новий ключ за індивідуальним номером.

#### Кнопки на ключі

##### Відмикання


Натисніть кнопку відмикання , щоб відімкнути всі двері. Показники повороту блимнуть один раз.

##### Замикання

Натисніть кнопку замикання , щоб замкнути всі двері. Показники повороту блимнуть два рази.

Якщо будь-які двері салону чи дверцята багажного відділення зачинені нещільно або увімкнений відмінний від OFF режим живлення, це унеможливує замикання дверей кнопкою замикання на ключі, про що інформує звуковий сигнал.


##### Дистанційне відмикання дверцят багажного відділення


За ввімкненого режиму живлення OFF натисніть кнопку відмикання дверцят багажного відділення  два рази. Це призведе до відмикання дверцят багажного відділення.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Перш ніж натискати кнопку відмикання дверцят багажного відділення, переконайтеся у відсутності людей чи будь-яких об'єктів поблизу дверцят.

## Запуск двигуна за допомогою ключа із функцією дистанційного керування

За замкнених дверей і активованої протиугінної системи (індикатор протиугінної системи блимає) натисніть і утримуйте протягом 2 секунд кнопку запуску двигуна  на ключі.

За потреби дистанційно зупинити двигун слід натиснути і утримувати кнопку запуску двигуна  на ключі протягом 2 секунд.

## Перемикання режимів відмикання

Одночасно натисніть і утримуйте кнопки замикання й відмикання понад 4 секунди. Пролунає один звуковий сигнал і режим відмикання буде змінений. У цей момент натисніть кнопку відмикання, щоб відімкнути тільки двері водія. Ще

раз натисніть кнопку відмикання, щоб відімкнути всі інші двері. Одночасно натисніть і утримуйте кнопки замикання й відмикання понад 4 секунди, щоб знову активувати режим одночасного відмикання чотирьох дверей салону.

## Визначення місцезнаходження автомобіля

За всіх замкнених дверей двічі натисніть кнопку замикання впродовж 2 секунд, щоб активувати функцію визначення місцезнаходження автомобіля. Двічі спрацює клаксон (звуковий сигнал) і покажчики повороту блиматимуть впродовж 10 секунд, щоб позначити місцезнаходження автомобіля. Натисніть кнопку відмикання під час блимання покажчиків, і двері одразу відімкнуться.

## Керування склопідймачами за допомогою ключа із функцією дистанційного керування ※ (за наявності)

За ввімкненого режиму живлення OFF та всіх замкнених дверей:

1. Тривале натискання кнопки замикання призведе до зачинення усіх

вікон (із функцією запобігання затисканню); відпускання кнопки призведе до негайного припинення руху скла в зачинене положення;

2. Тривале натискання кнопки відмикання призведе до відчинення усіх вікон; відпускання кнопки призведе до негайного припинення руху скла у відчинене положення;

Вікно з функцією запобігання затисканню: натисніть кнопку замикання на більше ніж 2 секунди (після початку руху скла кнопку можна відпустити), щоб активувати автоматичне зачинення вікон; натисніть кнопку відмикання на більше ніж 2 секунди, щоб активувати автоматичне відчинення вікон.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Функція керування склопідймачами за допомогою ключа із функцією дистанційного керування відключена за замовчуванням. Для активації цієї функції потрібно звернутися до авторизованого дилера Changan.

## Керування люком у даху за допомогою ключа із функцією дистанційного керування

За увімкненого режиму живлення OFF, зачинених дверей і відчиненого люка в даху: натисніть кнопку замикання на більше ніж 2 секунди, щоб активувати автоматичне зачинення люка в даху.

## Керування склопідіймачами люком у даху за допомогою ключа із функцією дистанційного керування

※ (за наявності)

Автомобілі з функцією автоматичного керування люком у даху/сонцезахисною шторкою: за увімкненого режиму живлення OFF та всіх зачинених дверей виконайте зазначені нижче дії.

1. Натисніть і утримуйте кнопку замикання, щоб зачинити люк у даху/сонцезахисну шторку та вікна з функцією запобігання затисканню. Відпускання кнопки замикання призведе до негайного припинення

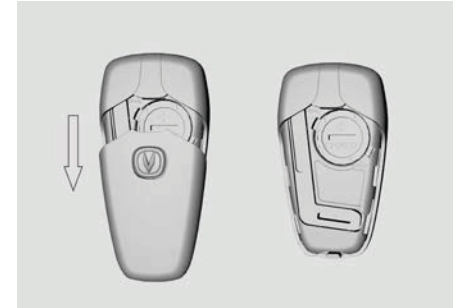
зачинення вікна (без функції запобігання затисканню); люк у даху/сонцезахисна шторка і вікна з функцією запобігання затисканню автоматично повністю зачиняться.

2. Натисніть і утримуйте кнопку відмикання, щоб відчинити люк у даху/сонцезахисну шторку та вікна з функцією запобігання затисканню. Відпускання кнопки відмикання призведе до негайного припинення відчинення вікна (без функції запобігання затисканню); люк у даху/сонцезахисна шторка і вікна з функцією запобігання затисканню автоматично відчиняться.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

В автомобілях із функцією запобігання затисканню (тільки вікно з боку водія) функція дистанційного керування склопідіймачами за замовчуванням відключена. Для активації цієї функції потрібно звернутися до авторизованого дилера Changan.

## Заміна елемента живлення smart-ключа



1. Натисніть на задню кришку ключа та зсуньте її в напрямку, вказаному стрілочкою.
2. Відкривши задню кришку, підважте пласкою викруткою (або іншим тонким інструментом) та зніміть кришечку, щоб витягнути елемент живлення.
3. Вставте новий елемент живлення і встановіть задню кришку ключа на місце.

## Функція дистанційного керування

За допомогою ключа з функцією дистанційного керування можна відімкнути/замкнути всі двері, включно із дверцятами багажного відділення, перебуваючи на відстані приблизно 10 м від автомобіля.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Заборонено згинати ключ чи бити ним по інших предметах.

Не кладіть ключ на тривалий час у місце, де він піддаватиметься впливу високих температур (зокрема на панель приладів або на капот під прямими сонячними променями).

Не допускайте потрапляння на ключ рідини, адже це може негативно позначитися на його роботі.

Не тримайте ключ поряд із пристроями, які випромінюють або відсікають електромагнітні хвилі, такими як мобільні телефони, комп'ютери тощо.

## Функція дистанційного керування не працює за зазначених нижче умов:

- За ввімкненого відмінного від OFF режиму живлення.
- За перевищення ліміту щодо кількості застосування ключа (за межами автомобіля).
- За низького рівня заряду елемента живлення ключа.
- За блокування сигналів іншими автомобілями чи об'єктами.
- За дуже високої або низької температури зовнішнього повітря.
- За перебування ключа із функцією дистанційного керування занадто близько до джерела радіосигналу, такого як радіостанція, військова техніка, обладнання аеропорту, пускова вишка тощо.

Якщо ключ із функцією дистанційного керування не працює, для відмикання і замикання дверей слід використовувати механічний ключ. (Автомобілі з системою PEPS: запустіть двигун, виконавши процедуру, описану в пункті «Система PEPS ※ (за наявності) - Аварійний запуск»).

За наявності будь-яких питань зверніться до авторизованого дилера Changan.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Не змінюйте потужність передачі, не додавайте зовнішню антену і не використовуйте іншу передавальну антену, не маючи на це спеціального дозволу. Під час використання ключа із функцією дистанційного керування не допускайте створення шкідливих перешкод для інших пристроїв бездротового зв'язку; у разі виникнення будь-яких перешкод негайно припиніть використання ключа та вживіть заходів для їхнього усунення, перш ніж знову скористатися ключем. Залишивши автомобіль, не натискайте кнопки на ключі без потреби. Якщо кнопки ключа було натиснуто понад 2000 разів (за його перебування за межами автомобіля), це унеможливить встановлення зв'язку ключа із системою автомобіля. В такому разі потрібно звернутися до авторизованого дилера CHANGAN для перепрограмування ключа.

**СИСТЕМА PEPS****※ (ЗА НАЯВНОСТІ)****Умови, за яких система PEPS може не працювати**

Система PEPS може не працювати належним чином у зазначених нижче ситуаціях. У такому разі для відмикання/замикання слід використовувати механічний ключ.

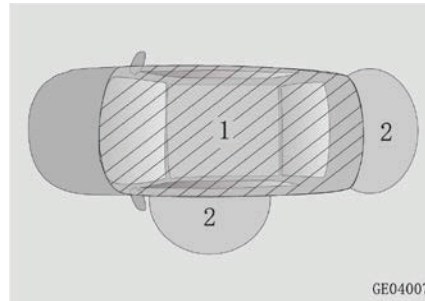
- Smart-ключ перебуває поза зоною дії системи.
- Наявність поблизу телевізійної вежі, електростанції, заправної станції, радіостанції, великих екранів, аеропорту або інших об'єктів, які генерують потужні електромагнітні хвилі або перешкоди.
- Наявність поблизу електронного обладнання (наприклад, мобільного телефону, персонального комп'ютера чи блока живлення), яке випромінює радіохвилі.
- Smart-ключ контактує з або перебивається металевим предметом (наприклад, металізованою захисною плівкою для вікон).

- Одночасне спрацювання кількох smart-ключів.
- Розрядження елемента живлення smart-ключа.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Особам, які користуються електронними медичними приладами, зокрема кардіостимуляторами, слід звернутися по консультацію до виробника таких приладів, щоб дізнатися, як вони працюють під впливом радіохвиль.

Радіохвилі можуть непередбачуваним чином вплинути на роботу таких медичних приладів.

**Зона дії системи**

GE04007

1. Зона дії системи запуску/зупинки двигуна – салон автомобіля.

Якщо smart-ключ розташований на панелі приладів, на підлозі, у відділенні для рукавичок чи іншому відділенні для зберігання речей, система запуску/зупинки двигуна може не працювати.

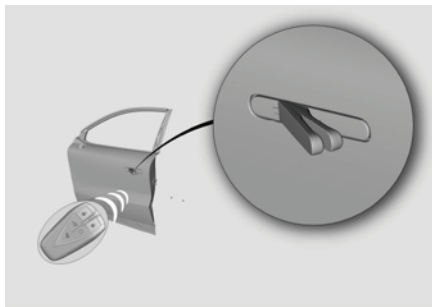
2. Зона дії системи PEPS – на відстані до 1 м від кнопки системи PEPS, яка знаходиться на ручці дверей водія або на дверцятах багажного відділення.

Якщо smart-ключ перебуває занадто близько до ручки дверей, вікна або центру заднього бампера, система PEPS може не спрацювати.



## Функція доступу без ключа

Функція працює тільки за перебування smart-ключа в зоні дії системи.



### Відмикання за допомогою системи PEPS

За всіх замкнених дверей салону натисніть кнопку, розташовану на зовнішній ручці дверей водія, щоб одночасно відімкнути всі двері. Показники повороту блимнуть один раз.

### Замикання за допомогою системи PEPS

За всіх відімкнених дверей салону натисніть кнопку, розташовану на зов-

нішній ручці дверей водія, щоб одночасно замкнути всі двері. Показники повороту блимнуть два рази.

За зазначених нижче умов замикання дверей за допомогою кнопки системи PEPS не відбудеться.

- Незачинені двері салону або дверцята багажного відділення.
- Увімкнений відмінний від OFF режим живлення.
- Smart-ключ залишений в автомобілі.
- Smart-ключ перебуває на відстані менше 5 см від ручки дверей або безпосередньо на ручці чи металевій панелі дверей.

(Див. «III. Системи автомобіля – Система PEPS – Умови, за яких система PEPS може не працювати»).

### Відмикання дверцят багажного відділення за допомогою системи PEPS

1. За замкнених дверцят багажного відділення та перебування smart-

ключа в межах зони дії системи (позаду автомобіля) натисніть кнопку системи PEPS під зовнішньою ручкою дверцят, щоб відчинити їх.



2. Якщо залишити smart-ключ у багажному відділенні за всіх замкнених дверей салону, всі ці двері автоматично відімкнуться із зачиненням дверцят багажного відділення, а також пролунає звуковий сигнал, щоб сповістити про це. Якщо не відчинити жодні двері протягом 30 секунд, відбудеться їхнє автоматичне замикання.

## ЗАПУСК І ЗУПИНКА ДВИГУНА



За наявності smart-ключа в зоні дії системи натисніть кнопку START ENGINE STOP, щоб запустити чи зупинити двигун або змінити режим живлення (ACC, ON та OFF).

Режим ACC/ON: окантовка кнопки START ENGINE STOP та підсвічування літер на ній – білого кольору; за натискання педалі гальма колір окантовки зміниться на зелений.

Режим OFF: індикатор на кнопці START ENGINE STOP не світиться.

### Перемикання режимів живлення (AT)

1. За ненависнутої педалі гальма та переведеного в положення Р важеля селектора натисніть кнопку START ENGINE STOP, щоб змінити режим живлення в послідовності ACC-ON-OFF.

Якщо режим живлення ACC залишається ввімкненим протягом приблизно 1 години, відбувається автоматичне перемикання в режим живлення OFF, щоб запобігти розрядженню акумуляторної батареї.

2. Якщо натиснути кнопку START ENGINE STOP за ненависнутої педалі гальма та переведеного у відмінне від Р положення важеля селектора, перемикання режимів живлення відбуватиметься між ACC і ON.

### Аварійний запуск

Описана нижче процедура передбачена для запуску двигуна і перемикання режимів живлення в ситуації, коли система не виявляє smart-ключ або за низького рівня заряду акумуляторної батареї.

Запуск двигуна: натисніть педаль гальма і покладіть smart-ключ горизонтально на дно підстаканника, розташованого в центральній консолі. Коли індикатор на кнопці START ENGINE STOP засвітиться зеленим, натисніть кнопку START ENGINE STOP, і двигун запуститься як зазвичай.

Перемикання режиму живлення: покладіть smart-ключ горизонтально на дно підстаканника, розташованого в центральній консолі, та натисніть кнопку START ENGINE STOP.

## Імобілайзер

Автомобіль обладнаний сучасною протиугінною системою, призначеною для запобігання його викраденню. До складу системи входять smart-ключ, блок інтелектуального контролера кузова та блок керування двигуном.

Двигун можна запустити тільки після повної ідентифікації ключа протиугінною системою автомобіля.

### Активация імобілайзера

Система не активується, якщо відчинені будь-які двері салону або дверцята багажного відділення.


В автомобілі з системою PEPS можна активувати імобілайзер, виконавши таку процедуру:

1. Зупиніть автомобіль, вимкніть двигун та натисніть кнопку START ENGINE STOP, щоб увімкнути режим живлення OFF. Індикатор на кнопці START ENGINE STOP згасне.

2. Заберіть ключ із автомобіля.

3. Переконайтеся, що капот, дверцята багажного відділення та всі двері салону зачинені.

4. Натисніть кнопку системи PEPS на зовнішній ручці дверей або кнопку замикання на ключі з функцією дистанційного керування, щоб замкнути двері. Показники повороту блимнуть два рази.

Після виконання описаної вище процедури індикатор імобілайзера  розташований на панелі приладів, увімкнеться і через деякий час почне блимати з інтервалом в 1 секунду, що свідчатиме про успішну активацію імобілайзера для надійного захисту автомобіля.

### Відключення імобілайзера

В автомобілі з системою доступу без ключа можна відключити імобілайзер, натиснувши кнопку відмикання на ключі або кнопку системи PEPS на зовнішній ручці дверей водія для

відчинення дверей. Увімкніть режим живлення ON, і на підтвердження успішної автентифікації індикатор імобілайзера на панелі приладів згасне.

Якщо протягом 30 секунд після відключення імобілайзера не відчинити жодні двері салону чи дверцята багажного відділення або не увімкнути запалювання, відбудеться автоматичне замикання дверей і активація імобілайзера.

### Активация режиму тривоги (сигналізації)

Сигналізація активується за зазначених нижче умов, якщо імобілайзер активований.

1. Відчинення дверей салону без попереднього натискання кнопки системи PEPS або кнопки на ключі для відмикання дверей, включно із ситуацією, коли за активованого імобілайзера застосовується механічний ключ.

2. Відчинення дверцят багажного відділення.
3. Відчинення капота.
4. Зміна умов живлення автомобіля.

У разі активації сигналізації починає швидко блимати індикатор іммобілайзера на панелі приладів, лунає звуковий сигнал (клаксон) і блимають покажчики повороту.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Активувати іммобілайзер потрібно тільки за відсутності людей в автомобілі, щоб уникнути спрацьовування сигналізації за спроби пасажирів вийти з автомобіля. Не намагайтеся запустити двигун за активованої сигналізації, оскільки він не працюватиме належним чином.

### Скасування режиму тривоги (сигналізації)

Для скасування сигналізації потрібно відімкнути двері за допомогою кноп-

ки системи PEPS/ключа з функцією дистанційного керування/Bluetooth-ключа (в мобільному телефоні). Індикатор іммобілайзера на панелі приладів згасне, пролунає звуковий сигнал і покажчики повороту блимнуть 4 рази.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

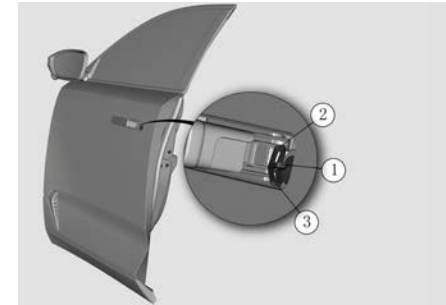
Заборонено самостійно здійснювати ремонт або замінювати протиугінну систему, оскільки це може призвести до пошкодження центрального блока керування автомобіля та негативно позначитися на роботі інших електричних пристроїв.

Власник автомобіля несе відповідальність за будь-які збитки та пошкодження, спричинені ремонтом або перевстановленням протиугінної системи без дозволу на це компанії. Крім того, такі пошкодження не покриваються гарантією.

## ЗАМКИ ДВЕРЕЙ

### Відмикання/замикання дверей ззовні

#### Відмикання/замикання дверей за допомогою механічного ключа

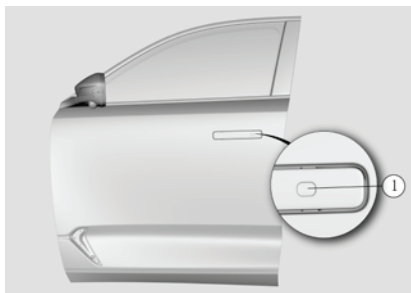


**Відмикання:** відтягніть зовнішню ручку дверей і вставте механічний ключ у циліндр замка. Поверніть ключ із положення ① у положення ②, щоб відімкнути двері.

**Замикання:** відтягніть зовнішню ручку дверей і вставте механічний ключ у циліндр замка. Поверніть ключ із по-

ложення ① у положення ③, щоб замкнути двері.

## Відмикання/замикання дверей за допомогою сенсорного датчика на ручці дверей

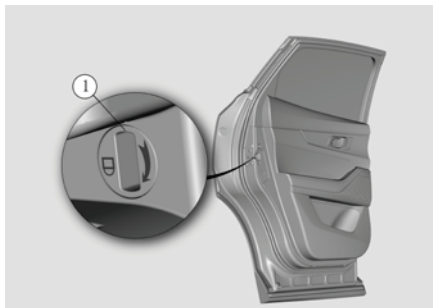


**Відмикання:** за всіх замкнених дверей салону торкніться зони датчика ① на зовнішній ручці передніх дверей, щоб одночасно відімкнути всі двері. Висунеться ручка дверей і покажчики повороту блимнуть один раз.

**Замикання:** за всіх відімкнених дверей салону торкніться зони датчика ① на зовнішній ручці передніх д

рей, щоб одночасно замкнути всі двері. Ручка дверей сховається і покажчики повороту блимнуть два рази.

## Замикання дверей за відсутності живлення



За відсутності живлення автомобіля механічним ключем можна відімкнути/замкнути тільки двері водія. Для замикання інших дверей потрібно повернути механічним ключем аварійний важілець замка дверей. Почувши звук механічного спрацьовування, зачиніть двері.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

В холодну погоду і за високої вологості замки і механічні компоненти дверей можуть замерзнути, що негативно позначиться на рівні комфорту під час використання дверей.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не тримайте запасні ключі в автомобілі. Залишаючи автомобіль, обов'язково забирайте з собою ключ, зачиняйте всі вікна і замикайте всі двері.

## Відмикання/замикання дверей із салону

### Відмикання дверей за допомогою ручки



**Відмикання:** коли двері зачинені, потягніть внутрішню ручку дверей один раз, щоб відімкнути їх, і другий раз, щоб відчинити їх.

Якщо двері відімкнені, але зачинені, потягніть внутрішню ручку дверей один раз, щоб відчинити їх.

Із відмиканням дверей водія одночасно відмикаються всі інші двері салону.

Задні двері можна відчинити з салону за умови, що не активований спеціальний механізм блокування. Див. «Механізм блокування дверей (для захисту дітей)».

### Центральний замок



Натисніть кнопку ① центрального замка, щоб замкнути всі двері.

Натисніть кнопку ② центрального замка, щоб відімкнути всі двері.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Центральний замок спрацьовує тільки за умови, що всі двері зачинені.



### НЕБЕЗПЕКА

- Під час руху автомобіля всі двері мають бути замкнені, щоб запобігти їхньому випадковому відчиненню.
- Перш ніж відчиняти двері, переконайтеся у відсутності інших автомобілів або пішоходів поблизу.

### Відмикання дверей у разі зіткнення

У разі виявлення зіткнення за ввімкненого режиму живлення ON відбудеться автоматичне відмикання всіх дверей автомобіля (за умови, що акумуляторна батарея і замки дверей працюють належним чином).

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

У разі швидкого відмикання/замикання дверей понад 10 разів поспіль спрацьовує функція захисту електромотора від перегріву, внаслідок цього унеможлиблюється робота замків. У такому разі відмикання/замикання можна здійснити тільки механічним ключем. Відновлення нормальної роботи замків дверей відбудеться через 1 хвилину. У разі будь-якого збою роботи функцій відмикання остання із вказаних процедур є пріоритетною.

**Автоматичне замикання дверей за досягнення певної швидкості**

Автоматичне замикання всіх дверей відбудеться із досягненням швидкості руху автомобіля понад 20 км/год.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

За замовчуванням функція автоматичного замикання дверей за досягнення певної швидкості відключена. Для активації цієї функції потрібно звернутися до авторизованого дилера Changan.

**ЕЛЕКТРОСКЛОПІДІЙМАЧІ**

Керування електросклопідіймачами можливе за ввімкненого режиму живлення ON та протягом 1 хвилини після зміни режиму живлення ON на ACC/OFF.

Перемикачі для керування електросклопідіймачами розташовані на кожних дверях. На дверях водія розташовані перемикачі для керування всіма електросклопідіймачами автомобіля.



1 - перемикач для керування електросклопідіймачем (ліві передні двері);  
2 - перемикач для керування електросклопідіймачем (ліві задні двері);

3 - перемикач для керування електросклопідіймачем (праві задні двері);

4 - перемикач для керування електросклопідіймачем (праві передні двері);

5 - кнопка блокування електросклопідіймачів.

**Блокування електросклопідіймачів**

Натисніть кнопку ⑤, щоб унеможливити керування електросклопідіймачами за допомогою перемикачів, розташованих на пасажирських дверях. Повторне натискання кнопки скасовує блокування електросклопідіймачів.

**Відчинення та зачинення вікон**

Відчинення: натисніть перемикач.

Зачинення: потягніть перемикач.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

В холодну погоду і за високої вологості електросклопідіймачі можуть не працювати належним чином внаслідок замерзання. Щоб подовжити термін служби запобіжників та запобігти

пошкодженню системи електросклопідіймачів, уникайте одночасного застосування кількох електросклопідіймачів. Не намагайтеся зачинити і відчинити вікно одночасно, оскільки це унеможливить роботу електросклопідіймача.

### Відчинення/зачинення одним натисканням ※ (за наявності)

Перемикач електросклопідіймача із функцією відчинення/зачинення одним натисканням має п'ять режимів:

1. Відчинення одним натисканням
2. Поступове відчинення (вручну)
3. Середнє положення
4. Поступове зачинення (вручну)
5. Зачинення одним натисканням



Щоб відчинити або зачинити вікно, натисніть або потягніть до упору передній край відповідного перемикача.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Під час зачинення/відчинення вікна одним натисканням перемикача можна перевести відповідний перемикач у протилежному напрямку, щоб зупинити скло на потрібному рівні.

### Поступове відчинення/зачинення (вручну)

Перемикач електросклопідіймача із функцією відчинення/зачинення вручну має три режими:

1. Поступове відчинення
2. Середнє положення
3. Поступове зачинення





### Функція запобігання затисканню ※ (за наявності)

Ця функція призначена для запобігання затисканню під час автоматичного зачинення/відчинення вікон. Якщо скло під час підняття стикається з будь-якою перешкодою, воно негайно зупиняється, а потім автоматично дещо опускається. Зона дії функції запобігання затисканню – 4~200 мм від верхньої кромки рами вікна.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Функція запобігання затисканню може відключитися внаслідок неправильного зачинення вікна, що може призвести до травмування.

### Обмеження роботи функції запобігання затисканню

Якщо функція запобігання затисканню двічі протягом 10 секунд спрацює за одного і того ж положення скла, робота функції буде скасована. У такому разі можна відчинити/зачинити вікно тільки поступово (вручну). Робота функції відновиться через 10 секунд.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Функція запобігання затисканню може тимчасово відключитися, якщо перешкода виявляється під час двох поспіль операцій (зачинення вікна). Перш ніж знову зачиняти вікно, переконайтеся у відсутності в отворі вікна будь-яких перешкод.

Це може призвести до потреби в ініціалізації функції запобігання затисканню в таких випадках:

1. Функція запобігання затисканню 3 рази поспіль спрацювала за одного і того ж положення скла, після чого її робота не може відновитися.
2. Від'єднання акумуляторної батареї або за напруги менше 6 В.
3. Значна деформація рами вікна, за якої скло виходить за межі зони дії функції запобігання затисканню.
4. Імовірність помилкового зворотного руху становить понад 5%.

### Ініціалізація функції запобігання затисканню

1. Потягніть перемикач, щоб повністю зачинити вікно.
2. Відпустіть перемикач.
3. Знову потягніть перемикач більш ніж на 1 секунду і повторіть це двічі.
4. Натисніть перемикач, щоб повністю відчинити вікно.

5. Потягніть перемикач, щоб автоматично зачинити вікно.

Якщо вікно не відчиняється і не зачиняється автоматично, повторіть описану вище процедуру.



### НЕБЕЗПЕКА

Ризик затискання зберігається навіть за наявності функції запобігання затисканню. Переконайтеся у відсутності перешкод за траєкторією руху скла. Функція запобігання затисканню не спрацьовує за таких умов:

- За наявності в отворі вікна м'яких, легких чи тонких предметів/об'єктів, наприклад пальців.
- За зазору менше 4 мм.
- За поступового підняття скла (вручну) одразу після автоматичного зворотного руху скла.

За описаних вище умов функція запобігання затисканню не здатна забезпечити захист від затискання. Перед зачиненням вікна переконайтеся у відсутності частин тіла за траєкторією руху скла.

### Функція автоматичного зачинення вікон за виявлення опадів

※ (за наявності)

Автомобілі з датчиком дощу/світла та функцією запобігання затисканню (всі вікна): якщо в дощову погоду вікна залишаються відчиненими, може спрацювати функція їхнього автоматичного зачинення, а через додаток мобільного телефону надійде повідомлення Rain detected, the window has been closed for you (Виявлено дощ, вікна були автоматично зачинені) або Rain is detected, go and close the window (Виявлено дощ, зачиніть вікна).

## ДЗЕРКАЛА ЗАДНЬОГО ОГЛЯДУ

### Зовнішні дзеркала заднього огляду

Зовнішні дзеркала заднього огляду – це опуклі дзеркала, які забезпечують ширший огляд.

Перед початком руху потрібно належним чином відрегулювати зовнішні дзеркала заднього огляду, щоб добре бачити простір по боках автомобіля.



### НЕБЕЗПЕКА

Об'єкти, що відбиваються у зовнішніх дзеркалах заднього огляду, здаються ближчими, ніж насправді. Не визначайте відстань до автомобілів, що рухаються позаду, тільки за їхнім відображенням у дзеркалах заднього огляду. Завжди перевіряйте фактичну відстань до автомобіля, що рухається позаду, спостерігаючи за ним.

Недотримання цього може призвести до аварії. Заборонено регулювати зовнішні дзеркала заднього огляду під час руху автомобіля, оскільки це може спричинити втрату контролю над автомобілем і потрапляння в аварію.

## Регулювання зовнішніх дзеркал заднього огляду



1. Виберіть дзеркало заднього огляду: переведіть бігунок вліво (L)/вправо (R).
2. Відрегулюйте положення вибраного дзеркала: натисніть кнопки перемикача у потрібному напрямку.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

У разі замерзання/зледеніння зовнішніх дзеркал заднього огляду не намагайтеся змінити їхнє положення або зішкрябати з них лід. Припиніть регулювання зовнішнього дзеркала заднього огляду після його встановлення під максимальним кутом, щоб не пошкодити електромотор.

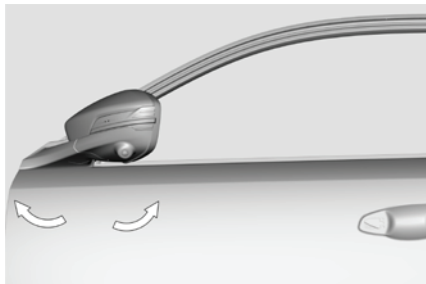
Заборонено регулювати дзеркала заднього огляду (з електроприводом) вручну, докладаючи зусилля, щоб запобігти пошкодженню компонентів дзеркал.

Після регулювання зовнішніх дзеркал заднього огляду переведіть бігунок у центральне положення, щоб уникнути мимовільного руху дзеркал.

### Регулювання вручну


За неможливості відрегулювати зовнішнє дзеркало заднього огляду через електричну несправність натисніть на край його корпусу рукою.

### Складання зовнішніх дзеркал заднього огляду вручну ※ (за наявності функції)



Складіть або розкладіть зовнішні дзеркала заднього огляду вручну.

### Складання зовнішніх дзеркал заднього огляду з електроприводом ※ (за наявності)

Натисніть кнопку електропривода , щоб автоматично скласти або розкласти зовнішні дзеркала заднього огляду.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

У разі замерзання/зледеніння зовнішніх дзеркал заднього огляду не намагайтеся змінити їхнє положення або зішкрябати з них лід.

Припиніть регулювання зовнішнього дзеркала заднього огляду після його встановлення під максимальним кутом, щоб не пошкодити електромотор. Не вдавайтеся до регулювання зовнішніх дзеркал заднього огляду вручну, щоб не пошкодити мотор.

**НЕБЕЗПЕКА**

Заборонено керувати автомобілем зі складеними зовнішніми дзеркалами заднього огляду.

**Автоматичне складання зовнішніх дзеркал заднього огляду**

За ввімкненого режиму живлення OFF замкніть двері автомобіля за допомогою ключа з функцією дистанційного керування або кнопки системи PEPS. Відбудеться одночасне автоматичне складання лівого і правого зовнішніх дзеркал заднього огляду. Відімкніть двері автомобіля за допомогою ключа з функцією дистанційного керування або кнопки системи PEPS, і обидва зовнішні дзеркала заднього огляду автоматично будуть встановлені в робоче положення.

**Обігрів зовнішніх дзеркал заднього огляду**

За ввімкненого режиму живлення ON натисніть кнопку обігріву заднього скла



(див. «III. Системи автомобіля – СИСТЕМА КОНДИЦІОНУВАННЯ ПО-

ВІТРЯ»), щоб одночасно увімкнути обігрів зовнішніх дзеркал заднього огляду.

**НЕБЕЗПЕКА**

Не торкайтеся зовнішніх дзеркал заднього огляду після вмикання їхнього обігріву, оскільки корпуси дзеркал можуть бути дуже гарячими.

**Функція запам'ятовування положення зовнішніх дзеркал заднього огляду для руху заднім ходом ※ (за наявності)**

За ввімкненого режиму живлення ON можна задати зручне для водія положення зовнішніх дзеркал заднього огляду, в яке вони будуть переводитися в разі руху заднім ходом (див. «Система запам'ятовування налаштувань для місця водія ※ (за наявності)»).

**Індикатори системи підтримання рядності руху на зовнішніх дзеркалах заднього огляду ※ (за наявності)**

Під час руху автомобіля, особливо під час здійснення повороту або зміни смуги руху, можуть вмикатися індикатори, розташовані на зовнішніх дзер-

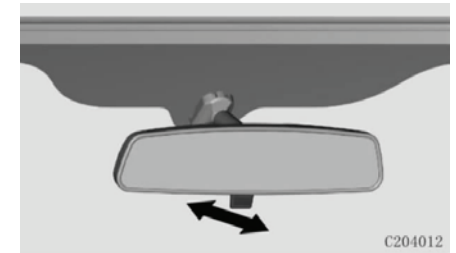
калах заднього огляду (див. «Система підтримання рядності руху»).

**Внутрішнє дзеркало заднього огляду**

Перед початком руху потрібно належним чином відрегулювати внутрішнє дзеркало заднього огляду. Не розташовуйте на задніх сидіннях чи в багажному відділенні предмети, які можуть перешкоджати огляду простору позаду автомобіля.

**Противідблисковий режим внутрішнього дзеркала заднього огляду ※ (за наявності)**

Потягніть за виступ під внутрішнім дзеркалом заднього огляду в напрямку, вказаному на ілюстрації, щоб зменшити відблиски світла під час руху в темний час доби.



## ЛЮК У ДАХУ ※ (ЗА НАЯВНОСТІ)

Регулювання люка в даху можливе за ввімкненого режиму живлення ON та протягом 1 хвилини після зміни режиму живлення ON на ACC/OFF.



### НЕБЕЗПЕКА

Існує ризик травмування через затискання частин тіла за їхнього перебування занадто близько до люка в даху під час його відкривання чи закривання.

Тримайтеся якомога далі від люка в даху під час його відкривання чи закривання.

Не дозволяйте дитині керувати люком даху, щоб уникнути її затискання. Не залишайте дітей в автомобілі без нагляду, оскільки вони можуть задіяти люк у даху і травмуватися.

Конструкцією люка в даху передбачено два способи його відкривання: зсування назад та підняття задньої частини люка (встановлення під кутом).

Коли люк у даху відкривається, коливання тиску в салоні автомобіля може спричинити шум. Для усунення або зниження рівня шуму потрібно дещо змінити положення люка в даху або трохи відчинити вікно.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Відкривайте люк у даху тільки за відсутності на даху льоду, снігу чи сторонніх предметів, оскільки недотримання цього може призвести до несправності люка.

Сонцезахисна шторка зсувається разом із люком у даху. У разі відкривання люка в даху спочатку відкривається сонцезахисна шторка.

Не тримайте натиснутим перемикач керування люком у даху довше 5 секунд, оскільки це може призвести до запуску процедури ініціалізації або пошкодження електромотора і компонентів системи.

Перед миттям автомобіля переконайтеся, що люк у даху закритий. Не використовуйте пристрої подачі води під тиском, щоб промити ущільнення

навколо скла люка в даху або прилеглі ділянки. Здійснюйте регулярне техобслуговування люка в даху (кожні 3 місяці). Своєчасно видаляйте пил і бруд, що накопичуються на ущільненнях навколо скла люка в даху та на його напрямних.

### Панорамний люк у даху ※ (за наявності)

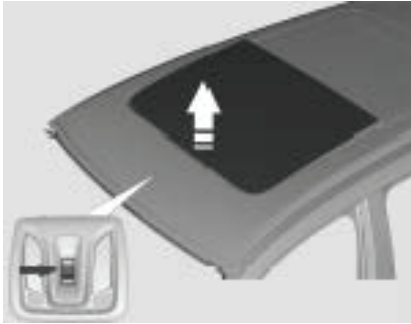
Керування панорамним люком у даху: переведіть перемикач керування люком, щоб активувати його автоматичний рух.



Керування сонцезахисною шторкою: натисніть перемикач керування сонцезахисною шторкою, щоб активувати її автоматичний рух.

Під час руху люка в даху в автоматичному режимі натискання перемикача керування призведе до зупинення люка.

Під час руху сонцезахисної шторки в автоматичному режимі натискання перемикача керування призведе до зупинення шторки.



### Відкривання/закривання люка в даху (встановлення під кутом)





Натисніть перемикач , щоб встановити люк у даху під кутом; переведіть перемикач  вперед у положення I, щоб закрити люк у даху.



### Відкривання/закривання люка в даху (зсування)




Відкривання люка в даху: якщо сонцезахисна шторка закрыта або частково відкрита, переведіть перемикач  назад у положення II. Якщо сонцезахисна шторка повністю відкрита, переведіть перемикач  назад у положення I або II.

Закривання люка в даху: переведіть перемикач  вперед у положення I.

Відкривання сонцезахисної шторки: переведіть перемикач  назад у положення I.

Закривання люка у даху і сонцезахисної шторки: відкрийте люк у даху і переведіть перемикач  вперед у положення II; закрийте сонцезахисну шторку і переведіть перемикач  вперед у положення I або II.

### Ініціалізація панорамного люка в даху

Переведіть перемикач  вперед і утримуйте його: панорамний люк у даху завібрує і видасть механічний звук. Після того, як панорамний люк у даху та сонцезахисна шторка автоматично виконають цикл відкривання та закривання, відпустіть перемикач, щойно сонцезахисна шторка повністю закриється, і ініціалізація буде виконана.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Перед початком процедури ініціалізації переконайтеся, що панорамний люк і сонцезахисна шторка повністю закриті.

**Керування люком у даху за допомогою ключа з функцією дистанційного керування**

За увімкненого режиму живлення OFF, зачинених дверей і відчиненого люка в даху: натисніть кнопку замикання на більше ніж 2 секунди, щоб активувати автоматичне зачинення люка в даху.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Після руху чи стоянки автомобіля в морозну погоду відкривати замерзлий люк у даху можна тільки після його відтавання. Не застосовуйте силу. Під час руху по вибоїстій дорозі або по пересіченій місцевості не відкривайте люк повністю на тривалий час. Не відкривайте люк у даху, коли швидкість автомобіля становить понад 120 км/год.

**Функція автоматичного зачинення люка в даху за виявлення опадів ✖ (за наявності)**

Автомобілі з датчиком дощу/світла: якщо за незакритого люка в даху датчик дощу виявляє опади, спрацьовує функція автоматичного закривання люка.

Водночас через додаток мобільного телефону надійде повідомлення Rain detected, the window has been closed for you (Виявлено дощ, вікна були автоматично зачинені) або Rain detected, go and close the window (Виявлено дощ, зачиніть вікна).

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Датчик дощу розташований у верхній частині вітрового скла, тому слід стежити, щоб він нічим не перекривався. Накопичення бруду на датчику дощу/світла може призвести до помилкового спрацьовування склоочисників у безперервному режимі.

За тривалого перебування бруду на датчику може зменшитися чутливість автоматичної системи виявлення

опадів і визначення рівня зовнішнього освітлення.

Сіль, залишки комах і вода також є причиною забруднення датчика.

У разі заміни пошкодженого вітрового скла також потрібно замінити цей датчик.

**Функція запобігання затисканню**

У разі виявлення перешкоди в отворі люка в даху/сонцезахисної шторки під час його/її закривання (за температури зовнішнього повітря від -20 °C до 80 °C) люк/сонцезахисна шторка зупиниться, а потім почне рухатися в протилежному напрямку, доки повністю не відкриється.

**НЕБЕЗПЕКА**

З міркувань безпеки не дозволяйте пасажирам висувати голову, руки тощо через люк, оскільки вони можуть травмуватися.

За виявлення невеликої перешкоди в зоні напрямних люка під час

його руху може спрацювати функція запобігання затисканню, тому він може не закритися.

Перед закриванням люка в даху потрібно переконатися у відсутності будь-яких перешкод для його руху.



### НЕБЕЗПЕКА

Навіть за наявності функції запобігання затисканню зберігається певний ризик затискання, тому в отворі люка не повинно бути жодних перешкод. Функція запобігання затисканню не спрацює за таких умов:

- За наявності в отворі люка м'яких, легких чи тонких предметів/об'єктів, наприклад пальців.
- За зазору менше 4 мм.
- У разі закривання люка в даху вручну одразу після його автоматичного зворотного руху. Це означає, що функція запобігання затисканню не забезпечить захист у зазначених ситуаціях. Перед закриванням люка в даху переконайтеся у відсутності в його отворі будь-яких частин тіла пасажирів.

## ДВЕРЦЯТА БАГАЖНОГО ВІДДІЛЕННЯ

Відмикання і відчинення дверцят багажного відділення за допомогою кнопки на дверцятах



Щоб відімкнути і відчинити дверцята багажного відділення, за наявності ключа в зоні дії системи (до 0,8 м), натисніть і утримуйте кнопку на дверцятах, а потім підніміть їх. Після досягнення точки рівноваги дверцята відкриються автоматично та увімкнуться плафон освітлення багажного відділення.

### Зачинення дверцят багажного відділення

Опустіть дверцята багажного відділення до точки рівноваги, а потім із

зусиллям притисніть дверцята, щоб зачинити і замкнути їх.



### НЕБЕЗПЕКА

- Для зачинення дверцят багажного відділення потрібно притиснути їх ззовні. Не використовуйте допоміжну ручку безпосередньо для зачинення дверцят, оскільки існує ризик затискання руки.
- Не дозволяйте дітям керувати замком дверцят багажного відділення, оскільки вони можуть зазнати травм внаслідок затискання дверцятами.
- Користуватися багажним відділенням можна тільки за повністю відчинених дверцят. Частково відчинені дверцята багажного відділення можуть раптово опуститися і завдати травм.

### Аварійне відмикання дверцят багажного відділення

Якщо кнопка замикання/відмикання дверцят багажного відділення не працює, дверцята можна відімкнути з салону автомобіля.



Опустивши спинки задніх сидінь, знайдіть і зніміть кришку в місці, позначеному на ілюстрації (на панелі оздоблення дверцят багажного відділення).

Під кришкою знаходиться важелець замка дверцят багажного відділення. Переведіть його до упору в напрямку, вказаному стрілкою, а потім одночасно штовхніть дверцята багажного відділення вверх, щоб відімкнути і відчинити їх.



## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

До аварійного відмикання дверцят багажного відділення слід вдаватися в разі несправності дверцят. Зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для перевірки автомобіля.

## Дверцята багажного відділення з електроприводом ※ (за наявності)


### Відчинення дверцят багажного відділення з електроприводом

У разі відчинення дверцят багажного відділення на панелі приладів засвітиться індикатор відчинених дверцят, увімкнеться плафон освітлення багажного відділення, один раз блимнуть ліхтарі аварійної світлової сигналізації та пролунає звуковий сигнал (пунатиме, доки дверцята не відчиняться повністю).

### Відчинення дверцят багажного відділення ззовні

Коли двері автомобіля замкнені, ввімкнений режим живлення OFF і ключ із функцією дистанційного керування перебуває в зоні дії системи, тобто на відстані не більше 0,8 м від дверцят багажного відділення, їх можна відчинити такими способами:

- Натискання кнопки на дверцятах багажного відділення.

- Швидке натискання кнопки відмикання дверцят багажного відділення  на ключі з функцією дистанційного керування два рази.

Якщо двері автомобіля відімкнені, увімкнений режим живлення OFF і спосіб відчинення (ззовні) дверцят багажного відділення з електроприводом є аналогічним способу їхнього замикання, перебування ключа з функцією дистанційного керування поряд із дверцятами не є обов'язковим.

За ввімкненого режиму живлення ACC натисніть кнопку на дверцятах багажного відділення, щоб відчинити їх. Якщо ввімкнений режим живлення ON, дверцята багажного відділення з електроприводом можна відчинити за допомогою кнопки тільки за умови, що важіль селектора переведений у положення P або N і увімкнене стоянкове гальмо.

### Відчинення дверцят багажного відділення з салону

За ввімкненого режиму живлення OFF/ACC натисніть і утримуйте (приблизно 1,5 с) кнопку відчинення/зачинення дверцят багажного відділення, розта-

шовану на панелі приладів, щоб автоматично відчинити дверцята багажного відділення з електроприводом.


Якщо ввімкнений режим живлення ON, дверцята багажного відділення з електроприводом можна відчинити за допомогою кнопки відчинення/зачинення, розташованої на панелі приладів з боку водія, тільки за умови, що важіль селектора переведений у положення P або N і увімкнене стоянкове гальмо.



### Зупинка дверцят багажного відділення у проміжному положенні під час їхнього відчинення

- Коротко натисніть кнопку відчинення/зачинення дверцят багажного

відділення, розташовану на панелі приладів.

- Коротко натисніть кнопку на торці дверцят багажного відділення.
- Швидко натисніть кнопку відмикання дверцят багажного відділення  на ключі з функцією дистанційного керування два рази (за ввімкненого режиму живлення OFF).

### Зупинка дверцят багажного відділення у проміжному положенні, реверсивне зачинення

- Натисніть і утримуйте кнопку відчинення/зачинення дверцят багажного відділення, розташовану на панелі приладів.
- Коротко натисніть кнопку на торці дверцят багажного відділення.
- За перебування ключа з функцією дистанційного керування в зоні дії системи, тобто на відстані не більше 0,8 м від дверцят багажного відділення, проведіть ногою під центральною частиною заднього бампера ※ (за наявності функції).

### Зупинка дверцят багажного відділення у проміжному положенні, продовження відчинення

- Коротко натисніть кнопку відчинення/зачинення дверцят багажного відділення, розташовану на панелі приладів.
- Швидко натисніть кнопку відмикання дверцят багажного відділення  на ключі з функцією дистанційного керування два рази (за ввімкненого режиму живлення OFF).
- За перебування ключа з функцією дистанційного керування в зоні дії системи, тобто на відстані не більше 0,8 м від дверцят багажного відділення, проведіть ногою під центральною частиною заднього бампера ※ (за наявності функції).

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Після відмикання дверцят багажного відділення потягніть їх назад, а потім вгору. Піднімайте дверцята багажного відділення на достатню висоту, щоб запобігти травмуванню.

## Зачинення дверцят багажного відділення з електроприводом

У разі зачинення дверцят багажного відділення двічі блимнуть ліхтарі аварійної світлової сигналізації та пролунає звуковий сигнал (лунатиме, доки дверцята не зачиняться повністю), вимкнеться плафон освітлення багажного відділення і на панелі приладів згасне індикатор відчинених дверцят.

## Зачинення дверцят багажного відділення ззовні

Коротко натисніть кнопку на торці дверцят багажного відділення.

За перебування ключа з функцією дистанційного керування в зоні дії системи, тобто на відстані не більше 0,8 м від дверцят багажного відділення, проведіть ногою під центральною частиною заднього бампера ※ (за наявності функції).



## Зачинення дверцят багажного відділення з салону

За ввімкненого режиму живлення OFF або ACC натисніть і утримуйте кнопку відчинення/зачинення дверцят багажного відділення, розташовану на панелі приладів. Дверцята багажного відділення автоматично зачиняться. Під час зачинення дверцят багажного відділення відпустіть кнопку відчинення/зачинення дверцят, розташовану на панелі приладів, щоб зупинити їхній рух. У разі повторного виконання вищезазначеної операції дверцята багажного відділення продовжать рухатися.


За ввімкненого режиму живлення ON натискати і утримувати кнопку відчи-

нення/зачинення дверцят багажного відділення, розташовану на панелі приладів, слід тільки за умови, що важіль селектора переведений у положення P. Дверцята багажного відділення автоматично зачиняться. Під час зачинення дверцят багажного відділення відпустіть кнопку відчинення/зачинення дверцят, розташовану на панелі приладів, щоб зупинити їхній рух. У разі повторного виконання вищезазначеної операції дверцята багажного відділення продовжать рухатися.

## Зупинка дверцят багажного відділення з електроприводом у проміжному положенні під час їхнього зачинення


- Відпустіть кнопку відчинення/зачинення дверцят багажного відділення, розташовану на панелі приладів (поточна операція – зачинення дверцят багажного відділення кнопкою відчинення/зачинення, розташованою на панелі приладів)
- Коротко натисніть кнопку відчинення/зачинення дверцят багажного відділення, розташовану на панелі

приладів (для зачинення дверцят багажного відділення скористайтеся кнопкою відчинення/зачинення, розташованою не на панелі приладів).

- Коротко натисніть кнопку на торці дверцят багажного відділення.
- Швидко натисніть кнопку відмикання дверцят багажного відділення  на ключі з функцією дистанційного керування два рази (за ввімкненого режиму живлення OFF).
- За перебування ключа з функцією дистанційного керування в зоні дії системи, тобто на відстані не більше 0,8 м від дверцят багажного відділення, проведіть ногою під центральною частиною заднього бампера ※ (за наявності функції).

#### **Зупинка дверцят багажного відділення у проміжному положенні, реверсивне відчинення**

- Коротко натисніть кнопку на торці дверцят багажного відділення.
- Коротко натисніть кнопку відчинення/зачинення дверцят багажного відділення, розташовану на панелі приладів.

- Швидко натисніть кнопку відмикання дверцят багажного відділення  на ключі з функцією дистанційного керування два рази (за ввімкненого режиму живлення OFF).
- За перебування ключа з функцією дистанційного керування в зоні дії системи, тобто на відстані не більше 0,8 м від дверцят багажного відділення, проведіть ногою під центральною частиною заднього бампера ※ (за наявності функції).

#### **Зупинка дверцят багажного відділення у проміжному положенні, продовження зачинення**

Натисніть і утримуйте кнопку відчинення/зачинення дверцят багажного відділення, розташовану на панелі приладів, щоб зачинити дверцят.

#### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Перед зачиненням дверцят багажного відділення переконайтеся у відсутності людей і сторонніх об'єктів за траєкторією руху дверцят, щоб уникнути затискання ними.



#### **НЕБЕЗПЕКА**

- Для зачинення дверцят багажного відділення потрібно притиснути їх ззовні.  
Не використовуйте допоміжну ручку безпосередньо для зачинення дверцят, оскільки існує ризик затискання руки.
- Не дозволяйте дітям керувати замком дверцят багажного відділення, оскільки вони можуть зазнати травм внаслідок затискання дверцятами (під час їхнього зачинення).
- Користуватися багажним відділенням можна тільки за повністю відчинених дверцят. Частково відчинені дверцят багажного відділення можуть раптово опуститися і завдати травм.
- Під час автоматичного зачинення дверцят багажного відділення не наближайтеся до електростійок та не намагайтеся зупинити дверцят руками, адже це може призвести до травмування внаслідок затискання.
- Перед відчиненням/зачиненням дверцят багажного відділення з

електроприводом із салону переконайтеся, що для їхнього руху достатньо місця, а також у відсутності поблизу інших автомобілів чи пішоходів, щоб запобігти виникненню аварійної ситуації або пошкодженню дверцят.

- Заборонено демонтувати електростійки, оскільки розташовані в них пружини, що перебувають під високим тиском, можуть завдати серйозних травм.

### **Функція запобігання затисканню дверцятами багажного відділення з електроприводом**

Дверцята багажного відділення мають функцію запобігання затисканню, призначену для запобігання виникненню аварійної ситуації чи травмуванню людей внаслідок затискання. За виявлення перешкоди в отворі дверцят багажного відділення, тобто значного опору їхньому руху під час відчинення або зачинення, спрацює функція запобігання затисканню. Коли спрацює функція запобігання затисканню, дверцята багажного відділення, які зачинялися або відчиня-

лися на цей момент, зупиняються, попередньо дещо перемістившись. Під час відчинення або зачинення дверцят багажного відділення з електроприводом: відпускання кнопки відчинення/зачинення дверцят, розташованої на панелі приладів, або застосування одного зі способів відчинення дверцят багажного відділення також спричиняє активацію функції запобігання затисканню, але дверцята зупиняться одразу. Функція запобігання затисканню є лише допоміжною функцією, тому завжди дотримуйтеся правил безпеки, коли відчиняєте або зачиняєте дверцята багажного відділення.



### **НЕБЕЗПЕКА**

Функція запобігання затисканню не спрацює за таких умов:

- За контакту дверцят із м'якими, легкими чи тонкими предметами/об'єктами, наприклад пальцями.
- За відстані менше 15 мм до повністю зачиненого положення.

Перед зачиненням дверцят багажного відділення переконайтеся у відсутності в їхньому отворі будь-яких частин тіла пасажирів.

### **Функція запобігання частому спрацюванню електропривода дверцят багажного відділення**

Якщо протягом 35 секунд натиснути одну і ту саму кнопку понад 10 разів поспіль, спрацює функція запобігання частому спрацюванню електропривода задля його захисту, тому він припиняє реагувати на натискання кнопок керування. Скасування цієї функції і повернення в нормальний режим роботи відбудеться приблизно через 10 секунд.

### **Функція запам'ятовування висоти підняття дверцят багажного відділення з електроприводом**

※ (за наявності):

Можна задати максимальну висоту, на яку підніматимуться дверцята багажного відділення.

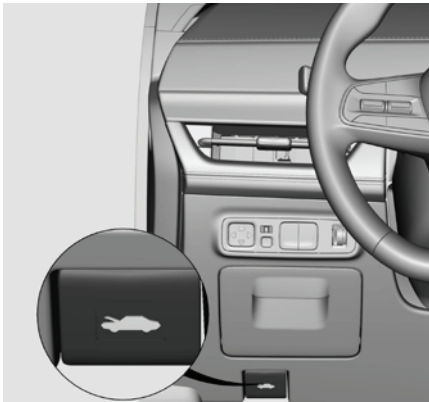
Процедура задавання висоти підняття дверцят багажного відділення з електроприводом:

Підніміть дверцята багажного відділення з електроприводом на потрібну висоту, а потім натисніть і утримуйте протягом мінімум 3 секунд кнопку на торці дверцят. На підтвердження успішного налаштування тричі блимнуть покажчики повороту.

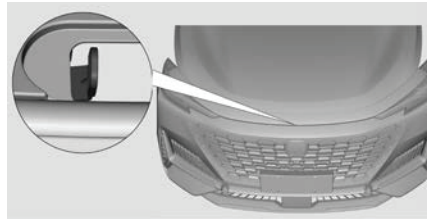
## КАПОТ

### Відкривання капота

1. Потягніть важіль відмикання капота, розташований під панеллю приладів з лівого боку салону.



2. Зсуньте вправо фіксатор, розташований по центру переднього краю капота, щоб можна було підняти капот.



3. Капот оснащений пневматичними опорними стійками. Коли капот буде піднятий на певну висоту, він відкриється автоматично.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Відкривати капот дозволено тільки за вимкненого живлення (режим OFF) та ввімкненого стоянкового гальма. Переш ніж відкривати капот, переконайтеся, що склоочисники щільно прилягають до вітрового скла, щоб уникнути пошкодження склоочисників чи капота.

### НЕБЕЗПЕКА

Опорну стійку потрібно надійно вставити в призначений для неї паз, щоб уникнути випадкового опускання капота.

Заборонено рушати з місця за відкритого капота.

В жодному разі не відкривайте капот, якщо з-під нього, тобто з моторного відсіку, виходить пара, яка може спричинити опіки.

### Закривання капота

1. Опустіть капот і дайте йому вільно опуститися з висоти приблизно 30 см. Переконайтеся в надійному замиканні капота.

### НЕБЕЗПЕКА

Перед початком руху слід обов'язково переконаватися в надійному замиканні капота, щоб запобігти виникненню аварійної ситуації через обмеження огляду простору попереду капотом, який може раптово відкритися.

Заборонено торкатися важеля відмикання капота під час руху автомобіля.

## ЗАЛИВНА ГОРЛОВИНА ПАЛИВНОГО БАКА

Паливний бак розташований в задній частині автомобіля з лівого боку.

### Процедура заправки паливом



#### НЕБЕЗПЕКА

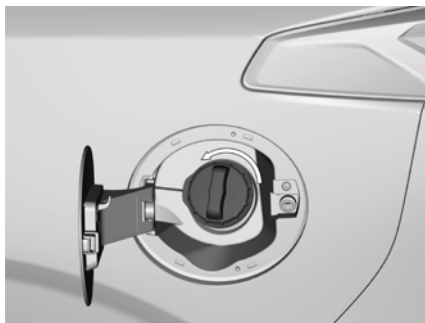
Паливо є легкозаймистим, тому не наближайте до нього запалених цигарок, джерел відкритого вогню або іскор. Перш ніж заправляти автомобіль паливом, слід обов'язково вимкнути двигун.

1. Увімкніть режим живлення OFF. Зачиніть усі двері і вікна.

2. Відкрийте лючок заливної горловини паливного бака.

Потягніть вгору важіль відмикання лючка заливної горловини, і лючок трохи відкриється.

3. Зніміть кришку заливної горловини, відкрутивши її проти годинникової стрілки.



4. Зафіксуйте кришку в тримачі на зворотному боці лючка заливної горловини.



5. Вставте заправний пістолет у заливну горловину паливного бака до упору, зафіксуйте його та почніть заправлення.

#### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Використовуйте тільки неетилований бензин. Потраплення невідповідного палива в паливну систему може призвести до пошкодження як цієї системи, так і двигуна.
- Не допускайте розбризкування палива на лакофарбове покриття автомобіля, щоб уникнути його пошкодження.
- Якщо не вдається відкрити примерзлий лючок заливної горловини паливного бака, злегка притисніть або постукайте по ньому, щоб видалити лід, а потім спробуйте відкрити.



#### НЕБЕЗПЕКА

- Повільно відкручуйте кришку заливної горловини паливного бака, оскільки паливо, яке перебуває під високим тиском, може вихлюпнутися.
- Вставляйте заправний пістолет максимально глибоко в заливну горловину, інакше паливо може вилитися і спричинити займання чи навіть вибух.

- Спрацьовування механізму автоматичного припинення подачі палива на заправному пістолеті свідчить про заповнення бака паливом. Подальше заправлення може призвести до переповнення бака й стати причиною пошкодження паливної системи.
- Перш ніж знімати кришку заливної горловини паливного бака або брати заправний пістолет, торкніться кузова автомобіля, щоб зняти з тіла електростатичний заряд. Не сідайте в автомобіль під час його заправлення, щоб уникнути утворення електростатичного заряду.

6. Закрийте заливну горловину паливного бака кришкою та закрутіть її за годинниковою стрілкою до клацання. Після цього закрийте лючок заливної горловини паливного бака.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Переконайтеся, що кришка заливної горловини паливного бака щільно закручена. За нещільного прилягання кришки може засвітитися індикатор несправності двигуна.

## КЕРМО



### НЕБЕЗПЕКА

Займіть правильне положення на сидінні. Заборонено регулювати положення керма під час руху автомобіля, оскільки раптове зміщення незафіксованого керма може призвести до аварії.

### Регулювання керма

Для покращення рівня комфорту водія передбачено регулювання висоти і вильоту керма.

1. Потягніть вниз важіль регулювання керма, щоб розблокувати механізм фіксації.



2. Відрегулюйте положення керма (вверх/вниз/від себе/до себе).

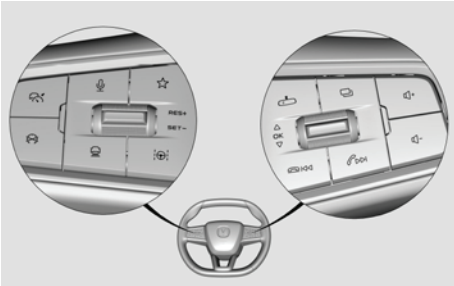
3. Переведіть важіль регулювання керма у вихідне положення, щоб зафіксувати кермо.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Перш ніж рушати, спробуйте перемістити кермо вверх/вниз, щоб переконатися в його надійній фіксації.



## Кнопки керування на кермі ※ (за наявності)



1. : Активація системи ACC або перемикання з системи IACC чи на систему ACC.
2. : Скасування роботи системи круїз-контролю.
3. : Регулювання часового інтервалу/дистанції до автомобіля, що рухається попереду (відносний часовий інтервал за стійкого виявлення автомобіля попереду).
4. : Активація системи IACC.

5. **RES+**: Відновлення роботи системи круїз-контролю або збільшення заданої швидкості
6. **SET-**: Налаштування системи ACC або зменшення заданої швидкості.
7. ☆ Індивідуальні налаштування.
8. + Збільшення рівня гучності.
9. - Коротке натискання: зменшення рівня гучності.  
Натискання протягом 2 секунд: вимкнення звуку.

10. : Коротке натискання: відповідь на дзвінок/пошук наступної радіостанції/перехід до наступного треку.

Довге натискання: вибір наступної запрограмованої радіостанції/переміщення вперед.

11. : Коротке натискання: завершення розмови/пошук попередньої радіостанції/перехід до попереднього треку.

Довге натискання: вибір попередньої запрограмованої радіостанції/переміщення назад.

12. ※ (за наявності) Активація функції потокового відео на внутрішньому дзеркалі заднього огляду.

13. Перемикання режимів відтворення медіа.

14. Циклічне відображення екрана відеореєстратора, екрана з інформацією про автомобіль, екрана налаштувань і екрана навігаційної системи ※ (за наявності) тощо.

15. **OK**: Коротке натискання: підтвердження.

Довге натискання: видалення проміжного значення пробігу та інформації щодо тривалої поїздки.

16. ▲ / ▼ Перемикання: циклічне відображення пробігу в режимі круїз-контролю, проміжного значення пробігу, інформації щодо короткої поїздки, інформації щодо тривалої поїздки, інформації про стан шин, заданої швидкості (※) тощо.

17. ※ (за наявності) Активація системи голосового керування.

## Блок кнопок керування на кермі



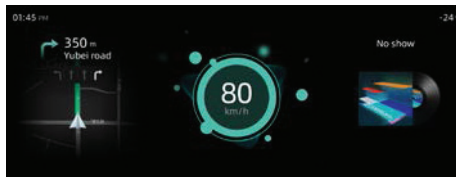
Кнопки керування для виконання певних операцій.

Кнопка меню (натискання вліво або вправо): циклічне перемикання меню дисплея.

Перемикач (вверх і вниз): перемикання пунктів меню і відображення потрібної інформації (після переходу на певний екран). Наприклад, на звичайному екрані можливе перемикання для відображення проміжного значення пробігу, інформації щодо короткої поїздки, інформації щодо тривалої поїздки, інформації про шини тощо.

Кнопка ОК (натискання кнопки): підтвердження вибору певного пункту чи інформації.

### Одночасне відображення кількох екранів на дисплеї ※ (за наявності)



На дисплеї може одночасно відображатися навігаційна карта, контакти та інформація мультимедійної системи.

## ПАНЕЛЬ ПРИЛАДІВ



- |                              |                                       |                                    |                          |
|------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|--------------------------|
| 1. Інформація про автомобіль | 2. Індикатори                         | 3. Тахометр                        | 4. Показчик рівня палива |
| 5. Навігаційна інформація    | 6. Спідометр                          | 7. Інформація розважальної системи |                          |
| 8. Режим руху                | 9. Температура охолоджувальної рідини |                                    |                          |

## Спідометр

Відображення швидкості руху автомобіля в км/год.

## Тахометр

Відображення поточної швидкості обертання двигуна в об/хв (вказане значення x 1000). Тривалий рух за максимальної швидкості обертання двигуна може призвести до його пошкодження.

## Показчик рівня палива

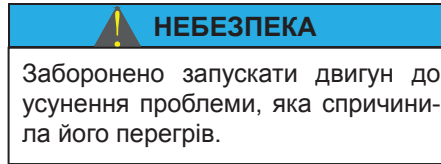
Відображення приблизної кількості палива в паливному баку.

У разі вмикання індикатора низького рівня палива, яке свідчить про значне зниження рівня палива в баку, слід якомога швидше заправити автомобіль.

## Показчик температури охолоджувальної рідини

Відображення температури охолоджувальної рідини двигуна. Вмикання індикатора високої температури охолоджувальної рідини свідчить

про перегрів двигуна, тому його слід негайно зупинити. Після достатнього охолодження двигуна потрібно з'ясувати причину його перегріву.



## Індикатори

Із вмиканням режиму живлення ON вказані нижче індикатори засвічуються на 3 секунди, а потім гаснуть.

- Індикатор системи подушок безпеки
- Індикатор системи ABS
- Індикатор низького рівня моторного мастила
- Індикатор системи контролю тиску повітря в шинах
- Індикатор низького рівня гальмової рідини

- Індикатор низького тиску моторного мастила
- Індикатор електричного стоянкового гальма (EPB)
- Індикатор функції сповіщення про ймовірність зіткнення ※ (за наявності)
- Індикатор системи динамічної стабілізації (ESC)
- Індикатор відключення системи динамічної стабілізації (ESC\_OFF)
- Індикатор електропідсилювача керма (EPS)
- Індикатор високої температури охолоджувальної рідини
- Індикатор несправності трансмісії ※ (за наявності)
- Індикатор системи запуску/зупинки холостого ходу двигуна ※ (за наявності)
- Індикатор несправності двигуна
- Індикатор системи круїз-контролю ※ (за наявності)

- Індикатор системи HDC ※ (за наявності)

Якщо за вмикання режиму живлення ON або одразу після запуску двигуна будь-який із цих індикаторів не засвічується або засвічується, але не вимикається через деякий час, це свідчить про несправність відповідної системи. Зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для перевірки системи.

## Індикатор дальнього світла фар



Цей індикатор засвічується із вмиканням дальнього світла фар.

## Індикатор ближнього світла фар



Цей індикатор засвічується із вмиканням ближнього світла фар.

## Індикатор системи FAV

Цей індикатор засвічується жовтим за несправності системи автоматич-

ного перемикання дальнього/ближнього світла фар. Перевірте контролер LDW.

## Індикатор заднього

### протитуманного ліхтаря

Цей індикатор засвічується із вмиканням заднього протитуманного ліхтаря.

## Індикатор стоянкових вогнів

Цей індикатор засвічується із вмиканням стоянкових вогнів.

## Індикатори лівих/правих показчиків повороту

Ці індикатори засвічуються окремо із вмиканням лівих/правих показчиків повороту.

Блимання одного з цих індикаторів зеленим свідчить про вмикання показчиків повороту з відповідного боку автомобіля.

Блимання обох індикаторів зеленим свідчить про вмикання ліхтарів аварійної світлової сигналізації.

## Індикатор низького тиску

### моторного мастила

Вмикання цього індикатора (через 3 секунди після вмикання живлення) та подальше його вимкнення: нормальна процедура самодіагностики системи.

Вмикання індикатора червоним: низький тиск моторного мастила.

Заборонено продовжувати рух на автомобілі!

Зупиніть двигун і перевірте рівень моторного мастила.

Якщо цей індикатор блимає навіть за нормального рівня моторного мастила, негайно зверніться до авторизованого дилера Changan для перевірки системи.

## Індикатор системи зарядження

### акумуляторної батареї

Вмикання індикатора червоним: несправність генератора.

Вимкніть все непотрібне електрообладнання та якнайшвидше зверніться до авторизованого дилера Changan для перевірки електричної системи.

Пам'ятайте, що генератор не заряджає акумуляторну батарею автомобіля під час руху.

### Індикатор відчинених дверей



Цей індикатор засвічується за відчинених дверей.

### Індикатор подушок безпеки



Цей індикатор засвічується на 3 секунди із вмиканням режиму живлення ON. Це свідчить про здійснення самодіагностики системи та нормальної роботи індикатора системи. Якщо індикатор починає блимати або взагалі не засвічується, це свідчить про несправність системи. Зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для перевірки системи.

### Індикатор непристібнутих ременів безпеки



Цей індикатор засвічується із вмиканням режиму живлення ON. Індикатор згасне одразу після пристібання во-

дія/пасажира на передньому сидінні ременями безпеки (моделі з індикатором непристібнутого ремня безпеки переднього пасажирського сидіння).

Якщо на передньому пасажирському сидінні розташовані сторонні предмети, їх слід негайно прибрати у безпечне місце.

### Індикатор непристібнутих ременів безпеки задніх сидінь

※ (за наявності)



Вмикання індикатора червоним (стало): пасажир, що сидить на лівому/центральному/правому сидінні другого ряду, не пристібнувся ременем безпеки.

Індикатор згасне автоматично через 30 секунд після пристібання ремня безпеки.

### Індикатор несправності двигуна



Вмикання цього індикатора на 3 секунди (із вмиканням живлення) та його

подальше вимкнення: нормальна процедура самодіагностики системи.

Вмикання і продовження роботи індикатора (світиться стало): несправність модуля керування двигуном або системи зниження токсичності відпрацьованих газів.

Зменште навантаження на двигун і за першої ж нагоди вимкніть його, зупинившись у безпечному місці. Зверніться до авторизованого дилера Changan для перевірки та техобслуговування.

### Індикатор низького рівня палива



Вмикання індикатора жовтим (стало): низький рівень палива в паливному баку. Негайно долийте паливо в бак.

### Індикатор високої температури охолоджувальної рідини



Вмикання індикатора червоним (стало): висока температура охолоджувальної рідини.

Цей індикатор засвічується (під час роботи двигуна) і не вимикається. Якнайшвидше зверніться до авторизованого дилера Changan для перерірки.

## Індикатор функції AUTO HOLD

Світиться білим: функція активована.

Світиться зеленим: функція працює.

## Індикатор системи круїз-контролю

※ (за наявності) (CC) 

Цей індикатор засвічується із натисканням перемикача системи-круїз-контролю для її вмикання.

## Індикатор системи адаптивного круїз-контролю ※ (за наявності)

(ACC) 

Вмикання індикатора білим свідчить про перехід системи адаптивного круїз-контролю в режим очікування, а зеленим – про активацію системи.

## Індикатор системи контролю тиску повітря в шинах

Блимання індикатора жовтим: несправність системи. Зверніться до авторизованого дилера Changan.

Вмикання індикатора жовтим (стало): виявлення недостатнього тиску повітря в шинах. Разом з індикацією на дисплеї шин з низьким тиском повітря надається текстова підказка.

Обережно доїдьте до найближчого дилера, щоб перевірити тиск повітря в шинах. Продовжувати експлуатацію автомобіля можна тільки за нормального тиску повітря в шинах.

## Індикатор несправності електричного стоянкового гальма

(EPB) 

Цей індикатор світиться стало, якщо виявлено несправність системи електричного стоянкового гальма. Якнайшвидше зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для виконання техобслуговування.

## Індикатор несправності трансмісії ※ (за наявності)

Цей індикатор світиться стало або засвічується під час руху, якщо виявлено несправність системи. У такому випадку слід звернутися до авторизованого дилера CHANGAN для виконання техобслуговування.

## Індикатор електричного стоянкового гальма (EPB)

Свідчить про роботу системи електричного стоянкового гальма.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Заборонено вмикати стоянкове гальмо під час нормального руху автомобіля. Це може призвести до погіршення стійкості руху автомобіля та пошкодження системи стоянкового гальма.

### Індикатор несправності гальмової системи

Однчасне вмикання індикатора системи ABS свідчить про виявлення несправності системи ABS. Зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для виконання техобслуговування.

Якщо вмикання індикатора пов'язане зі зниженням рівня гальмової рідини в бачку, виконайте таку процедуру:

- Обережно керуючи автомобілем, за першої ж нагоди зупиніть його в безпечному місці.
- Зупиніть двигун і перевірте рівень гальмової рідини в бачку. За потреби долийте гальмову рідину. Перевірте герметичність всіх компонентів гальмової системи. Якщо виявлено витікання рідини, індикатор світиться стало або гальма не працюють, продовжувати рух на автомобілі заборонено.

### Індикатор системи ABS

Цей індикатор засвічується (під час руху) за виявлення несправності системи ABS. Зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для перевірки системи.

### Індикатор системи динамічної стабілізації (ESC)

Блимання індикатора жовтим: система працює.

Вмикання індикатора жовтим (стало): несправність системи. Зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для виконання техобслуговування.

### Індикатор відключення системи динамічної стабілізації (ESC\_OFF)

Цей індикатор світиться за вимкненої системи ESC.

### Індикатор системи EPS

Цей індикатор засвічується за виявлення несправності системи рульового керування. Зверніться до авторизованого дилера Changan.

### Індикатор системи контролю тяги на спуску ※ (за наявності)

Цей індикатор світиться за активованої системи.

### Індикатор несправності системи АЕВ ※ (за наявності)

Вмикання індикатора жовтим: несправність системи АЕВ. Якнайшвидше зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для виконання техобслуговування.

### Індикатор системи сповіщення про відхилення від смуги руху

#### (LDW) ※ (за наявності)

Вмикання індикатора білим свідчить про перехід системи сповіщення про



відхилення від смуги руху в режим очікування, а зеленим – про активацію системи.

### **Індикатор системи контролю «сліпих» зон ※ (за наявності)**



Цей індикатор засвічується за виявлення несправності системи контролю «сліпих» зон. Якнайшвидше зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для виконання техобслуговування.

## **Звукові сигнали-нагадування**

### **Про відчинені двері**

Якщо не зачинено будь-які двері, два рази пролунає звуковий сигнал.

### **Про ввімкнене живлення**

Якщо за ввімкненого живлення спробувати замкнути двері ключем із функцією дистанційного керування або натиснути кнопку відмикання на ручці дверей, замикання автомобіля не відбудеться, і 5 разів пролунає звуковий сигнал.

### **Про непристібнуті ремені безпеки**

Якщо водій або пасажир на передньому сидінні не пристібнувся ременем безпеки, із перевищенням швидкості руху автомобіля 7 км/год пролунає звуковий сигнал. Подача звукового сигналу припиниться через 5 хвилин.

### **Про невимкнені зовнішні прилади освітлення**

Якщо після вимкнення живлення автомобіля фари (в режимі ближнього світла) або стоянкові вогні продовжують працювати, пролунає безперервний звуковий сигнал.

### **Про залишений в автомобілі ключ**

Якщо вимкнути живлення автомобіля, відчинити двері водія і вийти з автомобіля, залишивши в ньому ключ, 3 рази пролунає звуковий сигнал.

### **Про незамкнені двері**

Якщо після вимкнення живлення автомобіля будь-які двері салону, капот чи дверцята багажного відділення залишилися відчиненими, натискання

кнопки блокування не призведе до замикання і три рази пролунає звуковий сигнал.

### **Про спрацьовування функції Follow Me Home**

Із активацією функції Follow Me Home пролунає звуковий сигнал.

### **При низький рівень заряду елемента живлення ключа**

Якщо в разі натискання кнопки відмикання на ключі та відчинення дверей водія за ввімкненого режиму живлення ACC або OFF 9 разів пролунає звуковий сигнал, це свідчитиме про низький рівень заряду елемента живлення ключа.

### **Про невиявлення ключа**

Якщо ключ перебуває за межами автомобіля (за будь-якого режиму живлення), 3 рази пролунає звуковий сигнал.

**Про потребу увімкнути передачу Р (автомобілі з АТ) ※ (за наявності)**

Якщо запускати двигун за переведеного у відмінне від Р положення важеля селектора, пролунає один звуковий сигнал.

**Про незакритий люк у даху**

Якщо увімкнути режим живлення OFF, залишивши люк у даху незакритим, пролунає безперервний звуковий сигнал.

**Про низький рівень палива**

Якщо рівень палива зменшується і засвічується індикатор низького рівня палива, пролунає один звуковий сигнал.

**Про успішне задавання параметрів системи запам'ятовування налаштувань для місця водія ※ (за наявності)**

Якщо було успішно задано параметри системи запам'ятовування налаштувань для місця водія, пролунає звуковий сигнал.

**Про несправність задніх паркувальних датчиків**

Якщо за ввімкненого режиму живлення ON виявлено несправність задніх паркувальних датчиків, 3 рази пролунає звуковий сигнал.

**Про виявлення перешкоди паркувальними датчиками**

Якщо за ввімкненого режиму живлення ON задні паркувальні датчики виявляють перешкоду, звуковий сигнал лунатиме з різною частотою, яка залежить від відстані до виявленої перешкоди.

### Довідкова інформація

Якщо на інформаційному дисплеї відображаються наведені нижче текстові повідомлення або подаються звукові сигнали, слід виконати відповідні операції.

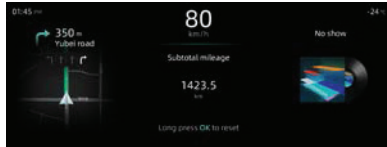
- За низької температури зовнішнього повітря інформація на дисплеї може відобразитися із затримкою. Білий екран та інші подібні явища також є особливістю роботи рідкокристалічних дисплеїв за таких умов. Із відновленням кімнатної температури дисплей працюватиме в нормальному режимі.
- За високої температури зовнішнього повітря (наприклад, під прямими сонячними променями) можливе зниження яскравості дисплея, що також є особливістю роботи рідкокристалічних дисплеїв. Яскравість відновиться зі зниженням температури.

Інформація	Передбачені дії	Інформація	Передбачені дії
Low Battery of Key (Низький рівень заряду елемента живлення ключа)	Замініть елемент живлення ключа.	Key in Vehicle (Ключ перебуває в автомобілі)	Заберіть ключ з автомобіля, перш ніж зачинити двері.
Immobilizer authentication failed (Невдала автентифікація ключа іммобілайзером)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Перевірте, чи використовується правильний ключ.</li> <li>2. Зверніться до авторизованого дилера CHANGAN.</li> </ol>	The coolant temperature is too high (Занадто висока температура охолоджувальної рідини)	Зупиніть автомобіль у безпечному місці та перевірте рівень охолоджувальної рідини. За потреби долийте охолоджувальну рідину. Якщо рівень охолоджувальної рідини відповідає нормі, але її температура збільшилася, сповіщення не зникне. Зверніться до авторизованого дилера Changan для перевірки. Застереження: не відкривайте кришку системи охолодження за гарячого двигуна автомобіля. Це може призвести до обпечення рідиною.

Інформація	Передбачені дії	Інформація	Передбачені дії
Insufficient oil pressure (Низький тиск моторного мастила)	Зупиніть автомобіль у безпечному місці та перевірте рівень моторного мастила. За низького рівня моторного мастила його потрібно долити. Зверніться до авторизованого дилера Changan для перевірки та техобслуговування.	Tire pressure warning (Сповіщення про низький тиск повітря в шинах)	Зупиніть автомобіль і перевірте стан відповідної шини (за даними від системи контролю тиску повітря в шинах).
Tire pressure monitoring system fault (Несправність системи контролю тиску повітря в шинах)	Зупиніть автомобіль і перевірте стан відповідної шини (за даними від системи контролю тиску повітря в шинах).	Fault in Lane Assistance System (Несправність системи підтримання рядності руху)	Зупиніть автомобіль і виконайте перевірку.
Fault in Lane departure System (Несправність системи сповіщення про відхилення від смуги руху)	Зупиніть автомобіль і виконайте перевірку.		

## Інформаційний РК-дисплей

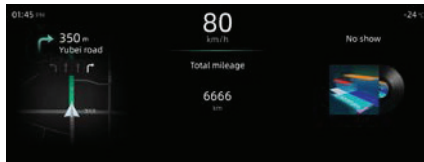
### Лічильник пройденого шляху



Відображення відстані, пройденої за окрему поїздку. Діапазон відображення: від 0,0 до 9999,9 км. Із досягненням значення 9999,9 показання лічильника пройденого шляху автоматично скидаються на 0,0 і відлік починається заново.

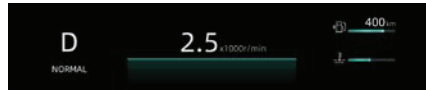
Для скидання показань вручну дотримуйтеся відповідних підказок.

### Одометр (ODO)



Відображення загальної пройденої відстані. Діапазон відображення: від 0 до 999999 км. Із досягненням значення 999999 воно залишатиметься незмінним (постійно відображатиметься 999999).

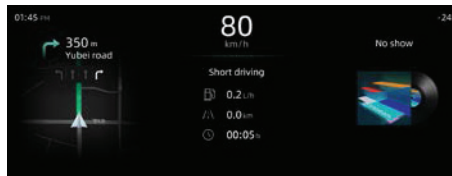
### Запас ходу



Відображення приблизної відстані, на яку вистачить палива.

У разі вмикання індикатора низького рівня палива, яке свідчить про значне зниження рівня палива в баку, слід якомога швидше заправити автомобіль.

### Інформація щодо короткої поїздки



Відображення показань витрати палива, пробігу та тривалості цієї поїздки. Під час роботи двигуна в режимі холостого ходу відображається фактична витрата палива, а під час руху – середня витрата палива. Інформація щодо короткої поїздки видаляється із вимкненням двигуна.

### Екран системи підтримання рядності руху ※ (за наявності)



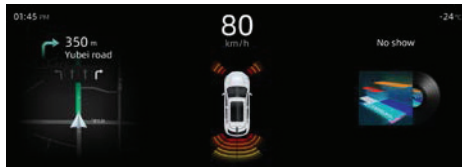
Відображення розпізнаних ліній дорожньої розмітки та сповіщення, що активуються зі спрацьовуванням системи. Детальніше див. «Система сповіщення про відхилення від смуги руху (LDW)» ※ (за наявності).

## Екран системи круїз-контролю ※ (за наявності)



Відображення автомобіля, виявленого попереду, відстані до нього, заданої швидкості руху та іншої інформації, наданої системою. Також відображення попереджень щодо запасу ходу (моделі з відповідними функціями).

## Екран системи паркувальних датчиків



Відображення відстані до виявленої перешкоди до спрацьовування звукового сигналу.

## Інформація щодо тиску повітря в шинах



Відображення значення тиску повітря в шинах і сповіщення про його зниження.

## КЕРУВАННЯ ЗОВНІШНІМИ ПРИБАДАМИ ОСВІТЛЕННЯ

### Перемикач на важелі керування



**AUTO** ※ (за наявності): за переведеного в положення AUTO перемикача вмикання і вимкнення фар відбуватиметься автоматично залежно від рівня зовнішнього освітлення.

**OFF** : Із вмиканням режиму живлення OFF/ACC вимикаються всі прилади освітлення; із вмиканням режиму живлення ON/START вими-

каються всі прилади освітлення, крім денних ходових вогнів.



: Стоянкові вогні, ліхтар підсвічування номерного знака.



: Фари, стоянкові вогні, ліхтар підсвічування номерного знака.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Датчик, який визначає рівень зовнішнього освітлення, встановлений по центру дефлектора обдуву вітрового скла. Не кладіть на цю ділянку жодних предметів, щоб не заблокувати датчик.

## Денні ходові вогні

Якщо двигун запущений і перемикач на важелі керування зовнішніми приладами освітлення переведений у положення OFF/AUTO, денні ходові вогні працюватимуть (фари не свіяться).

## Коректор фар (режим ближнього світла)

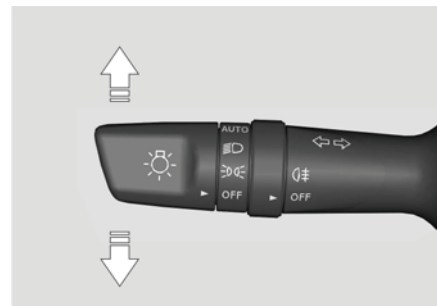


У разі зміни кута нахилу кузова автомобіля внаслідок його завантаження, прискорення, уповільнення тощо можна відрегулювати напрямок ближнього світла фар за допомогою спеціального коліщатка.

Прокрутіть коліщатко вгору, щоб збільшити висоту світлового пучка (-->0, максимальна дальність освітлення ближнім світлом).

Прокрутіть коліщатко вниз, щоб зменшити висоту світлового пучка (-->4, мінімальна дальність освітлення ближнім світлом).

## Показчики повороту




Переведіть важіль керування вгору/вниз за ввімкненого режиму живлення ON, щоб увімкнути праві/ліві показники повороту в режимі блимання. Якщо коротко перевести важіль керування вгору/вниз і одразу повернути у центральне положення, показники повороту з відповідного боку автомобіля блимнуть 3 рази.

Якщо показники повороту блимають вдвічі швидше ніж зазвичай, це свідчить про їхню несправність.

## Перемикання дальнього/ ближнього світла фар





Переведіть перемикач на важелі керування в положення , щоб активувати режим ближнього світла фар. Переведіть важіль керування вперед, щоб активувати режим дальнього світла фар.

Якщо потрібно блимнути дальнім світлом фар, наприклад для здійснення обгону, потягніть важіль керування до себе. Після відпускання важіль повернеться у вихідне положення.

## Перемикач протитуманного ліхтаря



Переведіть перемикач на важелі керування в положення , а потім переведіть перемикач протитуманного ліхтаря за годинниковою стрілкою в положення , щоб увімкнути задній протитуманний ліхтар.

## Функція Follow Me Home ※ (за наявності)

Функція затримки вимкнення фар: зупинивши автомобіль, вимкніть прилади освітлення. Фари продовжать

працювати протягом певного періоду часу, щоб освітити для Вас дорогу до будинку.

За ввімкненого режиму живлення OFF:

1. Якщо здійснити перемикання в послідовності «OFF → POS (стоянкові вогні) → ближнє світло фар» або «(→ AUTO → ближнє світло фар) → POS → OFF» впродовж 2 секунд, ближнє світло фар вимкнеться із затримкою (час затримки можна задати на дисплеї мультимедійної системи: [Vehicle Center] (Налаштування автомобіля) - [Light] (Освітлення), за замовчуванням – 30 секунд).

2. Якщо автомобіль перебуває в темному місці та виконані всі умови для його замикання, переведіть перемикач на важелі керування зовнішніми приладами освітлення у положення AUTO, щоб активувати функцію затримки вимкнення фар (Follow Me Home). За замовчуванням – 30 секунд. Після замикання дверей автомобіля (за допомогою ключа з



функцією дистанційного керування, системи PEPS, Bluetooth) фари продовжать працювати в режимі ближнього світла протягом 30 секунд, а потім вимкнуться.

## Система автоматичного вмикання/вимкнення дальнього світла фар (FAB)

※ (за наявності)

Система автоматичного вмикання/вимкнення дальнього світла фар (FAB) працює за даними, отриманими з камери системи сповіщення про відхилення від смуги руху. Коли система виявляє світло задніх габаритних вогнів автомобіля, що рухається попереду, чи світло фар зустрічного автомобіля, а також інтенсивне зовнішнє освітлення, відбувається автоматичне вимкнення режиму дальнього світла фар. У разі зниження інтенсивності зовнішнього освітлення або за відсутності автомобілів попереду відновиться робота фар у режимі дальнього світла.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

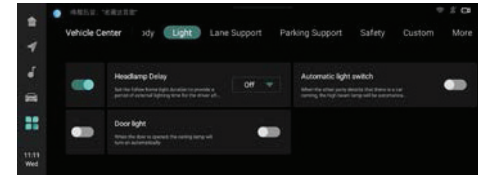
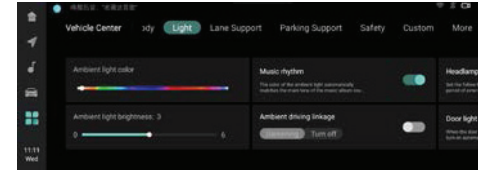
Система FAB є допоміжною системою, тому може спрацювати не за всіх умов руху. Водій несе відповідальність за безпеку руху, тому має завжди уважно керувати автомобілем, дотримуючись правил дорожнього руху.


Зазвичай система FAB здійснює вмикання/вимкнення дальнього світла фар. Проте за зазначених нижче умов руху та на певних ділянках дороги система може не спрацювати, тому перемикання дальнього світла фар доведеться здійснювати вручну.


- Рух під час сильної зливи, густого туману, снігопаду або по багнюці.
- Наявність пішоходів або велосипедистів на дорозі або вздовж неї.
- Проходження крутих поворотів.

Система може не вимкнути режим дальнього світла фар, якщо фари зустрічного автомобіля чимось перекриті, наприклад ізоляційною стрічкою.

Цю систему можна активувати/відключити на дисплеї мультимедійної системи: [Vehicle center] (Налаштування автомобіля) → [Light] (Освітлення).



Із активацією системи автоматичного вмикання/вимкнення дальнього світла фар на панелі приладів засвічується білим індикатором . Із переведенням важеля керування зовнішніми приладами освітлення в положення AUTO система перейде в режим очікування.

У разі руху автомобіля в темряві зі швидкістю понад 30 км/год система, яка перебуває в режимі очікування, автоматично активується, а індикатор  на панелі приладів засвітиться зеленим.

У разі виявлення камерою автомобіля чи вуличного ліхтаря попереду або за ввімкненого зовнішнього освітлення система автоматично вимикає дальнє світло фар.

Коли камера передає інформацію щодо відсутності попереду автомобіля понад 3 секунди, система автоматично вмикає дальнє світло фар.

Якщо важіль керування зовнішніми приладами освітлення переведений у відмінне від AUTO положення, система перейде в режим очікування і не здійснюватиме автоматичне вимкнення дальнього світла фар.

Навіть якщо система автоматичного вмикання/вимкнення дальнього світла фар активована, водій може керувати дальнім світлом фар вручну.

## Плафони освітлення салону

### Регулювання фонового освітлення

Можна відрегулювати фонове освітлення автомобіля за допомогою дисплея мультимедійної системи: [Vehicle Center] (Налаштування автомобіля) - [Light] (Освітлення) - [General] (Загальне).

### Плафони освітлення передньої частини салону ※ (за наявності)

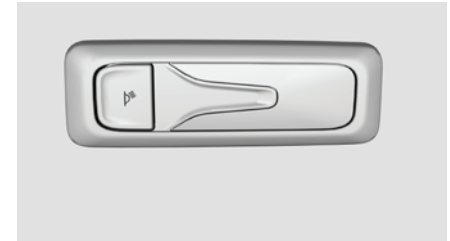


1 - Мікрофон

2 - Плафони освітлення салону

3 - Перемикач керування люком у даху (відкривання/закривання/встановлення під кутом) або перемикач керування сонцезахисною шторкою (відкривання/закривання)

### Плафон освітлення задньої частини салону ※ (за наявності)



Натисніть кнопку, щоб увімкнути плафон освітлення, а потім ще раз натисніть кнопку, щоб його вимкнути.

**Загальне освітлення**

※ (за наявності)

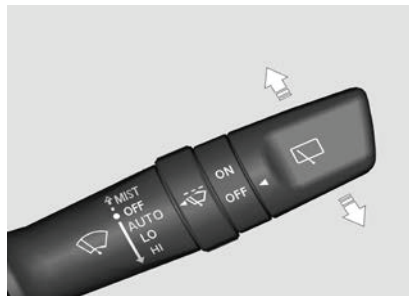
Вмикання загального освітлення: із відмиканням дверей автомобіля вмикається і продовжує працювати загальне освітлення.

Вимкнення загального освітлення: із замиканням дверей автомобіля.

Налаштування яскравості і кольору загального освітлення: на дисплеї мультимедійної системи виберіть [Vehicle settings] (Налаштування автомобіля) - [Light setting] (Налаштування освітлення).

**СКЛООЧИСНИКИ  
ТА СКЛООМИВАЧІ****Важіль склоочисників**

На важелі склоочисників розташовані перемикач очисників вітрового скла, перемикач очисника заднього скла ※ (за наявності) і регулятор частоти спрацьовування склоочисників.

**Перемикач очисників вітрового скла**

OFF: Очисники вітрового скла вимкнені.

MIST: Важіль склоочисників злегка переводиться вгору, а потім автоматично повертається у вихідне по-

ложення. Склоочисники спрацюють один раз.

AUTO: Робота склоочисників в автоматичному режимі (склоочисники з датчиком дощу).

OFF: Очисник заднього скла вимкнений.

LO: Робота склоочисників зі стабільно низькою швидкістю.

HI: Робота склоочисників зі стабільно високою швидкістю.

**Склоочисники з датчиком дощу**

Інтенсивність роботи склоочисників змінюється відповідно до кількості опадів. Із обертанням перемикача змінюється чутливість датчика дощу, призначеного для виявлення опадів (чим ширша позначка, тим менший рівень чутливості).

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Датчик дощу розташований у верхній частині вітрового скла, тому слід стежити, щоб він нічим не перекривався. Накопичення бруду на датчику дощу/світла може призвести до помилко-

вого спрацьовування склоочисників у безперервному режимі.

За тривалого перебування бруду на датчику може зменшитися чутливість автоматичної системи виявлення опадів і визначення рівня зовнішнього освітлення. Сіль, залишки комах і вода також є причиною забруднення датчика. У разі заміни пошкодженого вітрового скла також потрібно замінити цей датчик.

#### Перемикач очисника заднього скла ※ (за наявності)



OFF: Очисник заднього скла вимкнений.

ON: Очисник заднього скла працює в переривчастому режимі.

#### Омивач

#### Омивач вітрового скла



Обережно потягніть важіль склоочисників до себе, щоб увімкнути омивач вітрового скла. Після припинення роботи омивача склоочисники ще продовжать працювати протягом короткого періоду часу, а потім зупиняться.

#### Омивач заднього скла ※ (за наявності)



Обережно натисніть важіль склоочисників від себе, щоб увімкнути омивач заднього скла. Після повернення важеля склоочисників у вихідне положення робота омивача припиниться, а склоочисник ще продовжить працювати протягом короткого періоду часу.

**Омивач**

Якщо через форсунки омивачів не розпилюється рідина, потрібно перевірити її рівень у бачку. За недостатньої кількості рідини омивача її слід долити.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Заборонено використовувати омивачі за низького рівня рідини, оскільки це може призвести до пошкодження моторів омивачів.

Не вмикайте склоочисники за сухого/обмерзлого/зледенілого скла, щоб уникнути пошкодження скла чи склоочисників.

За температури зовнішнього повітря нижче 0 °C слід використовувати спеціальну рідину омивача, що не замерзає.

## СИСТЕМА КОНДИЦІОНУВАННЯ ПОВІТРЯ

**Загальний опис****Надходження зовнішнього повітря**

Щоб забезпечити нормальну роботу системи кондиціювання повітря, переконайтеся, що дефлектор обдуву вітрового скла і решітка повітрязабірника системи кондиціювання вільні від сторонніх предметів, зокрема від листя та снігу.

**Циркуляція повітря в автомобілі**

Тривала циркуляція повітря в автомобілі може спричинити запотівання вікон. Не вмикайте режим циркуляції повітря за активованого режиму осушення та обігріву.

Коли система працює в режимі циркуляції повітря, не рекомендовано палити в салоні автомобіля, оскільки дим осідатиме на випарнику та утворюватиметься стійкий неприємний запах.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Тривала робота системи кондиціювання повітря в режимі циркуляції повітря може призвести до підвищення рівня вологості в салоні автомобіля, що може спричинити запотівання скла та погіршення видимості.

- Не спіть в автомобілі з увімкненою функцією кондиціювання або обігріву. Це може призвести до серйозного нездужання або навіть загибелі через зниження рівня кисню та/або температури тіла.
- Безперервна робота системи кондиціювання повітря в режимі циркуляції повітря може викликати сонливість водія і призвести до втрати контролю над автомобілем.

Під час руху якомога частіше вмикайте режим надходження зовнішнього (свіжого) повітря.

## Обігрів

Максимальна ефективність обігріву салону забезпечується тільки за досягнення нормальної робочої температури двигуна.

Рекомендовано спрямовувати потоки повітря в напрямку ніг. У разі запотівання вітрового скла потоки повітря слід частково спрямувати саме на вітрове скло.

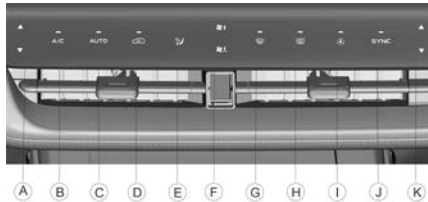
## Охолодження

Під час роботи системи кондиціонування повітря в режимі охолодження відбувається витрата палива.

Охолодження повітря відбувається під час його проходження через випарник, а волога, що міститься в повітрі, випаровується, щоб уникнути запотівання вікон. Конденсат, що утворюється в результаті, виводиться назовні. Саме тому іноді під днищем автомобіля можна побачити невелику пляму води.

Рекомендовано не спрямовувати потік повітря в обличчя водія і увімкнути режим циркуляції повітря.

## Автоматична система кондиціонування повітря



### A. Регулювання температури

За допомогою цієї кнопки можна регулювати і задати температуру повітря, що подається в салон. Натисніть нижню частину кнопки ▼, щоб зменшити температуру (аж до мінімальної), або верхню частину кнопки ▲, щоб збільшити температуру (аж до максимальної). Поточне значення температури відобразиться на дисплеї.

Натискання і утримування верхньої чи нижньої частини кнопки призведе до покрокового збільшення чи зменшення заданої температури.

### B. Вмикання/вимкнення кондиціонера повітря



Натисніть цю кнопку, щоб увімкнути або вимкнути кондиціонер повітря, який може працювати тільки за ввімкнених двигуна і вентилятора.

### C. Автоматичний режим



Натисніть кнопку, щоб увімкнути автоматичний режим, який передбачає автоматичне відновлення раніше заданої температури повітря, режиму та інтенсивності подачі повітря.

Якщо за ввімкненого автоматичного режиму (AUTO) натиснути кнопку охолодження, регулювання інтенсивності повітряного потоку або режиму циркуляції повітря, система вийде з автоматичного режиму.

### D. Режим циркуляції повітря



Натисніть кнопку для перемикання між режимом циркуляції повітря та режимом надходження зовнішнього

повітря. Із активацією режиму циркуляції повітря увімкнеться індикатор на кнопці і повітря почне циркулювати по салону автомобіля.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Тривала робота системи в режимі циркуляції повітря може призвести до забруднення повітря та зниження вмісту кисню в ньому, тому за потреби слід відчинити вікна і забезпечити доступ свіжого повітря.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Щоб у салоні автомобіля завжди було свіже повітря, максимально використовуйте режим надходження зовнішнього повітря, коли кондиціонер повітря не працює.

За активованого режиму надходження зовнішнього повітря: якщо задано максимальну температуру (положення із червоною позначкою), подаватиметься гаряче повітря; якщо задано нормальну температуру (положення

із синьою позначкою), подаватиметься повітря нормальної температури. За не дуже холодної погоди можна увімкнути режим надходження зовнішнього повітря та режим подачі повітря на рівні ніг, щоб нагріти повітря в зоні ніг.

За активованого режиму надходження зовнішнього повітря можливе потрапляння сторонніх запахів у салон автомобіля. Під час руху за умов високої запиленості чи поганої якості зовнішнього повітря рекомендовано увімкнути режим циркуляції повітря.

### Е. Режим подачі повітря



Передбачено 4 режими подачі повітря, перемикання яких здійснюється натисканням кнопки.

1. подача повітря на рівні обличчя: повітря подається через центральні та бокові вентиляційні дефлектори.


2. подача повітря на рівні обличчя та ніг: повітря подається через центральні, бокові та нижні вентиляційні дефлектори.

3. подача повітря на рівні ніг: повітря подається переважно через нижні вентиляційні дефлектори.

4. подача повітря на рівні ніг та обдув вітрового скла: повітря подається через вентиляційні дефлектори обдуву вітрового скла (передні та бокові), а також через нижні вентиляційні дефлектори.

### Ф. Регулювання інтенсивності повітряного потоку



 Кнопка збільшення інтенсивності повітряного потоку: натисніть кнопку, щоб збільшити інтенсивність. Натисніть і утримуйте кнопку, щоб збільшити інтенсивність повітряного потоку від поточного до максимального рівня (максимальний рівень – 8); поточне значення об'єму повітря, що подається, відобразиться на дисплеї.



Кнопка зменшення інтенсивності/припинення подачі повітряного потоку: натисніть кнопку, щоб змен-

шити інтенсивність або припинити подачу повітряного потоку. Загалом передбачено 8 рівнів інтенсивності подачі повітряного потоку. Натисніть і утримуйте кнопку, щоб зменшити інтенсивність повітряного потоку від поточного до мінімального рівня (рівень 1). Натисніть кнопку на 2 секунди, щоб припинити подачу повітряного потоку.

### **G. Режим усунення запотівання та обігрів вітрового скла**



Із натисканням кнопки засвітиться індикатор на кнопці та увімкнеться режим усунення запотівання та обігріву вітрового скла. За замовчуванням встановлений рівень 5 і режим надходження зовнішнього повітря. Для підвищення інтенсивності усунення запотівання та обігріву потрібно збільшити температуру та об'єм подачі повітря.

### **H. Режим обігріву заднього**

скла



Із натисканням кнопки засвітиться індикатор та увімкнеться режим обігріву заднього скла і зовнішніх дзеркал заднього огляду. Функція автоматично вимкнеться через приблизно 14 хвилин роботи. Для вимкнення цього режиму вручну натисніть кнопку ще раз.

### **I. Іонізатор**




Із натисканням кнопки засвітиться індикатор та увімкнеться іонізатор.

### **J. Режим синхронізації температури**





Із натисканням кнопки засвітиться індикатор на кнопці та увімкнеться режим однозонний (синхронізований) режим клімат-контролю. Температура для лівої і правої частин салону регулюється одночасно (кнопками регулювання з боку водія).

Натисніть кнопку ще раз або скористайтеся кнопкою регулювання темпе-

ратури , розташованою з боку переднього пасажира. Це призведе до вимкнення індикатора і переходу системи в двозонний режим клімат-контролю. Температуру для лівої і правої частин салону можна регулювати окремо.

### **K. Регулювання температури кнопкою з боку переднього пасажира**



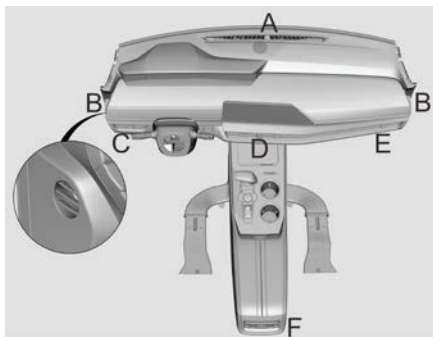
За допомогою цієї кнопки можна регулювати і задати температуру повітря, що подається в салон. Натисніть верхню частину кнопки , щоб збільшити температуру, або нижню частину кнопки , щоб зменшити температуру. Поточне значення температури відобразиться на дисплеї.

Натискання і утримання верхньої чи нижньої частини кнопки призведе до покрокового збільшення чи зменшення заданої температури.



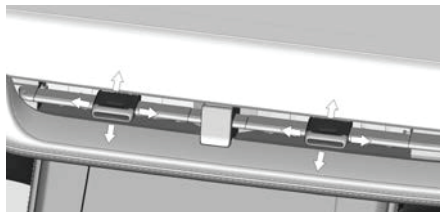
## Регулювання подачі повітря

### Вентиляційні дефлектори



<b>A</b>	Передні вентиляційні дефлектори для обдуву скла
<b>B</b>	Бокові вентиляційні дефлектори для обдуву скла
<b>C</b>	Боковий вентиляційний дефлектор з лівого боку
<b>D</b>	Центральні вентиляційні дефлектори
<b>E</b>	Боковий вентиляційний дефлектор з правого боку
<b>F</b>	Задній вентиляційний дефлектор

### Регулювання центральних вентиляційних дефлекторів



1. Переведіть бігунок вгору/вниз або вліво/вправо, щоб відрегулювати напрямок подачі повітря.

2. Зсуньте бігунок вліво або вправо, щоб відкрити/закрити вентиляційний дефлектор.

## Поради з експлуатації системи кондиціонування повітря

### Превентивні заходи

Для зниження інтенсивності неприємних запахів, що виникають під час роботи системи кондиціонування повітря, виконуйте такі дії:

1. Залиште двигун працювати.
2. Натисніть кнопку вмикання/вимкнення, щоб вимкнути систему кондиціонування повітря.
3. Залиште вентилятор працювати і переконайтеся, що подається максимальний об'єм повітря.
4. Задайте максимальну температуру.
5. Увімкніть режим надходження зовнішнього повітря.
6. Зачекайте приблизно 3~5 хвилин, а потім вимкніть двигун.

**Швидкий обігрів**

<b>Автоматична система кондиціонування повітря</b>	
1	Натисніть кнопку AUTO.
2	Здайте максимальну температуру.
3	Виберіть режим, за якого повітря подається на рівні ніг.

**Рекомендовані налаштування функції обігріву**

<b>Автоматична система кондиціонування повітря</b>	
1	Натисніть кнопку AUTO.
2	Здайте потрібну температуру.
3	Виберіть режим, за якого повітря подається на рівні ніг.

**Швидке охолодження**

<b>Автоматична система кондиціонування повітря</b>	
1	Переконайтеся, що режим циркуляції повітря активований.
2	Натисніть кнопку AUTO.
3	Виберіть режим, за якого повітря подається на рівні ніг.
4	Здайте мінімальну температуру.

**Рекомендовані налаштування функції охолодження**

<b>Автоматична система кондиціонування повітря</b>	
1	Переконайтеся, що режим циркуляції повітря активований.
2	Натисніть кнопку AUTO.
3	Виберіть режим, за якого повітря подається на рівні обличчя.
4	Увімкніть режим охолодження.
5	Здайте потрібну температуру.

**Усунення запотівання та обігрів**

<b>Автоматична система кондиціонування повітря</b>	
1	Натисніть кнопку обігрівача вітрового скла.
2	Натисніть кнопку AUTO.
3	Здайте потрібну температуру.
4	Переконайтеся, що режим циркуляції повітря відключений.

## МУЛЬТИМЕДІЙНА СИСТЕМА ※ (ЗА НАЯВНОСТІ)

### Загальний опис



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Встановлення неоригінальних ксенонових ламп може призвести до пошкодження електронних та аудіопристроїв.
- Не допускайте потрапляння хімічних речовин, таких як парфуми, косметична олія, сонцезахисний крем, мийний засіб для рук та освіжувач повітря на компоненти салону, оскільки це може спричинити їхнє пошкодження або знебарвлення.

### Радіо

У разі перебування автомобіля за межами радіусу дії радіоєви радіосигнали ставатимуть слабшими. Високі будівлі та гори перешкоджають передачі радіосигналів.

Активация режиму обігріву заднього скла також може негативно позначи-

тися на ефективності прийому радіосигналів.

Вітер, дощ, грім, блискавка тощо можуть спричинити аномальне поширення радіохвиль, погіршення передачі радіосигналів або навіть її переривання.

Якщо автомобіль перебуває в зоні покриття одразу двох станцій з однаковими або схожими частотами, сигнали цих станцій будуть перешкоджати передачі один одного.

Несанкціонована заміна радіоантени може призвести до несправності або навіть пошкодження радіоприймача.

### USB-порт

Використовується для під'єднання зовнішніх пристроїв, зокрема USB-накопичувачів. Перед підключенням мобільного телефону для підзарядження прочитайте інструкцію, щоб переконатися, що зарядний струм (2,1 A) USB-порту відповідає зарядному струму мобільного телефону; якщо не відповідає, відмовтеся від

зарядження телефону, щоб уникнути пошкодження телефону або USB-порту.

Ненадійний контакт або несумісність USB-порту може спричинити збої зчитування даних, призупинення або уповільнення відтворення.

Оскільки на ринку доступні USB-накопичувачі різних типів, не існує жодної гарантії, що всі вони можуть бути успішно підключені до USB-порту автомобіля.

### Мультимедійна система

Певними функціями мультимедійної системи (наприклад, керування телефоном) можна користуватися тільки за умови, що між мобільним телефоном і системою автомобіля встановлено надійний Bluetooth-зв'язок.

Водію заборонено переглядати відео під час руху. Крім того, він має дуже обережно здійснювати керування підключеними пристроями, щоб не порушувати правила дорожнього руху та не потрапити в аварію.

Не рекомендовано здійснювати телефонні дзвінки на телефон, підключений до системи, перебуваючи в салоні автомобіля, оскільки може виникнути відлуння, спотворення звуку та інші проблеми, спричинені взаємними перешкодами між підсилювачем потужності звукових частот і телефоном.

З міркувань безпеки та задля нормальної роботи продукту заборонено самостійно знімати чи здійснювати обслуговування автомобільної системи, оскільки це може призвести до пошкодження або нещасного випадку. Для отримання детальної інформації зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для виконання техобслуговування.

Перед використанням мультимедійної системи слід зареєструватися, вказавши персональну інформацію про власника автомобіля. В іншому випадку власник матиме доступ лише до збережених файлів (Local music), відео, радіо та зображень системи, а інші функції будуть недоступні.

### **Відмова від відповідальності за наслідки використання зовнішнього обладнання**

Версія Bluetooth для системи – Bluetooth 4.0, яка підтримує протоколи A2DP, HFP, AVRCP, PBAP, SPP, HID, GATT, PXP, LLS і TTP.

До системи можна підключати найпоширеніші на ринку мобільні телефони, сумісні з Bluetooth версії 4.0, такі як Apple, Samsung, Huawei, Xiaomi, Oppo, Vivo тощо.

Через проблеми сумісності різних версій Bluetooth не надається жодних гарантій, що до системи можна підключити будь-який мобільний телефон (через Bluetooth).

### **Відмова від відповідальності за WLAN**

Система підтримує телефони з функцією точки доступу до бездротової локальної мережі (WLAN), які широко використовуються, такі як Apple, Samsung, Huawei, Xiaomi, Oppo, Vivo тощо.

Через проблеми сумісності різних версій WLAN не надається жодних гарантій, що до системи можна підключити будь-який мобільний телефон (через WLAN).

### **Дисплей мультимедійної системи**

#### **Головний екран**

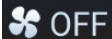

За допомогою головного екрана можна керувати різними функціями, такими як радіо, мультимедіа, музика через Bluetooth, навігація, телефонні дзвінки, керування файлами, кондиціонування повітря, налаштування системи, налаштування автомобіля тощо.



Із вмиканням живлення за замовчуванням вмикається головний екран системи.

На головному екрані знаходяться піктограми керування музикою, кондиціонером повітря та телефоном. Це так звані піктограми швидкого доступу, які дозволяють одразу перейти на потрібний екран налаштувань.

Торкніться потрібної піктограми, щоб перейти на екран налаштування відповідної функції. Піктограма


 у нижньому лівому кутку призначена для доступу до екрана керування системою кондиціонування повітря. Торкніться піктограми  на лівій панелі, щоб перейти до функціонального меню.

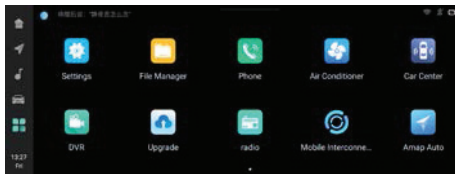
## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

• За низької температури зовнішнього повітря інформація на дисплеї може відображатися із затримкою. Білий екран та інші подібні явища також є особливістю роботи рідкокристалічних дисплеїв за таких умов. Із відновленням кімнатної температури дисплей працюватиме в нормальному режимі.

• За високої температури зовнішнього повітря (наприклад, під прямими сонячними променями) можливе зниження яскравості дисплея, що також є особливістю роботи рідкокристалічних дисплеїв. Яскравість відновиться зі зниженням температури.

## Головна сторінка

Торкніться піктограми  на головній сторінці, щоб перейти до функціонального меню.




У переліку додатків виберіть потрібний пункт, за яким потрібно виконати налаштування: загальні налаштування, дисплей, мережа, звук, голосові підказки тощо.

До загальних налаштувань входять: гучність, яскравість і Bluetooth.

## Загальні функції


### Qibla



Торкніться піктограми [Месса compass] (Компас Месса)  на головній сторінці, щоб перейти на сторінку Qibla.




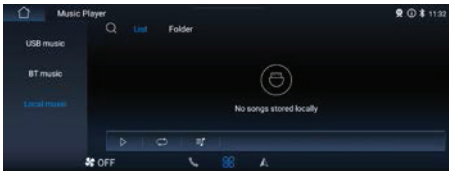
### Навігація

Торкніться піктограми [Амар авто] (Амар авто)  на головній сторінці, щоб перейти на сторінку з підказками щодо навігації.

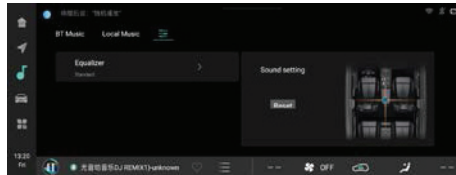
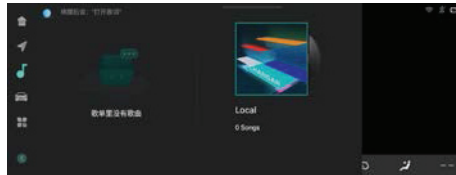


## Музика

Торкніться піктограми  на лівій панелі, щоб перейти на екран відтворення музичних файлів.



На цьому екрані можна вибрати відтворення збережених файлів (Local music), файлів з USB або через Bluetooth.

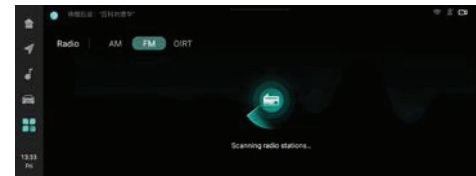
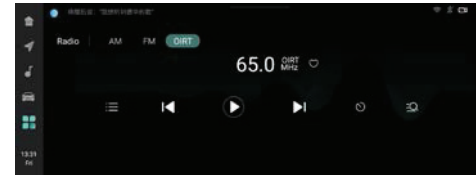
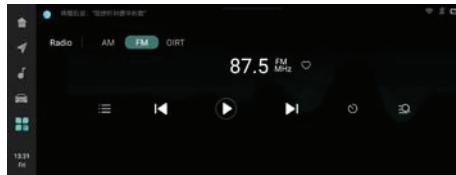


## Радіо


Торкніться піктограми [Radio] (Радіо)

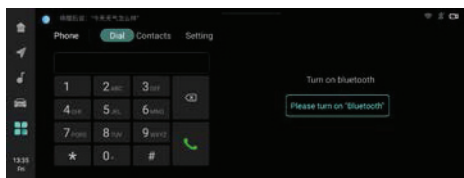


на головній сторінці, щоб перейти на екран керування радіоприймачем.



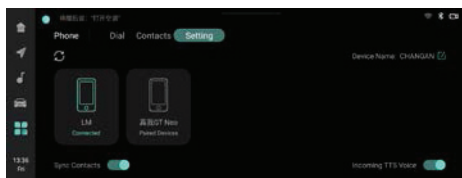
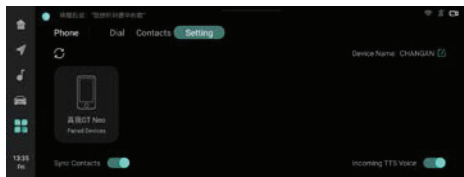
## Телефон

Торкніться піктограми [Phone] (Телефон)  на головній сторінці, щоб перейти на екран керування телефоном.




Якщо Bluetooth-з'єднання не встановлене, торкніться піктограми [Bluetooth setting] (Налаштування Bluetooth), щоб перейти на екран налаштування Bluetooth. За встановленого Bluetooth-з'єднання відбудеться перехід (за замовчуванням) на екран набору телефонного номера.

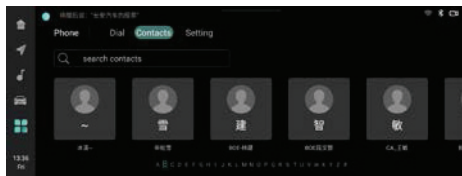
Торкніться піктограми [Dialing] (Набір), [Contacts] (Контакти) чи [Settings] (Налаштування) у лівій частині екрана.



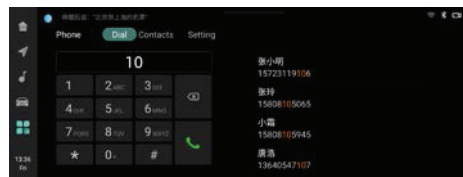
Торкніться піктограми потрібного абонента в правій частині екрана, щоб автоматично відобразити його телефонний номер. Прокрутіть перелік вгору/вниз, щоб переглянути інші записи.

Почніть набирати номер на цифровій клавіатурі, щоб у правій частині автоматично відобразилися відповідні контакти.

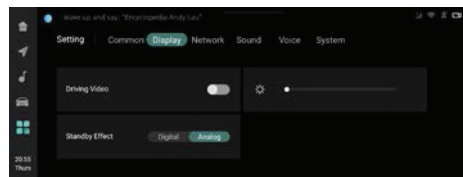
Торкніться піктограми [Contacts] (Контакти), щоб перейти на екран із записами телефонної книжки, а потім виберіть  , щоб знайти потрібний контакт.

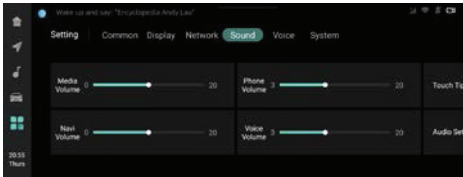



На екрані із записами телефонної книжки введіть у полі пошуку першу літеру імені абонента, щоб швидко його знайти. Виберіть потрібного абонента та ще раз торкніться телефонного номера, щоб перейти на екран здійснення дзвінка. Прокрутіть перелік вліво/вправо, щоб переглянути інші записи.

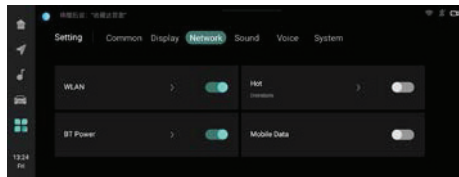
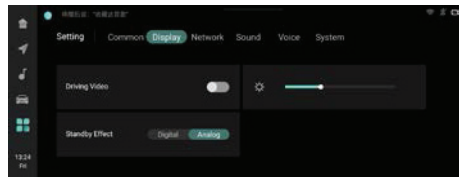
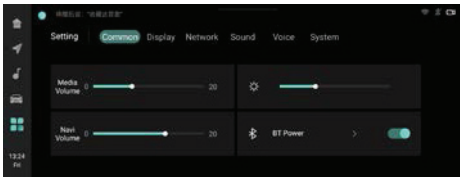


## Налаштування

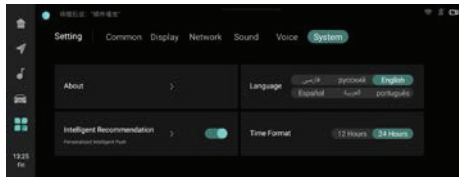





Торкніться піктограми [Settings] (Налаштування)  на головній сторінці, щоб перейти на екран системних налаштувань. На верхній панелі можна вибрати Common (Загальне), Display (Дисплей), Sound (Звук), Network (Мережа), Voice (Голосові підказки) та System (Система).



На відповідному екрані можна вибрати системну мову, формат часу тощо.



### Налаштування автомобіля

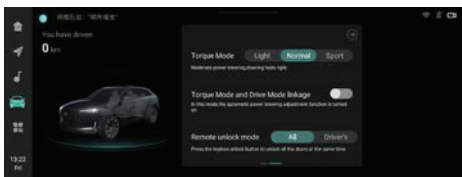
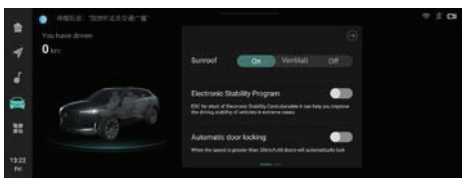
Торкніться піктограми [Vehicle center] (Налаштування автомобіля)  на

лівій панелі або [Car center] (Налаштування автомобіля)  на головній сторінці, щоб перейти на екран налаштувань автомобіля. Наявність певних налаштувань функцій залежить від комплектації автомобіля.


За допомогою екрана налаштувань автомобіля або додатка Vehicle center (Налаштування автомобіля) можна здійснювати налаштування режимів руху, приладів освітлення, обладнання, систем допомоги водію, системи паркування, систем безпеки, панелі приладів, а також виконувати індивідуальні та відновлювати заводські налаштування.

Ця функція працює за ввімкненого режиму живлення ON, адже за режиму живлення OFF чи ACC піктограми підсвічуються сірим і стають неактивними.

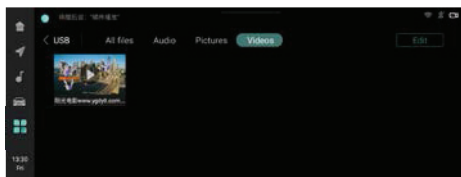
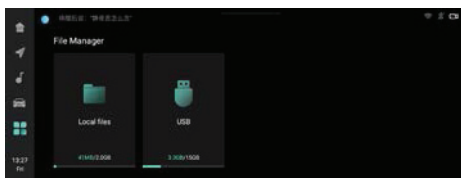




## Керування файлами

Торкніться піктограми [File manager] (Керування файлами)  на головній сторінці, щоб перейти на екран керування файлами.


На екрані збережених файлів можна переглянути файли, збережені на локальному жорсткому диску, а також здійснити певні операції. На екрані USB-пристрою можна переглянути файли, збережені в USB-пристрої, а також здійснити певні операції.

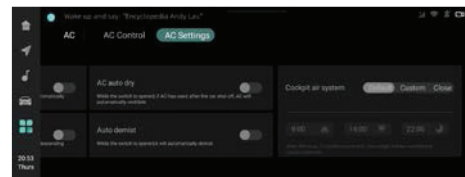


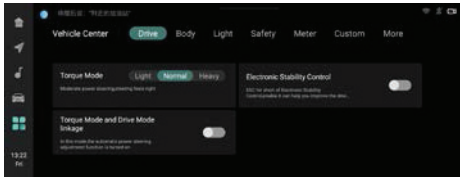
Екран керування файлами. Можна видалити, скопіювати або вирізати вибраний файл.



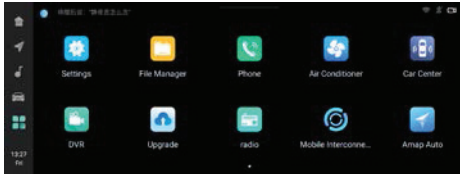
## Кондиціонер повітря


Торкніться піктограми [Air conditioner] (Кондиціонер повітря)  на головній сторінці, щоб перейти на екран керування системою кондиціювання повітря. Кнопки на цьому екрані відповідають кнопкам на центральній панелі керування системою кондиціювання повітря. Торкніться певної піктограми, щоб увімкнути/вимкнути відповідну функцію/режим.

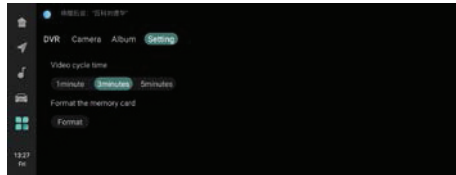
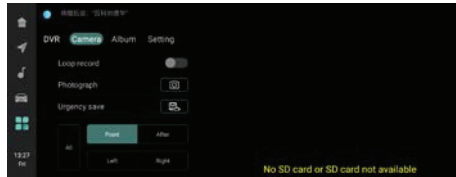




## Відеореєстратор ※ (за наявності)




Торкніться піктограми [DVR] (Відеореєстратор) , щоб перейти на екран відеореєстратора.



## Оновлення системи ※ (за наявності)



На екрані з додатками торкніться піктограми [Upgrade] (Оновити) . Система підтримує оновлення через USB та WLAN. Під час оновлення знадобиться перезавантаження системи.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Не вимикайте живлення під час процесу оновлення. Рекомендовано зупинити автомобіль, щоб забезпечити безперерйну роботу двигуна та уникнути його автоматичного вимкнення через розрядження акумуляторної батареї.

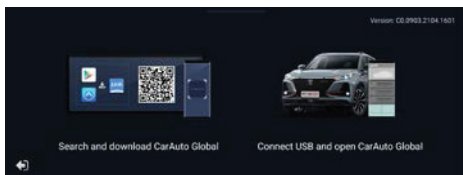
У разі оновлення через USB-файл пакету оновлення має перебувати в кореневій папці USB-пристрою. У разі оновлення через WLAN переконайтеся в стабільності мережі WLAN, інакше завантаження файлу оновлення може завершитися невдало, що призведе до збою в оновленні.

## Мобільний зв'язок

Торкніться піктограми [Mobile inter-connection] (Мобільний зв'язок)



на головній сторінці, щоб перейти на екран мобільного підключення.



За допомогою мобільного телефону проскануйте відображений на екрані QR-код, щоб завантажити додаток (сумісними є мобільні телефони з операційною системою Android або IOS). Після завантаження виберіть мобільну версію додатка, надайте дозвіл з мобільного телефону, підключіть USB-кабель та увімкніть відповідну функцію інтелектуального підключення.

## СИСТЕМА ПАРКУВАЛЬНИХ ДАТЧИКІВ

Паркувальні датчики  
※ (за наявності)



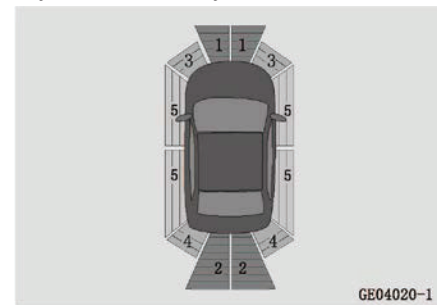
### НЕБЕЗПЕКА

Система паркувальних датчиків є лише допоміжною системою, вона не скасовує потреби бути спостережливим. Під час руху/паркування водій завжди має бути уважним до ситуації на дорозі і навколо автомобіля, щоб не допустити зіткнення з людьми, тваринами чи іншими об'єктами.

### Функція сповіщення під час руху

Система паркувальних (ультразвукових) датчиків має функцію сповіщення. Із виявленням ультразвуковими датчиками перешкод навколо автомобіля подається візуальне і звукове сповіщення, щоб інформувати водія про наявність перешкоди та приблизну відстань до неї.

Коли передні чи задні датчики виявляють перешкоду, звуковий сигнал подається з різною частотою. Звертайте увагу на особливості подачі звукового сигналу.



1. Зони виявлення центральними передніми датчиками ※ (за наявності)
2. Зони виявлення центральними задніми датчиками
3. Зони виявлення передніми кутовими датчиками ※ (за наявності)
4. Зони виявлення задніми кутовими датчиками

## Активация/відключення передніх паркувальних датчиків

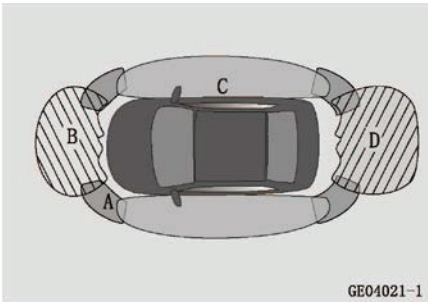
※ (за наявності)

За ввімкненого режиму живлення ON передні паркувальні датчики є активованими (за замовчуванням).

Передні паркувальні датчики можна активувати/відключити на дисплеї мультимедійної системи: [Vehicle center] (Налаштування автомобіля) → [Driving] (Керування) → [Parking Aid] (Допомога під час паркування) → [Front radar switch] (Передні радарні датчики).

За несправності системи на 3 секунди відобразиться відповідне сповіщення.

## Робочий діапазон датчиків



A	Приблизно 60 см
B	Приблизно 100 см
C	Приблизно 60 см
D	Приблизно 150 см

Максимальний робочий діапазон датчиків залежить від розміру перешкоди. За наявності малих перешкод, таких як стовпчики, дорожні знаки, радіус дії датчиків становить менше 150 см.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Паркувальні датчики можуть виявитися нездатними виявити такі об'єкти:

- Тонкі об'єкти (електропровід, трос)
- Об'єкти, що поглинають звук (бавовна, сніг)
- Об'єкти з гострими краями
- Високі об'єкти з виступом у верхній частині
- Короткі об'єкти

## «Сліпі» зони для паркувальних датчиків:

- Зони нижче рівня зони виявлення, в які можуть потрапляти діти або тварини.
- Зони вище рівня зони виявлення, в які можуть потрапляти вантаж, що звисає назовні, або задня частина вантажівки.

Паркувальні датчики можуть не працювати належним чином за таких умов:

- За пошкодженого бампера.
- За сильного удару по датчику чи додатковому обладнанню.
- За наявності додаткового обладнання в зоні виявлення датчиками.
- За перекривання датчиків сторонніми предметами чи наявності на них снігу, бруду, крапель води тощо.
- За нахилення автомобіля.
- За високої чи низької температури зовнішнього повітря.

- За руху по вибоїстій дорозі.
- За наявності поблизу автомобіля джерел ультразвукових хвиль, таких як клаксон іншого автомобіля або звук пневматичного гальма великогабаритного автомобіля.
- За встановлених на автомобіль радіоантени, захисної накладки чи гака для буксирування/підняття.
- За наближення автомобіля до високо розташованого узбіччя або нахиленого виступу.
- За надто близько розташованої до датчика перешкоди.

За виникнення будь-якої із зазначених нижче ситуацій слід звернутися до авторизованого дилера Changan для перевірки та техобслуговування автомобіля:

- Якщо за ввімкненого режиму живлення ON система паркувальних датчиків подає звуковий сигнал тривалістю 3 секунди, а на екрані відображається повідомлення про

несправність паркувальних датчиків.

- Якщо після очищення датчиків від сторонніх речовин повідомлення про несправність паркувальних датчиків не зникає.
- Якщо система спрацьовує за відсутності перешкод навколо автомобіля.
- Якщо система не спрацьовує за наявності перешкод.

У разі пошкодження датчика подається відповідне сповіщення.

### Сповіщення

За наявності перешкод в зоні виявлення системою паркувальних датчиків вмикається відповідний індикатор і подається попереджувальний звуковий сигнал. Із наближенням автомобіля до перешкоди інтервал подачі звукового сигналу скорочується. Якщо відстань до перешкоди становить менше 40 см, звуковий сигнал лунає безперервно.

Залежно від приблизної відстані до перешкоди відображаються контрольні лінії трьох кольорів.

Рівень виявлення	Передні кутові датчики	Задні кутові датчики	Задні центральні датчики
3 (зелені лінії)	—	—	100-150
2 (оранжеві лінії)	40-60	40-60	40-100
1 (червоні лінії)	≤ 40	≤ 40	≤ 40

### Передні датчики

Передні датчики працюють тільки за умови руху автомобіля зі швидкістю менше 15 км/год. Вони визначають приблизну відстань від переднього краю автомобіля до перешкоди під певним кутом.

Якщо важіль селектора переведений у положення Р (Паркування) або передні датчики відключені в налаштуваннях, ці датчики не працюватимуть.

У разі уповільнення автомобіля передні датчики спрацюють тільки за умови руху зі швидкістю менше 8 км/год.

### Задні датчики

Задні датчики працюють тільки за переведеного в положення R (задній хід) важеля селектора. Вони визначають приблизну відстань від заднього краю автомобіля до перешкоди під певним кутом.

### Панорамний огляд (HD) ※ (за наявності)

Функція панорамного огляду, призначена для допомоги під час паркування, передбачає збирання зображень простору навколо автомобіля, наданих передньою, задньою, лівою та правою камерами, та виведення загального зображення (огляд зверху) на дисплей мультимедійної системи. Завдяки цій функції значно зменшуються «сліпі» зони, що сприяє легшому паркуванню та проїзду по вузьких дорогах і провулках.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Завжди стежте за ситуацією навколо автомобіля.

Ширина паркувального місця має бути більшою ніж ширина автомобіля.

Нормальна робота функції панорамного огляду забезпечується за щільно зачинених дверцят багажного відділення та всіх дверей салону, а також розкладених зовнішніх дзеркал заднього огляду. Камери заднього огляду встановлені зовні автомобіля, тому швидко забруднюються. У разі погіршення якості зображення слід обережно протерти об'єктив камери м'якою тканиною.

Функція панорамного огляду не працює або працює з обмеженнями за таких умов:

- За відчинених дверей
- За складених зовнішніх дзеркал заднього огляду

- За незакритого капота
- Під час зливи, снігопаду чи густого туману
- В темний час доби або в погано освітленому місці
- За потрапляння в об'єктив камери яскравого світла
- За освітлення флуоресцентними або світлодіодними ліхтарями (дисплей in Call буде блимати)
- За швидкої зміни температури, наприклад взимку в гаражі, що опалюється


У разі пошкодження ділянок, на яких встановлені камери, зверніться до кваліфікованого дилера для перевірки монтажного положення та калібрування камер.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- На зображенні з панорамним оглядом контури об'єктів можуть бути нечіткими. Під час руху відстань від автомобіля до перешкоди (транспортного засобу, пішохода тощо) може бути визначена недостатньо точно, що може призвести до аварії.
- Через обмежену роздільну здатність камер деякі об'єкти, зокрема тонкі колони, решітки та дерева, можуть погано відображатися або взагалі не відображатися.
- На зображенні з панорамним оглядом майже відсутні «сліпі» зони. Завжди стежте за ситуацією навколо автомобіля.
- На дисплей виводяться тільки 2D-зображення з панорамним оглядом. Через недостатню просторову глибину важко та іноді неможливо ідентифікувати на зображенні з камер виступи або ями на дорожньому покритті.

## Вмикання відображення панорамного огляду

За умов увімкненого живлення та руху автомобіля зі швидкістю менше 27 км/год.

- Натисніть кнопку функції панорамного огляду , щоб автоматично вивести на дисплей мультимедійної системи зображення з панорамним оглядом.
- Із переведенням важеля селектора в положення R (задній хід) відбудеться автоматичне виведення зображення з панорамним оглядом на дисплей мультимедійної системи.
- За активованого автоматичного режиму спрацьовування функції панорамного огляду (режим можна активувати/відключити в налаштуваннях) переведіть важіль покажчиків повороту, щоб вивести на дисплей мультимедійної системи зображення з панорамним оглядом.

- За активованого автоматичного режиму спрацьовування функції панорамного огляду: із виявленням перешкоди передніми датчиками (за вибраного відмінного від P (Паркування) чи R (Задній хід) положення важеля селектора за руху автомобіля зі швидкістю менше 15 км/год) на дисплей мультимедійної системи буде виведено зображення з панорамним оглядом. (Тільки автомобілі з передніми паркувальними датчиками).

## Вимкнення відображення панорамного огляду

- За ввімкненої функції панорамного огляду вона автоматично вимкнеться із досягненням автомобілем швидкості понад 30 км/год.
- Із вимкненням живлення автомобіля відбудеться автоматичне вимкнення функції панорамного огляду.
- За переведеного у відмінне від R положення важеля селектора торкніться піктограми [Close] (Закрити)

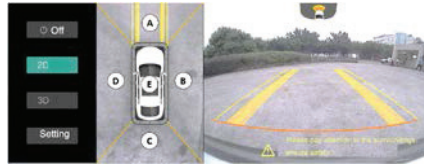
на екрані з панорамним оглядом, щоб вимкнути його та повернутися до попереднього екрана на дисплеї мультимедійної системи.

- Із активацією покажчиків повороту або датчиків та після виконання умов, передбачених для вимкнення, зображення зникне з дисплея через 5 секунд.

## Перемикання в режимі панорамного огляду

### Панорамний огляд + огляд простору попереду/огляд простору позаду/огляд простору зліва/огляд простору справа

У режимі панорамного огляду торкніться зони А (попереду), зони С (позаду), зони D (зліва) або зони В (справа), щоб разом із панорамним оглядом увімкнути огляд простору попереду/позаду/зліва/справа автомобіля.



Із переведенням важеля селектора з положення R (задній хід) відбудеться автоматичне відображення панорамного огляду + огляду простору попереду автомобіля.

### Панорамний огляд + огляд простору зліва і справа

У режимі панорамного огляду + огляду однієї зони торкніться зони E, щоб увімкнути панорамний огляд + огляд простору зліва/справа.

### Огляд простору попереду/позаду (збільшене зображення)

У режимі панорамного огляду + огляду простору попереду/позаду автомобіля торкніться відповідної зони, щоб відобразити потрібний огляд простору (збільшене зображення).

Повторно торкніться зображення із оглядом однієї зони, щоб повернутися в режим відображення панорамного огляду + огляду однієї зони.

## Контрольні лінії

У режимі панорамного огляду + огляду простору попереду/позаду автомобіля відобразатимуться контрольні лінії (на обох зображеннях).



1. Попереджувальна лінія: на відстані приблизно 20 см від коліс автомобіля.
2. Траєкторія руху коліс: прогнозована траєкторія руху коліс автомобіля.
3. Лінія безпеки: приблизно 50 см від кузова автомобіля.

Із поворотом керма рухаються динамічні контрольні лінії, позначаючи прогнозовану траєкторію руху авто-



мобіля. За положення керма для прямолінійного руху динамічна контрольна лінія не відображається.

### **Перемикання в режимі 3D-зображення**

Торкніться піктограми [3D], щоб увімкнути режим 3D-зображення. Торкніться 3D-елементів керування навколо автомобіля, щоб відобразити відповідне 3D-зображення.

### **Налаштування**

У режимі панорамного огляду або огляду однієї зони торкніться піктограми [Settings] (Налаштування) у лівій частині екрана, щоб активувати/відключити відображення контрольних ліній, функцію спрацьовування режиму панорамного огляду із вмиканням покажчиків повороту та функцію спрацьовування режиму панорамного огляду із активацією датчиків.

### **Інтелектуальне перемикання режимів огляду**

Якщо активовано функцію спрацьовування режиму панорамного огляду

із вмиканням покажчиків повороту і швидкість автомобіля становить менше 15 км/год, увімкніть ліві/праві покажчики повороту, щоб автоматично вивести на дисплей зображення з оглядом простору зліва/справа автомобіля.

Якщо активовано функцію спрацьовування режиму панорамного огляду із активацією датчиків і швидкість автомобіля становить менше 15 км/год, із розпізнаванням перешкоди передніми датчиками відбудеться автоматичне виведення на дисплей зображення з оглядом простору з перешкодою.

За виявлення перешкоди поблизу передньої чи задньої частини автомобіля (на відстані менше 50 см) автоматично увімкнеться зображення із оглядом зверху.

### **Система кругового огляду із функцією відеозапису**

Система кругового огляду, отримуючи дані від 4 камер (передньої, задньої, лівої і правої), компонує загальне зображення простору навколо ав-

томобіля та записує інформацію на TF-карту. Записане відео можна переглянути на дисплеї мультимедійної системи або на комп'ютері.



### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Камера системи кругового огляду має об'єktiv типу «риб'яче око», тому надає дещо спотворене зображення, на якому складно визначити фактичну відстань до перешкод.

Через обмежену роздільну здатність камери деякі об'єкти, зокрема тонкі колони, решітки та дерева, можуть погано відображатися або взагалі не відображатися.

Якщо увімкнути функцію Loop Recording (Циклічний запис), система кругового огляду із функцією відеозапису під час руху автомобіля перебуватиме в режимі фонового запису.

Записане відео може бути використане для судової експертизи, наприклад у разі ДТП, і не повинно використовуватися в інших, незаконних цілях.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Використовуйте TF-карту, яка забезпечує швидкість запису-зчитування не нижче Class10 (швидкість передачі даних не менше 10 МБ). Рекомендовано використовувати TF-карту з маркуванням U1 (мінімальна швидкість запису 10 МБ/с) і вище.

Рекомендовані бренди: Samsung, SanDisk, Panasonic, Sony та Kingston. Уникайте використання копій та підробок. Рекомендовані карти не перешкоджають нормальній роботі системи.

Файл із 4-канальним відеозаписом має великий розмір, тому рекомендовано користуватися картами пам'яті ємністю 8-64 ГБ.

Із першим використанням TF-карти система автоматично розділить об'єм пам'яті на чотири області: область циклічного відео, область аварійного відео, область допомоги під час керування автомобілем і область фотографій.

Після заповнення папки циклічних відеозаписів система автоматично видалить найстаріші відеозаписи; відеозаписи аварійних ситуацій або

фотографії автоматично не видаляються. Якщо виділений об'єм заповнюється майже на 100%, потрібно звільнити місце вручну, інакше унеможливиться аварійний запис, фотографування та створення скріншотів. Якщо вийняти карту під час здійснення циклічного або аварійного запису, поточний відеозапис буде пошкоджений і його не можна буде відтворити, а TF-карта може зламатися. Рекомендовано виймати TF-карту тільки після завершення циклічного або аварійного запису, тобто коли зникне напис Saving... (Збереження...), відображений у верхньому лівому куті екрана.

Через особливості програвача на комп'ютері можна відтворювати лише комбіновані файли, відтворення зображення окремої зони (огляду) неможливе.


Якщо карта пам'яті відсутня або несправна, можна переглядати відео лише в режимі реального часу, але унеможлиблюється виконання пов'язаних операцій, таких як створення записів або фотографій.

## Поради щодо експлуатації

1. Для здійснення відеозапису потрібно придбати TF-карту пам'яті і вставити її у слот. Слот для карти розташований поряд із USB-портом (у відділенні під підлокітником).

2. За ввімкненого режиму живлення ON торкніться піктограми [Surround View driving record] (Система кругового огляду із функцією відеозапису) на дисплеї мультимедійної системи, щоб переглянути збережені відеозаписи або виконати потрібні налаштування.

3. На екрані можна вибрати вкладки Camera (Камера), Photo album (Альбом) і Setting (Налаштування). Нижче надається більш детальний опис.

4. Торкніться піктограми  для переходу на головну сторінку, щоб вийти з режиму запису.

## Камера

Вибравши вкладку Camera (Камера), можна переглянути відео в режимі реального часу, вибрати потрібну камеру та створити фотографії.

### Фотоальбом

Вибравши вкладку Album (Альбом), можна переглянути відеозаписи і фотографії, збережені на TF-карті, а також виконати певні операції, наприклад, відтворення/видалення/передачу файлів.

### Налаштування

Час циклічного запису: задавання часу одного відеозапису в режимі циклічного запису (1 хвилина, 3 хвилини або 5 хвилин). Форматування карти пам'яті: торкніться піктограми, щоб запустити процес форматування. У разі форматування карти пам'яті з неї будуть видалені всі дані, тому будьте уважні при виборі цієї функції.

### Аварійний запис

Для забезпечення записування аварійної ситуації може активуватися функція відеозапису системи кругового огляду: запис 15 секунд до і після виникнення аварійної ситуації (загалом приблизно 30 секунд), після чого запис буде збережений в окре-

мій папці. Ця інформація не може бути автоматично видалена системою. Автоматичне спрацювання:

- Автомобіль зазнав сильного удару.
- Різке застосування гальм (абсолютне уповільнення  $\geq 6$  м/с<sup>2</sup>).
- Натискання кнопки аварійного збереження.

Також можна зберегти будь-яке відео як аварійне, натиснувши кнопку аварійного збереження , розташовану на консолі поруч і з важелем селектора.

## СИСТЕМИ АКТИВНОЇ БЕЗПЕКИ

### Аварійна система підтримання рядності руху (ELK) ※ (за наявності)

Аварійна система підтримання рядності руху (ELK) призначена для уникнення або зменшення ступеня травмування в разі удару, оскільки вона допомагає в рульовому керуванні, коли визначає імовірність зіткнення автомобіля з обмежувальним дорожнім бар'єром або відхилення/з'їзд автомобіля з дороги під час руху з середньою чи високою швидкістю. Ця система виявляє лінії дорожньої розмітки і краї дороги попереду автомобіля, а також зустрічні транспортні засоби, отримуючи дані від передньої камери, встановленої за вітровим склом, і автомобілі, що рухаються позаду по суміжних смугах руху, отримуючи дані від радарних датчиків міліметрового діапазону, розташованих у бампері зліва і справа. Система ELK має функції ELK-ге, ELK-О та ELK-LCS.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Система ELK є допоміжною системою, тому може спрацювати не за всіх умов руху. Водій несе відповідальність за безпеку руху, тому має завжди уважно керувати автомобілем, дотримуючись правил дорожнього руху.

Спрацювання функцій ELK-LCS і ELK-O можливе тільки за активованої системи та за умови виявлення нею ліній дорожньої розмітки, яка відповідає чинним законодавчим нормам.

За несприятливих погодних умов система може не працювати належним чином, оскільки дощ/сніг/туман/контрастне освітлення (наприклад, при в'їзді та виїзді з тунелю) негативно позначаються на роботі системи.

За зазначених нижче умов або на вказаних ділянках дороги система може не працювати або може запускати процес виправлення помилок:

- За нанесеної тимчасової дорожньої будівельної розмітки тощо;

- За наявності води або тріщин на дорожньому покритті;
- За перекривання ліній дорожньої розмітки шаром бруду/снігом;
- За перекривання чимось датчика;
- На крутих поворотах та вузьких дорогах;
- За буксирування іншого автомобіля.

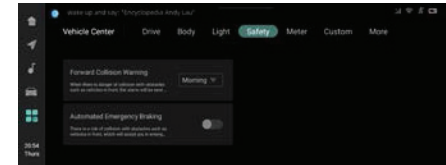
## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Категорично заборонено здійснювати ремонт вітрового скла в зоні розташування датчика (біля внутрішнього дзеркала заднього огляду). Тріщини на вітровому склі можуть негативно позначитися на якості розпізнавання об'єктів системою, тому це скло потрібно замінити.

Навіть незначне зміщення датчика може призвести до порушення нормальної роботи системи. Якщо датчик або прилегла ділянка зазнали удару, зверніться до авторизованого дилера Changan для перевірки.

## Спрацювання системи

За ввімкненого режиму живлення ON можна активувати/відключити систему підтримання рядності руху, вибравши [Vehicle Center] (Налаштування автомобіля) → [Safety] (Безпека).



Після активації система ELK перейде в режим очікування, тільки-но автомобіль досягне швидкості понад 40 км/год. Якщо датчик розпізнає лінії дорожньої розмітки з обох боків смуги руху або система виявляє відхилення автомобіля від смуги руху чи імовірність з'їзду з дороги, тобто коли існує ризик зіткнення із автомобілем, що рухається назустріч/позаду або дорожньою огорожею, вона короткочасно задіює рульове керування, щоб скоригувати траєкторію руху автомобіля.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Водій відповідає за безпеку руху, тому завжди має зберігати контроль над автомобілем.

Система не здатна постійно коригувати траєкторію руху. Коли система здійснює підрульовування, водій одразу має самостійно скоригувати траєкторію руху автомобіля.

У разі обмеження роботи системи через несприятливі умови (дощ/сніг/туман/піщаний пил/низький рівень зовнішнього освітлення тощо) підрульовування може здійснюватися помилково або взагалі не здійснюватися. Не використовуйте систему за умов, які обмежують її роботу.

### Система автоматичного екстреного гальмування (АЕВ) ※ (за наявності)

Система автоматичного екстреного гальмування має дві функції: сповіщення про ймовірність фронтального зіткнення і автоматичного екстреного гальмування.

Функція сповіщення про ймовірність фронтального зіткнення своєчасно інформує водія про необхідність застосувати гальма, коли виникає ризик зіткнення з автомобілем, що рухається попереду.

Якщо водій недостатньо сильно натискає педаль гальма, спрацьовує функція автоматичного екстреного гальмування, щоб допомогти йому. Якщо водій взагалі не реагує на сповіщення про ймовірне зіткнення, система активно застосовує гальма, щоб уникнути зіткнення або принаймні знизити ступінь травмування (коли зіткнення неминуче).

Уважно ознайомтеся з інформацією, наведеною в цьому розділі.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Система призначена для допомоги водію лише за певних умов. Водій завжди має зберігати повний контроль над автомобілем.

Саме водій приймає рішення щодо стилю керування і маневрування задля уникнення зіткнення. Система не спрацьовує, якщо водій виконує активні дії для уникнення небезпеки, щоб не заважати йому. Система спрацьовує тільки за виявлення автомобілів, що рухаються попереду (в тому ж напрямку, що і Ваш автомобіль), тобто вона не реагує на автомобілі, які рухаються назустріч або наближаються збоку, а також на тварин та інші об'єкти на дорозі. Якщо автомобіль оснащений камерою Fusion, вона здатна виявляти пішоходів, зупинені автомобілі, мотоцикли, велосипедистів попереду автомобіля.

Система має певні функціональні обмеження, тому повністю уникнути помилкових спрацьовувань не вдасться.

Для виявлення автомобілів попереду система автоматичного екстреного гальмування та система адаптивного круїз-контролю використовують передній радарний датчик міліметрового діапазону. Автомобілі з інтелектуальною системою адаптивного круїз-контролю: система автоматичного екстреного гальмування використовує передній радарний датчик міліметрового діапазону та передню камеру. Функціональні обмеження радарного датчика можуть позначитися на роботі системи, включно із виявленням цільових об'єктів попереду.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Через складні умови руху, дорожню ситуацію та погодні умови радар може не виявити об'єкти належним чином. Якщо радарний датчик не виявить об'єкт попереду, система не спрацює.

1. Несприятливі погодні умови (наприклад, злива/сніг/град тощо) та

ковзка дорога призводять до зниження продуктивності системи.

2. Перелаштування на Вашу смугу руху іншого автомобіля, який може бути виявлений тільки після завершення зміни смуги руху, наявність автомобіля на крутому повороті або його екстрене гальмування на короткій дистанції тощо.

3. Перешкоджання роботі радарного датчика (зокрема йдеться про вплив електричного поля, підземні паркінги, тунелі, залізні мости, відбійники, будівельні майданчики, широкі і високі ворота тощо)

4. Сильні вібрації або удар по радарному датчику можуть негативно позначитися на його калібруванні, що призведе до зниження продуктивності роботи системи і збільшення ймовірності її помилкового спрацьовування. Перевірте правильність монтажного положення радарного датчика і за потреби відкалібруйте його.

5. Камера може не працювати в холодну погоду та за суворих

кліматичних умов. Під час дощу, снігу, туману та за низького рівня зовнішнього освітлення камера може не виявити пішохода, внаслідок чого знизиться продуктивність роботи системи.

6. Система може не працювати в разі забруднення камери (пташиним послідом, брудом, залишками комах тощо). Категорично заборонено здійснювати ремонт вітрового скла в зоні розташування камери (біля внутрішнього дзеркала заднього огляду).

7. Внесення змін у конструкцію автомобіля (наприклад, зменшення висоти шасі, зміна передньої панелі кріплення номерного знака тощо) може призвести до зниження продуктивності системи, збільшення ймовірності її помилкового спрацьовування і навіть її виходу з ладу.

### Спрацьовування системи

На головній сторінці на дисплеї виберіть Vehicle settings (Налаштування автомобіля) → Driving (Керування)

Safety assistance (Безпека), а потім активуйте/відключіть опції Front collision warning (Сповіщення про ймовірність фронтального зіткнення) та Auto emergency braking (Автоматичне екстрене гальмування).

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Система автоматичного екстреного гальмування працює в фоновому режимі, непомітно для водія. У разі виявлення цільового об'єкту попереду система не подаватиме жодних звукових сигналів та не застосуватиме гальма, доки не буде досягнуто певного рівня небезпеки. Щоб скоротити час реакції на небезпечну ситуацію, система, виявивши ризик зіткнення, заздалегідь нагнітає тиск у гальмовій системі відповідно до рівня небезпеки. Під час цього процесу працюють соленоїдний клапан і мотор ESC, тому водій може почути певний звук, проте це нормальне явище під час роботи системи автоматичного екстреного гальмування.

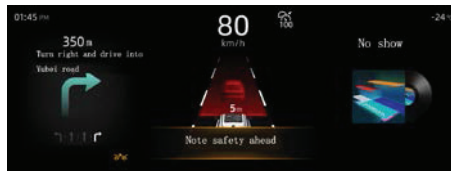
### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Систему потрібно відключити за таких умов:

- Перед буксируванням автомобіля
- Перед випробовуванням автомобіля на стенді барабанного типу
- За зовнішнього впливу на радарний датчик, наприклад після удару по ньому

### Функція сповіщення про ймовірність фронтального зіткнення

У разі тривалого руху дуже близько до автомобіля попереду відобразиться повідомлення Please keep a safe distance (Дотримуйтеся безпечної дистанції). Сповіщення спрацьовує тільки за умови руху зі швидкістю 60-150 км/год.



Якщо під час руху з помірною або високою швидкістю виникає небезпека

зіткнення з об'єктом, що рухається попереду, відображається повідомлення Collision danger (Небезпека зіткнення) і лунає безперервний звуковий сигнал. Функціональні обмеження камери та радарного датчика можуть негативно позначитися на продуктивності роботи системи. Сповіщення спрацьовує за зазначеного нижче швидкісного діапазону:

- Для припаркованих автомобілів: 15-150 км/год
- Для автомобілів, що рухаються: 15-150 км/год
- Для пішоходів: 15-85 км/год



У разі підвищення ризику зіткнення з автомобілем попереду система екстреного гальмування на короткий час застосує гальма.

### Система не спрацьовує за таких умов:

- За відключеної функції сповіщення про ймовірність фронтального зіткнення
- За переведеного у відмінне від D положення важеля селектора
- За недотримання встановленого швидкісного діапазону автомобіля
- За натискання педалі гальма або здійснення активного рульового керування водієм
- За різкого натискання педалі акселератора водієм
- За вимкненого двигуна
- За визначення системою, що небезпека зіткнення минула
- За нестійкого руху автомобіля
- За ініціалізації системи
- За несправності системи ESC
- За несправності приладів

- За несправності системи автоматичного екстреного гальмування
- За перекивання чимось радарного датчика
- За перекивання чимось камери (для виявлення пішоходів/зупинених автомобілів/велосипедистів).

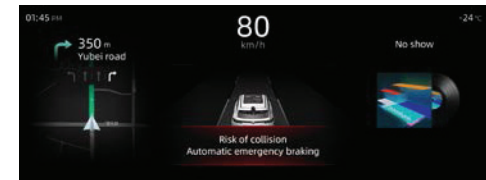
Функція сповіщення про ймовірність фронтального зіткнення має три рівні чутливості: для раннього, нормального та пізнього спрацьовування. Чим вищий рівень чутливості, тим раніше подається сповіщення для водія і тим частіше воно повторюватиметься.

### Функція автоматичного екстреного гальмування

Якщо за спрацьовування функції сповіщення про ймовірність фронтального зіткнення водій недостатньо сильно натискає педаль гальма, спрацьовує функція автоматичного екстреного гальмування, щоб допомогти йому. Водночас відображається повідомлення Automatic emergency braking (Автоматичне ек-

стрено гальмування). Функція спрацьовує за зазначеного нижче швидкісного діапазону:

- Для зупинених автомобілів: 4-150 км/год
- Для автомобілів, що рухаються: 4-150 км/год
- Для пішоходів: 4-80 км/год
- Для велосипедистів, що рухаються зі швидкістю 10-30 км/год: 4-80 км/год.



### Система не спрацьовує за таких умов:

- За відключеної функції сповіщення про ймовірність фронтального зіткнення
- За непристібнутого ремня безпеки водія



- За переведеного у відмінне від D положення важеля селектора
- За недотримання встановленого швидкісного діапазону автомобіля
- За натискання педалі гальма або здійснення активного рульового керування водієм
- За різкого натискання педалі акселератора водієм
- За вимкненого двигуна
- За визначення системою, що небезпека зіткнення минула
- За нестійкого руху автомобіля
- За ініціалізації системи
- За несправності системи ESC
- За несправності приладів
- За несправності системи автоматичного екстреного гальмування
- За перекривання чимось радарного датчика

- За перекривання чимось камери (для виявлення пішоходів/зупинених автомобілів/велосипедистів).

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Система автоматичного екстреного гальмування активно застосовує гальма до безпечної зупинки автомобіля на 2 секунди, а потім відпускає гальмо, і водій має швидко взяти контроль над автомобілем на себе (наприклад, натиснути педаль гальма).

## Система автоматичного екстреного гальмування за виявлення автомобіля, що наближається збоку, під час руху заднім ходом (RCTB) ※ (за наявності)

Система отримує дані від радарних датчиків міліметрового діапазону, розташованих на задньому бампері зліва і справа.

Ця система допомагає уникнути або зменшити наслідки зіткнення, контролюючи гальмування автомобіля за виявлення імовірності зіткнення з автомобілем, який наближається позаду в перпендикулярному напрямку.

Якщо водій недостатньо сильно натискає педаль гальма, спрацьовує система автоматичного екстреного гальмування за виявлення автомобіля, що наближається збоку, під час руху заднім ходом (RCTB), щоб допомогти йому. Якщо водій взагалі не реагує на ситуацію, система активно застосовує гальма, щоб уникнути зіткнення або принаймні знизити

ступінь травмування (коли зіткнення неминуче).



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Система автоматичного екстреного гальмування за виявлення автомобіля, що наближається збоку, під час руху заднім ходом призначена для допомоги водію лише за певних умов. Водій завжди має зберігати повний контроль над автомобілем, оскільки він відповідає за безпеку руху. Система виявляє тільки автомобілі, що проїжджають повз у перпендикулярному напрямку. Вона не реагує на автомобілі, які рухаються або стоять позаду в тому ж напрямку, що і Ваш автомобіль, а також на пішоходів, тварин та інші об'єкти на дорозі. Система також може не виявити об'єкти з малим радіолокаційним відбиттям, такі як мотоцикли чи велосипеди.

Система має певні функціональні обмеження, тому повністю уникнути помилкових спрацьовувань не вдасться.

### Спрацьовування системи автоматичного екстреного гальмування за виявлення автомобіля, що наближається збоку, під час руху заднім ходом

Для роботи системи автоматичного екстреного гальмування за виявлення автомобіля, що наближається збоку, під час руху заднім ходом та функції сповіщення про виявлений позаду автомобіль використовується задній радарний датчик міліметрового діапазону, який виявляє автомобілі, що рухаються позаду. Система автоматичного екстреного гальмування за виявлення автомобіля, що наближається збоку, під час руху заднім ходом є однією з передових систем, які здатні сповіщати і запобігати зіткненню з автомобілями, що рухаються позаду. Радіус дії та обмеження роботи цієї системи є аналогічними радіусу дії і обмеженням роботи функції сповіщення про виявлений збоку автомобіль під час руху заднім ходом. За виконання умов для роботи функції сповіщення про виявлений збоку автомобіль під час руху

заднім ходом система, коли виявляє неминучість зіткнення з автомобілем, який наближається позаду у перпендикулярному напрямку, активно здійснює автоматичне екстрене гальмування.

### Умови для спрацьовування системи:

- Автомобіль рухається заднім ходом (R)
- Швидкість руху автомобіля становить менше 15 км/год
- Швидкість руху автомобіля становить понад 1 км/год
- Інший автомобіль перебуває в зоні виявлення функцією сповіщення про виявлений збоку автомобіль під час руху заднім ходом

Функціональні обмеження функції сповіщення про виявлений збоку автомобіль під час руху заднім ходом можуть негативно позначитися на продуктивності роботи системи автоматичного екстреного гальмування за виявлення автомобіля, що наближається збоку, під час руху заднім ходом.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Система автоматичного екстреного гальмування за виявлення автомобіля, що наближається збоку, під час руху заднім ходом є дуже корисною в разі виїзду з паркувального місця заднім ходом. Через складні умови руху, дорожню ситуацію, погодні умови та умови руху інших автомобілів система може не виявити об'єкти належним чином. У зазначених (і не тільки) нижче ситуаціях система може працювати недостатньо ефективно або взагалі може не спрацювати. Не покладайтеся лише на систему автоматичного екстреного гальмування за виявлення автомобіля, що наближається збоку, під час руху заднім ходом, а також не намагайтеся її протестувати, очікуючи на її спрацювання.

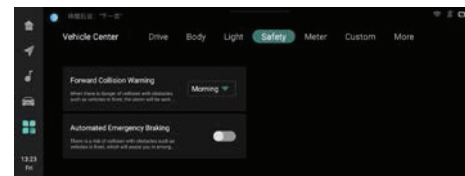
- За несприятливих погодних умов (злива, снігопад, град тощо) та на ковзкій (обмерзлій/вкритій снігом/залитій водою тощо) дорозі.
- За різкого перелаштування іншого автомобіля на Вашу смугу руху, за виходу значення кута між Ва-

шим та іншим автомобілем за межі встановленого діапазону, за виходу виявленого автомобіля із зони дії радарного датчика.

- За перебування автомобіля в місцевості, де присутні перешкоди для роботи радарного датчика (зокрема йдеться про вплив електричного поля, підземні паркінги, тунелі, залізні мости, відбійники, будівельні майданчики, широкі і високі ворота тощо).
- За зміни монтажного положення радарного датчика, зокрема в результаті сильних вібрацій або навіть незначного удару.
- За забруднення датчика пташиним послідом, брудом, залишками комах тощо).
- За внесення змін у конструкцію автомобіля (наприклад, зменшення висоти шасі, зміна передньої панелі кріплення номерного знака тощо), які можуть призвести до зниження продуктивності системи автоматичного екстреного гальмування або збільшення частоти її помилкового спрацювання.

## Активация/відключення системи

Систему автоматичного екстреного гальмування за виявлення автомобіля, що наближається збоку, під час руху заднім ходом можна активувати/відключити на головній сторінці на дисплеї мультимедійної системи: [Vehicle center] (Налаштування автомобіля) → [Safety] (Безпека).



## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Система автоматичного екстреного гальмування за виявлення автомобіля, що наближається збоку, під час руху заднім ходом працює в фоновому режимі, непомітно для водія. У разі виявлення цільового об'єкта попереду система не застосовуватиме гальма, доки не буде досягнуто певного рівня небезпеки.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Систему автоматичного екстреного гальмування за виявлення автомобіля, що наближається збоку, під час руху заднім ходом слід обов'язково відключити в таких ситуаціях:

- Перед буксируванням автомобіля
- У разі зміни монтажного положення радарного датчика, наприклад, якщо автомобіль зазнав удару ззаду.

## Система сповіщення про відхилення від смуги руху (LDW) ※ (за наявності)

Система сповіщення про відхилення від смуги руху (LDW) є системою допомоги, яка інформує водія про перетинання автомобілем лінії дорожньої розмітки під час руху з високою швидкістю. Система LDW виявляє лінії дорожньої розмітки попереду автомобіля за допомогою датчика, розташованого за вітровим склом. Коли автомобіль перетинає лінію, відображається візуальне сповіщення, подається звуковий сигнал або починає вібрувати кермо, щоб сповістити про це водія.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Система LDW є лише допоміжною системою для водія. Вона не застосовується за абсолютно всіх умов руху, дорожніх і погодних умов. Водій відповідає за безпеку руху, тому має завжди дотримуватися правил дорожнього руху та відповідних законодавчих норм.

Система може подавати сповіщення або запускати коригування (за наявності такої функції) тільки за умов, що вона активована і розпізнає лінії дорожньої розмітки, яка відповідає чинним законодавчим нормам.

Система LDW може не працювати належним чином в холодну погоду та за несприятливих умов, таких як дощ, сніг, туман або низький рівень освітленості (під час в'їзду і виїзду з тунелю, оскільки це позначається на роботі датчика).

Система може не працювати належним чином або спрацьовувати помилково за таких умов:

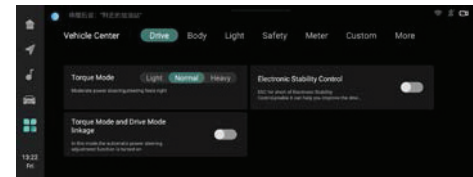
- За нанесеної тимчасової дорожньо-будівельної розмітки тощо.
- За наявності води або тріщин на дорожньому покритті.

- За перекривання ліній дорожньої розмітки шаром бруду або снігом тощо.
- За перекривання чимось датчика.
- На крутих поворотах та вузьких дорогах.

Категорично заборонено здійснювати ремонт вітрового скла в зоні розташування датчика (біля внутрішнього дзеркала заднього огляду). Тріщини на склі можуть негативно позначитися на якості розпізнавання об'єктів системою. Пошкоджене вітрове скло потрібно замінити.

## Використання системи LDW

Цю систему можна активувати/відключити на дисплеї мультимедійної системи: [Vehicle setting] (Налаштування автомобіля) → [Driving assistance] (Допомога під час руху) → [LDW] (Система LDW).



Під час руху автомобіля зі швидкістю менше 60 км/год система перебуває в режимі очікування, а індикатор системи LDW світиться білим.

Із перевищенням швидкості руху 60 км/год система сповіщення про відхилення від смуги руху активується і індикатор на панелі приладів засвічується зеленим.

Якщо датчик виявляє лінії дорожньої розмітки з обох боків, ці лінії відобразатимуться білим (за виявлення лінії з одного боку саме ця лінія відобразатиметься білим), а якщо не виявляє – лінії відобразатимуться затіненими сірим.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Водій відповідає за безпеку руху, тому завжди має зберігати контроль над автомобілем.

1. Система не здатна постійно подавати сповіщення та коригувати траєкторію руху. Коли система подає сповіщення про відхилення від смуги руху або здійснює підрульовування, водій одразу має самостійно скоригувати траєкторію руху автомобіля.

2. У разі обмеження роботи системи через несприятливі умови (дощ/сніг/туман/піщаний пил/низький рівень зовнішнього освітлення тощо) подача сповіщення або підрульовування може здійснюватися із запізненням або взагалі не здійснюватися. Не використовуйте систему за умов, які обмежують її роботу.

3. Коригування траєкторії руху автомобіля системою може виявитися недостатнім, тому автомобіль може виїхати за межі смуги руху, наприклад під час руху по ковзкій дорозі/з високою швидкістю, проходження крутого повороту тощо.

## Способи сповіщення про відхилення автомобіля від смуги руху

Можна вибрати спосіб сповіщення на головній сторінці на дисплеї мультимедійної системи: [Vehicle center] (Центр автомобіля) → [Driving assistance] (Допомога під час руху):


1. Звуковий сигнал
2. Вібрація
3. Звуковий сигнал + вібрація

Також передбачене візуальне сповіщення: лінія дорожньої розмітки відображається червоним із активацією системи сповіщення і відображається оранжевим під час здійснення коригування траєкторії руху автомобіля.

Зі спрацюванням сповіщення водій має одразу відкоригувати траєкторію руху автомобіля.

Сповіщення + коригування траєкторії руху: система коригуватиме траєкторію руху та подаватиме сповіщення.

## Виявлення несправності

У разі виявлення зміни положення камери системи, несправності системи, порушення калібрування або збою роботи пов'язаних систем на панелі приладів засвітиться індикатор системи LDW  (оранжевий) і відобразиться відповідне повідомлення:

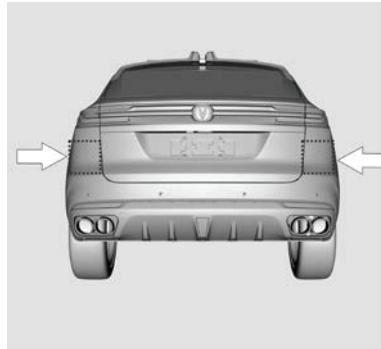
1. Камера затулена
2. Система підтримання рядності руху не відкалібрована
3. Несправність системи підтримання рядності руху
4. Обмеження роботи системи LDW
5. Обмеження роботи системи підтримання рядності руху

Якщо проблема не усувається автоматично протягом тривалого часу і не зникає після перезапуску двигуна, зверніться до авторизованого дилера Changan для проведення технічного обслуговування.

## Система сповіщення про виявлення об'єктів позаду автомобіля ※ (за наявності)

Ця система має такі функції: функція допомоги під час паралельного перелаштування (контроль «сліпих» зон і допомога у зміні смуги руху), функція сповіщення про виявлений збоку автомобіль під час руху заднім ходом, функція сповіщення про виявлений позаду автомобіль та функція сповіщення про відчинені двері.

Система отримує дані від радарних датчиків міліметрового діапазону, розташованих на задньому бампері зліва і справа.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Система сповіщення про виявлення об'єктів позаду автомобіля є лише допоміжною системою, яка не здатна уникнути зіткнення або зменшити його наслідки. Завжди стежте за ситуацією навколо автомобіля і керуйте обережно.

Система сповіщення про виявлення об'єктів позаду автомобіля призначена переважно для виявлення автомобілів, що рухаються, але за сприятливих умов може розпізнавати менші об'єкти, такі як велосипедисти, пішоходи чи дитячі візки.

Заборонено вносити зміни, встановлювати аксесуари або приклеювати наліпки тощо на датчик чи прилеглі ділянки.

Заборонено несанкціоновано демонтувати або замінювати датчики.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Через певні функціональні обмеження датчика функції системи можуть не працювати належним чином за зазначених (і не тільки) нижче умов. Завжди стежте за ситуацією навколо автомобіля і керуйте обережно.

1. За руху автомобіля в протилежному напрямку, наявності зупинених автомобілів чи інших об'єктів.
2. За руху по дорозі, вкритій брудом/піском/снігом.
3. За несприятливих дорожніх умов, таких як злива/туман/сніг.
4. За руху на крутому схилі та проходження крутого повороту.
5. За буксирування автомобіля.

Якщо датчик заблокований або присутні перешкоди навколо автомобіля, система може спрацювати помилково. негайно усуньте проблему або відключіть систему (за потреби).

1. За наявності бруду/снігу/декоративних елементів тощо на задньому бампері.

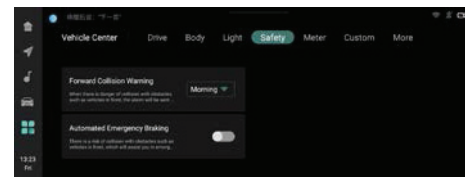
2. За перебування автомобіля в місці з великою кількістю металевих предметів (наприклад, поблизу майстерні/контейнерного пункту/будівельного майданчика тощо).

Навіть незначне зміщення датчика може призвести до порушення нормальної роботи системи. Якщо датчик або прилегла ділянка зазнали удару, зверніться до авторизованого дилера Changan для перевірки.

### Спрацьовування системи

Можна активувати/відключити відповідні функції системи на дисплеї мультимедійної системи: [Vehicle center] (Налаштування автомобіля) → [Safety] (Безпека).

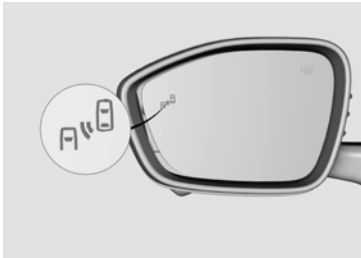
Система зберігає налаштування, встановлені на момент вимкнення двигуна.



### Функція допомоги під час паралельного перелаштування

Функція допомоги під час паралельного перелаштування має дві підфункції: контроль «сліпих» зон і допомога у зміні смуги руху.

У разі виявлення іншого автомобіля в зоні дії системи під час руху, особливо зі здійсненням повороту або зміною смуги руху, на відповідному зовнішньому дзеркалі заднього огляду вмикається індикація, щоб інформувати про це водія.



### Зони виявлення



1. «Сліпі» зони
2. Контрольні зони (для перелаштування)
  - A. Ваш автомобіль
  - B. Інший автомобіль

### Умови для спрацювання

Ця функція спрацює за швидкості руху автомобіля понад 15 км/год. Якщо система виявляє інший автомобіль, який рухається у «сліпій» зоні або швидко наближається до контрольної зони, вмикається відповідна індикація, щоб попередити про це водія. Якщо увімкнути покажчики повороту з того боку, де виявлено інший автомобіль, індикація почне блимати і пролунає звуковий сигнал.

Якщо під час руху з низькою швидкістю (менше 15 км/год) значно повернути кермо або увімкнути покажчики повороту з того боку, де виявлено інший автомобіль, підфункція контролю «сліпих» зон активує відповідне сповіщення.

### Функція сповіщення про виявлений збоку автомобіль під час руху заднім ходом

Ця функція забезпечує інформування водія про виявлений збоку автомобіль у разі виїзду заднім ходом з пар-

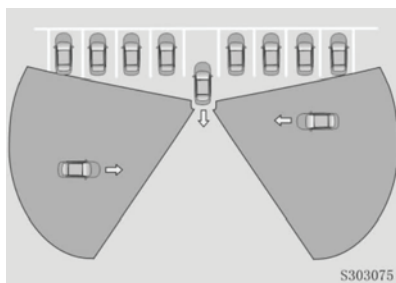
кувального місця або за інших умов обмеженої видимості (на складних в'їздах, у темний час доби, в тумані тощо).

Ця функція спрацює за переведеного в положення R (задній хід) важеля селектора. У разі швидкого наближення іншого автомобіля збоку і високого ризику зіткнення із ним для інформування про це водія увімкнеться індикація на відповідному зовнішньому дзеркалі заднього огляду, пролунає звуковий сигнал і на дисплеї відобразиться попереджувальна піктограма.



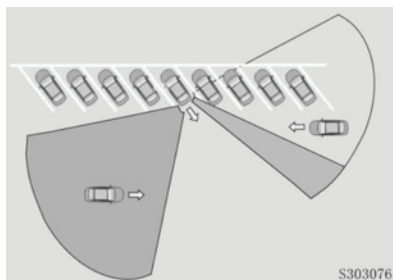


## Зони виявлення

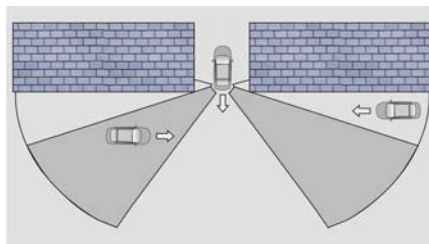


Функція сповіщення про виявлений збоку автомобіль під час руху заднім ходом не завжди спрацьовує максимально ефективно, оскільки це залежить від типу парковки. На ілюстрації нижче наведені приклади, коли функція спрацьовує лише за надмірного наближення іншого автомобіля, оскільки зона виявлення зменшується через наявність перешкод.

- Обмеження зони виявлення через наявність інших припаркованих автомобілів.

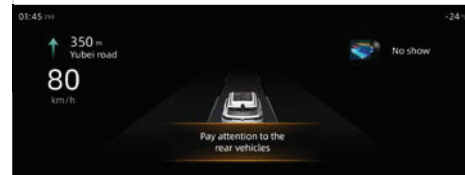


- Обмеження зони виявлення через наявність стін, клумб та інших об'єктів.

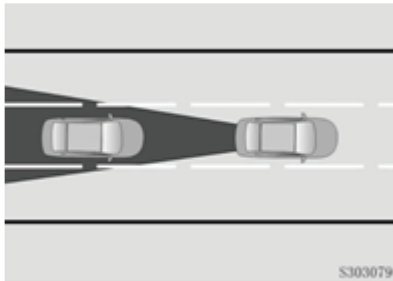


## Функція сповіщення про виявлений позаду автомобіль

Ця функція (після її активації) спрацьовує за переведеного в положення D (рух вперед) важеля селектора. Якщо існує ризик отримання удару від автомобіля, який швидко наближається ззаду, на панелі приладів відобразиться сповіщення про ризик удару ззаду, щоб інформувати про це водія. Двічі блимнуть ліхтарі аварійної світлової сигналізації, щоб привернути до цієї ситуації увагу водія автомобіля, що наближається ззаду.



## Зони виявлення



### Умови для спрацьовування:

Функція спрацьовує за увімкненого двигуна і переведеного в положення D (рух вперед) важеля селектора.

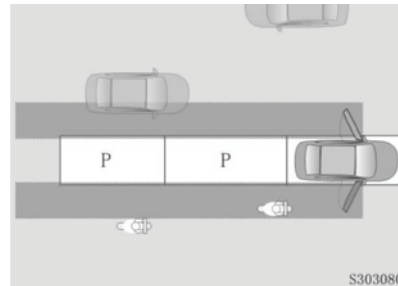
### Функція сповіщення про відчинені двері

Якщо виявлено відчинення дверей припаркованого автомобіля або ризик бокового удару від іншого автомобіля, увімкнеться індикація на відповідному зовнішньому дзеркалі заднього огляду, відобразиться попереджувальне повідомлення на па-

нелі приладів і активується звуковий сигнал, інформуючи про небезпеку відчинених дверей чи виходу з автомобіля.



## Зони виявлення



### Умови для спрацьовування

Після вимкнення функції діють такі умови:

- Увімкнення режиму живлення ON та відмикання дверей.
- Впродовж 5 хвилин після зміни режиму живлення ON на OFF за відімкнених дверей автомобіля.

## Виявлення несправності

За наведених нижче умов відобразиться [Rear assist system failure] (Несправність системи допомоги під час руху назад) і стало світлитиметься індикація на зовнішніх дзеркалах заднього огляду.

- За несправності датчика
- За несправності інших пов'язаних систем
- За пошкодження датчика внаслідок удару чи іншого зовнішнього впливу або зміни його положення, що призвело до порушення його нормального робочого діапазону.

За наведених нижче умов відобразиться [Rearward auxiliary radar occlusion] (Порушення роботи заднього радарного датчика) і продов-

жить світлитися індикація на зовнішніх дзеркалах заднього огляду.

- За налипання бруду/снігу/льоду на радарному датчику або встановлення модифікованого/додаткового обладнання, приклеювання наліпок тощо.

У такому разі потрібно зняти таке обладнання і видалити наліпки. У разі тривалого руху в місцевості з високим рівнем забруднення слід періодично очищувати зовнішню і внутрішню поверхні бампера в зоні розташування радарного датчика. Завжди стежте за чистотою радарного датчика і прилеглих ділянок.

Якщо повідомлення щодо несправності системи не зникає, зверніться до авторизованого дилера Changan для перевірки.

### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Індикація на зовнішніх дзеркалах заднього огляду засвічується із вмиканням режиму живлення ON. Вимкнен-

ня індикації через 3 секунди свідчить про нормальну роботу системи.

## **СИСТЕМА КОНТРОЛЮ ТИСКУ ПОВІТРЯ В ШИНАХ (TPMS)**

### **Загальний опис**

Під час руху автомобіля система контролю тиску повітря в шинах відстежує тиск у всіх шинах, а також їхню температуру.

За виявлення невідповідного тиску повітря в шині або її температури система активує відповідне сповіщення.

Інформація про тиск повітря в шинах відображається на багатофункціональному дисплеї, тому перевірити поточне значення тиску можна під час руху, тобто в режимі реального часу.

За виявлення невідповідного тиску повітря в шині вмикається індикатор системи.

Якщо подача сповіщення спричинена тільки зміною (підвищенням чи зниженням) тиску повітря в шинах, після регулювання тиску до рекомендованого для холодних шин значення (вказаний у табличці з інформацією про шини) індикатор автоматично згасне через кілька хвилин руху.

Коли температура шини становить понад 90 °C, вмикається індикатор системи. Зі зниженням температури шини до 30 °C індикатор автоматично згасне.

Система контролю тиску повітря в шинах працює тільки за наявності на всіх колесах відповідних датчиків. Якщо запасне колесо не має датчика тиску повітря, через певний період часу після початку руху увімкнеться індикатор системи . Встановіть оригінальний датчик, схвалений компанією Changan, та виконайте його калібрування.

## Важливі правила безпеки

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Система контролю тиску повітря в шинах допомагає водію контролювати тиск і вчасно сповіщає про його зниження, але вона не здатна запобігти аварії.

Якщо регулювання тиску повітря в шинах здійснювалося в теплому приміщенні, за виїзду автомобіля на вулицю в холодну погоду може увімкнутися індикатор системи контролю тиску повітря в шинах. Це спричинено коливанням тиску внаслідок зміни температури і не свідчить про несправність системи. У разі експлуатації автомобіля за різних температурних режимів потрібно своєчасно перевіряти та регулювати тиск повітря в шинах, а також виконувати скидання показань системи контролю тиску повітря в шинах.

Після скидання показань системи TPMS і до початку руху слід обов'язково перевірити і відрегулювати тиск повітря в холодних шинах.

Після скидання показань система орієнтуватиметься на нові значення тиску під час експлуатації автомобіля. Скидання показань системи TPMS потрібно виконувати в таких ситуаціях:

- Після регулювання тиску повітря в одній або кількох шинах;
- Після зняття і встановлення або заміни шин/колісних дисків;
- Через один рік або досягнення пробігу в 10 000 км. Шини потрібно підкачати, а датчики – відкалібрувати (рекомендовано).

Заборонено встановлювати на автомобіль колеса, що не належать до схвалених компанією Changan, оскільки це негативно позначиться на роботі системи TPMS.

Тиск повітря в шинах має відповідати рекомендованому для холодних шин значенню (відповідно до умов руху). Тиск повітря в холодних шинах слід перевіряти і (за потреби) корегувати щомісяця. Холодними шини вважаються за таких умов:

- Автомобіль не рухався впродовж мінімум 3 годин і не перебував під прямими сонячними променями.
- Автомобіль проїхав не більше 1,6 км.

Коли тиск повітря регулюється в холодних шинах, значення, виміряне манометром, може відрізнятись від значення, виміряного системою контролю тиску повітря в шинах. Тиск повітря в шинах визначається системою контролю тиску в шинах.

Система контролю тиску в шинах не здатна миттєво сповістити про різке зниження тиску повітря в шині, наприклад, у разі її проколу стороннім предметом. У такому разі потрібно обережно пригальмувати і зупинити автомобіль, уникаючи різкого обертання керма.

Якщо шину підкачати, значення тиску повітря в ній оновиться після руху автомобіля протягом певного періоду часу.

У наведених нижче ситуаціях можливе порушення належної роботи системи контролю тиску повітря в

шинах, що призведе до вмикання індикатора системи:

- Автомобіль рухається поблизу ліній електропередач або радіопередавачів (наприклад, повз аеропорт, вежу електропередач тощо);
- Використання радіопередавача (наприклад, бездротової гарнітури, відеореєстратора тощо) в автомобілі або поблизу нього;
- На колеса автомобіля встановлені ланцюги протиковзання.

### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Взимку, коли на автомобіль встановлені зимові шини або ланцюги протиковзання, потужність сигналів від датчиків зменшується, тому приймач може не отримувати сигнали, що може спричинити помилкове спрацювання індикатора. Для запобігання неналежній роботі системи контролю тиску повітря в шинах зверніться до авторизованого дилера Changan, щоб активувати зимовий режим і заблокувати помилкове спрацювання сповіщення.

### **Подача системою контролю тиску повітря в шинах попереджувального повідомлення**

Якщо система контролю тиску повітря в шинах виявить низький або високий тиск повітря в одній або кількох шинах, на дисплеї відобразиться попереджувальне повідомлення, а також засвітиться індикатор системи.

У такому разі потрібно знизити швидкість і обережно зупинити автомобіль, уникаючи різких поворотів керма, а потім відрегулювати тиск повітря у шинах, коли вони охолонуть. За потреби замініть шини.

Якщо система контролю тиску повітря в шинах виявить високу температуру однієї або кількох шин, на дисплеї відобразиться попереджувальне повідомлення, а також засвітиться індикатор системи.

У такому разі потрібно зупинити автомобіль у безпечному місці і дочекатися зниження температури шин, перш ніж продовжувати рух. За потреби замініть шини.

### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Якщо регулювання тиску повітря в шинах здійснювалося в теплому приміщенні, за виїзду автомобіля на вулицю в холодну погоду може увімкнутися індикатор системи контролю тиску повітря в шинах. Це спричинено коливанням тиску внаслідок зміни температури і не свідчить про несправність системи.

У разі експлуатації автомобіля за різних температурних режимів потрібно своєчасно перевіряти та регулювати тиск повітря в шинах.

За несправності системи контролю тиску повітря в шинах на дисплеї відобразиться текстове попереджувальне повідомлення, а також засвітиться індикатор системи.

У такому разі слід якомога швидше звернутися до авторизованого дилера Changan для виконання технічного обслуговування.

## СИСТЕМА АДАПТИВНОГО КРУЇЗ-КОНТРОЛЮ (ACC) ✧ (ЗА НАЯВНОСТІ)

Система адаптивного круїз-контролю виявляє автомобіль попереду, отримуючи дані від переднього радарного датчика міліметрового діапазону, розташованого під переднім бампером, і забезпечує рух автомобіля із заданою швидкістю. Якщо автомобіль попереду рухається зі швидкістю, нижчою ніж задана для Вашого автомобіля швидкість, система автоматично підтримує дистанцію до цього автомобіля, за потреби здійснюючи прискорення та уповільнення.

Перед використанням системи ACC уважно ознайомтеся з інформацією, наведеною в цьому розділі.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Система не призначена для виявлення перешкод чи запобігання зіткненню. Вона покликана покращити комфорт руху. Водій має

завжди зберігати контроль над автомобілем, оскільки саме він відповідає за безпеку руху.

Система ACC допомагає водію, але не здатна його замінити. Навіть за активованої системи ACC водій має бути уважним і керувати автомобілем із дотриманням правил дорожнього руху та відповідних законодавчих норм.

Систему ACC доцільно використовувати під час руху по автомагістралі з ідеальним дорожнім покриттям, а не вуличками міста чи у гірській місцевості. Рекомендовано відключати систему ACC в разі руху по естакаді чи в тунелі.

Система ACC реагує тільки на автомобілі, які рухаються по Вашій смузі руху і в одному з Вами напрямку. Вона не працює за наявності автомобілів, які рухаються назустріч/збоку, стоять або рухаються повільно. Система також не виявляє пішоходів, тварин чи інші об'єкти на дорозі.

Не використовуйте систему ACC за несприятливих погодних умов (гус-

тий туман, дощ, сніг, град, піщана буря тощо), а також під час руху по вологому чи ковзкому дорожньому покриттю (вкритій снігом, льодом чи підтопленій дорозі), по крутому схилу або під час проходження крутих поворотів.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Під час роботи системи ACC може бути чутний звук гальмування, а під час уповільнення автомобіля системою педаль гальма стає більш жорсткою (це нормальне явище), але за потреби водій може використовувати цю педаль для здійснення гальмування.

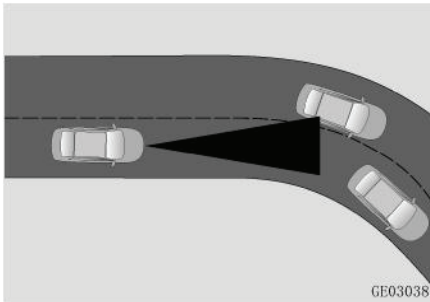
Під час буксирування іншого автомобіля продуктивність системи ACC знижується.

Внесення змін у конструкцію автомобіля (наприклад, зменшення висоти шасі, зміна передньої панелі кріплення номерного знака тощо) може призвести до зниження продуктивності системи ACC і навіть її виходу з ладу.

**Радарний датчик може не виявити автомобіль попереду або виявити його із запізненням в таких ситуаціях:**

**1. Автомобіль рухається по звивистій дорозі.**

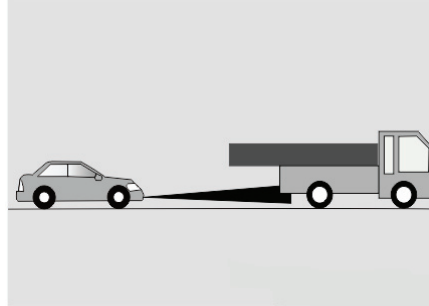
Під час руху автомобіля по звивистій дорозі радарний датчик не може виявити автомобіль, який рухається попереду по тій самій чи суміжній смузі руху.



**2. На автомобіль, що рухається попереду, встановлено спеціальне обладнання або завантажено спеціальний вантаж.**

Радарний датчик не може виявити об'єкти або обладнання, встановлені на

іншому автомобілі, які виходять за межі його кузова зверху, ззаду чи по боках.

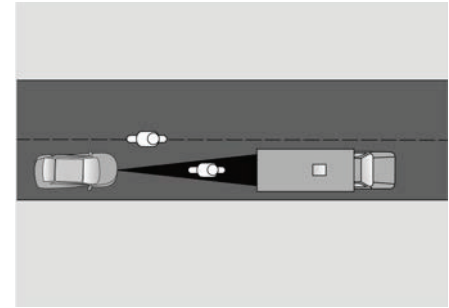


**3. Попереду виявлено вузький транспортний засіб.**

Радарний датчик може не виявити малогабаритні (вузькі) транспортні засоби, такі як мотоцикли чи велосипеди.

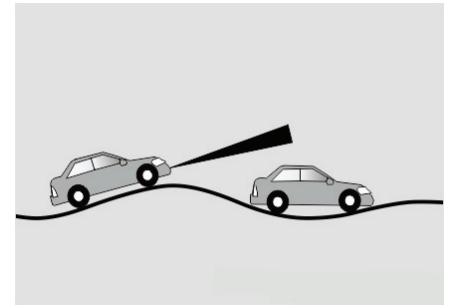
**4. Інший автомобіль змінює смугу руху.**

Якщо автомобіль, що рухається по сусідній смузі, заїжджає на Вашу смугу руху, радарний датчик може не виявити цей автомобіль, оскільки він не повністю потрапляє в зону виявлення.



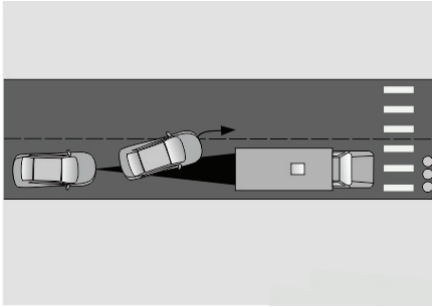
**5. Автомобіль рухається по естакаді.**

Радарний датчик може не виявляти автомобілі попереду, коли автомобіль рухається по естакаді.



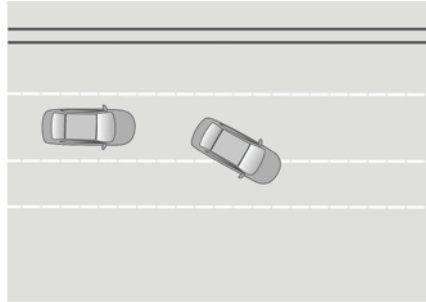
### 6. Наявність нерухомих автомобілів.

Радарний датчик не може виявити автомобілі, що знаходяться попереду, але не рухаються.



### 7. Значне відхилення від курсу.

Радарний датчик не може виявити автомобілі, розташовані під кутом відносно Вашого автомобіля.



## Кнопки керування системою ACC

### Кнопки керування на кермі



Розташування кнопок залежить від моделі автомобіля.



: Активація системи ACC або перемикання з системи IACC на систему ACC



: Скасування роботи системи ACC



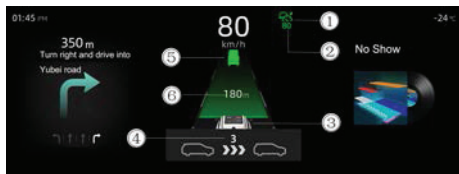


: Задавання часу/відстані до автомобіля попереду (відносний часовий інтервал між Вашим автомобілем і тим, що рухається попереду)

**RES+**: Відновлення роботи системи ACC або збільшення заданої швидкості руху

**SET-**: Задавання для системи ACC швидкості руху або зменшення заданої швидкості.

## Екран системи



### 1. Індикатор системи ACC

- Білий: система в режимі очікування;
- Зелений: система працює;
- Оранжевий: система несправна.

### 2. Задана швидкість круїз-контролю

### 3. Ваш автомобіль

### 4. Задана дистанція до автомобіля попереду

### 5. Автомобіль, виявлений попереду

### 6. Дистанція до автомобіля, що рухається попереду

Вигляд екрана залежить від моделі автомобіля.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Дистанція до автомобіля попереду відображається тільки за активованої системи адаптивного круїз-контролю. Відображувані на панелі приладів відстань та ситуація з автомобілями, що рухаються по суміжній смузі руху, може відрізнятись від фактичної ситуації. З міркувань безпеки слід на власні очі відстежувати ситуацію на дорозі, оскільки саме водій є відповідальним за безпечне керування автомобілем. За яскравого освітлення або коли водій керує автомобілем, вдягнувши сонцезахисні окуляри, йому

може бути складно роздивитися певну інформацію на панелі приладів. А під час руху з відчиненим вікном, з високою швидкістю або з гучно працюючою аудіосистемою водій може не почути попереджувальні звукові сигнали. Водій має завжди звертати увагу на інформацію щодо руху, стежити за ситуацією на дорозі та вчасно брати на себе керування автомобілем, не чекаючи, доки буде подане попереджувальне сповіщення про потребу вжити певних заходів.

## Використання системи ACC

Якщо індикатор системи круїз-контролю світиться білим, це свідчить про перебування системи в режимі очікування. Правила користування системою круїз-контролю наведені нижче.

### 1. Активація системи ACC

Після вмикання живлення автомобіля спочатку потрібно активувати систему ACC, натиснувши кнопку



. Після цього її можна буде

скасовувати і відновлювати її роботу переведенням **RES+** і **SET-**.

Під час роботи системи ACC індикатор її стану світитиметься зеленим.

За зазначених нижче умов унеможливується робота системи ACC. Дотримуйтеся відображених на панелі приладів вказівок.

- Водій не пристебнувся ременем безпеки
- Стоянкове гальмо не вимкнене
- Важіль селектора не переведений в положення D (рух вперед)
- Система ESC відключена
- Швидкість руху автомобіля становить понад 150 км/год
- Двері водія не зачинені
- Інші умови, які унеможливають активацію системи, наприклад, натискання педалі гальма під час руху автомобіля, робота системи HDC/ESC/ABS.

## 2. Регулювання заданої швидкості руху

Після активації системи ACC можна відрегулювати задану швидкість (у діапазоні 20-150 км/год) за допомогою кнопок **RES+** і **SET-**.

Із коротким натисканням кнопки задана швидкість збільшуватиметься/зменшуватиметься з кроком 5 км/год. Із натисканням і утриманням кнопки задана швидкість збільшуватиметься/зменшуватиметься з кроком 1 км/год.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Під час здійснення прискорення водієм натискання кнопки SET- або RES+ призведе до встановлення поточної швидкості руху як заданої. Автомобілі з системою TSR: коли над розпізнаним знаком обмеження швидкості відображається піктограма SET, натисніть кнопку SET-, щоб зафіксувати значення обмеження як задану швидкість.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Через складні дорожні умови (наприклад, безперервні вигини та круті повороти) та обмежені можливості системи щодо розпізнавання, коли ACC сповільнює автомобіль для проходження повороту, неможливо повністю гарантувати його безпечне проходження. Задавайте швидкість руху відповідно до дорожніх умов і не перевищуйте швидкість без потреби.

Під час проходження повороту потрібне зниження швидкості залежить від кута повороту. Чим крутіший поворот, тим меншою має бути швидкість. Після проходження повороту відновить початкову швидкість руху.

### 3. Інтелектуальне обмеження швидкості ※ (за наявності)


Цю функцію (за її наявності) можна активувати/відключити на головній сторінці на дисплеї мультимедійної системи: [Vehicle center] (Налаштування автомобіля) → [Driving] (Керування) → [Drive assist] (Допомога під час руху) → [TSR] (Система TSR).

Після увімкнення функції система автоматично встановить розпізнане обмеження швидкості (нижче поточної заданої швидкості в межах певного діапазону) як задану швидкість.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Функція інтелектуального обмеження швидкості не є гарантією запобігання перевищенню швидкості (наприклад, якщо знак обмеження швидкості знаходиться занадто близько до камери контролю швидкості і недостатньо відстані для пригальмовування) та безпеки керування. Водій має уважно стежити за ситуацією на дорозі та відповідним чином регулювати задану швидкість руху.

### 4. Регулювання відстані до автомобіля попереду

За активованої системи ACC натисніть кнопку , щоб задати потрібну дистанцію.

Передбачено 4 варіанти задавання дистанції до автомобіля, що рухається попереду. Перемикання варіантів від 1 до 4 здійснюється послідовним натисканням кнопки. Перший варіант – найменша дистанція, а четвертий варіант – найбільша дистанція. Із кожним запуском двигуна відновлюється останній заданий варіант дистанції.

Під час роботи системи в режимі підтримання дистанції індикація дистанції між Вашим автомобілем і тим, що рухається попереду, може відобразитися зеленим, жовтим і червоним.

- Зелена: фактична дистанція між автомобілями відповідає заданій дистанції
- Жовта: фактична дистанція між автомобілями є меншою ніж задана дистанція
- Червона: фактична дистанція між автомобілями є значно меншою ніж задана дистанція. Водій має своєчасно регулювати задану швидкість і задану дистанцію та за потреби брати керування автомобілем на себе.




**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Значення дистанції відображається тільки під час налаштування. Чим менша задана дистанція, тим менше часу має водій, щоб відреагувати на ситуацію. Під час задавання швидкості руху та дистанції до іншого автомобіля потрібно зважати на зовнішні чинники, такі як інтенсивність транспортного руху, погодні та дорожні умови.

**5. Скасування роботи системи ACC**

Із виконанням зазначених нижче дій/умов відбудеться тимчасове скасування роботи системи ACC і її перехід у режим очікування:

- Вимкнення двигуна
- Натискання педалі гальма
- Зупинення автомобіля довше ніж на 3 хвилини
- Пробуксовування коліс автомобіля після його зупинки

- Натискання кнопки 
- Відчинення дверей водія
- Відключення системи ESC
- Вмикання стоянкового гальма
- Переведення важеля селектора з положення D (рух вперед)
- Відстібання ременя безпеки водія
- Активація системи HDC/ESC/ABS/запобігання зіткненню
- Активне збільшення швидкості водієм протягом понад 15 хвилин або перевищення швидкості руху 155 км/год
- Втрата цільового об'єкта під час руху майже впритул до нього
- Значне обертання керма після зупинення автомобіля
- Несправність пов'язаної системи
- Активація системи APA

Якщо система ACC керує зупиненням автомобіля, її робота не буде скасована натисканням педалі гальма.


**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

У разі будь-якої небезпечної ситуації водій має скасувати або відключити систему ACC і взяти на себе керування автомобілем для збереження повного контролю над ним.

**6. Відновлення роботи системи ACC**

У разі переходу системи ACC з режиму роботи в режим очікування:

Натисніть кнопку **RES+**, щоб відновити роботу системи ACC із попередньою заданою швидкістю.

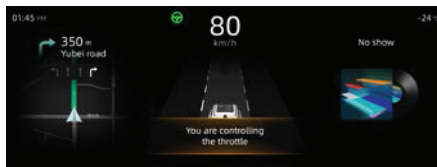
Натисніть кнопку **SET-** або , щоб відновити роботу системи ACC і встановити поточну швидкість руху як задану.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

У разі натискання кнопки RES+ для відновлення роботи системи ACC задана швидкість може суттєво відрізнятись від поточної швидкості руху автомобіля. Водій має стежити за тим, щоб задана швидкість руху не виходила за межі дозволеного швидкісного режиму (для поточної ділянки дороги), а також відстежувати прискорення і уповільнення автомобіля та за потреби регулювати задану швидкість.

### 7. Активне прискорення натисканням педалі акселератора водієм

У разі активного натискання педалі акселератора водієм під час роботи системи ACC вона переходить у режим активного прискорення. Після відпускання педалі акселератора автоматично відновиться нормальна робота системи ACC.



## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

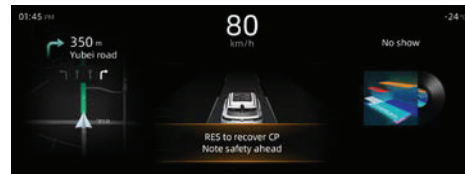
У режимі активного прискорення автомобіль повністю перебуває під контролем водія, тобто система ACC не може здійснювати його прискорення або уповільнення.

### 8. Зупинення/рушання автомобіля системою ACC

Якщо автомобіль, який рухається попереду, повільно зупиняється, система ACC здійснює керування Вашим автомобілем до його зупинення.

Якщо автомобіль попереду рушить з місця менше ніж через 3 секунди, система ACC автоматично зрушить з місця і Ваш автомобіль.

Після зупинки впродовж 3 секунд індикатор системи круїз-контролю засвічується білим. Рушання автомобіля відбудеться тільки після натискання кнопки **RES+** або легкого натискання педалі акселератора.



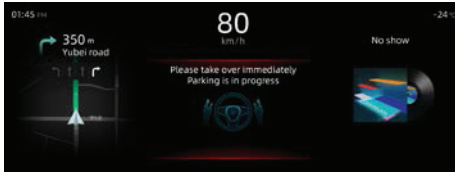
Після зупинення автомобіля системою ACC відбудеться автоматичне вмикання електронного стоянкового гальма за таких умов:

- Стоянка автомобіля довше 3 хвилин
- Відчинення дверей водія
- Відстібання ременя безпеки водія
- Вимкнення двигуна
- Відключення системи ESC
- Переведення важеля селектора з положення D

## 9. Попередження системи ACC

Система ACC може застосовувати тільки 40% від максимального гальмового зусилля автомобіля.

Якщо система ACC не в змозі достатньо пригальмувати автомобіль, щоб зберегти безпечну відстань до автомобіля попереду, на панелі приладів відобразиться попереджувальне повідомлення Please take over immediately (Негайно візьміть на себе керування автомобілем). Водій має одразу вжити відповідних дій, щоб уникнути зіткнення з автомобілем, що рухається попереду.



### Виявлення несправності

У разі виявлення (системою ACC) перекривання чимось радарного датчика чи його несправності, а також збою роботи пов'язаних систем (напри-

клад, системи ESC) на панелі приладів засвітиться індикатор системи ACC (оранжевий) і відобразиться відповідне повідомлення:

#### 1. Радарний датчик затулений

За появи повідомлення Forward millimeter wave radar covered (Затулений передній радарний датчик міліметрового діапазону) потрібно очистити поверхню датчика.

Стежте за чистотою радарного датчика та одразу видаляйте бруд з його поверхні. Навіть після очищення поверхні датчика несправність може зберігатися протягом тривалого часу. Зверніться до авторизованого дилера Changan для проведення технічного обслуговування.

#### 2. Функціональне обмеження

За описаних нижче збоїв у роботі повідомлення про несправність може зберігатися протягом тривалого часу. Навіть перезапуск двигуна може не вирішити проблему. Зверніться до авторизованого дилера

Changan для проведення технічного обслуговування.

- Тимчасово недоступна система ACC
- Відключення системи ACC
- Несправність системи ACC
- Порушення комунікації системи ACC

**У зазначених нижче ситуаціях зверніться до авторизованого дилера Changan для калібрування радарного датчика:**

- Демонтаж або заміна радарного датчика чи переднього бампера.
- Порушення роботи радарного датчика внаслідок зовнішнього впливу на нього.
- Автомобіль зазнав удару.
- Зниження продуктивності роботи системи ACC (надмірне наближення до автомобіля попереду або часте помилкове виявлення автомобілів на суміжній смузі).

- Неналежна робота функцій системи автоматичного екстреного гальмування (часте помилкове спрацювання або гальмування тощо).

### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Неправильне технічне обслуговування автомобіля може призвести до зміни положення радарного датчика, що може негативно позначитися на роботі системи АСС. Тому для виконання ремонтних робіт слід звернутися до авторизованого дилера Changan.

## **ІНТЕЛЕКТУАЛЬНА СИСТЕМА АДАПТИВНОГО КРУЇЗ-КОНТРОЛЮ (ІАСС) ※ (ЗА НАЯВНОСТІ)**

Перед використанням системи ІАСС уважно ознайомтеся з інформацією, наведеною в цьому розділі.

Система ІАСС призначена для допомоги водію в контролі автомобіля для його руху в межах смуги руху із заданою швидкістю або із дотриманням дистанції до автомобіля попереду.

Для виявлення автомобіля попереду і розпізнавання лінії дорожньої розмітки система використовує радарний датчик системи адаптивного круїз-контролю та камеру системи сповіщення про відхилення від смуги руху. За рахунок контролю швидкості системою автомобіль рухається із попередньо заданою швидкістю або із дотриманням заданої дистанції до автомобіля попереду. Крім того, система здійснює підрульовування автомобіля для його утримання в межах смуги руху.

Дії водія щодо керування автомобілем є завжди пріоритетними.

В описаних нижче ситуаціях водій має своєчасно розпізнати небезпеку і скасувати роботу системи ІАСС натисканням педалі гальма чи кнопки скасування, після чого взяти керування на себе, щоб забезпечити безпеку руху:

- Не дотримується достатня безпечна дистанція до автомобіля, що рухається попереду або по суміжній смузі руху;
- Підрульовування системою є недостатнім для безпечного проходження повороту;
- Функціональне обмеження системи ІАСС.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Під час використання системи IACC водій завжди має тримати кермо обома руками та стежити за дорожньою ситуацією навколо автомобіля.

Навіть під час роботи системи IACC саме водій відповідає за безпеку руху автомобіля, зберігання безпечної дистанції до автомобіля попереду, дотримання швидкісного режиму та правил дорожнього руху.

Недотримання правил використання системи IACC може призвести до зіткнення автомобіля з іншими транспортними засобами чи навколишніми об'єктами.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Система IACC є лише допоміжною системою, яка здійснює помірне підрульовування та пригальмовування. Система не може запобігти зіткненню або достатньо скорегувати траєкторію руху за абсолютно всіх погодних

і дорожніх умов і на дорожньому покритті будь-якого типу. Водій має своєчасно розпізнати небезпечну ситуацію і взяти керування автомобілем на себе, не вживаючи екстрених заходів, доки не відобразиться попереджувальне повідомлення.

Систему IACC доцільно використовувати під час руху по автомагістралі з ідеальним дорожнім покриттям. Не рекомендовано використовувати систему IACC за зазначених нижче умов, оскільки це може призвести до неналежної роботи системи, помилкового скасування її роботи, а також може підвищити ризик зіткнення з перешкодами у разі їхнього невиявлення системою.

1. Неприятливі погодні умови/погана видимість (дощ/сніг/туман/погане освітлення/відблиски/задні ліхтарі автомобілів/фонове підсвічування/в'їзд у тунель/зелені насадження вздовж дороги тощо).

2. Нерівне або ковзке дорожнє покриття (гірська дорога/дорога з дуже

малим радіусом повороту/вибоїста дорога/вкрита водою, снігом, льодом, мастилом, піском чи пилом дорога).  
3. Складні дорожні умови (затори/перехрестя/боковий вітер/ремонтні роботи/естакада/проїзд через пункт оплати тощо).

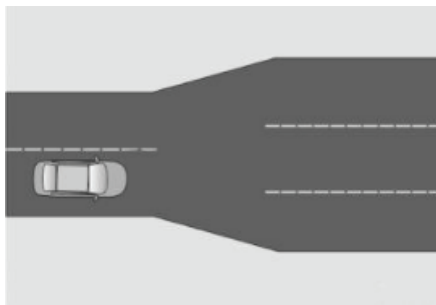
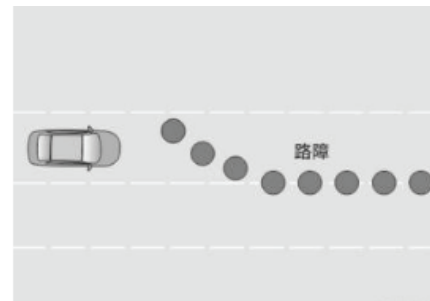
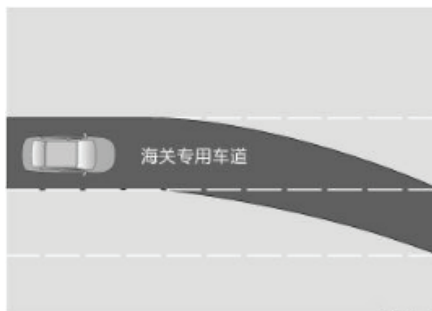
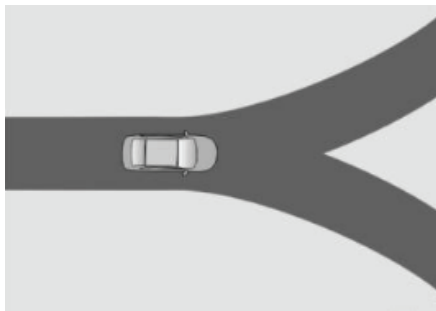
Радарний датчик і камера, використовувані системою IACC, можуть не виявити належним чином лінії дорожньої розмітки та автомобілі попереду за зазначених (і не тільки) нижче умов. Через це унеможливиться утримування системою автомобіля в межах смуги руху, а також коригування швидкості руху і підтримання безпечної дистанції до автомобіля попереду. Водій має своєчасно взяти керування автомобілем на себе та за потреби відключити систему IACC.

1. Маршрут не є однозначним

Через зміну кількості розгалужень чи смуг руху система може визначити напрямок руху неправильно і вибрати



невідповідну смугу руху або взагалі спричинити з'їзд автомобіля з дороги.



## 2. Перекриття дороги

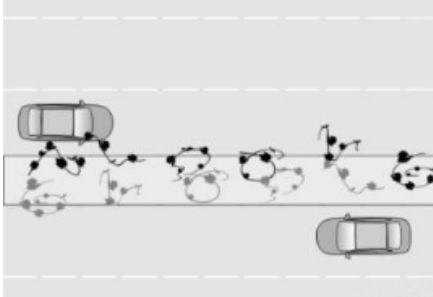
У разі проведення ремонтних робіт або наявності зупиненого через несправність автомобіля, руху по дорозі без ліній розмітки або відсутності дороги попереду система не може автоматично визначити і змінити смугу руху.



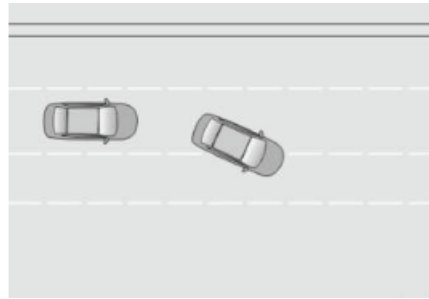
## 3. Перешкоди на узбіччі

Система не може розпізнати сторонні об'єкти, які розташовані на узбіччі, але частково виходять на проїжджу

частину і становлять небезпеку (наприклад, розростання рослин).



Система може не розпізнати нерухомий автомобіль попереду, особливо за високої швидкості руху або за його розташування під певним кутом, що може призвести до зіткнення.



#### 4. Неідеальні лінії дорожньої розмітки

Якщо лінії дорожньої розмітки нечіткі (потерті, відсутні, наявність відблисків від дороги, постійна зміна рівня освітлення, потрапляння смуги руху в тінь дерев або бар'єрів тощо), заплутані (перехрестя, запасні шляхи, розв'язки, естакади тощо, комплексна розмітка тощо), система не може передбачити траєкторію руху, тому можуть виникати непередбачувані помилки кермування або навіть можливий з'їзд з дороги.

#### 5. Нерівна дорога

Коли колесо автомобіля потрапляє в яму, на камінь чи виступ на дорозі, траєкторія руху автомобіля може миттєво змінитися і він може відхилитися від смуги руху. Підстрибування автомобіля може призвести до тимчасового збою роботи системи і виявлення нею ліній дорожньої розмітки.

6. Система може помилково ідентифікувати як лінії дорожньої розмітки схожі на них об'єкти, такі як край дороги (особливо в тунелях), сліди коліс, дорожні просвіти, сніг тощо. В такому разі автомобіль може відхилитися від середини смуги руху або короткочасно змінювати курс.

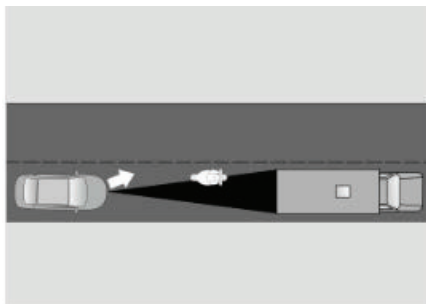
7. Коли автомобіль входить у поворот, проходить затяжний поворот або крутий поворот із малим радіусом, рухається по ковзкій дорозі або з перевищенням швидкості, система може бути не в змозі утримати автомобіль у межах смуги і він може взагалі з'їхати з дороги.

8. Перевантажені транспортом дороги або такі, що зливаються

Система може не реагувати на автомобілі, які надмірно наближаються, особливо під час руху в режимі дотримання автомобіля попереду по дорозі з щільним транспортним потоком, що може призвести до аварії.

Якщо автомобіль попереду, на який орієнтується система Вашого автомобіля, змінить смугу руху, система спрямує Ваш автомобіль вслід за цим автомобілем, що може призвести до зіткнення із зустрічним автомобілем.

Якщо автомобіль попереду, на який орієнтується система Вашого автомобіля, рухається по краю смуги руху, система може спрямувати Ваш автомобіль на іншу смугу руху, що може призвести до створення аварійної ситуації.





9. Сильне магнітне випромінювання позначається на роботі системи електропідсилювача керма (EPS). Не розміщуйте предмети з сильним магнітним полем поблизу EPS. Якщо автомобіль тривалий час перебуває в сильному магнітному середовищі (наприклад, у місці з високовольтним електромагнітним випромінюванням на електростанції), будь ласка, зверніть увагу на роботу системи підсилення керма EPS. За будь-якого збою в роботі системи IACC припиніть її використання і негайно зверніться до авторизованого дилера Changan для перевірки.

10. Заборонено використовувати систему IACC під час буксирування іншого автомобіля. Не використовуйте систему IACC за умов, які негативно позначаються на ефективності роботи радарного датчика системи адаптивного круїз-контролю та камері системи сповіщення про відхилення від смуги руху.


## Кнопки керування на кермі



 : Активація системи IACC

 : Активація системи ACC або перемикання з системи IACC на систему ACC

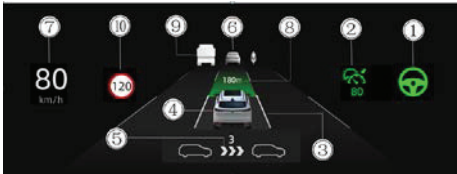
 : Скасування роботи системи ACC

 : Задавання відстані до автомобіля попереду (відносний часовий інтервал між Вашим автомобілем і тим, що рухається попереду)

**RES+** : Відновлення роботи системи ACC або збільшення заданої швидкості руху

**SET-** : Задавання для системи ACC швидкості руху або зменшення заданої швидкості

### Екран системи IACC



1. Індикатор системи IACC

Білий: система в режимі очікування або тимчасове скасування роботи системи

Зелений: система працює

Оранжевий: система несправна

2. Індикатор системи ACC

Білий: система в режимі очікування

Зелений: система працює

Оранжевий: система несправна

3. Індикація ліній дорожньої розмітки

Сіра: лінії дорожньої розмітки не виявлені

Біла: лінії дорожньої розмітки виявлені

Червона: сповіщення про відхилення від смуги руху

Оранжева: триває процес коригування траєкторії руху

Зелена: Система IACC працює

4. Ваш автомобіль

5. Задана дистанція до автомобіля попереду

6. Автомобіль, виявлений попереду

7. Задана швидкість круїз-контролю

8. Дистанція до автомобіля, що рухається попереду

9. Автомобіль, що рухається по суміжній смузі руху

10. Знак обмеження швидкості

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Під час роботи системи IACC в режимі дотримання розпізнаного попереду автомобіля індикація цього автомобіля відображається зеленим.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Відображувана на панелі приладів відстань та ситуація з автомобілями, що рухаються по суміжних смугах руху, може відрізнятись від фактичної ситуації. З міркувань безпеки слід на власні очі відстежувати ситуацію на дорозі, оскільки саме водій є відповідальним за безпечне керування автомобілем.

Через інтерференцію світла (наприклад, відблиски на приладах або водій у сонцезахисних окулярах) та навколишні звуки (наприклад, коли гучно працює аудіосистема), водію може бути складно розпізнати звукове чи візуальне сповіщення. Водій має завжди звертати увагу на інформацію щодо руху, стежити за ситуацією на дорозі та вчасно брати на себе керування автомобілем, не чекаючи, доки буде подане попереджувальне сповіщення про потребу вжити певних заходів.

**Використання системи IACC**

Система IACC працює у швидкісному діапазоні 0-130 км/год.

1. Функція утримування автомобіля в межах смуги руху

Система IACC визначає пріоритетність підрульовування, орієнтуючись на чіткі лінії дорожньої розмітки, розпізнані з обох боків смуги руху. Під час роботи системи IACC в режимі утримання автомобіля в межах смуги руху піктограма IAC та лінії смуги руху на панелі приладів відображаються зеленим, а автомобіль попереду відображається білим (поздовжній контроль) або зеленим (поперечний контроль).

2. Функція допомоги за щільного транспортного руху

Якщо швидкість автомобіля становить менше 60 км/год і лінії дорожньої розмітки не виявляються, можна рухатися в режимі дотримання розпізнаного попереду автомобіля. Під час роботи системи IACC в режимі дотримання розпізнаного попереду автомобіля пік-

тограма IAC та автомобіль попереду відображається зеленим.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Функцію допомоги за щільного транспортного руху слід використовувати тільки за послідовного (в черзі) розташування автомобілів. Не використовуйте IACC на дорозах із пунктами оплати, за хаотичного транспортного потоку, у випадкових заторах і на дорогах із малим радіусом повороту.

Якщо автомобіль попереду, на який орієнтується система, повертає занадто швидко, IACC не може продовжувати забезпечення руху автомобіля за ним.

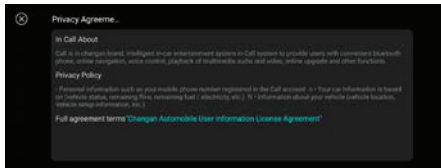
Система може зафіксувати новий орієнтир або переключитися на ACC і прискорити автомобіль до заданої швидкості круїз-контролю. Водій повинен завжди звертати увагу на стан системи. За потреби слід відключити систему IACC і взяти керування автомобілем на себе.

## Вмикання системи IACC


Умови для вмикання системи IACC:

- Увімкнено живлення або запущений двигун
- Вагіль селектора переведений у положення P

За виконання зазначених вище умов можна активувати систему IACC, вибравши на головній сторінці на дисплеї мультимедійної системи Vehicle settings (Налаштування автомобіля) → Driving assistance (Допомога під час руху).



## Активация системи IACC

Після вмикання системи IACC та виконання умов для її активації індикатор системи IACC на панелі приладів засвітиться білим. Натисніть кнопку активації системи IACC , щоб

активувати її. Після цього система допомагатиме водію в прискоренні, уповільненні та підрульовуванні автомобіля.

Після активації системи IACC індикатор системи на панелі приладів засвітиться зеленим, після чого водій може перейти до системи адаптивного круїз-контролю (ACC), щоб задати потрібну швидкість руху, дистанцію до автомобіля попереду тощо.



За зазначених нижче умов активація системи IACC не відбудеться.

1. Не виконані умови активації системи IACC:

- Лінії дорожньої розмітки не розпізнаються одночасно з обох боків смуги руху
- Лінії дорожньої розмітки розпізнаються, але ширина смуги руху не відповідає стандартним специфікаціям

- Лінії дорожньої розмітки розпізнаються, але достовірність цієї інформації невисока, оскільки лінії розміті або затерті
- Водій достатньо інтенсивно застосує кермо
- Автомобіль проходить поворот з високою швидкістю і швидкість горизонтального переміщення є занадто високою
- Занадто малий радіус повороту
- Система електронного підсилювача керма (EPS) наразі не підтримує систему IACC
- Склоочисники працюють з максимальною швидкістю

2. Не виконані умови активації системи ACC (дотримуйтеся відображених вказівок)

3. Швидкість автомобіля становить понад 130 км/год

4. Робота системи IACC тимчасово скасована

5. Заборона використання системи IACC

6. Система IACC не активована

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Із кожною активацією системи IACC поточна швидкість руху встановлюватиметься як задана (мінімальна швидкість – 20 км/год, а максимальна – 130 м/год).

Із активацією системи IACC синхронно активується система ACC, тому логічна схема прискорення і уповільнення автомобіля буде такою ж, як і під час роботи системи ACC. У разі переходу системи в режим активного прискорення водій здійснює уповільнення і прискорення автомобіля, а система IACC надаватиме допомогу в кермуванні.

Якщо під час роботи системи IACC водій різко натисне педаль акселератора, швидкість руху миттєво збільшиться, що може позначитися на стабільності підрульовування системою IACC. Водій має завжди стежити за ситуацією на дорозі та вчасно брати на себе керування автомобілем.

**Регулювання заданої швидкості**



Після активації системи IACC можна задати швидкість руху способами, передбаченими і для системи ACC.

**Задання дистанції до автомобіля попереду**

Після активації системи IACC можна задати дистанцію до автомобіля попереду способами, передбаченими і для системи ACC.

**Скасування роботи системи IACC****1. Скасування роботи системи IACC водієм**


Система не може належним чином працювати за абсолютно всіх дорожніх і погодних умов. З міркувань безпеки водій має відключити систему IACC за певних ситуацій. Способи відключення системи IACC:

- Натискання кнопки скасування 
- Натискання педалі гальма
- Натискання кнопки  для активації системи IACC

**2. Автоматичне скасування роботи системи IACC**

Система IACC взаємодіє з іншими системами. За невиконання умов для роботи інших систем відбудеться автоматичне скасування роботи системи IACC. Умови для автоматичного скасування роботи системи IACC:

- Камера затулена
- Інші системи несправні або недоступні
- Несправність системи підтримання рядності руху
- Водій не тримає кермо обома руками
- Швидкість руху автомобіля перевищує максимально дозволена
- Інші умови, за яких відбувається скасування роботи системи ACC

Для активації системи IACC після її автоматичного скасування натисніть кнопку .

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Якщо система IACC не працює через несправність, після її усунення потрібно запустити двигун (приблизно через 20 секунд), перш ніж можна буде знову використовувати систему IACC.

### 3. Тимчасове скасування роботи системи IACC

Через обмеження щодо роботи системи IACC за зазначених нижче умов відбудеться тимчасове скасування роботи IAC.

- Припинення розпізнавання системою лінії дорожньої розмітки з одного або обох боків смуги руху
- Припинення розпізнавання автомобіля попереду
- Вмикання покажчиків повороту водієм
- Активне обертання керма водієм
- Невідповідність ширини смуги руху стандартним специфікаціям

- Занадто малий радіус повороту
- Нестійкий рух автомобіля

У разі тимчасового скасування роботи системи IACC буде скасована лише функція підрульовування, але система продовжить здійснювати прискорення і уповільнення автомобіля, щоб допомогти водію.

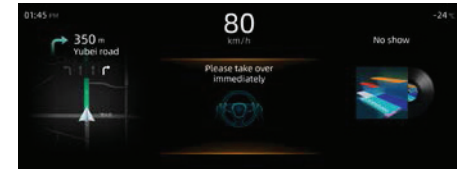
За перевищення ліміту часу, передбаченого для тимчасового скасування роботи системи, відбудеться її повне відключення. Для активації системи IACC потрібно знову натиснути кнопку активації.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Водій має завжди стежити за станом системи, щоб своєчасно зафіксувати момент скасування її роботи і одразу взяти на себе керування автомобілем (до відновлення роботи системи IACC).

**Попередження системи IACC**

Якщо під час роботи в режимі утримування автомобіля в межах смуги руху система IACC не може утримати автомобіль по центру смуги руху через занадто високу швидкість та ковзке дорожнє покриття, вона активує попередження про високу імовірність відхилення автомобіля від смуги руху. У такому разі водій має негайно взяти керування автомобілем на себе.

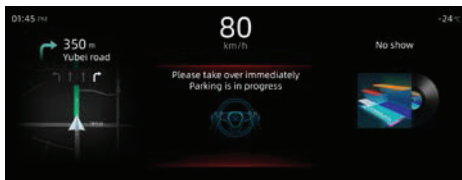
**Відстеження дій водія щодо керування автомобілем**

Система IACC є лише допоміжною системою, призначеною для допомоги водію. Під час використання системи IACC водій завжди має тримати обидві руки на кермі. Якщо система виявить, що водій не утримує кермо



обома руками, подаватимуться відповідні візуальні (блмання на панелі приладів), звукові (дінь) та текстові сповіщення.

Якщо водій не візьметься за кермо обома руками навіть після подачі сповіщення, система IACC візьме керування автомобілем на себе, тобто активує аварійну світлову сигналізацію, сповільнить і зупинить автомобіль, а потім заблокує можливість використання функцій системи IACC в поточному циклі роботи двигуна. Після зупинки автомобіля робота системи IACC буде скасована, а система ACC перейде в режим контролю зупинки автомобіля.



## Виявлення несправності системи IACC

За несправності переднього радарного датчика міліметрового діапазону, передньої камери або пов'язаної системи також не працюватиме система IACC. Із натисканням кнопки активації системи IACC засвітиться оранжевим (на панелі приладів) індикатор системи IACC.

За несправності системи IACC потрібно перевірити систему адаптивного круїз-контролю та систему сповіщення про відхилення від смуги руху для виявлення несправності. Якщо не вдається усунути несправність, зверніться до авторизованого дилера Changan.

## ІНШЕ ОБЛАДНАННЯ

### Бездротовий зарядний пристрій ※ (за наявності)

Автомобіль оснащений бездротовим зарядним пристроєм, який дозволяє заряджати мобільний телефон без використання кабелю. Вихідна потужність пристрою відповідає номінальній потужності мобільного телефону. Максимальна вихідна потужність – 15 Вт. Швидкість зарядження мобільного телефону залежить від його номінальної потужності, відстані між телефоном і зарядним пристроєм та інших чинників.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Не кладіть на панель зарядження металеві предмети, магнітні картки чи електронні ключі.

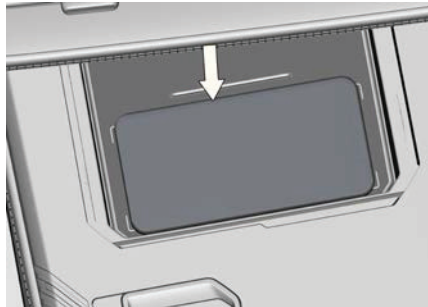
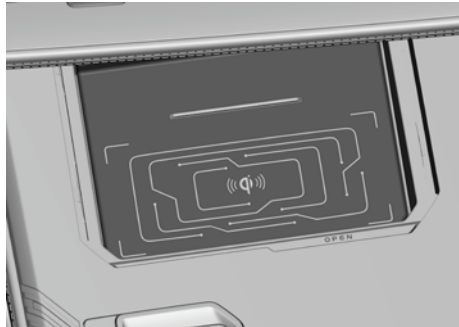
Бездротовий зарядний пристрій може негативно позначитися на роботі імплантованого кардіостимулятора.

Особам з імплантованим кардіостимулятором потрібно дізнатися у лікаря, чи можна їм користуватися бездротовим зарядним пристроєм.

У разі спрацювання захисної функції пристрою на екрані відобразиться повідомлення The temperature is too high, the wireless charging function has been turned off for you (Зависока температура, бездротовий зарядний пристрій відключено).

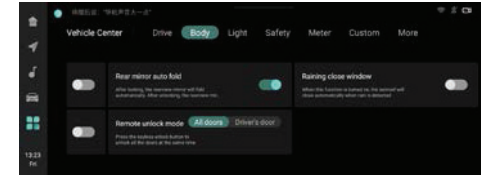
### Використання бездротового зарядного пристрою

1. Перед використанням бездротового зарядного пристрою потрібно прибрати всі сторонні предмети з панелі зарядження та зняти з мобільного телефону чохол та металеві аксесуари.



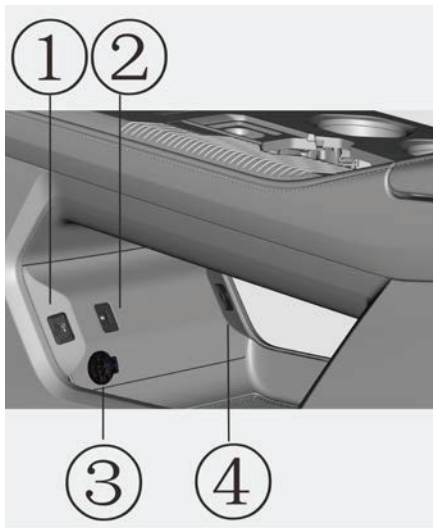
2. Розташуйте мобільний телефон по центру панелі зарядження та увімкніть бездротовий зарядний пристрій, вибравши [Vehicle center] (Налаштування автомобіля) → [Body] (Кузов)

на дисплеї мультимедійної системи. Після цього засвітиться відповідна піктограма і почnetься процес зарядження.



3. Із повним зарядженням мобільного телефону процес зарядження завершиться автоматично.

## Електрична розетка та USB-порт ※ (за наявності)



- ① USB-порт (дані)
- ② Слот для TF-карти
- ③ Електрична розетка (12 В)
- ④ USB-порт (зарядження)

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Щоб запобігти ураженню електричним струмом, до розетки можна підключати лише стандартне обладнання з напругою 12 В та електронне обладнання з максимальною потужністю 120 Вт.
- Не вставляйте пальці або сторонні предмети (шпильки тощо) в розетку і не торкайтеся розетки мокрими руками.
- Використовуйте розетку тільки під час роботи двигуна, а після використання пристрою від'єднуйте його від розетки. Тривале перебування штепселя пристрою в розетці за зупиненого двигуна призводить до розрядження акумуляторної батареї.
- У разі підключення пристрою до електричної розетки потрібно вибрати мінімальний за інтенсивністю рівень охолодження чи обігріву системи кондиціонування повітря.
- Якщо розетка не використовується, закрийте її кришкою.

- Штепсель пристрою потрібно вставляти в розетку до упору. За неналежного контакту може перегрітися штепсель або перегоріти відповідний запобіжник.

Два USB-порти в задній частині салону призначені тільки для зарядження мобільних пристроїв.



## Відділення для зберігання речей

### Відділення для рукавичок



Відкривання: відкрийте кришку відділення і покладіть у нього речі підходящого розміру.

Закривання: закрийте кришку і притисніть її до клацання.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час руху автомобіля відділення для рукавичок має бути закритим, щоб уникнути травмування його кришкою в разі аварії.

- Не залишайте цінні речі у відділенні для рукавичок.
- Не застосовуйте силу для повного відкривання кришки відділення для рукавичок, щоб не пошкодити її фіксатори.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

У задній частині відділення для рукавичок (у деяких моделях) є зазор, через який можуть випасти дрібні предмети. Вони можуть стати причиною появи незвичного шуму під час руху автомобіля та навіть його пошкодження. Тому не рекомендовано зберігати в цьому відділенні дрібні предмети.

## Відділення для купюр/квитанцій



Відкривання: відкрийте кришку, взявшись за ручку.

Закривання: закрийте кришку і притисніть її.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

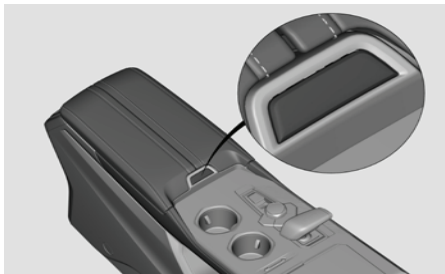
Не залишайте відділення для купюр/квитанцій відкритим протягом тривалого часу. Одразу після використання закривайте кришку відділення, щоб уникнути травмування нею в разі аварії.

Не залишайте цінні речі у відділенні для купюр/квитанцій.

**Підлокітник****НЕБЕЗПЕКА**

З міркувань безпеки підлокітник під час руху автомобіля має бути опущений. Не допускайте розливання рідини на підлокітник, оскільки це може призвести до певних несправностей.

- Передній підлокітник



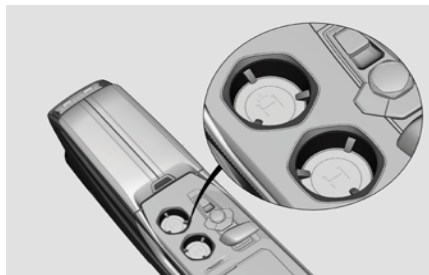
Натисніть на задню частину підлокітника (вказано на ілюстрації), щоб відкрити розташоване під ним відділення.

**Підстаканники****НЕБЕЗПЕКА**

Завжди використовуйте тільки легкі та небиткі ємності, а також не ставте в підстаканники ємності з гарячими напоями, оскільки існує ризик обпечення ними в разі потрапляння в аварію.

Розташуйте в підстаканниках ємності тільки відповідного розміру і з кришками, щоб запобігти вилюпуванню рідини.

- Підстаканники в передній частині салону



В підстаканниках встановлені дві гумові обмежувальні пластини.

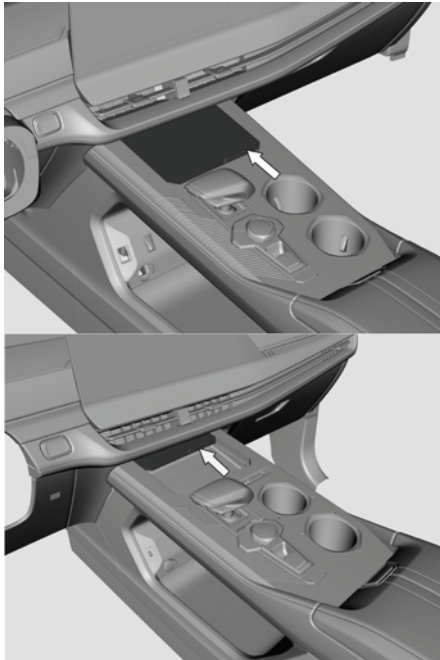
- Підстаканники в задній частині салону.

Опустіть підлокітник, розташований в спинці центрального заднього сидіння, щоб отримати доступ до підстаканників.



### Відділення для речей

Відділення для речей у передній консолі ※ (за наявності)



Обережно перемістіть кришку, щоб відкрити/закрити відділення.



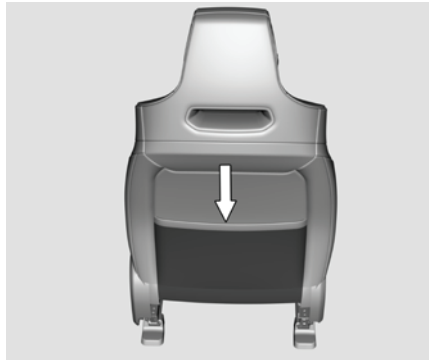
### НЕБЕЗПЕКА

Під час руху автомобіля тримайте кришку відділення закритою, щоб уникнути травмування нею в разі аварії.  
Не залишайте цінні речі у цьому відділенні.

### Кишеня на спинці сидіння

※ (за наявності)

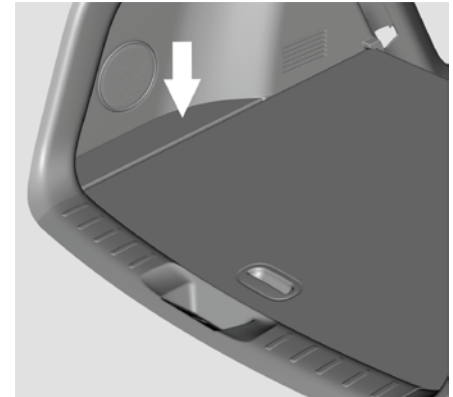
На зворотному боці спинки переднього сидіння знаходиться спеціальна кишеня.



### НЕБЕЗПЕКА

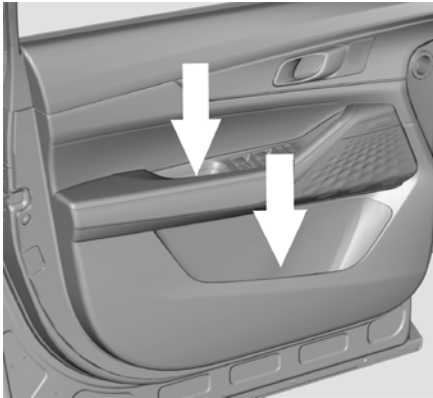
Не зберігайте гострі предмети в кишені на спинці сидіння.

### Бокове відділення для речей у багажному відділенні



У цьому відділенні можна зберігати предмети невеликого розміру.

## Відділення на панелях дверей



У цих відділеннях можна зберігати склянки, пляшки тощо.



### НЕБЕЗПЕКА

Не розташовуйте у відділеннях на панелях дверей крихкі предмети, які можуть спричинити травмування. Не залишайте цінні речі у цих відділеннях.

## Застереження щодо перевезення вантажу

Вантаж не повинен перешкоджати нормальному замиканню дверцят багажного відділення.

Максимальна дозволена вага багажу становить 40 кг, щоб уникнути пошкодження декоративних елементів навколо дверцят багажного відділення.

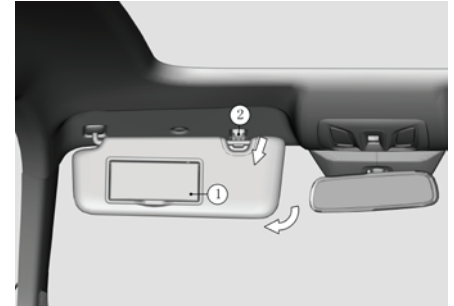
Вантаж круглої чи циліндричної форми має бути належним чином закріплений, інакше він може вдаряти по обшивці дверцят або бокових панелей багажного відділення.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Заборонено зберігати і перевозити в автомобілі легкозаймисті, вибухонебезпечні, токсичні, їдкі та інші небезпечні речовини. Заборонено відчиняти дверцята багажного відділення під час руху автомобіля.

## Сонцезахисний козирок



1 - Сонцезахисний козирок

2 - Фіксатор

Сонцезахисний козирок ① захищає водія та пасажирів від сонячного світла і відблисків.

Опустіть сонцезахисний козирок і вивільніть його з фіксатора ②. Поверніть сонцезахисний козирок убік для захисту від яскравого світла збоку.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Перш ніж скласти сонцезахисний козирок, потрібно вимкнути підсвічування і закрити кришку косметичного дзеркальця.



## **IV. КЕРУВАННЯ АВТОМОБІЛЕМ**

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

### Застереження щодо керування автомобілем високої прохідності

Цей автомобіль належить до класу кросоверів, які вирізняються високим центром ваги і великим дорожнім просвітом. Він здатний долати бездоріжжя.

- Вищий центр ваги робить автомобіль більш схильним до перекидання, якщо порівнювати з легковими автомобілями.
- Більший дорожній просвіт сприяє покращенню огляду.
- Покращенням прохідності автомобіля обумовлені особливості його рульового керування, яких не мають звичайні легкові автомобілі і купе з низькою підвіскою (за однакової швидкості руху). Саме тому проходження крутого повороту з високою швидкістю може призвести до перекидання автомобіля.

- За сильних поривів вітру рухайтесь з низькою швидкістю. Форма автомобіля і високий центр його ваги роблять його чутливим до впливу бокового вітру. За низької швидкості легше зберігати контроль над автомобілем.
- Допускається рух по схилу або прямо вгору, або прямо донизу, але не впоперек. Автомобіль набагато легше перекидається на бік, ніж навколо поперечної осі.



### НЕБЕЗПЕКА

- Під час руху автомобіля водій і всі пасажирки мають бути належним чином пристебнутими ремнями безпеки. У разі перекидання автомобіля водій/пасажир, не пристебнутий ременем безпеки, з більшою імовірністю може зазнати серйозних травм або навіть загинути.
- Уникайте здійснення крутих поворотів, руху з високою швид-

кістю, різкого рушання з місця, екстреного гальмування тощо. Порушення правил керування автомобілем може призвести до втрати контролю над ним і його перекидання.

- Під час руху бездоріжжям або по вибоїстій дорозі уникайте руху з високою швидкістю, руху по вибоїнах, здійснення крутих поворотів та наїзду на будь-які об'єкти, адже це може призвести до серйознішого пошкодження ходової частини автомобіля. Це також може стати причиною втрати контролю над автомобілем і його перекидання.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Після руху чи стоянки автомобіля в морозну погоду відкривати замерзлий люк у даху можна тільки після його відтавання.

Не застосовуйте силу.

Під час руху по вибоїстій дорозі або по пересіченій місцевості не відкривайте люк повністю на тривалий час. Не відкривайте люк у даху, коли швидкість автомобіля становить понад 120 км/год.

### Застереження щодо керування автомобілем із двигуном з нагнітачем

- Не допускайте тривалої роботи двигуна (понад 20 хвилин) в режимі холостого ходу на високих обертах, оскільки це може призвести до витікання мастила з нагнітача.
- Уникайте руху за схемою «прискорення - зупинка двигуна - рух наколом в режимі N». Це може спричинити витікання мастила з нагнітача.

Недотримання вищезазначених превентивних заходів може призвести до пошкодження нагнітача або витікання мастила з нього. Крім того, така несправність не покривається гарантією.

### Застереження щодо руху бездоріжжям

- Перед рухом по бездоріжжю перевірте рівень моторного мастила і долийте його за потреби. Перевірте стан шин і колісних дисків. Візьміть із собою складану лопату, балонний ключ, буксирувальний трос тощо.
- Під час руху бездоріжжям підвищується ризик пошкодження автомобіля. Завжди будьте обережні і обирайте стиль керування, який відповідає топографічним умовам.
- Не переводьте важіль селектора АКПП в положення «N» під час руху.
- Автомобіль після подолання бездоріжжя має бути ретельно вимитий і візуально перевірений.

- Гальма слід очистити одразу після руху бездоріжжям. Під час руху бездоріжжям пісок, мул, вода чи масляно-водяна суміш може потрапити на гальмові механізми та пришвидшити їхнє зношення, що в результаті призведе до погіршення характеристик гальмування або несправності гальм.
- У разі появи скреготливого звуку або помітного погіршення характеристик гальмування потрібно звернутися до авторизованого дилера CHANGAN для перевірки автомобіля.

### Перед початком руху

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Для керування автомобілем вдягайте відповідне взуття. Невідповідне взуття, таке як туфлі на високих підборах, лижні черевики, сандалі, в'єтнамки тощо, можуть перешкоджати нормальному натисканню педалей гальма, зчеплення і акселератора.

Не запускайте двигун за натиснутої педалі акселератора. Автомобіль може різко рушити з місця і створити аварійну ситуацію.

Дочекайтеся досягнення нормальної швидкості обертання двигуна. Якщо відпустити педаль гальма за високої швидкості обертання двигуна, автомобіль може різко смикнутися.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- **Монооксид вуглецю (CO) є токсичним газом. Вдихання CO може спричинити втрату свідомості або навіть загибель.**

Монооксид вуглецю, який міститься у відпрацьованих газах двигуна, не має кольору і запаху.

- **Не вдихайте вихлопні гази.**

За появи запаху вихлопних газів у салоні автомобіля потрібно негайно відчинити вікна. Вдихання CO може спричинити втрату свідомості або навіть загибель від задухи.

- **Періодично перевіряйте герметичність випускної системи.**

Перевірку випускної системи слід проводити за кожного підняття автомобіля для заміни мастила чи з інших причин. У разі зміни звуку роботи випускної системи або наїзду на предмет, який завдав удару по днищу автомобіля, слід негайно звернутися до авторизованого дилера CHANGAN для перевірки випускної системи.

- **Не допускайте роботи двигуна в закритому приміщенні.**

Залишати двигун працювати в режимі холостого ходу в гаражі (навіть з відчиненими дверима) небезпечно. Після запуску двигуна слід одразу виїхати з гаража.

- **Не залишайте двигун працювати в режимі холостого ходу на тривалий час за наявності людей в салоні автомобіля.**

Якщо вкрай потрібно залишити двигун працювати в режимі холостого ходу на тривалий час, коли в салоні перебувають люди, потрібно робити це на відкритій місцевості. Крім того, слід забезпечити подачу в салон свіжого повітря та увімкнути на максимум вентилятор.

- **Стежте за чистотою повітрязабірників.**

Для забезпечення нормальної роботи системи вентиляції повітрязабірники, розташовані перед вітровим склом, мають завжди бути вільні від снігу, льоду, листя тощо.

- **За потреби здійснити поїздку з відчиненими дверцятами багажного відділення:**

Зачиніть усі вікна.

Відкрийте вентиляційні дефлектори на передній панелі.


Увімкніть режим надходження зовнішнього повітря, виберіть режим подачі повітря на рівні обличчя чи ніг та встановіть високу швидкість обертання вентилятора.

### Перед посадкою в автомобіль

- Переконайтеся, що всі вікна, дзеркала заднього огляду та розсіювачі приладів освітлення чисті.
- Візуально перевірте шини на відсутність пошкоджень чи застряглих сторонніх предметів. Перевірте тиск повітря в шинах.

- Переконайтеся у відсутності масляних плям під автомобілем.
- Перевірте рівень моторного мастила та інших експлуатаційних рідин.

### Перед запуском двигуна

- Зачиніть і замкніть усі двері.
- Перевірте правильність положення сидіння та його спинки і підголівника, після чого правильно розташуйтеся на сидінні.
- Відрегулюйте дзеркала заднього огляду.
- Переконайтеся, що всі пасажери належним чином пристебнулися ремнями безпеки.
- Переконайтеся, що індикатори на панелі приладів засвітилися із вмиканням режиму живлення ON.
- Відпустіть електронне стоянкове гальмо (EPB)  і переконайтеся, що вимкнувся відповідний індикатор.

### Після запуску двигуна

- Після холодного запуску швидкість холостого ходу двигуна буде високою. Це пояснюється потребою швидше прогріти двигун і не свідчить про несправність.
- Якщо із натисканням педалі гальма за працюючого двигуна чути різкий звук тертя (як скрегіт металу), зверніться до найближчого авторизованого дилера CHANGAN для перевірки і заміни гальмових колодок.
- Прислуховуйтеся, чи не з'явився звук, характерний для витікання. За виявлення витікання негайно зверніться до авторизованого дилера CHANGAN.

## ЗАПУСК/ЗУПИНКА ДВИГУНА

### Запуск двигуна без ключа ※ (за наявності функції)

#### Перед запуском

1. Вимкніть всі непотрібні прилади освітлення та електрообладнання.
2. Переконайтеся, що smart-ключ перебуває в автомобілі (в зоні дії системи).
3. Переконайтеся, щоб увімкнена передача Р (Паркування) або N (Нейтраль).

#### Запуск

1. Натисніть педаль гальма до упору.
2. Із вмиканням зеленого індикатора на кнопці START ENGINE STOP натисніть цю кнопку, щоб запустити двигун.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Не торкайтеся кнопки ENGINE START STOP під час руху автомобіля.

Педаль гальма або зчеплення має бути натиснута до упору, доки двигун не запуститься. Якщо індикатор на кнопці ENGINE START STOP не засвітився зеленим, двигун не запуститься.

Після запуску двигуна потрібно дати йому попрацювати на постійних обертах, щоб прогріти двигун і нормалізувати температуру охолоджувальної рідини.

**Невдалий запуск**

Після натискання кнопки START ENGINE STOP двигун може не запуститися з таких причин:

1. Втрачено зв'язок між smart-ключем і системою автомобіля. Ключ не виявляється системою або розря-

дився елемент живлення ключа. Див. розділ «Аварійний запуск».

2. Кермо заблоковане і на панелі приладів відображається повідомлення Steering lock has not been released (Кермо не було розблоковане). У такому разі потрібно плавно обернути кермо, натиснувши кнопку START ENGINE STOP.
3. Умови експлуатації, низький рівень заряду акумуляторної батареї, низький рівень палива в баку тощо також можуть стати причиною невдалого запуску двигуна. Якщо не вдалося усунути проблему, зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для перевірки.

**Зупинка двигуна без ключа****Автомобілі з АТ**

1. Переведіть важіль селектора в положення Р (Паркування).
2. За зупиненого автомобіля натисніть кнопку START ENGINE STOP, щоб вимкнути двигун.

За екстреної потреби зупинити двигун під час руху автомобіля (за швидкості менше 40 км/год) натисніть і утримуйте кнопку START ENGINE STOP впродовж 5 секунд.

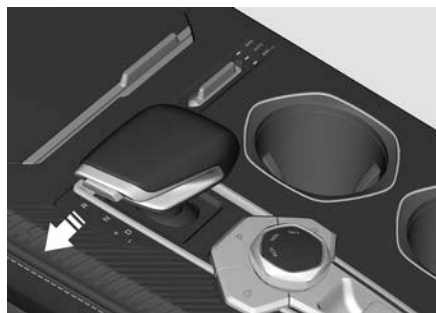
## ТРАНСМІСІЯ

### Перемикання передач автоматичної трансмісії

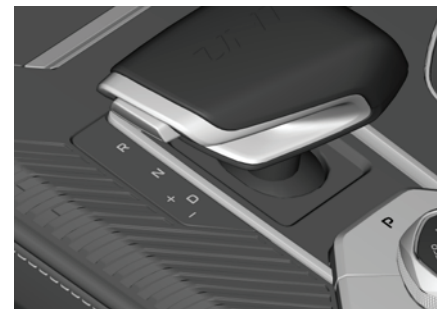
※ (за наявності)

#### Перемикання режимів

Автоматична трансмісія має два режими: автоматичний і ручний. Перемикання між режимами здійснюється за допомогою важеля селектора.



#### Перемикання передач



#### НЕБЕЗПЕКА

Перш ніж вийти з автомобіля, переведіть важіль селектора в положення P (паркування) та увімкните режим живлення LOCK/OFF.


Не використовуйте передачу P (паркування) як альтернативу стоянковому гальму.

За вибраного положення D переведіть важіль селектора вліво, щоб перемкнутися в ручний режим.

#### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Важіль селектора має два стабільні положення, ліве і праве, перемикання в які можна здійснювати вручну. Після переходу в ручний режим тримайте важіль селектора в правому стабільному положенні.

P (Паркування): коли важіль селектора переведений у цей режим, можна запустити двигун.

(1) Тільки після повної зупинки автомобіля і застосування перемикача ЕРВ  (потягнути вгору) можна перевести важіль селектора в це положення.

(2) Для переходу з цього положення потрібно відпустити педаль акселератора і натиснути педаль гальма до упору.



### Блокування трансмісії

Блокування трансмісії відбувається, коли вага автомобіля чинить занадто сильний тиск на упор шестерні блокіратора трансмісії, тому упор шестерні і шестерня блокіратора створюють більше тертя, що призводить до збільшення зусилля під час переведення важеля селектора з положення Р, тобто супроводжується певною віддачею. Наприклад, якщо припаркуватися на естакаді і не виконати належне вмикання передачі Р, може спрацювати блокування трансмісії.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Якщо спрацювало блокування трансмісії і не вдається перевести важіль селектора з положення Р, можна трохи відбуксирувати автомобіль вгору, щоб зменшити тиск на упор шестерні блокіратора трансмісії та здійснити вдале переведення важеля селектора з положення Р.

### Р (Задній хід)

- Важіль селектора можна перевести в це положення тільки після повної зупинки автомобіля.

### Н (Нейтраль): можна запустити двигун

- Не переводьте важіль селектора в це положення під час руху автомобіля (незалежно від того, чи працює двигун).
- Під час стоянки в транспортному заторі цей режим можна використовувати разом із гальмами.
- За цього положення важеля селектора можна запустити двигун.

- Під час буксирування автомобіля важіль селектора має бути переведений у це положення.

### Д (Рух вперед)

- Трансмісія автоматично перемикає передачі в діапазоні від 1 до 8, забезпечуючи оптимальну швидкість обертання двигуна, витрату палива і рівень шуму.

### Перемикання режимів R/N/D



Переведіть важіль у потрібне положення, відпустіть його і поверніть у середнє положення.



Натисніть кнопку на важелі селектора, щоб перевести його:

- У положення R
- З положення P

+/-: Перемикання на вищу/нижчу передачу в ручному режимі

Перемикання на вищу передачу (+): переведіть вперед

Перемикання на нижчу передачу (-): переведіть назад

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Якщо під час руху автомобіля на дисплеї відобразилося повідомлення про несправність трансмісії або засвітився індикатор її несправності та виникли описані нижче ситуації, слід вжити відповідних заходів.

- За відсутності поштовхів/ударів та явних проблем із перемиканням передач якнайшвидше зверніться до авторизованого дилера Changan для перевірки.

- За наявності поштовхів/ударів та незвичних звуків під час перемикання передач слід викликати евакуатор та доправити автомобіль до найближчого авторизованого дилера Changan для перевірки.

- Якщо спостерігається явне зниження потужності, слід викликати евакуатор та доправити автомобіль до найближчого авторизованого дилера Changan для перевірки.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Щоб подовжити термін служби автоматичної трансмісії та покращити ефективність її роботи за низьких температур, перш ніж рушати з місця (за температури нижче  $-20^{\circ}\text{C}$ ), потрібно обов'язково прогріти двигун протягом понад 30 секунд.

## Відображення вибраної передачі та положення важеля селектора

1. Інформація щодо положення важеля селектора (літери P, R, N, D) відображається на панелі приладів. За активованого ручного режиму відобразатиметься вибрана передача (цифри 1, 2 тощо).

2. У разі виконання певних неправильних дій може відобразитися відповідна графічна та текстова інформація (вказівки). Операції з перемикання передач слід виконувати правильно.

## ГАЛЬМА

### Передні і задні дискові гальма

Цей автомобіль оснащений гідравлічними дисковими гальмами. Задіяння і скасування роботи гальм здійснюється водієм, коли він натискає і відпускає педаль гальма.

У разі натискання педалі гальма для запуску двигуна педаль стає «м'якшою», що свідчить про нормальну роботу вакуумного підсилювача гальм.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Перед початком руху слід переконатися в належній роботі індикаторів гальмової системи.
- Гальмові колодки мають спеціальні індикатори зношення: у разі появи характерного металевого скреготу (тертя об гальмовий диск) під час застосування гальм слід негайно звернутися до авто-

ризovanого дилера CHANGAN для перевірки і ремонту.

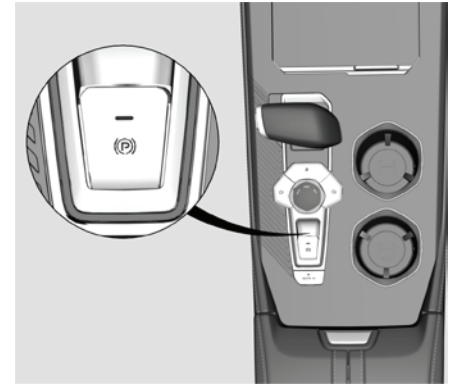
- Не рекомендовано продовжувати рух на автомобілі за досягнення граничного зношення колодок, оскільки це може призвести до аварії.

### Електричне стоянкове гальмо (EPB)

Функції EPB: утримання зупиненого автомобіля, допомога під час рушання, повторне вмикання за перегрівання та екстрене гальмування.

#### Функція утримання зупиненого автомобіля

Після повної зупинки автомобіля потягніть вгору перемикач EPB, щоб надійно увімкнути стоянкове гальмо. Засвітяться індикатор EPB **(P)** (червоний) на панелі приладів та індикатор (жовтий) на перемикачі EPB.



Для відпускання стоянкового гальма потрібно натиснути педаль гальма, а потім натиснути перемикач EPB. Індикатор EPB **(P)** на панелі приладів та індикатор на перемикачі EPB згаснуть.

Під час вмикання та відпускання стоянкового гальма може бути чути звук його роботи, що є нормальним явищем.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

У разі вмикання індикатора несправності електронного стоянкового гальма потрібно перезавантажити двигун, а потім натиснути і потягнути перемикач ЕРВ. Якщо індикатор несправності продовжує світитися, зверніться до авторизованого дилера Changan.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Під час руху автомобіля не торкайтеся без потреби перемикача електронного стоянкового гальма (ЕРВ). Не кладіть важкі предмети на перемикач ЕРВ.

### Функція допомоги під час рухання (DAA) ※ (за наявності)

DAA – це допоміжна функція ЕРВ. За активованої функції DAA водію не потрібно натискати перемикач ЕРВ. Коли гальмова система виявляє, що водій починає натискати педаль акселератора, автоматично відпускається стоянкове галь-

мо і автомобіль може рушати. Ця функція значно підвищує комфорт для водія під час рухання автомобіля з місця.

Умови для спрацьовування функції DAA: Водій пристебнутий ременем безпеки і двері водія щільно зачинені.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Функцію DAA можна використовувати для рухання заднім ходом. Дотримуйтеся правил безпеки руху.

### Функція повторного вмикання за перегрівання (HTR)

HTR – це допоміжна функція ЕРВ. Часте застосування гальм може призвести до перегрівання гальмових дисків. Для забезпечення паркування функція HTR активується автоматично і здійснює автоматичне повторне ввімкнення через регулярні проміжки часу після зупинки автомобіля, щоб забезпечити утримання автомобіля нерухомим. Під час роботи цієї функції може бути чути характерний робочий звук, що є нормальним явищем.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Після багаторазового повторюваного застосування гальм слід зупинити автомобіль на максимально рівній горизонтальній поверхні, щоб забезпечити надійність його утримання на місці.

### Функція екстреного гальмування (CDP)

CDP – це допоміжна функція ЕРВ, яка безперервно задіює перемикач ЕРВ для екстреного гальмування.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Гальмування CDP дозволено тільки в екстреній ситуації.

### Антиблокувальна гальмова система (ABS)

В аварійній ситуації або під час руху по ковзкій дорозі система ABS запобігає блокуванню коліс, щоб зберегти керованість і стійкість руху автомобіля, а також підвищити керованість автомобіля під час гальмування.

Під час спрацьовування системи ABS вібрає педаль гальма (з передачею на ногу водія) та чутний звук роботи електромотора системи ABS з моторного відсіку. Це нормальне явище.

Після кожного запуску двигуна, тільки-но автомобіль досягає швидкості 40 км/год, запускається процес самодіагностики системи ABS, супроводжуваний робочим звуком, який є нормальним явищем.

### Антибуксувальна система (TCS)

Під час руху автомобіля по гірській дорозі або гладкому дорожньому покриттю система TCS, виявивши пробуксовування ведучого колеса, контролює гальмовий момент коліс та вихідний обертальний момент двигуна, щоб забезпечити належне зчеплення коліс з дорогою, запобігти або зменшити пробуксовування ведучого колеса, покращити курсову стійкість автомобіля, а також його прохідність і характеристики гальмування.

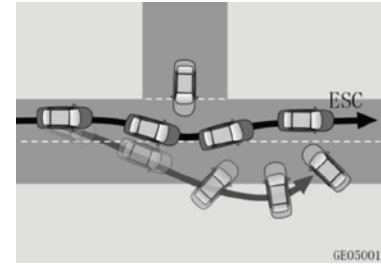
### Активація/відключення

Система TCS спрацьовує автоматично. Її активація/відключення залежить від активації/відключення системи ESC. Детальніше див. «Система динамічної стабілізації (ESC)».

У разі застрягання автомобіля в снігу, бруді чи піску рекомендовано відключити систему TCS, щоб відновити вихідну потужність двигуна, потрібну для вивільнення автомобіля.

### Система динамічної стабілізації (ESC)

Система ESC, використовуючи датчик для моніторингу стану автомобіля, покращує курсову стійкість автомобіля, контролюючи гальмовий момент коліс та обертальний момент двигуна, коли автомобіль критично втрачає стійкість, наприклад, за різкого повороту керма або раптової зміни смуги руху. Вона сприяє зменшенню імовірності потрапляння в аварію та підвищенню безпеки руху.



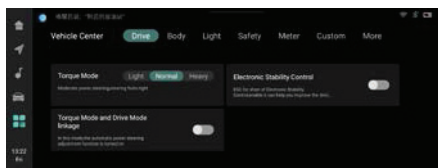
### Активація/відключення

Система ESC активована за замовчуванням. Систему ESC можна активувати/відключити на дисплеї мультимедійної системи: [Vehicle center] (Налаштування автомобіля) → [Driving] (Керування) → [Driving Assistant] (Допомога під час руху).

Із відключенням системи ESC на панелі приладів засвічується індикатор відключення системи динамічної стабілізації



та одночасно відключається система TCS. Із активацією системи ESC індикатор відключення системи динамічної стабілізації гасне та одночасно активується система TCS.



## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Задля безпеки руху рекомендовано активувати систему ESC.

Тільки в зазначених нижче ситуаціях рекомендовано відключити цю систему:

- За встановлених на колеса ланцюгів проти ковзання
- За руху по глибокому снігу чи пухкому ґрунту
- За потреби вивільнити застряглий автомобіль

Під час роботи системи ESC блимає індикатор системи ESC, злегка вібрує педаль гальма і працює електромотор системи ESC в моторному відсіку. Це нормальне явище.

Після кожного запуску двигуна, тільки-но автомобіль досягає швидкості 40 км/год, запускається процес

самодіагностики системи ESC, супроводжуваний робочим звуком. Це нормальне явище.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Системи ESC та TCS призначені для підвищення рівня безпеки руху. Проте саме водій несе відповідальність за безпеку руху і має обережно керувати автомобілем! Під час руху дотримуйтеся безпечної дистанції до інших транспортних засобів. Зважайте на ймовірний гальмовий шлях.

Система динамічної стабілізації (ESC) пов'язана із гальмовою системою, колесами, рульовим механізмом та електричною системою. Переобладнання автомобіля може призвести до зниження ефективності або виходу з ладу системи ESC.


## Система контролю тяги на спуску (HDC) ✖ (за наявності)

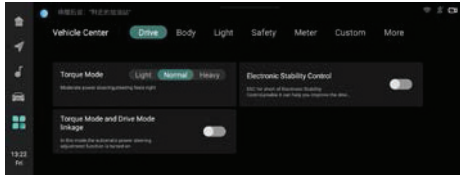
У разі руху автомобіля на крутому або безперервному спуску водій має

увімкнути систему HDC, щоб система ESC контролювала швидкість автомобіля.

Система HDC відключена за замовчуванням. Можна регулювати швидкість руху в діапазоні 8~35 км/год, натискаючи педалі гальма та акселератора. Після відпускання педалі автомобіль рухатиметься по схилу з поточною швидкістю.

Система HDC відключена за замовчуванням. За швидкості руху менше 35 км/год цю систему можна активувати/відключити на дисплеї мультимедійної системи: [Vehicle center] (Налаштування автомобіля) → [Driving] (Керування). За активованої системи HDC на панелі приладів світиться

індикатор системи HDC , який свідчить про доступність системи. Із відключенням системи індикатор системи HDC згасне, що свідчитиме про її недоступність.



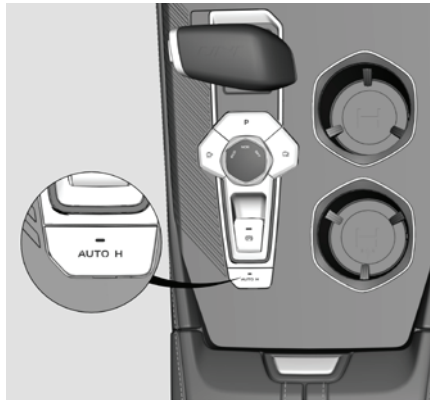
Під час руху автомобіля зі швидкістю 35-60 км/год система перебуває в режимі очікування. Зі зниженням швидкості до 8~35 км/год робота системи відновлюється.

Якщо автомобіль почне рухатися зі швидкістю понад 60 км/год, система HDC відключиться.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Під час роботи системи індикатор системи HDC блимає і з моторного відсіку чути звук роботи електромотора системи ESC, що є нормальним явищем.

## Функція AUTO HOLD (автоматичне утримування автомобіля)



Функція AUTO HOLD може підтримувати тиск у гальмовій системі (через систему ESC), щоб допомогти водію утримувати автомобіль нерухомим. Навіть якщо водій відпустить педаль гальма, автомобіль не почне скочуватися. Із натисканням педалі акселератора, коли виконані умови для рушення, автоматично відпускається стоянкове гальмо і автомобіль плавно рушає з

місця. Функція AUTO HOLD є дуже корисною і зручною за таких умов:

- За рушення з місця, особливо на крутому схилі
- За руху на крутому схилі
- За потреби зупинитися на деякий час на дорозі.

### Умови для спрацьовування функції AUTO HOLD:

- Автомобіль повністю зупинений
- Двигун працює
- Ремінь безпеки водія пристебнутий
- Двері водія зачинені
- Індикатор EPB не світиться
- Система ESC активована

Якщо існує ризик скочування автомобіля, функція AUTO HOLD автоматично нагнітає тиск у гальмовій системі, щоб унеможливити рух автомобіля. При цьому можна почути звук роботи електромотора системи ESC та відчути легку віддачу педалі.

За повторення ситуації з імовірністю скочування автомобіля функція AUTO

HOLD автоматично увімкне електронне стоянкове гальмо, що є нормальним алгоритмом роботи функції.


У разі рушання автомобіля під час роботи функції AUTO HOLD скасування її роботи відбудеться тільки за натискання педалі акселератора.

У разі руху заднім ходом або у щільному транспортному потоці функція AUTO HOLD може спричинити певні незручності, тому її можна відключити.

#### Активация/відключення

Можна активувати/відключити функцію AUTO HOLD.

Із вмиканням функції AUTO HOLD натисканням перемикача на центральній консолі засвітиться індикатор

функції AUTO HOLD  (білий), що свідчить про її доступність.

Із відключенням функції AUTO HOLD повторним натисканням перемикача індикатор функції AUTO HOLD згасне, що свідчитиме про її недоступність.

#### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не кладіть важкі предмети на перемикач.
- Уникайте тривалого натискання перемикача функції AUTO HOLD, оскільки система може визначити це як помилкову дію та видати помилку.
- Для скасування роботи функції потрібно натиснути педаль акселератора. В іншому випадку автомобіль не зрушить з місця, а двигун автомобіля з МТ навіть може вимкнутися.
- Функція AUTO HOLD автоматично активує електронне стоянкове гальмо після приблизно 3 хвилин утримання автомобіля нерухомим.
- Під час роботи функції AUTO HOLD педаль гальма може стати більш «жорсткою».
- Функція AUTO HOLD не є заміною стоянковому гальму. Паркуйте автомобіль на горизонтальній поверхні, щоб уникнути його скочування.
- Під час роботи функції індикатор функції AUTO HOLD світиться зеленим.

- Якщо виконані всі умови для спрацьовування функції AUTO HOLD, але індикатор функції AUTO HOLD не засвічується, зверніться до авторизованого дилера Changan для перевірки.

#### Система допомоги під час рушання на схилі (ННС) ※ (за наявності)

Система ННС допомагає водію під час рушання на схилі. Після відпускання педалі гальма система утримуватиме автомобіль нерухомим впродовж приблизно 2 секунд, щоб дати час водію натиснути педаль акселератора і уникнути скочування автомобіля.

#### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Система ННС активована за замовчуванням (на заводі-виробнику). Для відключення системи зверніться до авторизованого дилера CHANGAN.
- Під час роботи системи ННС може бути чуто клацання соленіодного клапана, що є нормальним явищем.

- Система ННС не здійснює активне збільшення гальмового зусилля. Якщо натиснути педаль гальма з незначним зусиллям, система ННС може не спрацювати.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо автомобіль не рушає з місця впродовж короткого періоду часу або водій натискає педаль акселератора з незначним зусиллям, система ННС більше не утримуватиме автомобіль, тому він може скотитися і спричинити аварію чи травмування людей.
- Якщо відчинити двері водія під час роботи системи ННС, вона буде одразу скасована і автомобіль почне рух нахотом по схилу.
- Переконайтеся, щоб увімкнена передача для руху вперед (D) або назад (R).

### Функція автоматичного вмикання стоянкового гальма

Після зупинки двигуна і вимкнення живлення немає потреби вмикати стоянкове гальмо задіянням перемикача EPB. Електронне стоянкове гальмо буде увімкнене автоматично.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Якщо потрібно автоматично встановити стоянкове гальмо після вимкнення двигуна, натисніть перемикач EPB на 3 секунди. Можна відключити функцію вмикання стоянкового гальма після вимкнення двигуна.

Не кладіть важкі предмети на перемикач стоянкового гальма.

Перш ніж залишити автомобіль, переконайтеся в надійному автоматичному спрацьовуванні функції. Ознаки автоматичного вмикання стоянкового гальма:

- Після вимкнення двигуна індикатор на перемикачі стоянкового гальма світитиметься протягом 10 секунд.

- Після вимкнення двигуна індикатор стоянкового гальма (червоний) на панелі приладів світитиметься протягом 10 секунд.
- Протягом 2 секунд чутно робочий звук від заднього гальма.

### Рульове керування

#### Електропідсилювач керма (EPS)

Завдяки системі EPS водію потрібно докладати менше зусилля для обертання керма. Підсилювач робить керування легшим під час руху з низькою швидкістю і стабільнішим під час руху з високою швидкістю, тим самим підвищуючи рівень комфорту для водія і стійкість автомобіля та водночас зменшуючи витрату палива.

У зазначених нижче ситуаціях індикатор електропідсилювача керма може не засвітитися, але водій може відчувати, що обертати кермо стало важче.

1. Часте обертання керма протягом тривалого часу, коли автомобіль зупинений.



Зниження ефекту підсилення пояснюється спрацюванням функції захисту від перегріву. Припиніть обертати кермо. Нормальна робота системи електропідсилювача керма відновиться після її достатнього охолодження.

2. Розрядження акумуляторної батареї. Зниження рівня заряду акумуляторної батареї негативно позначається на ефективності роботи електропідсилювача керма. У такому разі потрібно перевірити акумуляторну батарею. Вона може потребувати підзарядження або заміни.

У разі несправності електропідсилювача керма або зниження його ефективності можна продовжувати керувати автомобілем, але із докладанням більшого зусилля для обертання керма. Зверніться по консультацію до авторизованого дилера Changan.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Уникайте утримування керма в крайньому положенні довше 10 секунд, оскільки це може призвести до пошкодження електромотора підсилювача. Часте обертання керма протягом тривалого часу, коли автомобіль зупинений, може спричинити пошкодження системи електропідсилювача.

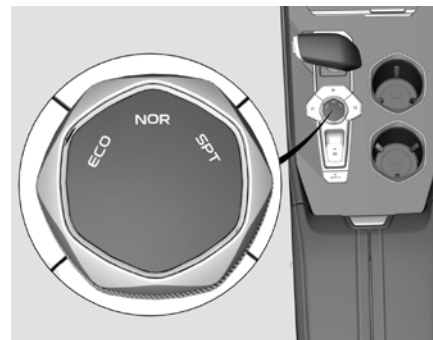
### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Під час обертання керма може бути чути робочий звук електромотора EPS (дзижчання), що є нормальним явищем.

### Режими електропідсилювача керма

Можна вибрати один із передбачених режимів електропідсилювача керма, який відповідатиме стилю керування або поточним дорожнім умовам. Режими електропідсилювача керма пов'язані із режимами керування. Саме тому вибір певного режиму керування (за допомогою регулятора

на центральній консолі) призведе до зміни режиму підсилювача керма.



Потрібний режим електропідсилювача керма можна вибрати на дисплеї мультимедійної системи: [Vehicle center] (Налаштування автомобіля) → [Driving] (Керування) → [Driving assistance] (Допомога під час руху). Після цього на панелі приладів відобразиться індикація вибраного режиму.

- Режим NOR (Нормальний): середнє зусилля на кермі.
- Режим SPT (Спортивний): найбільше зусилля на кермі.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

У разі зміни режиму підсилювача керма під час руху будьте вкрай обережні та уважні.

За несправності електропідсилювача керма унеможлиблюється вибір його режимів.

Якщо змінити режим підсилювача під час обертання керма, зміна ступеня підсилення відбудеться не одразу, а тільки після повернення керма в нейтральне положення.

**ПОРАДИ  
ЩОДО КЕРУВАННЯ****Обкатування автомобіля**

Для цієї моделі автомобіля не передбачена комплексна процедура обкатування, проте задля покращення експлуатаційних характеристик, зменшення витрати палива і подовження терміну служби автомобіля рекомендовано дотримуватися зазначених нижче правил протягом перших 1600 км пробігу (період обкатування).

- Після запуску двигуна не допускайте різкого збільшення швидкості його обертання понад 3000 об/хв. Двигун потрібно повільно прогріти, а потім плавно рушати з місця. Уникайте різкого натискання педалі акселератора до упору, щоб не допустити коливання швидкості обертання двигуна.
- Уникайте тривалого руху з постійною швидкістю (низькою або високою). В період обкатування ре-

комендовано забезпечити роботу двигуна з різною швидкістю обертання з метою його належного припрацювання.

- Через певні виробничі обмеження зчіпні властивості нових шин не є максимальними. Рухайтесь обережно перші 300 км після встановлення нових шин.
- Гальмові диски і колодки притираються протягом перших 500 км. Намагайтеся не здійснювати екстрене гальмування принаймні перші 300 км.
- Не перевищуйте швидкість руху понад 100 км/год.

**Тривале зберігання автомобіля**

- Якщо автомобіль не експлуатується понад чотири тижні, його акумуляторна батарея може вийти з ладу внаслідок надмірного розрядження.
- Якщо автомобіль не експлуатуватиметься протягом тривалого часу, не допускайте перебування поблизу його шин двигунів, акумуляторних

батарей, мастильних матеріалів, а також потрапляння на них прямих сонячних променів і дощу та впливу високої температури і вологості. Очистьте гумові ущільнення, зачиніть та замкніть усі двері. У разі зберігання автомобіля в закритому приміщенні вікно можна залишити трохи відчиненим.

- Якщо автомобіль не експлуатуватиметься протягом тривалого часу, його потрібно помити, висушити і обробити воском, а потім розмістити в сухому, добре вентильованому приміщенні та перевірити шар воску на днищі. Підкачайте шини до рекомендованого значення тиску повітря в них, а потім щомісяця перевіряйте тиск повітря в шинах та змінюйте положення автомобіля, щоб змінити положення шин і запобігти їхній деформації.

### Рух із високою швидкістю

- Підтримуйте нормальний тиск повітря в шинах.

- Чим вища швидкість руху автомобіля, тим довшим буде гальмовий шлях. Контролюйте швидкість руху, застосовуючи педаль гальма.
- Дотримуйтеся безпечної відстані до автомобілів попереду.
- Під час проїзду через гірський перевал, обгону на автомагістралі або проїзду через тунель завжди знижуйте швидкість, оскільки на автомобіль може впливати боковий вітер.



#### **НЕБЕЗПЕКА**

Заборонено рухатися з високою швидкістю в темний час доби, в дощову погоду, по калюжах та ковзкій дорозі.

### Рух у темний час доби

- Рухайтесь з помірною швидкістю та дотримуйтеся безпечної відстані до автомобілів попереду.
- Регулюйте положення дзеркала заднього огляду перед початком руху, щоб зменшити відблиски світла.

- Перед початком руху переконайтеся, що фари чисті та забезпечують нормальний огляд дороги попереду.
- Перед початком руху перевірте роботу покажчиків повороту, клаксона та іншого обладнання.

### Рух у дощову погоду

- Рух із низькою швидкістю: під час зливи погіршується видимість і збільшується гальмовий шлях.
- Перед початком руху перевірте роботу склоочисників.
- Перевірте шини, оскільки їхній неналежний стан може стати причиною пробуксовування коліс і потрапляння автомобіля в аварію.
- Під час руху кілька разів натисніть педаль гальма, щоб видалити вологу з поверхонь гальмових дисків і колодок та відновити нормальну роботу гальм.

**НЕБЕЗПЕКА**

Обов'язково вмикайте фари під час руху в дощову погоду, щоб інші учасники дорожнього руху добре бачили Ваш автомобіль.

**Рух по затопленій ділянці**

- Уникайте руху через залиті водою ями чи по затопленій дорозі, щоб не допустити потрапляння води у двигун.
- Перед подоланням водної перепони максимально зменште швидкість і намагайтеся заїхати у воду (якщо це неминуче) одночасно двома колесами (лівим і правим). Не натискайте педаль гальма, щоб уникнути бокового занесення.
- Не заїжджайте на ділянку, глибина води на якій перевищує допустимий рівень, та не рухайтесь зі швидкістю, яка є більшою за пішохідну, щоб не допустити пошкодження двигуна, електричної системи та трансмісії.

Після руху по воді кілька разів обережно натисніть педаль гальма, щоб відновити нормальну роботу гальм.

**Рух по багнюці**

- Рухайтесь з помірною швидкістю.
- Уникайте використання надмірно зношених шин.
- Після тривалого руху автомобіля по грузьких дорогах потрібно виконати його техобслуговування.

**Рух по схилу**

- Під час руху на підйомі потрібно швидко переключитися на нижчу передачу відповідно до кута нахилу та частоти обертання двигуна, щоб покращити здатність автомобіля до подолання підйому.
- Під час тривалого руху на спуску вмикайте нижчу передачу та додатково застосовуйте гальмування двигуном.

**НЕБЕЗПЕКА**

Заборонено переводити важіль селектора в положення N під час руху по схилу.

**Рух у зимовий період**

Перед початком зими потрібно виконати техобслуговування автомобіля. Керуйте автомобілем відповідно до зимових погодних умов.

- Перевіряйте стан акумуляторної батареї.
- Залежно від пункту призначення та погодних умов рекомендовано укомплектувати автомобіль спеціальним знаряддям, таким як ланцюги протиковзання, шкребок для вікон, мішок із піском чи сіллю, сигнальна ракетниця, лопата тощо.
- Для руху по снігу рекомендовано використовувати зимові шини. Уникайте використання надмірно зношених шин.

- Перевіряйте автомобіль на наявність налиплого снігу та одразу видаляйте його.
- Заздалегідь пригальмовуйте автомобіль та намагайтеся не застосовувати педаль гальма занадто часто.
- Не вмикайте стоянкове гальмо. Якщо стоянкове гальмо примерзне, його буде дуже складно вимкнути. Переведіть важіль селектора в положення Р.
- Не рекомендовано паркувати автомобіль на схилі. Якщо немає інших варіантів паркування, слід обов'язково заблокувати колеса автомобіля упорами, щоб запобігти його скочуванню.
- Правильно встановлюйте ланцюги проти ковзання.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Заборонено рухатися з високою швидкістю по засніженій або ковзкій дорозі.

Заборонено різко рушати з місця, інтенсивно прискорюватися, здійснювати круті маневри та застосовувати екстрене гальмування на засніженій або ковзкій дорозі.

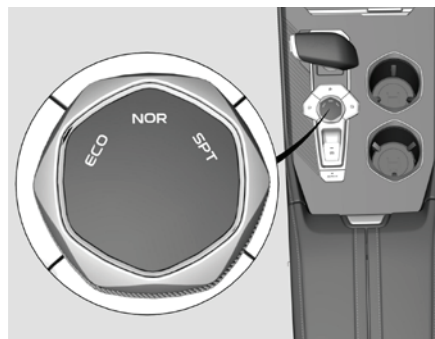
Паркувати автомобіль рекомендовано на рівній горизонтальній поверхні.

Не намагайтеся отримати додатковий ефект гальмування двигуном, перемикаючись на нижчу передачу, коли автомобіль рухається по ковзкій дорозі. Це може призвести до втрати зчеплення ведучих коліс з дорогою, що збільшує ризик пробуксовування коліс і потрапляння автомобіля в аварію.

### Економічний рух

Для зменшення витрати палива дотримуйтеся наведених нижче правил.

- Під час експлуатації автомобіля вмикайте енергоощадний режим (ECO).



- У разі зупинки на тривалий час вимикайте двигун.
- Уникайте різкого рушання з місця: рушання з високою швидкістю призводить до суттєвого збільшення витрати палива та скорочення терміну служби двигуна.

- Керуйте автомобілем завбачливо: уникайте недоцільного прискорення, гальмування і зупинення, щоб зменшити споживання палива.
- По автомагістралі рухайтесь з постійною швидкістю: за такої умови покращується комфорт пасажирів та знижується витрата палива і рівень викидів.
- Мінімізуйте навантаження: зайвий вантаж/обладнання призводить до збільшення витрати палива.
- Регулярно перевіряйте тиск повітря в шинах: за низького тиску повітря в шинах збільшується опір коченню, що призводить не тільки до збільшення витрати палива, а й до надмірного зношення шин.
- Зачиняйте люк у даху та вікна: за відчиненого люка в даху або вікна збільшується аеродинамічний опір та, як результат, витрата палива.
- Рух накотом (за інерцією): за наближення автомобіля до світлофора (червоне світло) або руху вниз по крутому схилу відпустіть педаль акселератора, щоб автомобіль рухався за інерцією. При цьому припиняється подача палива.
- Уникайте руху з високою швидкістю: економічною вважається робота двигуна в діапазоні 1800 ~ 2300 об/хв.
- Регулярно виконуйте техобслуговування: регулярне технічне обслуговування є запорукою тривалого терміну служби автомобіля та його оптимальної роботи з точки зору ефективності та економічності.

## **V. ПОРЯДОК ДІЙ В ЕКСТРЕНИХ СИТУАЦІЯХ**

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Інструменти і попереджувальне приладдя, якими може бути укомплектований автомобіль, описані в цьому Керівництві з експлуатації тільки для ознайомлення. За виявлення розбіжностей див. опис для відповідної моделі.

## ОЗНАКИ НЕСПРАВНОСТІ АВТОМОБІЛЯ ТА СПЕЦІАЛЬНЕ ПРИЛАДДЯ

### За виявлення несправності автомобіля

Поява зазначених нижче ознак свідчить про потребу в регулюванні чи ремонті автомобіля. Якнайшвидше зверніться до авторизованого дилера CHANGAN.

### Візуальні ознаки

- Наявність рідини під днищем автомобіля; (краплі води після використання кондиціонера повітря та витікання води з дренажних отворів вихлопної труби є нормальним явищем);

- Спущена шина або її нерівномірне зношення;
- Стрілка на покажчику температури охолоджувальної рідини продовжує перебувати в зоні аномальної температури.

### Звукові ознаки

- Зміна звуку роботи вихлопної системи;
- Надмірний шум від шин під час проходження поворотів;
- Сторонній звук із зони підвіски;
- Незвичний звук роботи двигуна.

### Експлуатаційні ознаки

- Пропуски запалювання, нестабільна робота двигуна;
- Суттєве зниження потужності;
- Значне відхилення автомобіля під час гальмування;
- Значне відхилення автомобіля під час руху по рівній дорозі;
- Несправність гальм, «м'яка» педаль гальма або її значне опускання.

### Комплект інструментів ※ (за наявності)

Інструменти розташовані у ніші запасного колеса в багажному відділенні. Підніміть підлогову панель, щоб дістатися інструментів.



- ① Знак аварійної зупинки
- ② Домкрат (тільки для заміни колеса)
- ③ Балонний ключ
- ④ Ручка домкрата
- ⑤ Буксирний гак



**НЕБЕЗПЕКА**

Заборонено ремонтувати автомобіль, розташований на проїжджій частині.

Встановлюйте домкрат тільки в передбачених для нього місцях (під боковим порогом), але не під бампер чи в інших місцях.


Не розташовуйте під автомобілем будь-які частини тіла, коли він піднятий домкратом. За потреби дістатися днища автомобіля його потрібно встановити на спеціальні опори. У разі нехтування цією вимогою автомобіль може зірватися з домкрата і завдати серйозних травм.

Заборонено запускати двигун піднятого домкратом автомобіля.

Усі пасажери мають вийти з автомобіля перед підніманням його за допомогою домкрата.

Переконайтеся у відсутності дітей на проїжджій частині або поблизу автомобіля, який піднімається домкратом.

**Аварійна світлова сигналізація ※ (за наявності)**

Кнопка аварійної світлової сигналізації (  ) розташована на центральній консолі.

Натисніть кнопку, щоб увімкнути ліхтарі аварійної світлової сигналізації (ліві і праві покажчики повороту) в режимі блимання. Натисніть кнопку ще раз, щоб відключити аварійну світлову сигналізацію.

Якщо автомобіль різко гальмує за швидкості 100 км/год, автоматично вмикаються ліхтарі аварійної світлової сигналізації, щоб сповістити інших учасників дорожнього руху про здійснення екстреного гальмування. Із прискоренням автомобіля або натисканням кнопки ліхтарі аварійної світлової сигналізації вмикаються. Зважайте на поточну ситуацію на дорозі.

Ліхтарі аварійної світлової сигналізації продовжують працювати навіть після вимкнення запалювання.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Ліхтарі аварійної світлової сигналізації не ввімкнуться автоматично, якщо автомобіль рухається зі швидкістю менше 100 км/год або гальмує помірно.

Можна відключити функцію автоматичного спрацьовування аварійної світлової сигналізації або задати параметри її спрацьовування, звернувшись до авторизованого дилера CHANGAN.

**Знак аварійної зупинки ※ (за наявності)**

Знак аварійної зупинки розташований у багажному відділенні під килимовим покриттям (ближче до порога). Підніміть килимове покриття.

Встановіть знак аварійної зупинки як показано на ілюстрації.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

У разі паркування автомобіля через виникнення екстреної ситуації потрібно дістати та поставити на дорозі знак аварійної зупинки.

Знак аварійної зупинки встановлюється на певній відстані (позначено X) від автомобіля залежно від дорожніх умов. На дорозі загальнопризначення:  $50 \text{ м} \leq X \leq 100 \text{ м}$ . На швидкісній автомагістралі:  $X \geq 150 \text{ м}$ . Під час дощу або туману: X збільшується до 200 м. За нормального зовнішнього освітлення: X збільшується на 100 м (відповідно до дорожніх умов). Також потрібно увімкнути ліхтарі аварійної світлової сигналізації.

### Світловідбивний жилет

※ (за наявності)



Світловідбивний жилет розташований у багажному відділенні (у відділенні для зберігання інструментів).

### НЕБЕЗПЕКА

Припаркувавши автомобіль, вдягніть світловідбивний жилет і намагайтеся не виходити на проїжджу частину.

## ЗАМІНА КОЛЕСА

### НЕБЕЗПЕКА

Для заміни колеса потрібно з'їхати з дороги і зупинитися в безпечному місці на узбіччі. Встановіть домкрат на рівній горизонтальній поверхні. Якщо поточна ситуація не дозволяє цього зробити, зверніться до авторизованого сервісного центру Changan.

### Підготовка

- Зупиніть автомобіль на твердій, рівній і горизонтальній поверхні;
- Увімкніть стоянкове гальмо;
- Поверніть кермо, щоб розташувати передні колеса прямо;
- Переведіть важіль селектора в положення P (Паркування);
- Вимкніть двигун;
- Увімкнуть ліхтарі аварійної світлової сигналізації та встановіть на дорозі знак аварійної зупинки;
- Витягніть з багажного відділення запасне колесо і комплект інструментів.

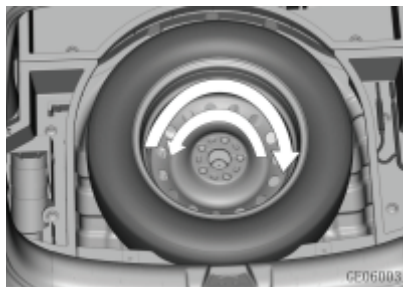
- Встановіть противідкатні упори спереду і ззаду колеса, діагонально протилежного тому, яке потрібно замінити, щоб запобігти відкочуванню автомобіля.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перш ніж піднімати автомобіль, переконайтеся, що ввімкнено стоянкове гальмо і належним чином встановлені противідкатні упори, щоб бути впевненим у надійній фіксації автомобіля під час заміни колеса.

### Виймання запасного колеса



Зніміть притискну пластину, відкрутивши болт проти годинникової стрілки, і витягніть запасне колесо.

Щодо зовнішнього запасного колеса див. індикатор зняття запасного колеса.

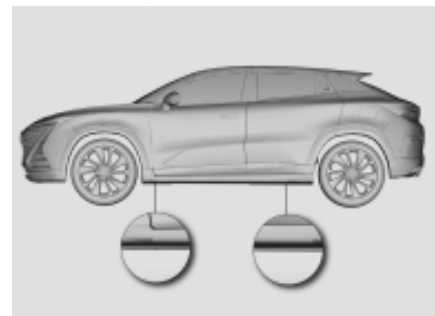
### Заміна колеса

1. Послідовно послабте (але не знімайте) колісні гайки, відкрутивши їх на один оберт проти годинникової стрілки.



2. Місця встановлення домкрата вказані на ілюстрації.

У разі заміни переднього колеса домкрат потрібно встановлювати в точці 1, а у разі заміни заднього колеса – в точці 2.



**НЕБЕЗПЕКА**

Для підняття автомобіля дозволено використовувати тільки домкрат, яким укомплектований автомобіль. Крім того, домкрат можна встановлювати тільки в призначених для нього місцях. За неправильного встановлення домкрата автомобіль може зірватися з нього.

Домкрат потрібно встановлювати на твердій, рівній і нековзкій поверхні. Заборонено підкладати під домкрат будь-які предмети. Відстань від колеса до землі має бути максимум 3 см.

3. Під'єднайте ручку домкрата до домкрата, після чого почніть обертати її за годинниковою стрілкою, щоб підняти автомобіль. Відкрутіть колісні гайки.



4. Зніміть колесо і покладіть його поряд із автомобілем.

5. Очистьте контактні поверхні колісного диска і маточини.

6. Встановіть запасне колесо на маточину і притисніть його.

**НЕБЕЗПЕКА**

Будьте обережні, оскільки колісні диски і ковпаки можуть мати гострі краї.

Перед встановленням колеса переконайтеся у відсутності на маточині та колісному диску сторонніх речовин (ґрунту, смоли, піску

тощо), оскільки це може ускладнити встановлення колеса на маточину.

7. Встановіть колісні гайки і закрутіть їх рукою. Переконайтеся, що конус гайки спрямований всередину.

8. За допомогою балонного ключа попередньо затягніть колісні гайки за годинниковою стрілкою, а потім опустіть автомобіль на землю.

9. Затягніть колісні гайки у послідовності, зазначеній на ілюстрації. Перевірте надійність затягування гайок.



### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

За потреби замінити болти/гайки використовуйте нові болти/гайки з метричною різьбою та аналогічною фаскою. Використання болтів/гайок із неметричною різьбою може призвести до пошкодження болтів/гайок та унеможливить надійну фіксацію колеса.

Перед встановленням колісних гайок або коліс переконайтеся, що вони відповідають специфікаціям. У разі виникнення будь-яких проблем зверніться до авторизованого дилера Changan.



### НЕБЕЗПЕКА

Оскільки піднятий автомобіль може зірватися з домкрата, затягувати колісні болти і гайки потрібно тільки після його опускання.

У разі пошкодження болта або гайки унеможлиблюється надійна фіксація колеса, що може призвести до втрати контролю над автомобілем та, як наслідок, до потрапляння в аварію і травмування чи навіть загибелі людей.

Після заміни коліс якнайшвидше зверніться до авторизованого дилера Changan, щоб затягнути колісні гайки із рекомендованим моментом затягування.

Запасне колесо не є повнорозмірним, тому може використовуватися тільки в екстрених випадках. Заборонено використовувати запасне колесо протягом тривалого часу і для подолання великої відстані. Крім того, максимально дозволена швидкість руху автомобіля зі вста-

новленим запасним колесом становить 80 км/год.

Після встановлення запасного колеса слід якнайшвидше звернутися до авторизованого дилера CHANGAN, щоб замінити його на повнорозмірне. На автомобіль можна встановити тільки одне запасне колесо, після чого слід замінити його на повнорозмірне колесо.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

У разі пошкодження переднього колеса замініть це колесо одним із задніх коліс і встановіть запасне колесо замість знятого заднього колеса.

Після встановлення запасного колеса одразу перевірте та за потреби відрегулюйте тиск повітря в його шині.

Розташуйте зняте колесо на місце запасного колеса та покладіть інструменти на місце. Після виконання ремонтних робіт і встановлення оригінального колеса слід використовувати

вати оригінальні болти відповідної довжини.

### Момент затягування колісних гайок

Момент затягування колісних гайок – 100-120 Н•м.

Зніміть ковпачок клапана, під'єднайте манометр і виміряйте тиск повітря в шині. За низького тиску повітря в шині зверніться до найближчого дилера, щоб належним чином підкачати шину. Після перевірки і регулювання тиску повітря в шині встановіть ковпачок на місце.

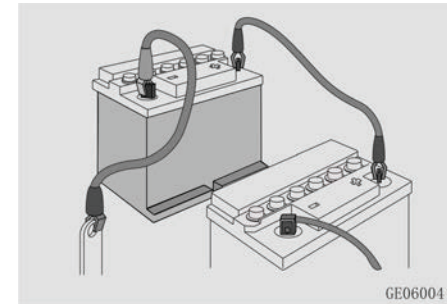
## ЗАПУСК ДВИГУНА ВІД ЗОВНІШНЬОЇ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Запуск двигуна дозволений тільки від 12-вольтної зовнішньої акумуляторної батареї.

1. Розташуйте зовнішню акумуляторну батарею неподалік від автомобіля. Якщо для запуску двигуна використовується акумуляторна батарея іншого автомобіля, розташуйте його максимально близько (але без контакту поверхонь) до Вашого автомобіля із розрядженою акумуляторною батареєю. Стоянкове гальмо обох автомобілів має бути увімкнене.
2. Перед підключенням кабелів перевірте стан клем акумуляторної батареї. Очистьте ділянки з корозією та переконайтеся, що всі кришки отворів щільно закриті і вирівняні.
3. Вимкніть усі прилади освітлення, крім тих, що забезпечують види-

- мість автомобіля (фари, ліхтарі аварійної світлової сигналізації тощо).
4. Під'єднайте кінці першого кабелю до позитивних клем обох автомобілів, а потім під'єднайте один кінець другого кабелю до негативної клемі акумуляторної батареї іншого автомобіля, а другий кінець цього кабелю – до металеві частини двигуна Вашого автомобіля (для заземлення). Стежте, щоб кабелі не перетиналися і пролягали якнайдалі від паливної системи.



5. Запустіть двигун іншого автомобіля (із допоміжною акумуляторною батареєю) та дайте йому попрацювати зі сталою швидкістю.

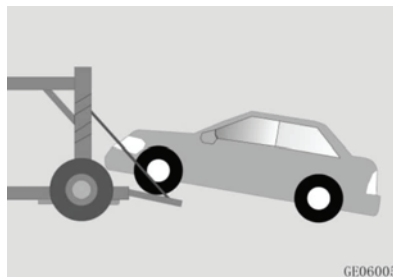
- Запустіть двигун Вашого автомобіля (із розрядженою акумуляторною батареєю).
- Від'єднайте кабелі у зворотній послідовності. Під час від'єднання кабелів не допускайте їхнього контакту з металевими компонентами автомобіля.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

У разі замерзання акумуляторної батареї заборонено здійснювати запуск двигуна від зовнішньої акумуляторної батареї, оскільки це може призвести до її вибуху чи виходу з ладу. Не під'єднуйте кабель до негативної клеми розрядженої акумуляторної батареї Вашого автомобіля, оскільки вона може вибухнути.

Під час виконання процедури тримайте руки і кабелі якомога далі від ременя та його шківа, а також лопатей вентилятора та інших рухомих компонентів.

Якщо акумуляторна батарея часто розряджається без чіткої причини, зверніться до авторизованого дилера CHANGAN.

**БУКСИРУВАННЯ**

Не буксируйте автомобіль з вивішеною задньою віссю, інакше буде задіяне кермо.

Якщо двигун не працює, підсилювачі керма і гальм також не працюватимуть. Для того, щоб загальмувати або виконати поворот, потрібно буде докласти значне зусилля.

Не піднімайте автомобіль за буксирний гак, кузов або шасі, оскільки це може призвести до пошкодження.

Не буксируйте автомобіль задом наперед, коли передні колеса котяться по землі, оскільки таким чином автомобіль може бути пошкоджений.

Намагайтеся не рушати з місця різко і не рухатися ривками, оскільки це може спричинити надмірне навантаження на буксирний гак, сталевий трос або ланцюг та їхнє пошкодження, що призведе до пошкодження автомобіля і травмування людей.

Якщо неможливо зрушити з місця несправний автомобіль, припиніть його буксирування.

Під час буксирування автомобіля намагайтеся рухатися прямо.

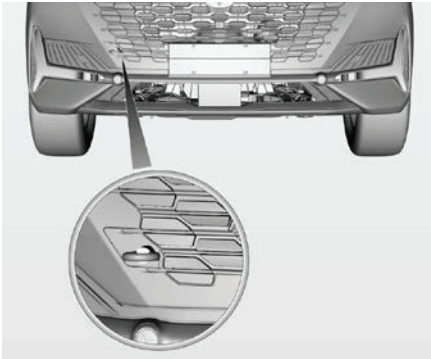
**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Буксирування автомобіля із зачепленням не за буксирний гак, а за інший вузол або компонент автомобіля може призвести до його пошкодження.

Сталевий трос або ланцюг має бути міцно зачеплений за буксирний гак.

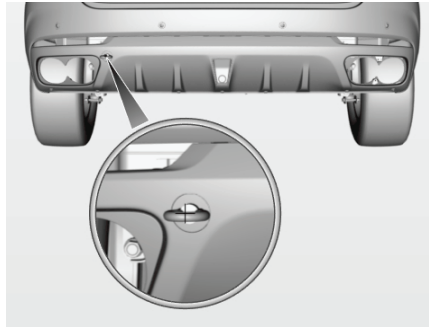
Під час буксирування автомобіля уникайте руху з ривками. Навантаження на буксирний гак має бути помірним та рівномірним.

### Передній буксирний гак



Місце встановлення переднього буксирного гака – в передньому бампері з правого боку.

### Задній буксирний гак



Місце встановлення заднього буксирного гака – під заднім бампером з лівого боку.

### Буксирування автомобіля із усіма колесами на землі

Буксирування автомобіля в такий спосіб дозволено тільки за таких умов: на невелику відстань, з низькою швидкістю, по асфальтованій дорозі. Крім того, колеса, осі, трансмісія, рульовий механізм і гальма мають бути справними.

- Автомобіль, який буксирує, не повинен бути легшим за автомобіль, який буксирується, оскільки це може призвести до втрати контролю над автомобілем.
- Переконайтеся, що буксирний гак не зламаний і не пошкоджений.
- Вкручіть буксирний гак на всю довжину різьби.
- Закріплюйте на буксирному гаку сталевий трос або ланцюг, призначені для буксирування.
- Забезпечте помірне і рівномірне навантаження на буксирний гак, не допускайте смикання за нього.
- Увімкніть запалювання автомобіля, що буксирується, переведіть його важіль селектора в положення N, а також відпустіть стоянкове гальмо.
- Буксируйте автомобіль за напрямком його руху, щоб уникнути пошкодження буксирного гака.
- Буксирний трос повинен бути довжиною менше 5 м (16 футів) і пови-



нен бути об'язаний помітною бавовняною стрічкою для кращої видимості.

- Рухайтесь обережно, не допускаючи провисання буксирного троса в процесі буксирування.
- Водії двох автомобілів мають часто обмінюватися інформацією.
- Якщо автомобіль протягом тривалого часу рухається вниз по схилу, ефективність гальмування може погіршитися через перегрівання гальм, тому потрібно доволі часто робити зупинки, щоб охолодити гальма.
- Автомобіль можна буксирувати тільки за ходом руху зі швидкістю не більше 40 км/год (25 миль/год). Максимальна відстань буксирування становить 25 км.
- Якщо автомобіль потребує транспортування через відмову гальм, його слід повністю завантажити на пласку платформу евакуатора.

## Допомога на дорозі

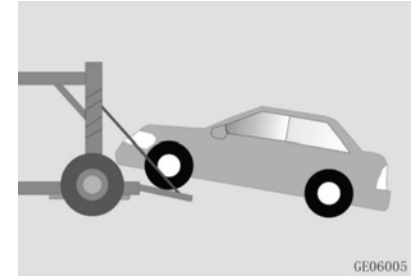
За потреби відбуксирувати/транспортувати автомобіль потрібно звернутися до авторизованого дилера CHANGAN або вповноважених служб евакуації.

Рекомендовано використовувати евакуатор із вантажопідйомним обладнанням (автоманіпулятором) та пласкою платформою (для повного завантаження автомобіля). За відсутності евакуатора з пласкою платформою можна використовувати буксирне обладнання з жорсткою зчіпкою. Заборонено використовувати буксирний трос.

## Буксирування передньоприводного автомобіля

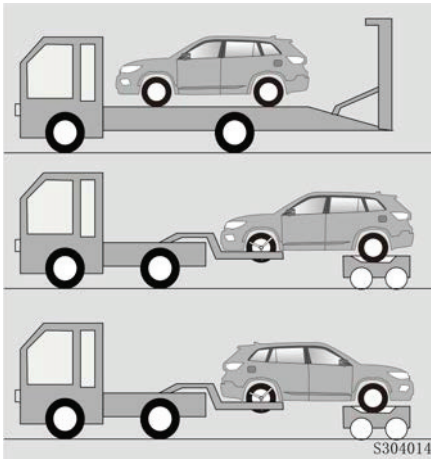
За буксирування передньоприводного автомобіля дорожньо-рятувальним автомобілем потрібно використовувати відповідне вантажопідйомне обладнання для вивішування передніх коліс або встановлення передніх коліс на спеціальний візок, щоб уник-

нути пошкодження трансмісії. Тобто передні колеса мають бути вивішені, а задні – котитися по дорозі.



## Буксирування повноприводного автомобіля

Автомобіль із системою повного привода потрібно транспортувати або з повним завантаженням на пласку платформу евакуатора, або зі встановленням коліс на спеціальний візок (як показано на ілюстраціях нижче).



### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Заборонено буксирувати повноприводний автомобіль методом часткового завантаження (тобто із вивішуванням тільки передніх або задніх коліс), оскільки це може призвести до пошкодження компонентів системи повного привода.

### Вивільнення застряглого автомобіля

Не намагайтеся вивільнити застряглий автомобіль ривками або під кутом. Надмірне навантаження може спричинити пошкодження автомобіля.

Якщо ведуче колесо застрягло на грузькій чи брудній дорозі, здійснювати вивільнення автомобіля слід обережно, особливо якщо він завантажений.

Не тягніть автомобіль за буксирний гак. За можливості зруште автомобіль заднім ходом по утвореній ним колії.

### Автомобілі з АТ

Автомобіль із системою переднього привода рекомендовано транспортувати з повним завантаженням на пласку платформу евакуатора. За неможливості скористатися евакуатором: приводні колеса автомобіля, що буксирується, не повинні торкати-

ся землі. Крім того, приводні колеса мають бути надійно зафіксовані (наприклад, стяжним ременем), а важіль селектора – переведений у положення Р, щоб запобігти повертанню ведучих коліс і переміщенню автомобіля.

## **АВАРІЙНИЙ КОМПЛЕКТ ※ (ЗА НАЯВНОСТІ)**

Автомобіль укомплектований аварійним комплектом, який допоможе впоратися з надзвичайною ситуацією.

### **Вогнегасник**

У разі виникнення невеликого займання в автомобілі можна скористатися вогнегасником, обережно виконавши описані нижче дії.

1. Витягніть запобіжний штифт, який запобігає випадковому натисканню ручки, у верхній частині вогнегасника.
2. Спрямуйте сопло вогнегасника на осередок займання.
3. Перебуваючи на відстані приблизно 2,5 м (8 футів) від вогню, натисніть ручку вогнегасника, щоб розрядити його. Із відпусканням ручки розрядження вогнегасника припиниться.
4. Переведіть сопло вогнегасника вперед/назад відносно осередку займання. Після погашення вогню

стежте за місцем займання, оскільки воно може знову спалахнути.

### **Аптечка**

В аптечці мають бути предмети, потрібні для надання першої медичної допомоги, зокрема ножиці, бинти, лейкопластир тощо.

### **Манометр ※ (за наявності)**

В процесі експлуатації автомобіля тиск повітря в шинах поступово знижується, тому час від часу виникає потреба в підкачуванні шин. Зазвичай це є ознакою нормального зношення шин, а не їхнього пошкодження. Перевіряти тиск повітря слід у холодних шинах, оскільки із їхнім нагріванням збільшується і тиск повітря в них.

Процедура перевірки тиску повітря в шинах:

1. Відкрутіть ковпачок клапана шини, який знаходиться на ободі колеса.
2. Притисніть штуцер манометра до клапана і утримуйте його в цьому

положенні. Спочатку з шини вийде трохи повітря. Щільно притискайте штуцер манометра до клапана, щоб запобігти подальшому витіканню повітря з шини.

3. Сильно притисніть штуцер до клапана, щоб активувати манометр.
4. Зніміть показання манометра та звірте з рекомендованим значенням тиску повітря в шинах.
5. Відрегулюйте тиск повітря в шинах до рекомендованого рівня. Див. «Шини та колісні диски» у розділі VII.
6. Встановіть і закрутіть ковпачок клапана шини.

## **VI. ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ ТА РЕМОНТ**

## ОБОВ'ЯЗКОВІ ПЕРЕВІРКИ, ВИКОНУВАНІ ВОДІЄМ

### Регулярний огляд

- Прилади освітлення

Перевірка нормального функціонування всіх зовнішніх приладів освітлення/ліхтарів (фари, задні габаритні вогні, стоянкові вогні, покажчики повороту, стоп-сигнали, протитуманий ліхтар).

- Індикатори

Перевірка нормального функціонування контрольно-вимірювальних приладів, органів керування та індикаторів.

- Зовнішні дзеркала заднього огляду

Перевірка положення дзеркал заднього огляду та чистоти їхніх робочих поверхонь.

- Двері салону, дверцята багажного відділення та капот

Перевірка плавності відчинення/зачинення та надійності замикання.

- Кузов

Перевірка на відсутність подряпин та відшарування покриття. Потрібно одразу усувати будь-які недоліки, щоб уникнути утворення корозії на пошкоджених ділянках.

### Перевірка під час заправлення паливом

- Перевірка рівня моторного мастила, гальмової рідини та рідини омивача.

- Перевірка тиску повітря в шинах.

- Перевірка стану шин.

Перевірка на відсутність тріщин на боковині чи протекторі шин, а також застряглих в шинах сторонніх предметів.

### Щомісячна перевірка

- Рівень охолоджувальної рідини двигуна

- Цілісність труб, шлангів та бачків

- Функціонування системи А/С

- Функціонування стоянкового гальма

Перевірка нормального вмикання і вимкнення стоянкового гальма.

- Функціонування клаксона

- Надійність затягування колісних гайок

Затягнення болтів і гайок із передбаченим моментом затягування.

- Склоочисники

Перевірка стану важелів і щіток склоочисників.

- Кермо

Перевірка на відсутність надмірного люфту.

- Педаль

Перевірка робочого ходу педаль гальма та зчеплення.

- Амортизатори

Перевірка несучої здатності амортизаторів та відсутності на них ознак зношення чи пошкодження.

- Люк у даху

Перевірка болтів кріплення люка в даху. Перевірка дренажних каналів лівої та правої напрямних люка в даху на відсутність пилу та сторонніх речовин. Перевірка плавності руху люка в даху. Регулярна перевірка ущільнювальної стрічки люка. Перевірка на відсутність сторонніх звуків під час руху люка в даху. Нанесення змащення на ущільнювальну стрічку (за потреби).

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ ТА РЕМОНТУ

- Не виконуйте роботи за гарячого двигуна. Зупиніть двигун і дайте йому охолонути.
- За потреби виконати роботи в нижній частині автомобіля слід обов'язково встановити його на спеціальні опори. Категорично заборонено підлазити під автомобіль, якщо він утримується тільки домкратом.
- Тримайте легкозаймисті та горючі речовини якнайдалі від акумуляторної батареї, палива та паливної системи автомобіля.
- Заборонено знімати або встановлювати акумуляторну батарею чи електричне обладнання за ввімкненого режиму живлення ACC/ON.
- Під час приєднання кабелів для запуску двигуна від зовнішньої акумуляторної батареї будьте вкрай уважні, щоб не переплутати позитивні і негативні клеми акумуляторних батарей.

- Акумуляторна батарея, проводи системи запалювання та електричні контури автомобіля перебувають під високою напругою. Будьте обережні, щоб не спричинити коротке замикання.
- У разі перевірки працюючого двигуна в закритому приміщенні, наприклад у гаражі, забезпечте його належну вентиляцію.
- Моторне мастило, охолоджувальну рідину та інші експлуатаційні рідини слід зберігати в місці, недоступному для дітей та домашніх тварин.
- У жодному разі не наносьте силікатний клей на люк у даху.
- Примітка: у разі відображення на дисплеї повідомлення GPF reached limit, please check and maintain (Заповнення сажового фільтра, виконайте перевірку та техобслуговування) слід виконати передбачені операції, щоб забезпечити нормальну експлуатацію автомобіля.

## ШИНИ ТА КОЛІСНІ ДИСКИ

### Перевірка та обслуговування шин

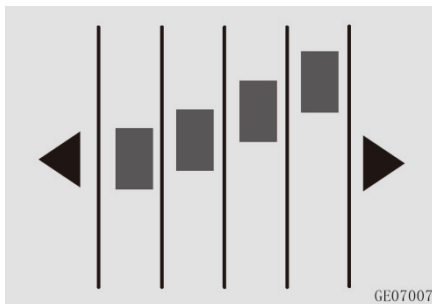
Під час керування автомобілем намагайтеся не наїжджати на перешкоди, наприклад бордюри, і не потрапляти колесами в ями тощо.

У жодному разі не допускайте появи подряпин на боковинах шин.

Регулярно перевіряйте протектори шин на відсутність порізів, застряглих предметів, а також рівномірність їхнього зношення. Нерівномірне зношення може бути ознакою порушення кутів встановлення коліс.

Регулярно видаляйте предмети, що застрягли в протекторах шин.

Ступінь зношення шин слід перевіряти щомісяця. У разі зношення шин до індикаторів зношення такі шини потрібно замінити.



За виявлення нерівномірного зношення, здуття, вм'ятин або інших пошкоджень боковини чи протектора шини цю шину слід негайно замінити.

Принаймні раз на місяць перевіряйте тиск повітря в шинах (включно із шиною запасного колеса), щоб уникнути підвищення витрати палива. Допустима різниця тиску повітря в лівій і правій шині становить максимум 5 кПа.

Своєчасно перевіряйте тиск повітря в шинах за значної зміни зовнішніх умов.

Після експлуатації шин впродовж 6 років їх потрібно замінити, навіть за відсутності на них помітних пошкоджень.



### НЕБЕЗПЕКА

- Надзвичайно небезпечно використовувати надмірно зношені шини, оскільки це негативно позначається на характеристиках гальмування, точності повороту та зчепленні коліс з дорогою.
- Використовуйте тільки шини, які є ідентичними оригінальним шинам (за розміром і типом). Використання невідповідних шин призводить до погіршення експлуатаційних характеристик та зниження рівня безпеки руху, а також підвищення ризику потрапляння в аварію та серйозного травмування людей.

### Процедура перевірки тиску повітря в шинах

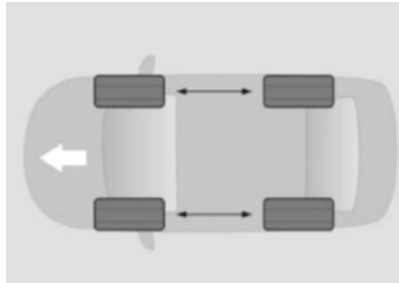
1. Зніміть ковпачок клапана шини.
2. Виміряйте тиск повітря в шині за допомогою манометра. Якщо тиск повітря в холодній шині не відповідає рекомендованому, її потрібно підкачати.

3. Перевірте тиск повітря в шині. За надмірного тиску повітря в шині його потрібно дещо скинути, натиснувши шток клапана шини.

4. Знову перевірте тиск повітря в шині. Якщо тиск повітря в шині відповідає рекомендованому, закрийте клапан шини ковпачком, щоб не допустити потрапляння в нього пилу чи вологи, а також запобігти витіканню повітря.

### Переставлення коліс

Для забезпечення рівномірного зношення передніх і задніх шин та подовження терміну їхньої служби рекомендовано переставляти колеса кожні 5000-10000 км пробігу (після першого техобслуговування). Схема переставлення коліс наведена нижче. У разі передчасного нерівномірного зношення шин колеса потрібно переставити раніше.



Під час виконання процедури переставлення коліс одразу перевірте стан гальмових колодок і дисків. Переставивши колеса, перевірте тиск повітря в усіх шинах та надійність затягування колісних гайок (із рекомендованим моментом затягування).

За наявності системи контролю тиску повітря в шинах: одразу після переставлення коліс потрібно виконати калібрування датчиків, звернувшись до авторизованого дилера CHANGAN.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Якщо шина має спрямований малюнок протектора, на її боковій поверхні є маркер напрямку обертання. Шини мають бути встановлені відповідно до вказаного напрямку обертання. Тільки за такої умови забезпечується найкраще зчеплення коліс з дорогою, мінімальний рівень шуму та максимальна зносостійкість та опір акваплануванню.

Шини з асиметричним малюнком протектора потрібно встановлювати відповідно до маркування на боковині. Для забезпечення максимальної продуктивності шину потрібно встановлювати написом OUTSIDE (Назовні) від автомобіля та написом INSIDE (Всередину) – до автомобіля.

### Компактне запасне колесо

Автомобіль укомплектований компактним (неповнорозмірним) запасним колесом, яке відрізняється від стандартного колеса. Це колесо можна



використовувати тільки в екстреному випадку і тільки тимчасово.

Потрібно якнайшвидше замінити запасне колесо на звичайне, щоб уникнути виникнення непередбачених ситуацій, спричинених тривалим використанням запасного колеса.

### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Заборонено встановлювати компактне запасне колесо замість переднього (приводного) колеса. У разі пошкодження переднього колеса замініть це колесо одним із задніх коліс і встановіть запасне колесо замість знятого заднього колеса.

Після встановлення запасного колеса одразу перевірте та за потреби відрегулюйте тиск повітря в його шині.

Заборонено використовувати запасне колесо для руху на велику відстань.

Максимально дозволена швидкість руху автомобіля із встановленим запасним колесом становить 80 км/год.

Уникайте інтенсивного прискорення, здійснення екстреного гальмування та виконання різких поворотів.

Також намагайтеся не наїжджати на перешкоди.

Заборонено встановлювати на автомобіль більше одного запасного колеса одночасно. Не користуйтеся автомийкою, якщо на автомобіль встановлено запасне колесо.

Заборонено використовувати запасне колесо старше 6 років.

Заборонено встановлювати ланцюги протиковзання на компактне запасне колесо.

Після виконання ремонтних робіт і встановлення оригінального колеса слід використовувати оригінальні гайки та болти відповідної довжини.

### **Зимові шини та ланцюги протиковзання**

Для руху по ковзких та засніжених дорогах рекомендовано використовувати

зимові шини або встановлювати на колеса автомобіля ланцюги протиковзання.

Зимові шини потрібно встановити за зниження температури зовнішнього повітря до 7 °С і менше.

Використовуйте тільки зимові шини, які є ідентичними оригінальним шинам (за типом, конструкцією та індексом навантаження). Використання невідповідних зимових шин призводить до погіршення експлуатаційних характеристик та зниження рівня безпеки руху, а також підвищення ризику потрапляння в аварію та серйозного травмування людей.

На знятих шинах потрібно позначити напрямок їхнього обертання та розташувати їх для зберігання в прохолодному і сухому місці. Під час встановлення цих шин слід зважати на позначений на них напрямок обертання.

Коли температура зовнішнього повітря підніметься до 7 °С, можна замінити зимові шини на літні чи всесезонні.

Товщина встановлюваних ланцюгів протиковзання не повинна бути понад 9 мм. Якщо автомобіль є передньоприводним, ланцюги протиковзання потрібно встановлювати саме на передні колеса. У випадку повноприводного автомобіля ланцюги протиковзання встановлюються і на передні, і на задні колеса.

Після проходження автомобілем відстані 0,5~1 км слід підтягнути ланцюги протиковзання, щоб підвищити безпеку руху.

За встановлених на автомобіль зимових шин чи ланцюгів протиковзання уникайте руху по вибоїстих дорогах та вживання екстрених заходів (різке прискорення чи аварійне гальмування).

Після повернення на дорогу з гарним покриттям ланцюги протиковзання слід зняти. Заборонено використовувати ланцюги протиковзання на чистих, тобто без снігу, дорогах.

Дотримуйтеся всіх рекомендацій, наданих виробником ланцюгів протиковзання.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Завжди використовуйте відповідні ланцюги протиковзання. Невідповідний розмір або неправильне встановлення ланцюгів протиковзання може спричинити пошкодження гальмової магістралі, підвіски, кузова та коліс, на які не поширюється гарантія. За наявності ковпаків на колісних дисках їх потрібно зняти, а вже потім встановлювати на колеса ланцюги протиковзання.

Всесезонні шини з маркуванням M + S більше підходять для зимового періоду, ніж літні шини, але все одно поступаються зимовим шинам.



### НЕБЕЗПЕКА

Щоб запобігти погіршенню зчеплення коліс з дорогою та втраті контролю над автомобілем, зимові шини потрібно встановлювати на всі чотири колеса.

За встановлених зимових шин і ланцюгів протиковзання швидкість

автомобіля не повинна перевищувати 30 км/год або граничну швидкість, зазначену виробником ланцюгів, залежно від того, яка з цих величин є меншою. За встановлених зимових шин і неметалевих ланцюгів протиковзання швидкість автомобіля не повинна перевищувати 50 км/год або граничну швидкість, зазначену виробником ланцюгів, залежно від того, яка з цих величин є меншою.

### Низкопрофільні шини

Якщо автомобіль оснащений 21-дюймовими колісними дисками, уважно ознайомтеся із наведеною нижче інформацією.

Коли йдеться про автомобіль із низкопрофільними шинами, це означає більший діаметр колісних дисків, ширший протектор шин і меншу висоту профілю шин. Такі колеса не тільки додають зовнішньому вигляду автомобіля динамічності, а й сприяють покращенню його керованості.

Проте низькопрофільні шини мають певні недоліки. Наприклад, така шина може бути сильно затиснута між перешкодою та ободом колеса, що призведе до розриву корду шини та, як наслідок, до здуття та розтріскування її боковини. Крім того, в разі удару колісний диск може деформуватися або тріснути. Саме тому потрібно уважно ознайомитися із наведеною інформацією та керувати автомобілем із дотриманням зазначених нижче рекомендацій, щоб підвищити рівень безпеки руху.



### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Обирайте дороги із якісним асфальтованим покриттям.

Паркуйте автомобіль на стандартних паркувальних місцях. В жодному разі не наїжджайте та бордюри чи сходинки.

Здійсніть своєчасне маневрування для об'їзду перешкод на дорозі. Регулярно перевіряйте стан колісних дисків і шин, включно із протекторами, внутрішніми і зовнішніми поверхнями. Також стежте

за дотриманням належного тиску повітря в шинах. У разі виявлення здуття боковини шини або деформації колісного диска негайно зверніться до авторизованого дилера Changan для їхньої заміни.

Шини піддаються зовнішньому впливу, тому гарантійний термін на них становить 3 місяці або 5000 км пробігу (залежно від того, що настане раніше). Гарантія не поширюється на пошкодження, спричинені неналежним використанням шин.

### **Заміна колісного диска**

Якщо колісний диск погнутий, тріснутий або сильно пошкоджений корозією, негайно замініть його, оскільки це може спричинити зісковзування шини з диска.

Після заміни шини або колісного диска потрібно виконати балансування коліс та перевірити кути їхнього встановлення.

### **Вибір колісних дисків**

За потреби замінити металеві колісні диски слід використовувати нові диски з такими самими характеристиками, що й оригінальні.

Компанія CHANGAN рекомендує не використовувати такі колісні диски:

- Різного розміру або типу.
- Вживані.
- Виправлені після деформації.

### **Вимоги щодо балансування коліс**

Перед встановленням нових шин потрібно виконати балансування коліс. Для зняття шини з колісного диска також потрібне балансування.

Загальна кількість балансувальних тягарців на одній стороні не повинна перевищувати двох штук (загальною вагою не більше 60 г). Загальна вага балансувальних тягарців на одній стороні не повинна перевищувати 100 г. Після належного встановлення шини на колісний диск залишковий

динамічний дисбаланс на одній стороні не повинен перевищувати 5 г.

Шини зі спрямованим малюнком протектора потрібно встановлювати відповідно до маркування, нанесеного на боковині.

### **Застереження щодо алюмінієвих колісних дисків**

Завжди використовуйте спеціальний балонний ключ CHANGAN для відкручування гайок колеса з алюмінієвим диском.

Подолавши відстань 1600 км після заміни або встановлення нового колеса, потрібно перевірити надійність затягування його гайок.

Перед встановленням ланцюгів протиковзання переконайтеся, що алюмінієві диски не пошкоджені.

## **ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ АВТОМОБІЛЯ**

### **Кузов і механізми**

#### **Кузов і механізми**

Рекомендовано змащувати ущільнення дверей і вікон щонайменше раз на рік, а також наносити силіконове змащення на гумові ущільнювачі чистою тканиною, щоб подовжити термін їхньої служби, покращити герметичність і запобігти появі скрипу чи прилипанню.

За потреби в тривалому зберіганні автомобіля нанесіть силіконове змащення на всі ущільнення дверей салону і дверцят багажного відділення, а також нанесіть віск для кузова на лакофарбове покриття в місцях прилягання ущільнень, щоб запобігти їхньому прилипанню.

Регулярно змащуйте петлі та замки дверей, петлі та замок капота, а також фіксатори та стопори дверей.

## **Захист від корозії**

### **Причини утворення корозії**

- Сіль, бруд, волога та хімічні речовини протягом тривалого часу накопичуються на важкодоступних частинах шасі, кузова та рами автомобіля.
- Відшарування лакофарбового покриття або інші пошкодження внаслідок аварії, відколи і подряпини в результаті контакту з камінням, піском тощо.
- Висока вологість пришвидшує утворення корозії. Якщо певна частина автомобіля протягом тривалого часу перебуває в середовищі з високою вологістю, навіть якщо інші частини автомобіля сухі, це призведе до утворення корозії. Якщо за високої вологості частина автомобіля не може швидко висохнути через погану вентиляцію, це також прискорить утворення корозії.

## Способи запобігти утворенню корозії

Стежте, щоб автомобіль завжди був чистим і сухим.

Під час технічного обслуговування автомобіля слід перевірити та обмити двері та зливні отвори в нижній частині автомобіля теплою або холодною водою.

Якщо лакофарбове покриття пошкоджене або відшарувалася, негайно відремонтуйте пошкоджену ділянку і не допускайте контакту металу з повітрям.

Часто перевіряйте салон автомобіля, щоб переконатися, що він чистий і сухий. Волога, пил і пісок у салоні автомобіля, наприклад, під килимком, можуть прискорити корозію.

Для перевезення агресивних речовин (таких як кислоти, луги, сіль, добрива тощо) слід використовувати спеціальні контейнери, а автомобіль мити одразу після їх вивантаження.

Взимку після проїзду по дорозі, посіпаній сіллю, слід негайно помити автомобіль.

Не паркуйте автомобіль у вологих, погано провітрюваних місцях і не мийте його в гаражі.

## Догляд за кузовом автомобіля

### Очищення кузова

Регулярний догляд за автомобілем допомагає зберегти його гарний зовнішній вигляд. Своєчасне технічне обслуговування також є важливою умовою для уникнення утворення корозії кузова та пошкодження лакофарбового покриття.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Сторонні речовини, що потрапляють на кузов, можуть містити розчинники або їдкі складові, які спричиняють утворення корозії та пошкодження компонентів автомобіля.

Будь ласка, вчасно видаляйте пил і бруд із поверхонь автомобіля. Чим довше сторонні речовини перебуватимуть на кузові, тим складніше буде їх видалити. Якщо не вдається видалити плями/забруднення, звер-

ніться до дилера, щоб уникнути пошкоджень.

Негайно вимийте автомобіль у таких ситуаціях:

- Автомобіль вкритий шаром пилу або бруду;
- Після їзди по морському узбережжю або по оброблених сіллю дорогах;
- Після експлуатації автомобіля в зоні із високим рівнем забруднення сажею, кіптявою, рудним пилом, залізною тирсою або хімічними речовинами;
- За наявності на лакофарбовому покритті вугільної смоли, соку дерев, залишків комах тощо;
- Потраплення бензину тощо на лакофарбове покриття.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Не мийте автомобіль за спекотної погоди.

Перед використанням комерційних мийних та дезінфекційних засобів, призначених для автомобілів, уважно прочитайте інструкцію до засобу або проконсультуйтеся з виробником, щоб не допустити утворення корозії, знебарвлення та відшарування покриття кузова, а також глянцевого, шкіряних і гумових компонентів.

Перед використанням мийних засобів потрібно протестувати їх на окремих ділянках. Заборонено наносити засоби методом розпилення.

Будьте обережні під час очищення лакофарбового покриття, не торкайтеся поверхонь твердими предметами, такими як каблучки або шкребки для видалення льоду, і не дряпайте поверхню, щоб уникнути її пошкодження.

У холодну погоду не розпилюйте воду безпосередньо на замки, петлі та

ручки дверей, замки капота та дверцят багажного відділення, оскільки ущільнення та механізми можуть замерзнути.

Після миття автомобіля може знизитися ефективність гальмування. Для відновлення нормальних характеристик гальмування слід обережно використовувати педаль гальма, зважаючи на дорожні умови.

Після очищення внутрішньої поверхні вітрового скла намочіть м'яку тканину водою і обережно протріть скло рухами в горизонтальному напрямку (паралельно нагрівальним ниткам), намагаючись не подряпати і не пошкодити нагрівальні нитки або антену.

Після нанесення воску на кузов автомобіля обов'язково видаліть віск з вітрового скла.

Щоб уникнути пошкоджень, заборонено наносити віск та полірувати пластикові елементи, розсіювачі фар і задніх ліхтарів, покриті матовою фарбою.

У дощову погоду частіше перевіряйте та видаляйте пісок і пил з ущільнювальної стрічки скла.

Після миття автомобіля взимку слід відкрити люк у даху і протерти ущільнювальну стрічку сухою м'якою тканиною.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Категорично заборонено мити і наносити віск на автомобіль за працюючого двигуна.

Перед миттям автомобіля переконайтеся, що кришка паливного бака щільно закрита.

Під час миття автомобіля не використовуйте такі предмети/засоби:

Суху, грубу або жорстку тканину; інструменти для чищення; абразивні мийні засоби; розчинники або мийні засоби із вмістом розчинників.

Не поліруйте автомобіль, якщо він забруднений або перебуває в місці з високим рівнем запиленості.

Не використовуйте засіб, призначений для скла, для очищення внутрішньої поверхні скла з нагрівальними нитками або антени.

Ніколи не використовуйте агресивні мийні засоби для очищення поверхні скла. Під час очищення люка в даху не використовуйте засоби, призначені для видалення накипу, паливо, їдкі, кислотні або сильні лужні хімічні речовини.

Для ущільнення люка в даху використовується змащення DuPont XP1A6; змащення для напрямних: Natto owsyn2602.

### **Миття автомобіля в автоматичній мийці**

- Надавайте перевагу використанню автомийок безщіткового типу, а також зважайте на висоту і ширину автомобіля, тобто чи підходить для нього та або інша автомийка;

- Зачиніть всі двері, вікна і люк у даху, замкніть капот і дверцята багажного відділення, складіть зовнішні дзеркала заднього огляду;

- Для автомобілів із декоративними та захисними плівками не використовуйте гарячий віск.

### **Мийка з подачею води під високим тиском**

- Температура води для миття має бути нижче 60 °C;

- Форсунка водяного пістолета має перебувати на відстані не менше 40 см від автомобіля і розпилення води має бути рівномірним;

- Воду на датчики, оздоблення камери та захисні плівки можна розпилювати лише протягом короткого періоду часу, а тиск води не повинен перевищувати 100 бар;

- Стійкі плями перед видаленням слід замочити.

### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Не спрямовуйте форсунку водяного пістолета безпосередньо на стики дверей, вікон та люка в даху.

Не використовуйте пристрій високого тиску для очищення обмерзлого або покритого снігом скла.

Не спрямовуйте форсунку водяного пістолета на ущільнення, шини, гумові шланги, теплоізоляційні матеріали або інші чутливі деталі автомобіля (наприклад, дверні замки); не спрямовуйте струмінь води в одну точку протягом тривалого часу.

Не мийте підлогу і колеса автомобіля пристроєм, який подає воду під високим тиском.

Подача води під високим тиском може спричинити пошкодження або відшарування лакофарбового покриття.

### **Миття автомобіля вручну**

- Для миття автомобіля слід використовувати велику кількість води, щоб розм'якшити забруднення;

- Використовуйте м'які губки або спеціальні рукавички для миття автомобіля;
- Мийте автомобіль зверху донизу, починаючи з даху і завершуючи колесами, дверними порогами тощо;
- Використовуйте автомобільні мийні засоби лише тоді, коли бруд складно видалити.

#### **Вимоги до очищення матових поверхонь**

- Очищуйте поверхні руками або м'якою тканиною, не використовуючи мийні засоби із вмістом воску;
- За очищення вручну спочатку змийте чистою водою значні забруднення, потім обмийте поверхні нейтральним мильним розчином і, нарешті, скористайтеся спеціальним очищувачем, призначеним для матових поверхонь.



#### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Не наносьте віск і не поліруйте матову поверхню, щоб не пошкодити покриття.

Не використовуйте для ремонту лакофарбового покриття автомобіля реставраційні олівці, щоб не пошкодити матове покриття. За потреби відновити лакофарбове покриття зверніться до авторизованого дилера Changan.

#### **Догляд за лакофарбовим покриттям автомобіля**

- Не допускайте потрапляння сильних кислот і лугів на лакофарбове покриття;
- Уникайте тривалого перебування автомобіля під деревами (пилوک, пташиний послід, залишки комах тощо спричинюють утворення корозії);
- Паркуйте автомобіль подалі від хімічних заводів та подібних об'єктів

(металургійних заводів, залізниці тощо), від яких можливе надходження дрібних часточок заліза;

- Тримайтеся подалі від великогабаритних транспортних засобів (великих вантажівок тощо) під час руху;
- Повільно рухайтесь по гравійній дорозі, щоб уникнути відкидання каміння з-під коліс та пошкодження лакофарбового покриття;
- Уникайте тривалого перебування під сонячними променями;
- Не допускайте потрапляння летючих речовин, таких як бензин і моторне мастило, на лакофарбове покриття. Навіть за розбризкування незначної кількості речовини її слід негайно видалити спеціальною серветкою;
- Регулярне нанесення воску допомагає захистити лакофарбове покриття кузова автомобіля. Рекомендовано наносити високоякісний твердий віск принаймні двічі на рік. Після миття автомобіля, коли на поверхні



ні кузова немає видимих крапель води, можна нанести високоякісний восковий засіб;

- Якщо лакофарбове покриття починає тьмяніти, його блиск можна відновити шляхом полірування засобом із вмістом воску.

За наявності подряпин на лакофарбовому покритті автомобіля потрібно очистити і висушити пошкоджені ділянки, а потім відполірувати їх спочатку наждачним папером із зернистістю 1500#, а потім – вовняною кулькою. Якщо не вдалося відремонтувати покриття, зверніться до авторизованого дилера Changan або в ремонтну майстерню для виконання високоякісного ремонту.

## **Очищення салону**

### **Очищення пластикових компонентів**

Для видалення бруду та пилу використовуйте вологу м'яку тканину.

Якщо не вдається видалити забруднення, спробуйте видалити його м'якою тканиною, змоченою нейтральним мийним засобом (у концентрації приблизно 1%), а потім змийте залишки засобу чистою водою.

### **Очищення ременів безпеки**

Для очищення ременів безпеки використовуйте м'яку губку, змочену в нейтральному мильному розчині або теплій воді. Не застосовуйте відбілювачі, засоби для виведення плям або абразивні засоби. Після очищення дайте ременям безпеки висохнути природним шляхом або протріть їх тканиною (губкою), але не допускайте потрапляння на них сонячних променів.

### **Очищення деталей із тканинним чи шкіряним оздобленням**

Для чищення використовуйте лише воду та нейтральний мийний засіб.

## **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Одяг темного кольору, наприклад, із джинсової тканини, може залишити плями або спричинити зміну кольору оббивки сидінь (із тканини, штучної чи натуральної шкіри).

### **Очищення дисплея**

Перед очищенням дисплея переконайтеся, що він вимкнений і достатньо охолонув.

Для очищення поверхні TFT/LCD-дисплея використовуйте серветку з мікрофібри.

Витріть насухо поверхню дисплея сухою серветкою з мікрофібри.



## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Ніколи не використовуйте для очищення дисплея бензин, засоби із вмістом спирту або побутові мийні засоби.

## ФАРИ ТА ОСВІТЛЕННЯ

### Запотівання/конденсат на розсіювачах фар

Під час роботи фар внутрішній тиск регулюється за рахунок вентиляційних отворів. Коли вологе повітря потрапляє всередину вузла фари, а температура розсіювача відносно низька, може виникнути запотівання (за дуже холодних умов може утворитися навіть іній). Запотівання розсіювачів є нормальним явищем і не має негативного впливу на нормальну роботу фар.

В результаті запотівання на внутрішній поверхні розсіювачів може утворитися конденсат. Конденсат з часом зникає, але не можна гарантувати, що він не утвориться знову. Для повного усунення конденсату може знадобитися 2-3 дні або навіть більше, що залежить від таких факторів, як температура навколишнього середовища, вологість і час використання фар.

### Перевірка фар на відсутність запотівання/конденсату

Запустіть двигун, увімкніть дальнє світло фар і залиште їх працювати на 30-40 хвилин, після чого виконайте візуальну перевірку.

1. Переконайтеся у відсутності конденсату всередині фари.
2. Переконайтеся у відсутності видимого (з відстані 1 м) запотівання фари.

Відсутність описаних вище явищ свідчить про нормальну роботу фар.

### Яскравість світла фар

Законодавчі норми чітко регламентують яскравість світла фар автомобілів, тому світло не повинно бути занадто яскравим або занадто темним, інакше існує ймовірність виникнення аварійних ситуацій.

Оскільки автомобіль має лівостороннє керування, для запобігання погіршенню видимості та засліпленню водіїв зустрічних транспортних засобів

затверджено стандарт, який передбачає нижчий рівень лівої половини пучка ближнього світла фар порівняно з правою половиною.

Якщо Вам недостатньо яскравості світла фар, рекомендовано звернутися до авторизованого дилера CHANGAN для перевірки і отримання рекомендацій.

## АКУМУЛЯТОРНА БАТАРЕЯ

### Розрядження акумуляторної батареї

Акумуляторна батарея розряджається, навіть якщо вона не використовується. У разі простою автомобіля довше 2 місяців рівень заряду акумуляторної батареї буде суттєво знижений. Швидкість розрядження акумуляторної батареї залежить від температури та умов зберігання.

- Чим вища температура, тим швидше розряджається акумуляторна батарея.
- Висока вологість і запиленість місця зберігання прискорюють розрядження акумуляторної батареї.

### Методи уповільнення розрядження акумуляторної батареї

- Позитивна і негативна клеми акумуляторної батареї мають бути не послабленими.
- Стежте за чистотою поверхні акумуляторної батареї.

- Якщо автомобіль не використовувався протягом тривалого часу, його акумуляторну батарею потрібно вийняти і розмістити в сухому приміщенні з помірною температурою повітря.
- Намагайтеся не користуватися електрообладнанням протягом тривалого періоду за вимкненого двигуна.

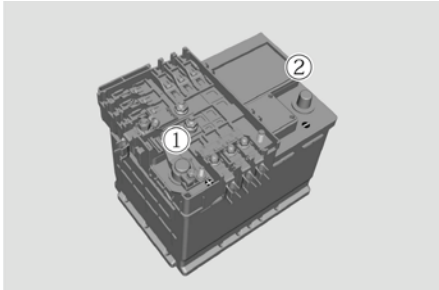
### Причини розрядження акумуляторної батареї

- Безперервне споживання електроенергії (наприклад, системою охоронної сигналізації).
- Витікання струму через погану електричну ізоляцію компонентів автомобіля.
- Втрата заряду, спричинена струмом спокою та струмом витоку в контурі (в разі нехтування від'єднанням негативної клеми).
- Користування електрообладнанням автомобіля за вимкненого двигуна.

### Перевірка рівня заряду акумуляторної батареї

Для перевірки використовуйте фари (енергоспоживач) і вольтметр: Підключіть вольтметр до акумуляторної батареї, зчитайте значення напруги, а потім увімкніть фари. Якщо напруга акумуляторної батареї зберігається на рівні понад 10 В і не знижується швидко, автомобіль можна використовувати після її підзарядження (за холостих обертів). Якщо напруга акумуляторної батареї швидко знижується після увімкнення фар, потрібно виконати заряджання акумуляторної батареї.

## Процедура заміни акумуляторної батареї



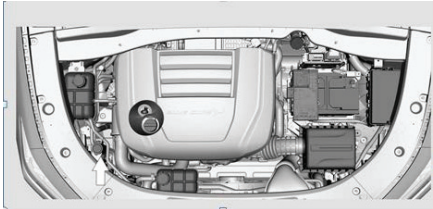
Знімаючи акумуляторну батарею, спочатку від'єднайте її негативну ②, а потім позитивну ① клему.

Встановлюючи акумуляторну батарею, спочатку під'єднайте її позитивну, а потім негативну клему і затягніть їх за допомогою ключа M10.

## РІДИНА СКЛООМИВАЧА ТА СКЛООЧИСНИКИ

### Рідина склоомивача

#### Перевірка рівня рідини склоомивача



Регулярно перевіряйте рівень рідини склоомивача та своєчасно доливайте її у бачок (за потреби). Щоб запобігти обмерзанню скла, за температури зовнішнього повітря нижче 0 °С використовуйте незамерзаючу рідину склоомивача.

Не заливайте водопровідну воду або охолоджувальну рідину в бачок омивача. Водопровідна вода може призвести до засмічення магістралі. Потрапляння бризок рідини склоомивача на вітрове скло може спри-

чинити погіршення видимості і втра-ти водієм контролю над ситуацією на дорозі. Крім того, розбризування рідини може призвести до пошкодження лакофарбового покриття та оздоблення кузова автомобіля.

Використовуйте якісну рідину для омивача, рекомендовану компанією. Рідина невідповідного типу або низької якості може стати причиною пошкодження двигуна, засмічення форсунок та інших несправностей. За несправності системи склоомивача якнайшвидше зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для виконання техобслуговування.



### НЕБЕЗПЕКА

- Рідина склоомивача є легкозаймистою, тому не допускайте перебування джерел іскор або вогню поблизу бачка з рідиною.
- Категорично заборонено доливати рідину омивача у разі перегрівання двигуна або під час його роботи.

- Уникайте безпосереднього контакту з рідиною склоомивача чи випадкового проковтування.

## Щітки склоочисників

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

На вітровому склі або склоочиснику можуть перебувати сторонні речовини.

Для видалення таких речовин обережно використовуйте склоочисники, щоб уникнути їхнього пошкодження.

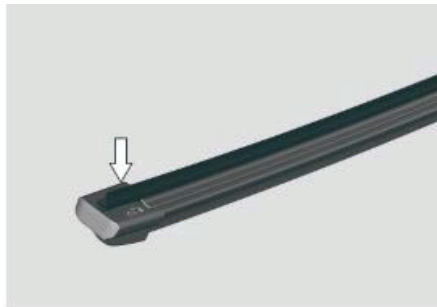
Перед використанням склоочисників у зимовий період потрібно ретельно очистити вітрове скло та склоочисники від снігу та льоду.

Категорично заборонено очищувати щітки склоочисників бензином, маслом, розчинником для фарби або іншим подібним розчинником.

Щоб уникнути пошкодження важелів склоочисників або інших деталей, не тріть і не обертайте важелі та щітки.

## Перевірка щіток склоочисників

Проведіть кінчиком пальця вздовж по краю щітки склоочисника, щоб перевірити її шорсткість.



Для очищення забруднених щіток склоочисників потрібно використовувати високоякісну рідину склоомивача або м'який мийний засіб, призначений для очищення вітрового скла та щіток склоочисників. Після очищення щіток їх слід ретельно обмити чистою водою.

Якщо щітки склоочисників все одно не забезпечують належне очищення вітрового скла, їх слід негайно замінити.

## Заміна щіток склоочисників

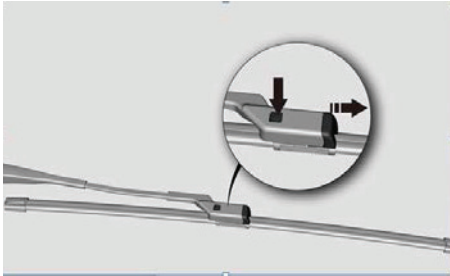
Довжина щіток склоочисників з боку водія/переднього пасажира становить 600/500 мм, а тип з'єднання – байонетний/лінійний.

1. Режим техобслуговування склоочисників: Швидко переведіть важіль склоочисників, що здійснити перемикання в такій послідовності: OFF → HI → OFF. Склоочисники зупиняться у верхньому положенні, з якого їх можна зручно відвести від скла для заміни щіток.



2. Відведіть важіль склоочисника від скла, натисніть квадратну кнопку з'єднувача щітки і важеля склоочис-

ника, а потім зніміть щітку у напрямку, зазначеному на ілюстрації.



3. Послідовність встановлення є протилежною послідовності зняття.

### **Загальна інформація щодо догляду за склоочисниками**

Якщо склоочисники не використовувалися протягом тривалого часу і щітки склоочисників були деформовані, під час роботи склоочисники можуть вібрувати, видавати незвичний звук та не забезпечувати нормальне очищення скла протягом кількох перших робочих циклів. Нормальна робота склоочисників відновиться через певний період часу.

Якщо автомобіль був припаркований на тривалий час, перед початком руху рекомендовано підняти важелі склоочисників вгору, щоб щітки склоочисників повернулися в початковий стан (коли щітка склоочисника майже вертикально прилягає до вітрового скла). Це зменшить імовірність деформації щіток склоочисників.

**Поширені порушення роботи склоочисників**

Загальні ознаки	Візуальні ознаки	Опис	Можливі причини
Дугоподібні тонкі смуги		Тонкі та довгі дугоподібні смуги, які погіршують видимість.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Сторонні речовини на гумовій щітці склоочисника.</li> <li>2. Пошкодження робочої кромки гумової щітки склоочисника.</li> </ol>
Вертикальні смуги		Склоочисник видає незвичний звук і вібрує, а гумова щітка рухається ривками.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Наявність мастила або воску на вітровому склі.</li> <li>2. Деформація гумової щітки склоочисника.</li> </ol>
Плями		Поява плям після видалення води склоочисниками.	Деформація гумової щітки склоочисника
Широка смуга		Гумова стрічка недостатньо щільно прилягає до поверхні скла, тому не може забезпечити рівномірне очищення.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Деформація гумової щітки склоочисника.</li> <li>2. Деформація напрямної щітки склоочисника, що призвела до її нерівномірного прилягання до скла.</li> </ol>

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** У разі виникнення вищезазначених порушень роботи склоочисників їх потрібно усунути (див. «Перевірка щіток склоочисників»). Якщо не вдалося вирішити проблему, зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для виконання техобслуговування.

## ЗАПОБІЖНИКИ



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

1. Категорично заборонено вносити будь-які зміни в електричну систему автомобіля. Ремонт або заміну реле та високострумівих запобіжників електричної системи мають виконувати спеціалісти авторизованого дилера Changan.
2. Перед заміною запобіжника вимкніть запалювання та все електрообладнання. Новий запобіжник повинен мати такі самі характеристики, що й оригінальний, інакше електрообладнання буде пошкоджено.
3. Якщо новий запобіжник перегорів одразу після встановлення, вимкніть все електрообладнання та зверніться до офіційного дилера Changan для перевірки і ремонту.
4. Для забезпечення додаткових функцій для користувача передбачено індивідуальні запобіжники, не пов'язані з системами автомобіля, тому їх не потрібно виймати чи замінювати.

Схема розташування запобіжників наведена на кришках (на зворотному боці) блоків запобіжників.

### Блок запобіжників у моторному відсіку

Розташований поруч із повітряним фільтром у моторному відсіку.

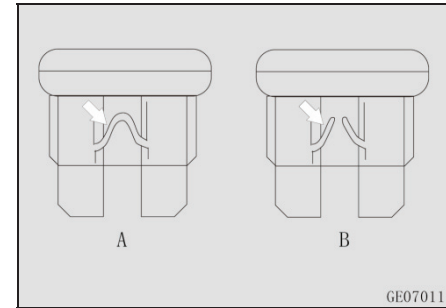
### Блок запобіжників під панеллю приладів

Вбудований під панеллю приладів з боку водія.

### Заміна запобіжників

1. Відкрийте кришку відповідного блока запобіжників.
2. Перевірте цілісність блока запобіжників (чи він не пошкоджений).
3. За допомогою спеціального пінцета, розташованого в блоці запобіжників, вийміть перегорілий запобіжник.
4. Визначте причину перегорання запобіжника та усуньте несправність.

5. Замініть запобіжник.



A: нормальний запобіжник

B: перегорілий запобіжник



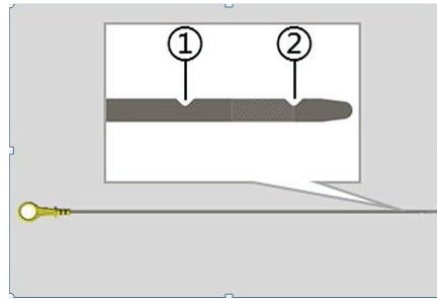
## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

### Моторне мастило

#### Перевірка рівня моторного мастила

1. Зупиніть автомобіль на рівній горизонтальній поверхні.
2. Не виймайте щуп під час роботи двигуна та поки він гарячий.
3. Витягніть щуп і протріть його чистою і м'якою безворсовою тканиною. Вставте щуп у двигун, а потім витягніть і перевірте рівень мастила.
4. Перевірте рівень моторного мастила перед запуском двигуна, щоб переконатися, що він перебуває між позначками ② MIN і ① MAX на щупі.

Якщо рівень моторного мастила опустився нижче позначки MIN на щупі, долийте мастило.



#### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Заборонено змішувати моторне мастило різних марок і типів.

Категорично заборонено додавати в моторне мастило усілякі присадки чи профілактичні засоби, оскільки це може призвести до пошкодження двигуна, яке не покривається гарантією.

Не використовуйте моторне мастило, яке не відповідає специфікаціям і вимогам, оскільки це може призвести до пошкодження двигуна, яке не покривається гарантією.



#### НЕБЕЗПЕКА

Заборонено знімати кришку маслозаливної горловини під час роботи двигуна.

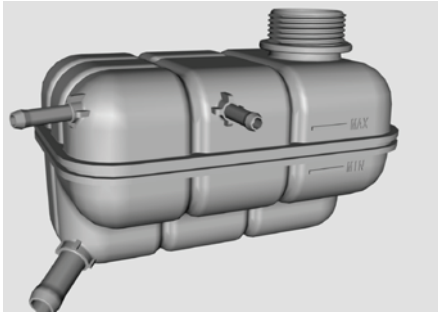
#### Заміна мастила

Після зупинки двигуна потрібно злити мастило, доки воно гаряче:

1. Зніміть кришку маслозаливної горловини;
2. Розташуйте спеціальну ємність під зливним отвором;
3. За допомогою гайкового ключа відкрутіть пробку зливного отвору та злийте мастило у ємність;
4. Після зливання мастила встановіть і надійно закрутіть пробку зливного отвору;
5. Залийте мастило, яке відповідає специфікаціям.

## Охолоджувальна рідина двигуна

За холодного двигуна рівень охолоджувальної рідини має перебувати між позначками MIN і MAX на розширювальному бачку. Якщо рівень охолоджувальної рідини опустився нижче позначки MIN на бачку, долийте рідину.



**Доливання охолоджувальної рідини в систему високого тиску**



### НЕБЕЗПЕКА

Доливати охолоджувальну рідину дозволено тільки за холодного двигуна. В жодному разі не відкри-

вайте кришку розширювального бачка, якщо двигун гарячий. Під впливом внутрішнього тиску пар або рідина може вирватися з-під кришки і завдати опіків.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Температура замерзання охолоджувальної рідини, що використовується для двигуна, має бути на 5 °С нижчою за найнижчу температуру повітря у регіоні експлуатації автомобіля у відповідну пору року.

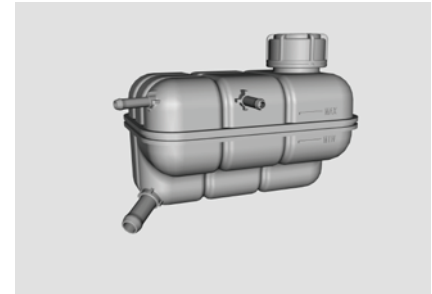
Не використовуйте жорстку воду, тобто водопровідну, річкову чи колодезяну, як охолоджувальну рідину.

Система високого тиску:

1. Зніміть кришку розширювального бачка. Долийте охолоджувальну рідину (через заливну горловину бачка) до позначки MAX;
2. Закрийте бачок кришкою;
3. Запустіть двигун, вимкніть кондиціонер повітря та дайте двигуну

попрацювати на холостих обертах (2000 об/хв), щоб нагріти впускний патрубок радіатора;

4. Після охолодження двигуна долийте охолоджувальну рідину до позначки MAX (на розширювальному бачку). Повторіть цю процедуру кілька разів, доки рівень охолоджувальної рідини не перестане опускатися. Закрийте розширювальний бачок кришкою.



**Доливання охолоджувальної рідини в систему низького тиску**

1. Зніміть кришку розширювального бачка. Долийте охолоджувальну рідину (через заливну горловину бачка) до позначки MAX.

2. Відкрийте дренажний клапан та закрийте його після витікання охолоджувальної рідини.
3. Перевірте рівень охолоджувальної рідини в бачку. Якщо рівень охолоджувальної рідини перебуває ближче до позначки MIN на бачку, долийте рідину до позначки MAX.
4. Закрийте кришку розширювального бачка.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не допускайте потрапляння охолоджувальної рідини на шкіру або в очі. Якщо це сталося, промийте очі або уражену ділянку шкіри великою кількістю води і якомога швидше зверніться до лікаря. Заборонено знімати кришку розширювального бачка під час роботи двигуна.

Через неправильні дії в систему охолодження може потрапити повітря, що призведе до перегріву двигуна. У такому випадку слід звернутися до авторизованого дилера CHANGAN для виконання техобслуговування.

### Гальмова рідина

Зниження рівня гальмової рідини може бути спричинене зношуванням гальмових колодок. Регулярно перевіряйте рівень гальмової рідини, щоб переконатися, що він перебуває між позначками MIN і MAX.



За низького рівня гальмової рідини її потрібно долити до позначки MAX.

У разі вмикання на панелі приладів індикатора несправності гальмової системи слід одразу перевірити рівень гальмової рідини, щоб переконатися, що він не надто низький. Продовження експлуатації автомобіля за низького рівня гальмової рідини призведе до порушення роботи

гальмової системи. Якщо рівень рідини занадто низький, якнайшвидше зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для виконання техобслуговування.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Гальмова рідина має бути чистою. Будь-яке забруднення рідини пилом, водою, нафтопродуктами або іншими матеріалами може призвести до пошкодження і навіть виходу з ладу гальмової системи.

Для заміни або доливання слід використовувати тільки рекомендовану гальмову рідину, щоб не спричинити зниження ефективності гальмування.

Перш ніж зняти кришку з бачка і залити в нього гальмову рідину, ретельно очистіть ділянку навколо бачка, щоб запобігти потраплянню в нього бруду. Після кожного доливання гальмової рідини потрібно обов'язково прокачати гальмову магістраль, щоб видалити з неї повітря.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

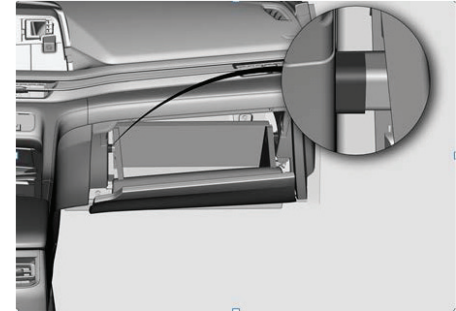
В жодному разі не допускайте потрапляння гальмової рідини на шкіру або в очі. Якщо це сталося, промийте очі або уражену ділянку шкіри великою кількістю води і якомога швидше зверніться до лікаря.

Перед заміною гальмової рідини обов'язково вдягайте захисні окуляри.

Якщо гальмова рідина потрапила на лакофарбову поверхню автомобіля, негайно змийте її чистою водою.

### Заміна салонного повітряного фільтра

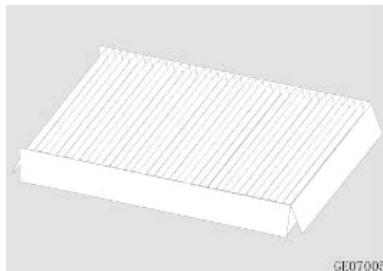
1. Відкрийте відділення для рукавичок, від'єднайте обмежувачі з обох боків відділення, щоб вільно вивісити його на петлях.



2. Натисніть правий фіксатор, щоб відкрити кришку салонного повітряного фільтра, і витягніть фільтрувальний елемент.



3. Замініть фільтрувальний елемент салонного повітряного фільтра.



4. Послідовність встановлення є протилежною послідовності зняття.

## Система зниження токсичності відпрацьованих газів

**Профілактичні заходи для запобігання пошкодженню системи зниження токсичності відпрацьованих газів**



### НЕБЕЗПЕКА

Вихлопні гази, що виходять із двигуна, містять монооксид вуглецю (CO) і невелику кількість гомологів та похідних бензолу. Вдихання CO у великій кількості є смертельно небезпечним, а тривале вдихання гомологів та похідних бензолу може завдати шкоди здоров'ю. Не запускайте двигун у погано вентильованих або закритих приміщеннях (наприклад, у гаражі). Для паркування із подальшою тривалою стоянкою автомобіля з увімкненим двигуном вибирайте відкриті майданчики. Не сидіть довго в автомобілі з працюючим двигуном, навіть якщо він добре провітрюється.

## Бензиновий сажовий фільтр (GPF)

Сажовий фільтр призначений для уловлювання часточок сажі у вихлопних газах автомобіля, тобто очищення вихлопних газів відповідно до законодавчих норм щодо викидів.

Техобслуговування бензинового сажового фільтра (GPF)

У разі відображення на дисплеї повідомлення GPF reached limit, please check and maintain (Заповнення сажового фільтра, виконайте перевірку та техобслуговування) слід вибрати один із вказаних способів вирішення проблеми відповідно до фактичної ситуації:

1. Якнайшвидше зверніться до авторизованого дилера Changan для виконання технічного обслуговування (рекомендовано).
2. Дотримуючись правил безпеки руху, продовжуйте експлуатацію автомобіля відповідно до особливих умов роботи.

Якщо напис на дисплеї зник, можна продовжувати керувати автомобілем як зазвичай.

### **Профілактичні заходи для запобігання пошкодженню каталітичного нейтралізатора**

Якщо обороти холостого ходу двигуна занадто високі або його не вдається запустити, багаторазові спроби його перезапуску можуть спричинити пошкодження системи зниження токсичності відпрацьованих газів. Будь-яка модифікація системи зниження токсичності відпрацьованих газів автомобіля заборонена. Уникайте продовження експлуатації автомобіля за низького рівня палива. Коли паливо закінчиться, двигун не працюватиме належним чином, а каталітичний нейтралізатор буде пошкоджений.

Недотримання цих заходів може призвести до пошкодження каталітичного нейтралізатора, яке не покривається гарантією.



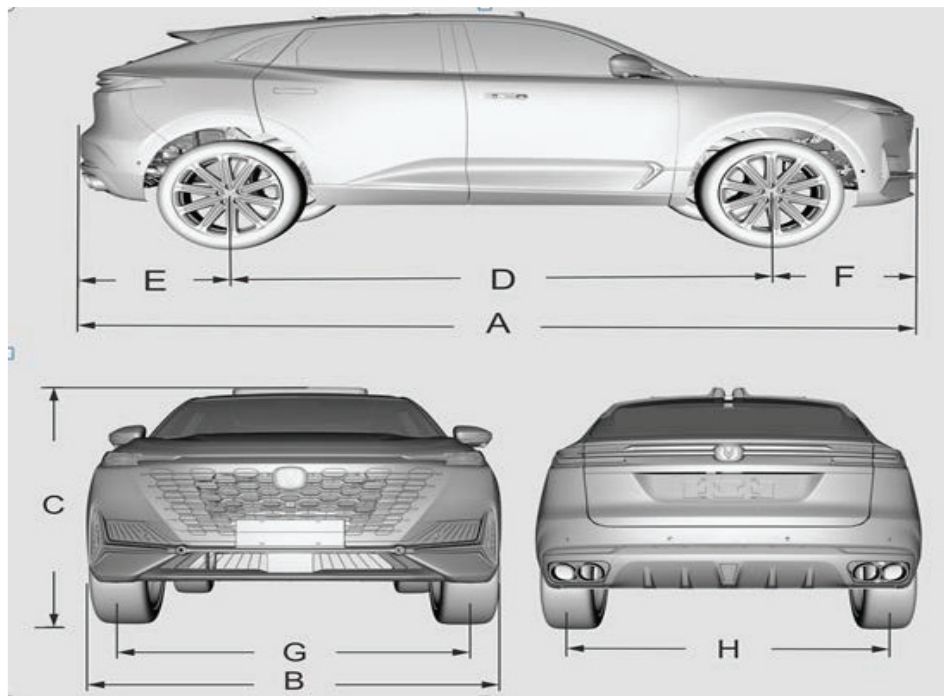
### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Не паркуйте автомобіль і не залишайте його з працюючим двигуном (навіть на холостому ходу) поблизу легкозаймистих матеріалів, таких як трава, папір або листя. Тепло, що виділяється двигуном і вихлопною системою, може спричинити займання.

Заборонено торкатися компонентів вихлопної системи (наприклад, вихлопної труби) без засобів індивідуального захисту до того, як вихлопна система припинить працювати і охолоне. Недотримання цього правила може призвести до отримання серйозних опіків.

## **VII. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТА ПАРАМЕТРИ**

## ГАБАРИТНІ РОЗМІРИ АВТОМОБІЛЯ





Модель автомобіля		SC6493ABA6	SC6493ABB6
A	Габаритна довжина	4865	4865
B	Габаритна ширина (без зовнішніх дзеркал заднього огляду)	1948	1948
C	Габаритна висота (без навантаження)	1690, 1700	1690, 1700
D	Колісна база	2890	2890
F	Відстань від краю заднього бампера до осі задніх коліс	995	995
E	Відстань від краю переднього бампера до осі передніх коліс	980	980
G	Передня колія	1636	1636
H	Задня колія	1650	1650

\*Деталі, що не входять до габаритів автомобіля: зовнішні дзеркала заднього огляду, ручки дверей та антена.

## ДВИГУН

Найменування	Модель двигуна	JL486ZQ5
Кількість циліндрів		4
Діаметр циліндра x Хід поршня (мм)		86 x 86
Подача палива		Пряме впорскування в циліндри
Робочий об'єм (см <sup>3</sup> )		1998
Подача повітря		Інтеркулер
Номінальна потужність/швидкість обертання (кВт/(об/хв))		171/5500
Максимальна корисна потужність/швидкість обертання (кВт/(об/хв))		166/5500
Максимальний обертальний момент/швидкість обертання (Н•м/(об/хв))		390/(1900-3300)
Послідовність запалювання в циліндрах		1-3-4-2

## ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБІЛЯ

Найменування		Модель	SC6493ABA6	SC6493ABB6
Прохідність	Кут переднього звису $\geq$ (°)		19	19
	Кут заднього звису $\geq$ (°)		27	27
	Мінімальний дорожній просвіт (без навантаження) (мм)		190	190
	Мінімальний діаметр розвороту (м)		12,8	12,8
Динамічні характеристики	Максимальна швидкість руху (км/год)		200	200
	Максимальний ухил, який можна подолати (%)		30%	40%
Паливна економічність*	Витрата палива за робочих умов (комплексна) (л/100 км)		8,4	8,9
Об'єм багажного відділення (VDA)			351	351
Холостий хід педалі гальма			$\leq$ 22 мм	$\leq$ 22 мм
Мінімальна товщина гальмових колодок (мм)			9 (передні колеса), 9 (задні колеса)	9 (передні колеса), 9 (задні колеса)
Тип привода			Передній	Повний

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Фактична витрата палива може відрізнитися від значення\* залежно від умов експлуатації.

**МАСА АВТОМОБІЛЯ**

<b>Найменування</b>		<b>Модель</b>	<b>SC6493ABA6</b>	<b>SC6493ABB6</b>
GVWR (Допустима загальна маса автомобіля) (кг)			2190	2275
GAWR (Допустиме навантаження на вісь) (кг)	Передня вісь		1195	1237
	Задня вісь		995	1038
Споряджена маса (кг)			1815	1900
Допустиме навантаження на вісь за спорядженого автомобіля (кг)	Передня вісь		1076	1105
	Задня вісь		739	795

## РЕКОМЕНДОВАНІ ЕКСПЛУАТАЦІЙНІ РІДИНИ

Найменування		Технічні характеристики	Об'єм
Паливо ((Euro VI) b)		Тільки для Саудівської Аравії: має використовуватися тільки неетилований бензин із октановим числом (RON) за дослідницьким методом 91#/AKI (протидетонаційний) 89# або вище. Для інших регіонів: має використовуватися тільки неетилований бензин із октановим числом (RON) за дослідницьким методом 92#/AKI (протидетонаційний) 89# або вище.	70 л
Моторне мастило	JL486ZQ5	SN/GF-5 5W-30	4,5 ± 0,1 л
Трансмісійна рідина для АТ	8АТ	AW-1	6,8 л
Охолоджувальна рідина двигуна		Glysantin G30	8,2 ± 0,1 л (висока температура) 3,2 ± 0,1 л (низька температура)
Змащення для системи А/С		RFL-100X	100 ± 10 г
Холодоагент для системи А/С		R134a	580 г
Рідина склоомивача		ZT-30	Приблизно 3,0 л
Гальмова рідина		DOT4	0,7 ± 0,03 л

## ШИНИ ТА КОЛІСНІ ДИСКИ, ТИСК ПОВІТРЯ В ХОЛОДНИХ ШИНАХ

Колісні диски	Шини	Тиск повітря в шинах (кПа)			
		Без завантаження		За повного завантаження	
		Передні	Задні	Передні	Задні
19x7.5J	245/55R19*	230	230	230	230
19x7J	255/55R19	230	230	230	230
20X7.5J	255/50R20	230	230	230	230
21X9J	265/45R21	210	210	230	230

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Шина запасного колеса - **T155/85R18, T175/80R19**, тиск повітря в шині - 420 кПа. Для руху зі швидкістю понад 160 км/год рекомендовано збільшити тиск повітря в передніх і задніх шинах до **250 кПа**.

\*Встановлюйте ланцюги протиковзання лише на вказані шини

## КУТИ ВСТАНОВЛЕННЯ КОЛІС (БЕЗ ЗАВАНТАЖЕННЯ)

	Найменування	Параметри
Параметри регулювання передніх коліс	Кут поперечного нахилу поворотного шкворня	$11,07^{\circ} \pm 0,75^{\circ}$
	Кут поздовжнього нахилу поворотного шкворня	$2,58^{\circ} \pm 0,75^{\circ}$
	Кут розвалу	$-0,65^{\circ} \pm 0,5^{\circ}$ (різниця кута розвалу передніх коліс: $\pm 0,7^{\circ}$ )
	Кут сходження	$0,14^{\circ} \pm 0,2^{\circ}$
Параметри регулювання задніх коліс	Кут розвалу	$-0,82^{\circ} \pm 0,65^{\circ}$ (різниця кута розвалу задніх коліс: $\pm 0,75^{\circ}$ )
	Кут сходження	$0,26^{\circ} \pm 0,2^{\circ}$

## ПЕРЕЛІК АБРЕВІАТУР

Абревіатура	Значення	Абревіатура	Значення
ABS	Антиблокувальна гальмова система	SAB	Бокові подушки безпеки
TCS	Антибуксувальна система	CAB	Подушка-шторка безпеки
ESC	Система динамічної стабілізації	AT	Автоматична трансмісія
EPB	Електронне стоянкове гальмо	SBR	Нагадування про непристібнуті ремені безпеки
AUTO HOLD	Функція автоматичного утримування автомобіля	APA	Система допомоги під час паркування
HNC	Система допомоги під час рушання на схилі	LDW	Система сповіщення про відхилення від смуги руху
EPS	Електропідсилювач керма	TSR	Система розпізнавання дорожніх знаків обмеження швидкості
TPMS	Система контролю тиску повітря в шинах	USB	Універсальна послідовна шина
DAA	Функція допомоги під час рушання	ECU	Електронний блок керування
EBD	Система електронного розподілу гальмового зусилля	LCD	Рідкокристалічний дисплей
ALR	Натягувач ременя безпеки з автоматичним блокуванням	LED	Світлодіод
SRS	Допоміжна утримувальна система (подушки безпеки)	CO	Монооксид вуглецю
DAB	Фронтальна подушка безпеки водія	VIN	Ідентифікаційний номер автомобіля
PAB	Фронтальна подушка безпеки пасажирів	EDC	Функція електронного контролю сповіщення

<b>Абревіатура</b>	<b>Значення</b>	<b>Абревіатура</b>	<b>Значення</b>
TSP	Постачальник телематичних послуг	TFT	Тонкоплівковий транзистор
POI	Точка інтересу (видатне місце)	SVA	Функція контролю простору збоку
ACC	Система адаптивного круїз-контролю	FAB	Система автоматичного вмикання/вимкнення дальнього світла фар
IACC	Інтелектуальна система адаптивного круїз-контролю	AEB	Система автоматичного екстреного гальмування
LAS	Система підтримання рядності руху	AVM	Монітор кругового огляду
HTR	Функція повторного вмикання за перегрівання	LCDA	Система допомоги під час зміни смуги руху

## **VIII. Регулярне технічне обслуговування і гарантія**



## ТЕРМІНИ ТА УМОВИ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Для отримання детальної інформації щодо періодичності технічного обслуговування зверніться до авторизованого дилера CHANGAN.

## НА ЩО ПОШИРЮЄТЬСЯ ГАРАНТІЯ

ТОВ «СОДЖІТЗ АВТО УКРАЇНА» гарантує, що Ваш новий автомобіль CHANGAN не має дефектів матеріалу або виготовлення протягом нижчезазначених термінів.

У разі виявлення дефекту, на який поширюється гарантія, спеціалізована СТО виконає необхідний ремонт із застосуванням нових або відновлених деталей (методи проведення ремонту та перелік необхідних запчастин спеціалізована СТО визначає самостійно).

## ЗАГАЛЬНА ГАРАНТІЯ

Термін загальної гарантії на відсутність дефектів автомобіля становить 36 місяців або 100 000 км пробігу з дати продажу нового автомобіля, залежно від того, що настане раніше.

Наступні деталі мають інший гарантійний термін:

- 1) Акумуляторна батарея – **12 місяців** з дати продажу автомобіля.
- 2) Повітряний фільтр, фільтр салону, масляний фільтр, паливний фільтр, свічки запалювання, гальмівні колодки, диск зчеплення, шини, батарейки ключа віддаленого доступу, лампи, гумки склоочисника, запобіжники і реле (окрім інтегрального модуля) – **3 місяці** або **5000 км** з дати продажу нового автомобіля, залежно від того, що настане раніше.
- 3) Лакофарбове покриття, поверхнева і наскрізна корозія на зовнішніх панелях кузова, гумові частини – **36 місяців** або **100 000 км** пробігу

з дати продажу нового автомобіля, залежно від того, що настане раніше.

## ВИКЛЮЧЕННЯ З ГАРАНТІЇ

Компанія CHANGAN не несе відповідальності за витрату коштів на ремонт або заміну компонентів у таких ситуаціях:

1. Автомобіль не проходив сервісне і технічне обслуговування відповідно до специфікацій, викладених у цьому Керівництві.
2. Зміна кольору, перфорація, тріщини, вм'ятини, корозія і старіння внутрішнього і зовнішнього оздоблення, фарбованих поверхонь і гумових компонентів, що виникли в результаті неправильного зберігання автомобіля.
3. Завершився гарантійний період на запчастини або компоненти за терміном або пробігом.
4. Пошкодження внаслідок виникнення обставин непереборної сили (на-

приклад, у разі повені, пожежі, зсуву тощо).

5. Пошкодження за потрапляння в аварію.

6. Пошкодження внаслідок неправильної експлуатації автомобіля або порушення умов його зберігання.

7. Пошкодження, спричинені несанкціонованою модифікацією автомобіля або використанням неоригінальних деталей.

8. Пошкодження, спричинені використанням палива, експлуатаційних рідин чи мастильних матеріалів, відмінних від вказаних у цьому Керівництві. Пошкодження внаслідок недбалості, нещасного випадку, недоцільного використання або зловживання, неналежного обслуговування, навмисного псування або пошкодження, спричинені мийними засобами.

9. Заміна витратних матеріалів чи деталей, які легко пошкоджуються

після закінчення гарантійного терміну, зазначеного компанією CHANGAN;

10. Якщо одометр не працює або, на думку спеціалістів, був підроблений, відключений або замінений без дозволу компанії.

11. Виникнення подальших збитків будь-якого характеру, включно із виходом з ладу або пошкодженням будь-якого компонента або частини, спричинених використанням неоригінальної запчастини.

12. Пошкодження, що виникли під час громадських заворушень, трудових конфліктів, страйків, війни, заколоту, повстання або революції.

13. Пошкодження, які прямо чи опосередковано спричинені іонізуючим випромінюванням або забрудненням ядерними відходами чи спалюванням ядерного палива.

14. Власник має вжити всіх передбачених заходів для запобігання втра-там, пошкодженням або поломкам, а

в разі пошкодження або поломки має використовувати всі доцільні засоби для захисту автомобіля від подальших втрат або пошкоджень.

15. Моральна шкода, яка не впливає на експлуатаційні характеристики згідно з національними законами, правилами та відповідними нормами.

16. Інструменти автомобіля: знак аварійної зупинки, домкрат, балонний ключ, ручка домкрата та комплект інструментів.

17. Нормальна витрата мастила, змащення, гальмової рідини, охолоджувальної рідини, рідини склоомивача та холодоагенту.

## **ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ВЛАСНИКА**

Власник автомобіля має дотримуватися рекомендацій щодо догляду за ним та його технічного обслуговування відповідно до специфікацій компанії CHANGAN. Всі ремонтні роботи,

які замовляє власник, мають бути підписані ним особисто або уповноваженою особою. Під час повернення автомобіля власник має переконатися, що всі роботи, зазначені в замовленні на ремонт, були виконані відповідно до його вимог. Якщо не працює одометр або наявні ознаки несправності автомобіля, власник має негайно повернути його на станцію технічного обслуговування CHANGAN для проведення відповідних ремонтних робіт.

## **ПОРЯДОК ПРЕД'ЯВЛЕННЯ ПРЕТЕНЗІЙ**

У разі виявлення механічної або електричної несправності автомобіль слід повернути дилеру. Якщо це неможливо, автомобіль потрібно доставити на найближчу авторизовану станцію технічного обслуговування CHANGAN.

Власник має надати дилеру таку інформацію:

- Інформація про власника
- Реєстраційний номер автомобіля

- VIN
- Дата придбання
- Пробіг
- Опис несправності

Дилер зв'яжеться з відділом гарантійного обслуговування для отримання дозволу на проведення гарантійного ремонту.

## **АНУЛЮВАННЯ ГАРАНТІЇ**

Ця гарантія втрачає чинність, якщо власник не виконує регулярне технічне обслуговування автомобіля відповідно до рекомендацій компанії CHANGAN. Будь-які претензії, що виникли в результаті нехтування техобслуговуванням автомобіля, повинні бути віднесені на рахунок власника.

## **ПЕРЕДАЧА ГАРАНТІЇ**

Гарантія, яка надається на автомобіль, може бути передана наступному власнику автомобіля після письмового запиту та підтвердження спеціалістами, вповноваженими компанією.

Також потрібно надати інформацію про нового власника та копію всіх документів щодо проведених ремонтних робіт. Після отримання запиту та перевірки вповноважені компанією спеціалісти інформують нового власника про передачу йому гарантії. Передача гарантії з одного автомобіля на інший неможлива.

## **ВИМОГИ ДО ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Обслуговування автомобіля має здійснюватися відповідно до специфікацій і графіку технічного обслуговування, затверджених компанією CHANGAN. Гарантія втрачає чинність, якщо автомобіль не обслуговується відповідно до специфікацій. Потрібно правильно і акуратно вести сервісну документацію.

Власник транспортного засобу також має перевіряти таке:

- Рівень експлуатаційних рідин.
- Належна робота всіх індикаторів і приладів освітлення.

- Відповідність тиску повітря в шинах рівню завантаженості автомобіля.
- Відповідність витрати палива специфікаціям виробника.
- Належне прогрівання двигуна в холодну пору року.

## **ГРАФІК РЕГУЛЯРНОГО ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ**

### **Терміни та періодичність регулярного технічного обслуговування**

У наведених нижче двох таблицях за стандарт для визначення періодичності технічного обслуговування взято місяці або пробіг (у кілометрах). Кожна перевірка, регулювання, змащення та інше технічне обслуговування мають виконуватися суворо з періодичністю, зазначеною в таблицях.

### **Умовні позначення в таблиці**

I: Перевірка і, за потреби, регулювання, коригування, очищення або заміна.

R: Заміна.

\*1: Відрегулюйте генератор і підсилювач керма (і приводний ремінь водяного насоса), а також приводний ремінь кондиціонера (за наявності).

Перевірте та, за потреби, відрегулюйте їх або замініть.

\*2: Перевіряйте рівень моторного мастила та наявність витікання кожні 500 км пробігу або перед початком тривалої подорожі.

## ГРАФІК РЕГУЛЯРНОГО ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ ЗА НОРМАЛЬНИХ УМОВ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

НАЙМЕНУВАННЯ	ПЕРІОДИЧНІСТЬ ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ	Термін експлуатації у місяцях або пробіг у кілометрах – залежно від того, що настане раніше													
		Місяці	6	18	30	42	54	66	78	90	102	114	126	138	150
		км x 1000	5	15	25	35	45	55	65	75	85	95	105	115	125
<b>СИЛОВИЙ АГРЕГАТ</b>															
Ремінь ГРМ (за наявності)		I	Заміна кожні 80 000 ~ 100 000 км												
Приводні ремені <sup>1</sup>			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Моторне мастило і масляний фільтр <sup>2</sup>		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Охолоджувальна рідина двигуна		I	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	
Трансмісійна рідина для МТ		Заміна кожні 60 000 км або 3 роки													
Трансмісійна рідина для АТ		Заміна кожні 60 000 км або 3 роки													
Мастило роздавальної коробки (4WD)		Заміна кожні 60 000 км або 3 роки													
Система охолодження (контури, шланги і з'єднання)		I		I		I		I		I		I		I	
Повітряний фільтр		I	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	
<b>ПАЛИВНА СИСТЕМА</b>															
Паливопроводи, шланги і з'єднання		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Паливний фільтр (Euro V)		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	

ПЕРІОДИЧНІСТЬ ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ	Термін експлуатації у місяцях або пробіг у кілометрах – залежно від того, що настане раніше														
	Місяці	6	18	30	42	54	66	78	90	102	114	126	138	150	
	км x 1000	5	15	25	35	45	55	65	75	85	95	105	115	125	
НАЙМЕНУВАННЯ															
Паливний фільтр (Euro VI)		Заміна кожні 100 000 км або 4 роки													
Адсорбер		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Фільтр адсорбера (Euro VI)		I	I	I	I	R	I	I	I	I	R	I	I	I	
<b>СИСТЕМА ЗАПАЛЮВАННЯ</b>															
Свічки запалювання		I	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	
<b>ШАСІ ТА КУЗОВ</b>															
Гальмова рідина/Рідина зчеплення		I	I	I	R	I	I	R	I	I	R	I	I	R	
Стоянкове гальмо		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Гальмові контури, шланги і з'єднання		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Гальмові диски та колодки		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Рульова зубчаста рейка, рульова тяга та пильовики		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Приводні вали та пильовики		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Шини (тиск повітря та ступінь зношення)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Передні шарнірні з'єднання		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	

ПЕРІОДИЧНІСТЬ ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ  НАЙМЕНУВАННЯ	Термін експлуатації у місяцях або пробіг у кілометрах – залежно від того, що настане раніше													
	Місяці	6	18	30	42	54	66	78	90	102	114	126	138	150
	км x 1000	5	15	25	35	45	55	65	75	85	95	105	115	125
<b>ЕЛЕКТРООБЛАДНАННЯ</b>														
Електропроводка, з'єднання та лампи		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
<b>СИСТЕМА КОНДИЦІОНУВАННЯ ПОВІТРЯ</b>														
Холодоагент кондиціонера		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Компресор/конденсатор/випарник		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Повітряний фільтр системи кондиціонування повітря (за наявності)		I	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R
Контури та з'єднання кондиціонера		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

I: Перевірка і, за потреби, регулювання, коригування, очищення або заміна.

R: Заміна.

\*1: Відрегулюйте генератор і підсилювач керма (і приводний ремінь водяного насоса), а також приводний ремінь кондиціонера (за наявності). Перевірте та, за потреби, відрегулюйте їх або замініть.

\*2: Перевіряйте рівень моторного мастила та наявність витікання кожні 500 км пробігу або перед початком тривалої подорожі.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ЗА СКЛАДНИХ УМОВ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

На автомобілях, які переважно експлуатуються за складних умов, техобслуговування наведених нижче вузлів/компонентів слід виконувати частіше. Періодичність технічного обслуговування зазначена в таблиці нижче.

Найменування	Операція	Періодичність	Умови експлуатації
Моторне мастило і масляний фільтр	R	Заміна кожні 5000 км або 6 місяців	A, B, C, D, E, F, G, H, I, K, L
Повітряний фільтр	R	Заміна частіше (залежно від умов)	C, E
Свічки запалювання	R	Заміна частіше (залежно від умов)	A, B, H, I
Рульова зубчаста рейка, рульова тяга та пильовики	I	Перевірка частіше (залежно від умов)	C, D, E, F, G
Передні шарнірні з'єднання	I	Перевірка частіше (залежно від умов)	C, D, E, F, G
Болти та гайки на шасі та кузові	I	Перевірка частіше (залежно від умов)	C, D, E, F, G
Гальмові диски та колодки, супорти і ротори	I	Перевірка частіше (залежно від умов)	C, D, E, F, G
Стоянкове гальмо	I	Перевірка частіше (залежно від умов)	C, D, G, H
Приводні вали та пильовики	I	Перевірка частіше (залежно від умов)	C, D, E, F, G, H, I
Трансмісійна рідина для МТ (за наявності)	R	Перевірка кожні 15 000 км або 12 місяців та заміна рідини за потреби	C, D, E, F, G, H, I, K, M
Трансмісійна рідина для АТ (за наявності)	R	Кожні 60 000 км	A, C, F, G, I
Трансмісійна рідина для трансмісії з подвійним зчепленням (за наявності)	R	Кожні 40 000 км	C, D, F, G, H, I, K
Повітряний фільтр системи кондиціонування повітря (за наявності)	R	Заміна частіше (залежно від умов)	C, E

I: Перевірка і, за потреби, регулювання, коригування, очищення або заміна.

R: Заміна.



## Складні умови експлуатації

- A: Часті поїздки на коротку відстань: менше 8 км (5 миль) за нормальної температури або менше 16 км (10 миль) за температури нижче нуля
- B: Тривала робота двигуна на холостому ході або рух із низькою швидкістю на велику відстань
- C: Рух по нерівних, запилених, грузьких, ґрунтових, гравійних або посипаних сіллю дорогах
- D: Експлуатація автомобіля в місцях, де використовується сіль чи інші корозійні матеріали, або в дуже холодну погоду
- E: Експлуатація автомобіля за умов високої запыленості
- F: Експлуатація автомобіля у зонах з інтенсивним транспортним потоком
- G: Частий рух на підйоми, спуски або по гірських дорогах
- H: Буксирування причепа або використання житлового автофургона чи багажника на даху
- I: Експлуатація автомобіля в якості таксі, поліцейського або комерційного автомобіля, а також буксирування
- J: Рух зі швидкістю понад 140 км/год (87 миль/год)
- K: Рух зі швидкістю понад 170 км/год (106 миль/год)
- L: Рух із частими зупинками і рушанням з місця

## ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВЛАСНИКА

ІМ'Я ВЛАСНИКА: \_\_\_\_\_

АДРЕСА: \_\_\_\_\_

ТЕЛЕФОН: \_\_\_\_\_

Печатка дилера
----------------

Підпис Власника  
(та реєстраційний номер автомобіля)

\_\_\_\_\_

## ІНФОРМАЦІЯ ПРО АВТОМОБІЛЬ

ДАТА ПРОДАЖУ:                    Д Д М М Р Р Р Р

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ПОКАЗАННЯ ОДОМЕТРА: \_\_\_\_\_

МОДЕЛЬ: \_\_\_\_\_

ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ НОМЕР АВТОМОБІЛЯ:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

НОМЕР ДВИГУНА: \_\_\_\_\_

ЦІНА: \_\_\_\_\_

Номер касового чека (іншого розрахункового документа)

ДИЛЕР-ПРОДАВЕЦЬ: \_\_\_\_\_

АДРЕСА: \_\_\_\_\_

ТОВ «СОДЖІТЗ АВТО УКРАЇНА», [www.changan.ua](http://www.changan.ua)  
0 800 502502 (гаряча лінія)

**ДРУГИЙ ВЛАСНИК**

ІМ'Я ВЛАСНИКА: \_\_\_\_\_

АДРЕСА: \_\_\_\_\_

ТЕЛЕФОН: \_\_\_\_\_

Печатка дилера

ПОКАЗАННЯ ОДОМЕТРА: \_\_\_\_\_

**ПІДПИС ВЛАСНИКА**  
(та реєстраційний номер автомобіля)  
\_\_\_\_\_**ТРЕТІЙ ВЛАСНИК**

ІМ'Я ВЛАСНИКА: \_\_\_\_\_

АДРЕСА: \_\_\_\_\_

ТЕЛЕФОН: \_\_\_\_\_

Печатка дилера

ПОКАЗАННЯ ОДОМЕТРА: \_\_\_\_\_

**ПІДПИС ВЛАСНИКА**  
(та реєстраційний номер автомобіля)  
\_\_\_\_\_

ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ НОМЕР АВТОМОБІЛЯ (VIN): \_\_\_\_\_ ДАТА ПРОДАЖУ АВТОМОБІЛЯ: \_\_\_\_\_

### ПЕРЕДПРОДАЖНА ПІДГОТОВКА

Проведення підготовки відповідно до Інструкції з експлуатації

Передпродажна перевірка	Статистична перевірка	Перевірено	Динамічна перевірка	Перевірено
Дата: _____ Одометр: _____	Зовнішній вигляд		Запуск і робота двигуна	
	Шини		Панель приладів	
	Запобіжники		Попереджувальні лампи	
	Функціонування замків і дверей		Електрична система	
Назва та печатка СТО	Додаткове обладнання		Кондиціонер повітря	
	Акумуляторна батарея		Аудіо- та навігаційна системи	
	Рідини, мастило та охолоджувальна рідина		Дзеркала заднього огляду	
	Сидіння та ремені безпеки		Робоче та стоянкове гальмо	
	Камери і радары		Рульовий механізм	
	TPMS		Перемикання передач	
	Освітлення і сигнальні ліхтарі		Витікання	

**ХРОНОЛОГІЯ РОБІТ ІЗ ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ**

З актуальним списком дилерів  
Ви можете ознайомитися на сайті  
[www.changan.ua](http://www.changan.ua)

**Перше техобслуговування – 5000 км**

Наряд-замовлення №: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_ Пробіг (км): \_\_\_\_\_

Печатка дилера: \_\_\_\_\_

Сервісний консультант: \_\_\_\_\_

Підпис: \_\_\_\_\_

**15 000 км**

Наряд-замовлення №: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_ Пробіг (км): \_\_\_\_\_

Печатка дилера: \_\_\_\_\_

Сервісний консультант: \_\_\_\_\_

Підпис: \_\_\_\_\_

**25 000 км**

Наряд-замовлення №: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_ Пробіг (км): \_\_\_\_\_

Печатка дилера: \_\_\_\_\_

Сервісний консультант: \_\_\_\_\_

Підпис: \_\_\_\_\_

**35 000 км**

Наряд-замовлення №: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_ Пробіг (км): \_\_\_\_\_

Печатка дилера:

Сервісний консультант: \_\_\_\_\_

Підпис: \_\_\_\_\_

**45 000 км**

Наряд-замовлення №: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_ Пробіг (км): \_\_\_\_\_

Печатка дилера:

Сервісний консультант: \_\_\_\_\_

Підпис: \_\_\_\_\_

**55 000 км**

Наряд-замовлення №: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_ Пробіг (км): \_\_\_\_\_

Печатка дилера:

Сервісний консультант: \_\_\_\_\_

Підпис: \_\_\_\_\_

**65 000 км**

Наряд-замовлення №: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_ Пробіг (км): \_\_\_\_\_

Печатка дилера:

Сервісний консультант: \_\_\_\_\_

Підпис: \_\_\_\_\_

75 000 км

Наряд-замовлення №: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_ Пробіг (км): \_\_\_\_\_

Печатка дилера:

Сервісний консультант: \_\_\_\_\_

Підпис: \_\_\_\_\_

85 000 км

Наряд-замовлення №: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_ Пробіг (км): \_\_\_\_\_

Печатка дилера:

Сервісний консультант: \_\_\_\_\_

Підпис: \_\_\_\_\_

95 000 км

Наряд-замовлення №: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_ Пробіг (км): \_\_\_\_\_

Печатка дилера:

Сервісний консультант: \_\_\_\_\_

Підпис: \_\_\_\_\_

105 000 км

Наряд-замовлення №: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_ Пробіг (км): \_\_\_\_\_

Печатка дилера:

Сервісний консультант: \_\_\_\_\_

Підпис: \_\_\_\_\_

## ХРОНОЛОГІЯ РЕМОНТНИХ РОБІТ

№	Номер сервісної станції	Дата ремонту	Пробіг	Опис несправності	№ робочої картки	Назва заміненої деталі	На гарантії	Печатка сервісної станції
1							Так <input type="checkbox"/> Ні <input type="checkbox"/>	
2							Так <input type="checkbox"/> Ні <input type="checkbox"/>	
3							Так <input type="checkbox"/> Ні <input type="checkbox"/>	
4							Так <input type="checkbox"/> Ні <input type="checkbox"/>	
5							Так <input type="checkbox"/> Ні <input type="checkbox"/>	
6							Так <input type="checkbox"/> Ні <input type="checkbox"/>	



7							Так <input type="checkbox"/> Hi <input type="checkbox"/>	
8							Так <input type="checkbox"/> Hi <input type="checkbox"/>	
9							Так <input type="checkbox"/> Hi <input type="checkbox"/>	
10							Так <input type="checkbox"/> Hi <input type="checkbox"/>	
11							Так <input type="checkbox"/> Hi <input type="checkbox"/>	
12							Так <input type="checkbox"/> Hi <input type="checkbox"/>	
13							Так <input type="checkbox"/> Hi <input type="checkbox"/>	

14							Tak <input type="checkbox"/> Hi <input type="checkbox"/>	
15							Tak <input type="checkbox"/> Hi <input type="checkbox"/>	
16							Tak <input type="checkbox"/> Hi <input type="checkbox"/>	
17							Tak <input type="checkbox"/> Hi <input type="checkbox"/>	
18							Tak <input type="checkbox"/> Hi <input type="checkbox"/>	

**UNI-K**

---

ДЛЯ НОТАТОК